Roland®

HP 557R Piano Digital Roland

Manual del Usuario

Antes de utilizar esta unidad, lea detenidamente los apartados que llevan por título: "INSTRUCCIONES IMOPRTANTES DE SEGURIDAD" (p. 2), "UTILIZAR LA UNIDAD DE FORMA SEGURA" (p. 3) y "PUNTOS IMPORTANTES" (p. 5). Estos apartados le proporcionan información importante relativa al buen funcionamiento de la unidad. Además, si quiere asegurarse de que consigue el mayor rendimiento de las prestaciones de la unidad, lea de principio a fin el Manual del Usuario. Le recomendamos que guarde bien y siempre tenga a mano el manual para poder consultarlo cuando sea necesario.

Copyright ©2000 ROLAND CORPORATION

Todos los derechos quedan reservados. Nopuede reproducir ninguna parte de esta publicación de ninguna forma sine el permisopor escrito de ROLAND CORPORATION.

PRECAUCIÓN
RIESGO de DESCARGA NO ABRIR

ATENCIÓN: RIESGO de DESCARGA NO ABRIR

PRECAUCIÓN PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO QUITE LA TAPA

NO CONTIENE NINGÚN ELEMENTO QUE EL USUARIO PUEDA REPARAR

UN TÉCNICO CUALIFICADO DEBE EFECTUAR TODAS LAS REPARACIONES.

El símbolo de relámpago con punta de flecha contenido en el triángulo advierte al usuario de la presencia del "voltaje peligroso" dentro de la unidad que es de suficiente magnitud como para constituir un riesgo de descarga eléctrica.

El punto de exclamación contenido en el triángulo advierte al usuario de la presencia de instrucciones importantes acerca del funcionamiento y mantenimiento de la unidad.

Instrucciones pertenecientes al riesgo de incendio, descarga eléctrica y daños físicos.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

AVISO: Cuando utiliza productos eléctricos, siempre debe observar las precauciones básicas, incluyendo las siguientes

1. Lea estas instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones.
3. Observe todos los avisos.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No utilice el aparato cerca de agua.
6. Limpie la unidad sólo con un paño humedecido
7. Debe colocar el producto de forma que ni la colocación ni la posición impide la ventilación correcta de la unidad.
8. No debe colocar la unidad cerca de fuentes de calor como, por ejemplo, radiadores, calefactores u otros productos (inclusive amplificadores) que generan calor.
9. Nunca debe anular las propiedades de seguridad de la clavijapolarizada ni la de toma de tierra. La clavija polarizada dispone de dos hojas, una de ellas más ancha que la otra. La clavija de toma de tierra dispone de dos hojas y un diente de toma de tierra. Estos elementos son de seguridad. Si la clavija no entra en la toma de corriente, consulte a un electrecista para reemplazar esa toma de corriente obsoleta
10. Evite que se pise o se doble el cable de alimentación, sobre todo la clavija y la parte donde sale del aparato..
11. Utilice sólo los accesorios especificados por el fabricante.
12. Nunca utilice un carro, soporte, tripode, escuadra o mesa que no sea la especificada por el fabricante o la suminstrada con la unidad. Al utilizar un carro, tenga cuidado al mover elcarro/aparato para evitar daños físicos.

13. Desenchufe el aparato durante tormentas o cuando no va a utilizarlo durante un largo periodo de tiempo.
14. Haga que todas las reparaciones las efectúen personal cualificado. La unidad precisará reparaciones cuando haya sido dañada de cualquier manera como, por ejemplo. si se ha dañado el cable de alimentación o su clavija, si liquidos o objetos han entrado dentro del aparato, si ha sido expuesta a lluvia o humedad, si no funciona con normalidad o si ha caido al suelo.

Para G.B.

IMPORTANTE: LOS CABLES DE CORRIENTE SE DIFERENCIAN EN FUNCIÓN DE LOS SIGUIENTES COLORES.

AZUL: SIN CARGA
MARRÓN: CON CARGA

Como es posible que los colores de loshilos de este cable no correspondan a los que identifican los terminales de su enchufe, proceda como sigue:
Debe conectar el cable AZUL a la terminal marcada con la letra N o de color NEGRO.
Debe conectar el cable MARRÓN a la terminal con la letra L o de color ROJO.
Bajo ningunas circunstancias debe conectar ninguno de los hilos a la clavija de toma de tierra del enchufe.

UTILIZAR LA UNIDAD CON SEGURIDAD

INSTRUCCIONES PARA LA PREVENCIÓN DE INCENDIOS, DESCARGA ELÉCTRICA Y DAÑOS FÍSICOS

ACERCA DE AVISO Y PRECAUCIÓN

⚠ **AVISO**	Se utilizará cuando se den instrucciones para alertar al usuario sobre el riesgo de muerte o de daños físicos graves por una utilización inadecuada de la unidad.
⚠ **PRECAUCIÓN**	Se utilizará cuando se den instrucciones para alertar al usuario sobre el riesgo de sufrir daños físicos o daños materiales por una utilización inadecuada de la unidad. * Cuando se hace referencia a daños materiales se entiende cualquier daño o efecto adverso que pueda sufrir la casa y todo el mobiliario, así como el que puedan sufrir los animales de compañía.

ACERCA DE LOS SÍMBOLOS

⚠	Este símbolo alerta al usuario sobre instrucciones importantes o advertencias. El significado específico del símbolo queda determinado por el dibujo que contenga dicho triángulo. En es caso del triángulo mostrado a la izquierda, se utiliza para precauciones de tipo general, para advertencias, o para alertas de peligro.
	Este símbolo alerta al usuario sobre lo que no debe realizar (está prohibido). Lo que no se puede realizar está debidamente indicado según el dibujo que contenga el círculo. Por ejemplo, el símbolo a la izquierda significa que no se debe desmontar la unidad nunca.
	Este símbolo alerta al usuario sobre las funciones que debe realizar. La función específica que debe realizar se indica mediante el dibujo que contiene el círculo. Por ejemplo, el símbolo a la izquierda significa que la clavija debe desconectarse de la toma de corriente.

OBSERVE SIEMPRE LO SIGUIENTE

⚠ AVISO

- Antes de utilizar la unidad, lea todas las instrucciones y el manual del usuario.

- No debe intentar modificar los componentes internos de la unidad.

- No intente reparar la unidad ni reemplazar elementos de su interior (a menos que el manual le indique que debe hacerlo). Diríjase a su proveedor, el Servicio Postventa de Roland más cercano, o a un distribuidor de Roland autorizado, de los que se detallan en la página “Información”.

- Nunca utilice o guarde esta unidad en lugares:
  - Expuestos a temperaturas extremas (p.ej. la luz del sol directa en un vehículo cerrado, cerca de un conducto de calor, encima de un equipo generador de calor);
  - Donde haya agua (p.ej. baños, lavabos, sobre superficies húmedas);
  - Expuestos a la lluvia;
  - Húmedos;
  - Sujetos a un alto nivel de vibración.

- Asegúrese de colocar la unidad de forma que quede nivelada y estable. No la coloque nunca en soportes que pudiesen tambalear o encima de superficies inclinadas.

- La unidad debe conectarse sólo al tipo de toma de corriente especificada en las instrucciones o serigrafiado en la unidad misma.

⚠ AVISO

- No doble o retuerza excesivamente el cable de alimentación ni coloque objetos pesados encima de él. Al hacerlo puede dañar el cable, produciendo daños graves y cortocircuitos. ¡Los cables dañados son fuente de fuego y descargas eléctricas!

- La unidad, por sí sola o en combinación con un amplificador y auriculares o altavoces, puede producir niveles de sonido que podrían causar pérdida permanente de audición. No la utilice durante mucho tiempo a volúmenes altos o a un volumen que resulte incómodo. Si experimenta algún tipo de pérdida de audición o zumbido en los oídos, deberá dejar de utilizar esta unidad inmediatamente y consultar a un otorrinolaringólogo.

- No permita que penetren en la unidad objetos (p.e. materiales inflamables, pins, monedas, etc.) o líquidos (p.e. agua, refrescos, etc.).

- En hogares con niños pequeños, y hasta que estos sean capaces de seguir las normas esenciales para un uso seguro de esta unidad, los adultos deberán supervisarles.

- Proteja la unidad de posibles impactos (¡No la deje caer!)

- No conecte la unidad a un enchufe donde estén conectados muchos aparatos. Sea especialmente cuidadoso cuando use alargadores. Tenga en cuenta que el total de carga eléctrica de los aparatos conectados a los alargadores no debe superar lo admisible por los mismos (watios / amperios). Cargas superiores pueden causar un recalentamiento del aislamiento de los cables e incluso fundirlos

⚠ AVISO

- Antes de usar la unidad en un país extranjero, consulte con su vendedor, el Centro de Servicio Roland más cercano o un distribuidor autorizado Roland, según la lista de la página de “Información”.

⚠ PRECAUCIÓN . **⚠ PRECAUCIÓN**

- La unidad debe colocarse de manera que no se interfiera con su ventilación apropiada.

.....

- Coja siempre la clavija cuando enchufe o desenchufe el cable de alimentación, bien sea a una toma de corriente o a esta unidad

.....

- Intente evitar que los cables se enreden. Así mismo, deben ser colocados fuera del alcance de los niños.

.....

- Nunca se suba o coloque objetos pesados sobre la unidad.

.....

- Nunca manipule el cable de alimentación o sus clavijas con las manos mojadas cuando los enchufe o desenchufe, bien de una toma de corriente o de esta unidad.

.....

- Si necesita mover el instrumento, tenga en cuenta las precauciones que se indican a continuación. Se necesitan al menos dos personas para levantar y mover la unidad de forma segura. Debe sostenerse con cuidado manteniéndolo nivelado en todo momento. Asegúrese de sujetar firmemente la unidad para evitar cualquier lesión y para que el aparato no sufra daño alguno.
  - Asegúrese d que las fijaciones que fijan la unidad al soporte no se hayan aflojado.
  - Desconecte el cable de alimentación
  - Desconecte todos los cables de los aparatos externos.
  - Suba los ajustadores del soporte (p. 14)
  - Cierre la tapa.
  - Desmonte el atril

  .

.....

- Antes de limpiar la unidad, apáguela y desenchufe el adaptador AC de la toma de corriente (p. 13).

.....

- Si hubiera una tormenta con relámpagos, desconecte el cable de alimentación.

.....

- Tenga cuidado al abrir / cerrar la tapa para no enganchar los dedos (p. 13). Cuando niños de corta edad utilizan la unidad, recomendamos que un adulto les supervise.

.....

PUNTOS IMPORTANTES

Además de los apartados "UTILIZAR LA UNIDAD CON SEGURIDAD" y "INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES (p. 2, 3, 4), lea y observe los siguientes puntos:

Alimentación

- No utilice esta unidad en el mismo circuito de alimentación en el que tenga conectado otro aparato que pueda generar ruido en línea (como por ejemplo, un motor eléctrico o un sistema de iluminación variable).

- Antes de conectar esta unidad a otros aparatos, apague todas las unidades, para así prevenir posibles daños o el funcionamiento deficiente de los altavoces u otros aparatos.

Colocación

- Utilizar la unidad cerca de amplificadores (o cualquier otro equipo que contenga transformadores) puede provocar zumbidos. Para solventar el problema, cambie la orientación de su unidad; o bien muévala lejos de la fuente de interferencia.

- Este aparato puede producir interferencias en la recepción de televisión y radio. No utilice este aparato cerca de dichos receptores.

- Observe lo siguiente al utilizar la unidad de diskettes.Para más detalles, vea "Antes de Utilizar Diskettes" (p. 6).
  - No coloque la unidad cerca de aparatos que generen un fuerte campo magnético (P. ej. altavoces) .
  - Instale la unidad en una superficie nivelada y sólida.
  - Mientras funciona la unidad de disco, no mueva la unidad ni exponerla a vibraciones.

- No exponga la unidad a luz solar directa, ni cerca de aparatos que desprendan calor, ni la deje dentro de un vehículo cerrado, ni en cualquier otro sitio que esté expuesto a temperaturas extremas. Asimismo, no deje que una luz enfocada al piano a poca distancia (p. eje. una luz para piano) o focos potentes queden enfocados a la misma zona de la unidad durante mucho tiempo. El calor excesivo puede deformar la unidad y afectar desfavorablemente al acabado de la misma.

- Para evitar posibles averías, no utilice la unidad en zonas húmedas, como por ejemplo una zona expuesta a lluvia o a humedad.

- No deje objetos de goma, vinilo o similares encima de la unidad durante largos periodos. Dichos objetos pueden provocar el descolorimiento del acabado o dañarlo de otra manera.

- No deje ningún objeto que contenga agua (P.ej. un florero) encima de esta unidad. Asimismo, evite utilizar cerca de la unidad insecticidas, perfumes, alcohol, aerosoles, etc. Quite con un trapo suave y seco cualquier líquido que caiga en la unidad

Mantenimiento

- Para la limpieza diaria de la unidad, utilice una gamuza suave y seca o bien una que haya sido ligeramente humedecida con agua. Procure pasar la gamuza con la misma fuerza por toda la superficie, siguiendo el betado de la madera. Evite frotar con excesiva fuerza en la misma zona dado que al hacerlo, puede dañar el acabado.

- No utilice nunca bencina, diluyentes, alcohol o disolventes de cualquier tipo, para evitar así el posible riesgo de deformación y descolorimiento.

Reparaciones y datos

- Tenga en cuenta que todos los datos que contenga la memoria de la unidad pueden perderse cuando repare la unidad. Debería tener una copia de seguridad de todos los datos importantes en un diskette o una copia escrita en papel (cuando sea posible). Durante las reparaciones que se llevan a cabo, se procura no perder datos. Sin embargo, en determinados casos (como por ejemplo, cuando el circuito que conecta con la memoria está averiado), no es posible restaurar los datos y Roland no asume responsabilidad alguna en cuanto a dichas pérdidas de datos.

Precauciones Adicionales

- Tenga en cuenta que los contenidos de la memoria pueden perderse irreparablemente como resultado de un mal funcionamiento, o de una operación incorrecta de la unidad. Para no correr el riesgo de perder datos importantes, le recomendamos que realice periódicamente copias de seguridad de los datos en un diskette.

- Desafortunadamente, no hay posibilidad de recuperar el contenido de los datos que hayan sido almacenados en la memoria de la unidad o en otro aparato MIDI una vez se hayan perdido. Roland Corporation no asume responsabilidad alguna en cuanto a la pérdida de estos datos.

- Haga un buen uso de los botones de la unidad, de los deslizadores y de cualquier otro control; de la misma manera que cuando utilice sus jacks y conectores. Un mal uso puede provocar el funcionamiento deficiente de la unidad.

- No golpee ni pulse fuertemente la pantalla.

- Cuando conecte y desconecte todos los cables, hágalo cojiendo la clavija y nunca estirando del cable. De esta manera, evitará que se produzcan daños en cualquiera de los elementos internos del cable

- La unidad desprenderá una pequeña cantidad de calor durante su normal funcionamiento.

- Para evitar molestar a sus vecinos, trate de mantener el volumen de su unidad en unos niveles razonables. Puede optar por utilizar auriculares y así no tendrá que preocuparse por los que tenga a su alrededor (especialmente a altas horas de la madrugada).

- Cuando necesite transportar la unidad, meta la unidad en la caja (incluyendo las protecciones) en la que venía cuando la compró, si es posible. Si no es posible, deberá utilizar otros materiales de empaquetado equivalentes.

- Al ajustar / soltar las fijaciones del atril, tenga cuidado de no estirarlo demasiado hacia delante.

- Utilice un cable Roland para realizar las conexiones. Si utiliza un cable de otro fabricante, observe los siguientes precauciones

- Algunos cables de conexión disponen de resistores. No los utilice con esta unidad. El uso de dichos cables puede ocasionar que el nivel de sonido quede casi inaudible. Para información sobre las características técnicas de los cables, consulte con el fabricante.

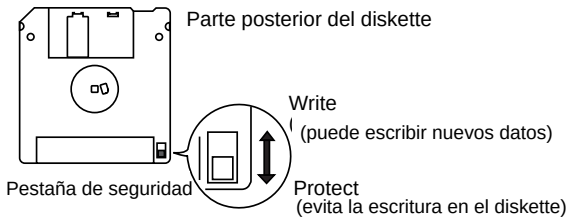
Antes de Utilizar Diskettes

Manejo de la Unidad De Disco

- Coloque la unidad en una superficie sólida, nivelada y libre de vibraciones. Si no es posible colocar la unidad en una superficie nivelada, asegúrese de que el desnivel de la superficie no sobrepase los límites especificados:
- Evite utilizar la unidad inmediatamente después de transportarla a un lugar cuyo nivel de humedad sea muy diferente al de donde estaba antes. Los cambios bruscos en el entorno pueden dar lugar a que se forme condensación dentro de la unidad de disco que afectará de forma adversa al funcionamiento de la unidad de disco y / o dañar los diskettes. Si Ud. cambia la unidad de lugar, deje que se caliente a la temperatura ambiente antes de utilizarla (unas cuantas horas).
- Para insertar un diskette, introdúzcalo en la unidad de disco suavemente pero con firmeza. Al colocarlo correctamente, se escuchará un "click". Para retirar el diskette, pulse el botón EJECT con firmeza. No haga excesiva fuerza para extraer un diskette que haya quedado encallado en la unidad de disco.
- El indicador de la unidad de disco se ilumina a toda potencia cuando lee o escribe datos y cuando no lo está haciendo, a media potencia. Nunca intente retirar un diskette de la unidad de disco mientras la escritura esté en curso (el indicador está iluminado a la potencia máxima. Si lo hace puede dañar el diskette y la unidad de disco)
- Extraiga el diskette antes de encender o apagar la unidad de disco.
- Para evitar dañar los cabezales de la unidad de disco, debe intentar introducir el diskette en una posición nivelada (plana). Introdúzcalo suavemente pero con firmeza. Nunca debe forzarlo.
- Para evitar el riesgo de que la unidad funcione mal o de dañarla, sólo debe introducir diskettes en la unidad de disco. Nunca debe introducir otros tipos de disco. Evite que entren clips, monedas o cualquier otro tipo de objeto en la unidad de disco.

Manejar Diskettes

- Los diskettes contienen un disco de plástico que dispone de una fina capa de un medio de almacenaje magnético. Se requiere una precisión microscópica para poder almacenar tal cantidad de datos en un espacio tan reducido. Para conservar la integridad de los diskettes, al manejarlos, observe lo siguiente
  - No toque nunca el interior magnético del diskette
  - Nunca utilice o guarde diskettes en zonas con suciedad o polvo.
  - No debe exponer los diskettes a temperaturas extremas (por ejemplo, la luz del sol directa dentro de un vehículo cerrado). Los límites de temperatura recomendado: 10 a 50 grados C.
  - No exponga los diskettes a aparatos que producen un fuerte campo magnético (P. ej. altavoces).
- Los diskettes disponen de una pestaña de seguridad que los protege contra los borrados accidentales. Recomendamos mantener la pestaña en la posición "PROTECT" y desplazarla a la posición "WRITE" sólo cuando desee almacenar nuevos datos en el diskette.



- La etiqueta de identificación debe fijarse firmemente en el diskette de seguridad. Si la etiqueta se soltase mientras el diskette está dentro de la unidad de disco, podría ser difícil retirar el diskette.
- Guarde todos los diskettes en un lugar seguro para evitar dañarlos y para protegerlos del polvo, la suciedad y de otras cosas perjudiciales. Si utiliza diskettes polvorientos o sucios, corre el riesgo de dañar el diskette y hacer que la unidad de disco funcione mal.
- Los diskettes que contienen datos de ejecución para esta unidad siempre deben estar bloqueados (es decir, la pestaña de seguridad debe estar ajustada a la posición “Bloqueado”) antes de introducirlos en la unidad (excepto el PR-300, u otro producto de las líneas HP-G, MT, KR, o Atelier), o en el drive del ordenador. Si no hace esto, (si la pestaña está ajustada en la posición “Escribir”), al efectuar operaciones utilizando la unidad de disco del otro aparato, (P. eje. comprobar el contenido del diskette, o cargar datos), corre el riesgo de dejar ilegible el diskette en está primera unidad.

*** GS ( ) es una marca registrada de Roland Corporation.**

*** Apple es una marca registrada de Apple Computer, Inc.**

*** Macintosh es una marca registrada de Apple Computer, Inc.**

*** IBM es una marca registrada de International Business Machines Corporation.**

*** IBM PC es una marca registrada de International Business Machines Corporation.**

*** Todos los nombres de los productos mencionados en este documento son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.**

Prestaciones

Quisiéramos aprovechar la ocasión para agradecerle por haber adquirido el HP-557R piano digital de Roland .
Para disfrutar de un fiable rendimiento de su nuevo teclado durante años, tómese el tiempo necesario para leer este manual enteramente.

■ Sonido de Piano Auténtico

El HP-557R reproduce los sonidos de un piano de concierto de alta calidad mediante muestras en estéreo tan logradas que puede escucharse hasta los martillos golpeando las cuerdas del instrumento. Una polifonía máxima de 128 voces hace posible obtener sonidos (estéreo) de piano naturales para sus interpretaciones–sin la pérdida inesperada de notas. Además, el HP-557R ofrece una nueva acción de martillo, con un tacto más pesado en las teclas de baja tesitura y más ligero en las teclas de alta tesitura, proporcionando de esta manera un tacto de teclado de piano más realista. Adicionalmente, el teclado del HP-557R reproduce fielmente el característico tacto del “clic” (del mecanismo de escape) de los auténticos pianos de cola, lo que permite a Vd. disfrutar de interpretaciones de un aún mayor autenticidad y naturalidad. Todas estas prestaciones imparten al instrumento un comportamiento de piano aún más natural y auténtico.

■ Gran Pantalla Tácil

El HP-557R dispone de una pantalla de visualización de generosas dimensiones que también sirve de “pantalla táctil” y permite efectuar distintas tareas con tan sólo tocar los iconos mostrados, lo que permite realizar operaciones con mayor comodidad (p. 17).

■ La Función “Guía” Hace que sea Fácil realizar de Inmediato Cualquier Tarea

La interactiva función Guía del HP-557R hace que sea fácil tocar canciones, grabar y reproducir interpretaciones y utilizar el Acompañamiento Automático, incluso para los principiantes (p. 22).

Además, puede ver explicaciones de términos y de prestaciones tocando <Help> en la pantalla.

■ Utilizar Archivos Musicales Comerciales para Escuchar Música o para Estudiar

Puede utilizar la unidad de disco incorporada para escuchar canciones de archivos musicales comerciales y guardar en un diskette las canciones grabadas.

■ Dispone de una Amplia Gama de Estilos de Acompañamiento mediante la Función Acompañamiento Automático

El HP-557R ofrece numerosos Estilos musicales –proporciona 100 Estilos distintos–y una función de acompañamiento automático con digitación fácil. Puede utilizar estas prestaciones para añadir justo el acompañamiento que desee a sus interpretaciones (p. 58).

■ Visualización de Scores

Puede utilizar la prestación de visualización de partituras del HP-557R para mostrar los scores de las canciones internas, las interpretaciones grabadas y las canciones guardados en diskettes (p. 50).

Esta útil prestación le permite leer la partitura mientras interpreta y comprobar las canciones que haya grabado.

■ Los Efectos Añaden Amplitud Tridimensional a Sus Interpretaciones (Advanced 3D)

Puede seleccionar partes de las interpretaciones y hacer que tengan una amplitud tridimensional. Cuando toca con Acompañamiento Automático o con las canciones incorporadas en la unidad, puede hacer que la música tenga una profundidad tridimensional como jamás se haya escuchado. Además, al aplicar efectos al sonido de acompañamiento, podrá hacer que resalte lo que Vd. toca, haciendo que quede más evidente en la mezcla (p. 62).

■ Posibilidades de Ampliación de Interpretaciones “en Conjunto” Vía MIDI (MIDI Ensemble)

MIDI es un estándar reconocido mundialmente que se utiliza para el intercambio de datos entre instrumentos electrónico conectados entre sí. Puede conectar el conector MIDI de la unidad a un instrumentos de percusión electrónico u otro instrumento periférico similar para ejecutar interpretaciones “en conjunto”. La función “MIDI Ensemble” le permite realizar fácilmente ajustes MIDI para los instrumentos conectados al conector MIDI e interpretar sin más complicaciones.

■ Equipado con Funciones Útiles Para Practicar con el Piano

Las numerosas funciones para practicar con el piano—funciones de grabación que funcionan como una grabador a de cinta convencional (p. 69), reproducción de las partes de cada mano por separado, la función Metrónomo (p. 25, 42) y más—le permiten estudiar y practicar con el piano de manera posible sólo con un piano eléctrico.

■ Función de Karaoke

Puede conectar un micrófono a la unidad y disfrutar cantando las canciones mientras suenan, de la misma manera que con un sistema de karaoke.

Contenidos

UTILIZAR LA UNIDAD CON SEGURIDAD 3
PUNTOS IMPORTANTES 5

Prestaciones 7

Antes de Empezar a Tocar 13

Conectar el Cable de Alimentación 13
Ajustar el Atril 13
Abrir y Cerrar la Tapa 13
Encender y Apagar la Unidad 13
Encender la Unidad 13
Apagar la Unidad 13
Ajustar el Volumen 13
Acerca de los Pedales 14
Conectar los Auriculares 15
Conectar un Micrófono 15
Descripciones de los Paneles 16
Acerca de la Pantalla Táctil 17
Acerca de la Memoria Interna 19

Probar el HP-557R (Modo Guía) 22

Acera de la Función Guía 22
Escuchar las Canciones de Autodemostración (Quick Tour) 23
Tocar Utilizando el Teclado Como un Piano (botón [Piano]) 24
Hacer Sonar el Metrónomo (Botón [Metronome]) 25
Modificar los Ajustes del Metrónomo 26
Tocar con Varios Sonidos Instrumentales (Botón [Tone]) 27
Grabar su Interpretación (Botón [Rec / Play]) 28
Tocar Acompañado por la Reproducción de una Canción (Botón [Rec / Play]) 29
Utilizar la Unidad de Disco 30
Reproducir las Canciones en el Diskette y la Canciones Internas (Botón [Song / Disk]) 31
Tocar con el Acompañamiento Automático (Botón [Arranger]) 32
Vamos a Probar de Tocar “Little Brown Jug” 34

Capítulo 1 Tocar 36

Tocar Utilizando el Teclado Como un Piano 36
Tocar con Varios Sonidos Instrumentales 36
Cambiar de Tone con el Dial 37
Hacer Sonar Sonidos de Percusión 37
Combinar el Sonido de Dos Instrumentos (Layer Play) 38
Cambiar de Tone 38
Tocar con Tones Distintos en la mano Derecha y la Izquierda (Split Play) 39
Cambiar de Tone 39
Desplazar la Afinación del Teclado por Pasos de Una Octava (Octave Shift) 40
Ajustar el Volumen de Cada Tone 40
Ajustar el Brillo del Sonido 41
Añadir Reverberación al Sonido (El Efecto Reverb) 41
Aplicar Efectos al Sonido (Efectos) 41
Hacer Sonar el Metrónomo 42
Ajustar el Tempo 42
Cambiar el compás del Metrónomo 42
Modificar el Volumen 42
Cambiar de Tipo de Sonido 43
Modificar la Animación 43
Cambiar Como Suena el Metrónomo 43
Ajustes para Interpretaciones de Piano 44
Añadir el Ambiente Acústico de Distintas Salas al Sonido (Ambience) 44
Cambiar el Tacto de Tecla (Key Touch) 45

Ajustar la Sensibilidad de los Pedales (Modo Pedal) 45
Cambiar la Afinación 46
Ajustar la Resonancia 47
Ajuste Preciso del Sonido de Piano (Sound) 47
Transportar la Afinación del teclado (Key Transpose) 48

Capítulo 2 Algunas Prestaciones Útiles 49

Reproducir la Canción para Practicar 49
Mostrar el Score 50
Desplazarse Hasta el Compás en que Desea Tocar 50
Ajustar el Tempo 51
Reproducir Sin Cambios de Tempo 51
Evitar que Suene la Parte que Desea Practicar 51
Claqueta antes del Inicio de la Interpretación 52
Practicar Repetidamente la Sección Marcada 52
Ajustar Marcadores en la Canción 52
Reproducir Desde la Localización del Marcador 53
Mover un Marcador 53
Reproducir el Mismo Pasaje Una y Otra Vez 54
Modificar los Ajustes Para el Marcador y la Claqueta 54
Cambiar el Número de Compases de Claqueta y el Sonido de la Claqueta 54
Hacer que Suene la Claqueta en Cada Repetición 55
Colocar un Marcador en Medio de un Compás 55
Cambiar de Tonalidad al Reproducir una Canción 55
Transportar Simultáneamente las Notas Tocadas en el Teclado y la Canción Reproducida 55
Comprobar su Interpretación en la Pantalla 56
Especificar la Parte que se Va a Mostrar 56
Modificar los Ajustes para la Pantalla Score 57
Cambiar el Set de Tones que se Va a Utilizar en la Reproducción 57

Capítulo 3 Utilizar el Acompañamiento Automático.....58

Seleccionar un Estilo Musical 58
Hacer Sonar un Estilo Musical (Iniciar / Parar) 59
Hacer que Empiece el Acompañamiento Automático Cuando Toca en la Sección de la Mano Izquierda (Sync Start) 59
Hacer que se Inicie Al Tocar un Icono 60
Parar el Acompañamiento Automático 60
Volver a Coger el Ritmo del Accompanimiento—Reiniciar (Reset) 60
Ajustar el Tempo del Acompañamiento Automático 60
Modificar un Acompañamiento 61
Modificar un Patrón de Acompañamiento 61
Añadir un Relleno Sin Modificar el Patrón de Acompañamiento 61
Modificar el Arreglo del Acompañamiento 61
Efectos que Añaden Amplitud Tridimensional a Sus Interpretaciones (Advanced 3D) 62
Seleccionar la parte a la que se Aplicará el Efecto Advanced 3D 62
Tocar Acordes Con una Digitación Simple (Acorde Inteligente) 62
Añadir Armonía a la Parte de la Mano Derecha (Melodía Inteligente) 63
Tocar el Piano con Acompañamiento Automático (Piano Style Arranger) 63
Modificar el Balance del Volumen para el Acompañamiento y el Teclado 63
Varios Ajustes para el Acompañamiento Automático 64
Cambiar el Punto Divisorio del Teclado 64
Asignar Funciones a los Pedales 64
mantener el Mismo Tone y Tempo Cuando Cambia el Estilo Musical 65
Hacer Sonar Sólo el Ritmo y los Acordes del Acompañamiento 66
Cambiar de Tone de Acorde Con el Acompañamiento Parado 66
Cancelar la Función Acorde Inteligente 67
Transportar la Afinación de Teclado (Key Transpose) 67
Ajustar el Volumen de Cada Parte de la Interpretación 68
Hacer Sonar la Claqueta al Final de la Introducción 68

Capítulo 4 Grabar y Guardar Interpretaciones.....69

Grabar Fácilmente su Interpretación (Botones Track) 69

Grabar una Interpretación Sin Utilizar el Acompañamiento Automático 69
Grabar una Interpretación Utilizando el Acompañamiento Automático 71
Rehacer una Canción 72
Borrar la Canción Grabada 73
Borrar la Música Grabada en Botones Track Específicos 73
Cambiar la Manera en Que Parará la Grabación 73
Grabar Canciones que Empiecen con Anacrusa 74
Componer un Acompañamiento Tocando Acordes (Secuenciador de Acordes) 74
Entrar Acordes Sin Tocar en el Teclado 75
Crear Una Parte de Percusión 76
Guardar Canciones en Diskettes o en la Memoria Interna 76
Formatear Diskettes (Format) 76
Guardar Canciones en Diskettes o en la Memoria Interna 77
Suprimir las Canciones en Diskettes o en la Memoria Interna 79
Copiar Canciones Desde un Diskette a la Memoria Interna 80
Copiar Canciones Desde la Memoria Interna a Diskettes 80

Capítulo 5 Funciones Avanzadas de Grabación 81

Seleccionar un Método de Grabación 81
Cómo Seleccionar el Método de Grabación 81
Grabar Mientras Borra la Grabación Anterior (Grabación de Reemplace) 81
Sobregrabar Sin Borrar la Grabación Anterior (Grabación de Mezcla) 81
Grabar Repetidamente Sobre el la Misma Localización (Grabación en Bucle) 82
Regrabar Parte de Su Interpretación (Grabación Pinchando) 83
La Grabación Multipistas con 16 Partes (Secuenciador de 16 Pistas) 84
Grabar con el Secuenciador de 16 Pistas 85
Obtener los Tones de Parte Más Adecuados para el genero Musical (Tone Set) 86
Modificar los Ajustes de Cada Parte 86
Componer una Canción que Cambia de Compás 88
Cambiar el Tempo Básico de una Canción 88
Cambiar el Tempo Dentro de la Canción 89
Ajustar el Tempo Mientras Escucha la Canción 89
Ajustar el Tempo en un Compás en Concreto 89

Capítulo 6 Editar una Canción 90

Seleccionar una Función de Edición 90
Cancelar una Edición 90
Corregir Discrepancias de Timing 91
Copiar un Compás 91
Copiar un Patrón de Percusión 92
Suprimir un Compás Específico 93
Insertar un Compás en Blanco 93
Hacer que un Compás Sea un Compás en Blanco 94
Intercambiar Partes 94
Transportar Partes Individuales 95
Corregir Nota Una por Una 95
Modificar los Cambios de Tone en una Canción 96

Capítulo 7 Otros Ajustes 97

Ajustar la Afinación Estándar (Afinación General) 97
Cambiar de Tipo de Efecto de Reverb 97
Cambiar de Tipo de Efecto de Chorus 98
Cambiar la Gama del Bender 98
Cambiar los Ajustes de Pantalla 99
Esconder la Letra Mostrada en la Pantalla 99
Cambiar el Idioma de la Función Help (Ayuda) 99
Ajustar el Contraste de la Pantalla 99
Mantener los Ajustes Incluso Cuando se Apaga la Unidad (Backup de Memoria) 100
Recuperar los Ajustes de Fábrica (Factory Reset) 100
Cambiar la Posición de la Pantalla Táctil 101
Desactivar Todo Excepto la Función Piano Play (Panel Lock) 101

Capítulo 8 Conectar Aparatos Externos 102

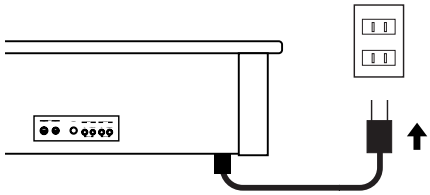
Nombres y Funciones del los Jacks y los Conectores 102
Conectar Aparatos MIDI a la Unidad 103
Conectores 103
Realizar las Conexiones 103
Tocar “en Conjunto” con Otros Instrumentos MIDI (MIDI Ensemble) 104
Ajustes MIDI 104
Conectar un Equipo de Audio a la Unidad 106
Conectores 106
Obtener el Mejor Sonido al Conectar Altavoces Externos a la Unidad (Modo Sound) ... 106
Realizar las Conexiones 106
Conectar un Ordenador a la Unidad 107
Conectores 107
Realizar las Conexiones 107

Apéndices

Solucionar Pequeños Problemas 108
Si se Muestra Este Mensaje 110
Lista de Tones 112
Lista de Sets de Percusión / Sets SFX 116
Set de Percusión 116
Lista de Estilos Musicales 120
Lista de Patrones de Percusión 121
Lista de Acordes 122
Lista de Canciones Internas 124
Lista de Canciones de Autodemostración del Diskette 127
Lista de Efectos 128
Archivos Musicales que el HP-557R Puede Utilizar 129
El HP-557R le permite utilizar los siguientes archivos musicales 129
Acerca del Generador de Sonido del HP-557R 129
Glosario 130
Tabla de MIDI Implementado 132
Características Técnicas Principales 133
Índice 135

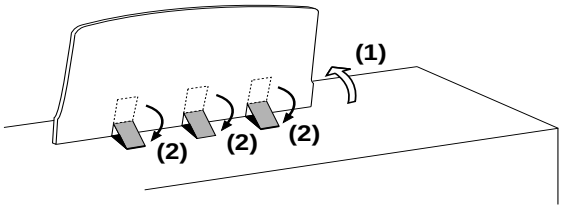
Antes de Empezar a Tocar

Conectar el cable de alimentación



1. **Conecte el cable de alimentación suministrado con el HP-557R a la entrada de corriente AC localizada en la parte inferior de la unidad.**
2. **Conecte el otro extremo a la toma de corriente.**

Colocar el Atril

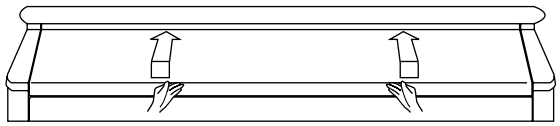


1. **Suba con suavidad el atril y colóquelo tal como se muestra en la figura.**
2. **Para bajar el atril, doble hacia a dentro las fijaciones metálicas mientras sostiene el atril y pliegue suavemente el atril.**

NOTE

Al bajar el atril, no lo fuerce.

Abrir y Cerrar la Tapa



1. **Al abrir la tapa del HP 557R, coja la tapa con ambas manos, levántela con suavidad y a continuación, deslícela hacia la parte posterior.**
2. **Al cerrar la tapa, deslícela hacia delante y bájela con suavidad.**

NOTE

Tenga cuidado de no pillarse los dedos cuando abre o cierra la tapa. Asegúrese de que haya un adulto presente para ayudar a los niños cuando estén utilizando el HP-557R.

NOTE

Si necesita mover el piano, primero cierre la tapa para evitar accidentes.

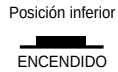
Encender y Apagar la Unidad

Asegúrese de seguir los siguientes pasos al encender / apagar la unidad. Si los enciende en un orden incorrecto, corre el riesgo de que funcionen mal / se dañen los altavoces o los otros aparatos.

■ Encender la Unidad

1. **Antes de encender la unidad, gire el control [Volume] hasta "Min" (mínimo).**

2. **Pulse el interruptor [Power].**
   Tras unos segundos, la unidad empezará a funcionar con normalidad y podrá producir sonido con el teclado.



NOTE

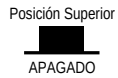
Esta unidad dispone de un circuito de seguridad. Una vez encendida, tardará un breve intervalo de tiempo hasta funcionar con normalidad.

NOTE

Asegúrese de utilizar el cable de alimentación suministrado.

■ Apagar la unidad

1. **Antes de apagar la unidad, gire completamente el control [Volume] hasta "Min" (mínimo).**
2. **Pulse el interruptor [Power] switch.**
   Se apaga la unidad



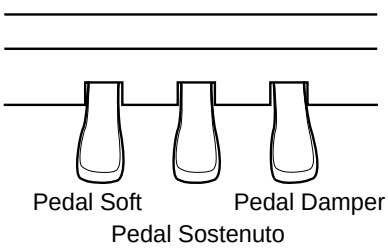
Ajustar el Volumen del Sonido

Puede ajustar el nivel de volumen general.

1. **Gire el control [Volume] en cualquiera de las dos direcciones.**
   Al girarlo hacia "Max", el volumen subirá y hacia "Min.", bajará

Acerca de los Pedales

Cuando pulse el botón [Piano] y toque en el piano (p. 36), estos pedales funcionarán de la siguiente manera



Pedal Soft (a la izquierda)

Hace que el sonido sea más suave.
Interpretar manteniendo pisado el pedal soft produce un sonido que no es tan fuerte como cuando lo hace, con la fuerza equivalente, sin pisar el pedal. El grado de suavidad varía sutilmente en relación a la posición del pedal.

Pedal Sostenuto Pedal (el central)

Con el pedal sostenuto, se mantiene sonando sólo el sonido ejecutado en el momento de pisar el pedal.

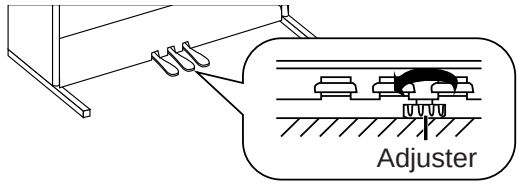
→ *Puede asignar otras funciones a los pedales soft y sostenuto. Para obtener más información e instrucciones acerca de este tema, vea "Asignar Funciones a los Pedales" (p. 64).*

Pedal Damper (a la derecha)

Utilice este pedal cuando desee que haya resonancia. Mientras se mantiene pisado el pedal, el sonido del teclado resuena durante mucho tiempo, aunque deje de pulsar las teclas. El intervalo de tiempo que el sonido resuene varia sutilmente en relación a la posición del pedal.
En los pianos acústicos, al pisar el pedal damper, resonarán cuerdas adicionales haciendo que el sonido sea más complejo y profundo . El pedal Damper del HP-557 reproduce esta resonancia (Resonancia por Simpatía).

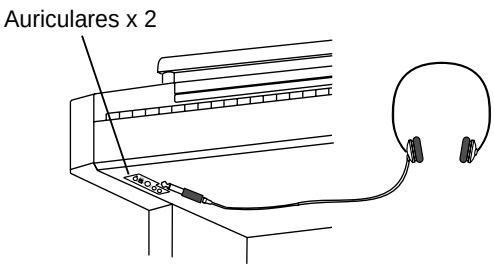
→ *Puede modificar la cantidad de resonancia aplicada mediante el pedal damper. Vea "Ajustar la Resonancia" (p. 47).*

Después de mover el piano, o si el pedal parece inestable, utilice el siguiente procedimiento para reajustar la tuerca de ajuste localizada debajo de los pedales.
Baje la tuerca de ajuste y ajustarla de forma que quede tocando el suelo. Si deja espacio entre la tuerca de ajuste y el suelo puede hacer que , al pisar los pedales, se dañen. En particular, con suelos cubiertos de moqueta u otros materiales blandos, asegúrese de que la tuerca de ajuste haga un buen punto de apoyo.



Conectar Auriculares

El HP 557R dispone de dos jacks para auriculares. Esto permite a dos personas escuchar simultáneamente a la unidad utilizando auriculares, siendo esto muy útil para clases de piano o en la ejecución de piezas a cuatro manos. Además, le permite interpretar sin tener que preocuparse por molestar a los demás, incluso de noche.



1. **Conecte los auriculares a cualquiera de los dos jacks (Phones) localizados en la parte inferior izquierda del HP-557R**
   Al hacerlo, no se oirá el sonido por los altavoces de HP 557R. Se oye el sonido sólo por los auriculares.
2. **Ajuste el volumen de los auriculares con el control [Volume] del HP-557R.**

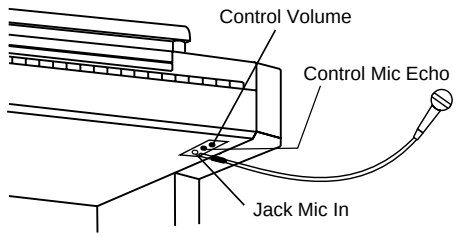
→ *Utilice auriculares estéreo.*

Precauciones a Observar Cuando utiliza Auriculares

- Para evitar dañar o partir el cable de los auriculares, asegúrese de manejar los auriculares cogiendo los auriculares mismos y cogiendo el terminal y no el cable cuando estire del terminal.
- Conectar los auriculares cuando el volumen está ajustado a un nivel alto puede dañar los auriculares. Conecte los auriculares sólo después de haber bajado completamente el volumen.
- Escuchar a niveles de volumen excesivos no sólo dañar los auriculares sino también puede causar pérdida de oído. Utilice auriculares a volúmenes apropiados.

Conectar un Micrófono

Puede conectar un micrófono al jack Mic In y disfrutar haciendo karaoke con el HP-557R.



1. **Conecte el micrófono (suministrado por separado) al jack Mic In localizado en la zona inferior izquierda del instrumento.**
2. **Gire el control [Mic Echo] localizado delante del jack Mic In para ajustar el nivel de eco.**
3. **Gire el control de volumen [Mic Volume] delante del control [Mic Echo] para ajustar el nivel del micrófono.**

→ *Puede utilizar un micrófono Roland de la serie DR-10/20 (suministrado por separado) o similar. Consulte con su distribuidor de productos Roland para la adquisición de un micrófono adecuado para el HP-557R.*

Precauciones a Observar al Utilizar un Micrófono

- Tenga cuidado con los niveles altos de volumen cuando utiliza un micrófono de altas horas de la madrugada o muy temprano por la mañana.
- Baje el volumen antes de conectar el micrófono. Conectarlo con el volumen ajustado a un nivel alto produce ruido por el altavoz.
- Según la posición del micrófono en relación con los altavoces, pueden haber acoples. Puede solucionar esto:
  - Cambiando la orientación del micrófono.
  - Alejando el micrófono de los altavoces.
  - Bajando el nivel de volumen.

Descripciones de los Paneles

A: Controles

1 Interruptor [Power]
Sirve para encender / apagar la unidad (p. 13).

2 Control [Volume]
Ajusta el nivel de volumen general (p. 13).

3 Control [Brilliance]
Ajusta el brillo del sonido (p. 41).

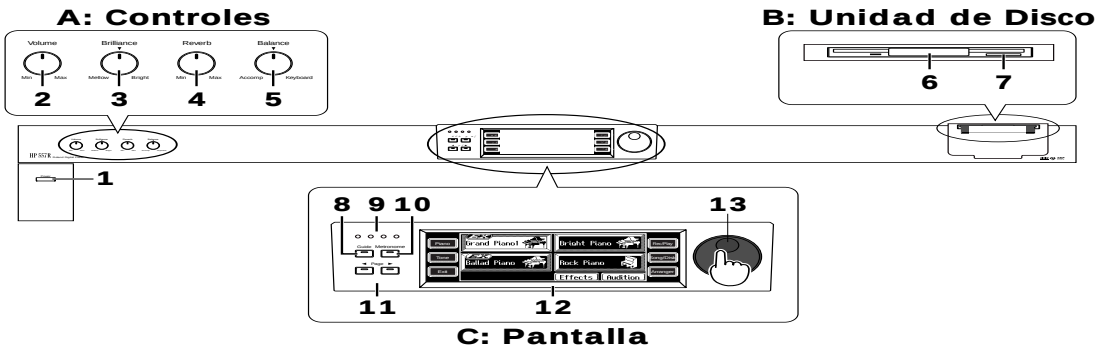
4 Control [Reverb]
Ajusta la cantidad de reverb (p. 41).

5 Control [Balance]
Cambia el balance del volumen para los sonidos producidos mediante el teclado, para las canciones y los acompañamientos (p. 63).

B: Unidad de Disco

6 Unidad de Disco
Puede introducir un diskette para reproducir datos o guadar canciones (p. 76).

7 Botón Eject
Expulsa el diskette de la unidad de disco (p. 30).



C: Pantalla

8 Botón [Guide]
Cambia la pantalla de modo Normal mode (p. 35) al modo Guía (p. 21).

9 Indicador de Pulsaciones
Se ilumina de forma acompasada con las pulsaciones de la canción seleccionada o del acompañamiento automático.

10 Botón [Metronome]
Se pulsa para activar el metrónomo del HP-557R (p. 25, 42).

11 Botones de Página [◀] [▶]
Sirven para desplazarse a la siguiente / anterior página de la pantalla. Se ilumina el indicador cuando hay otra página disponible en la dirección de una de las flechas.

12 Pantalla Táctil
Permite realizar una variedad de operaciones con tan sólo pulsar la pantalla (p. 17).

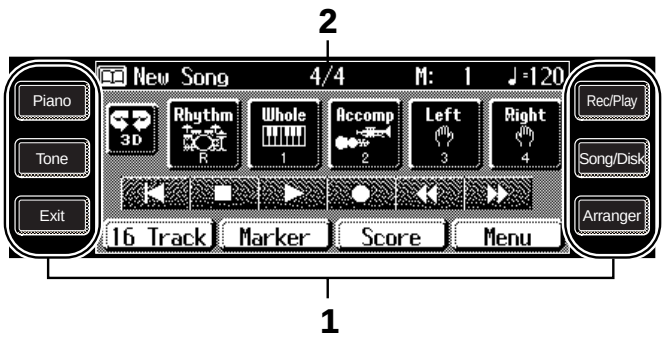
13 Dial
Puede utilizarlo para cambiuar los valores mostardaos en la pantalla o para seleccionar diferentes elementos.

Acerca de la Pantalla Táctil

El HP-557R ofrece una Pantalla Táctil. Esta pantalla permite realizar una variedad de operaciones con tan solo pulsar suavemente la pantalla.

1 Botones para Cambio de Pantalla

Pulsando estos botones, puede cambiar de pantalla para utilizar las distintas funciones del HP-557R.



Botón	Función
Piano	Sirve para seleccionar los ajustes apropiados para interpretaciones de piano. Además, permite seleccionar las funciones relacionados con interpretaciones de piano.
Tone	Sirve para seleccionar tones y solapar sonidos. Además, puede utilizarlo para efectuar ajustes para los sonidos a los que se apliquen efectos.
Rec/Play	Púlselo para activar la reproducción y la grabación y para efectuar ajustes.
Song/Disk	Púlselo para escuchar las canciones internas y guardar en diskettes o en la Memoria del usuario las canciones que haya grabados.
Arranger	Púlselo para activar el uso del acompañamiento automático y realizar ajustes para esta función.
Exit	Púlselo para salir de la pantalla que se muestre en ese momento.

NOTE

La Pantalla Táctil se utiliza pulsando suavemente con el dedo. Si pulsa con mucha fuerza o si utiliza objetos duros para hacerlo, puede dañar la pantalla. Tenga cuidado de no pulsar con fuerza y tampoco utilice objetos duros para hacerlo.

NOTE

Debido a los cambios en el entorno o al transcurso del tiempo, es posible que la Pantalla Táctil cambie de posición. Si esto sucede, siga los pasos indicados en “Volver a Colocar la Pantalla Táctil” (p. 162) para corregir la posición del puntero.

NOTE

No deje nada encima de la Pantalla Táctil.

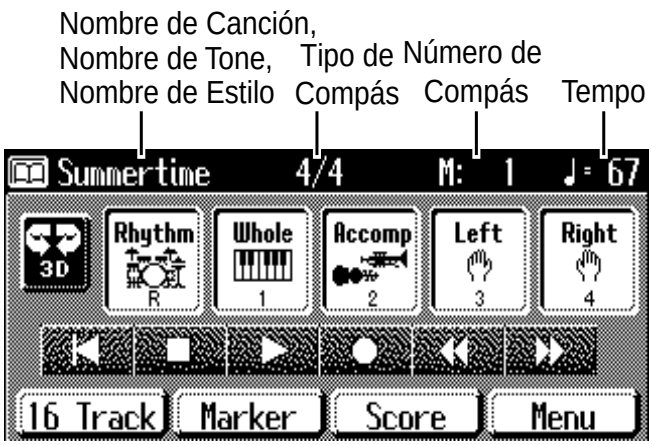
MEMO

Puede utilizar la prestación Guía con todos los botones. Pulse [Guide] para entrar en el modo Guía. Para más detalles vea “Acerca de la Función Guía” (p.22)

2 Pantalla

Aquí se muestra el tempo y el nombre de la canción junto con la función y los iconos de selección de tones y funciones.

Pulsando la pantalla, puede cambiar lo que se muestra.

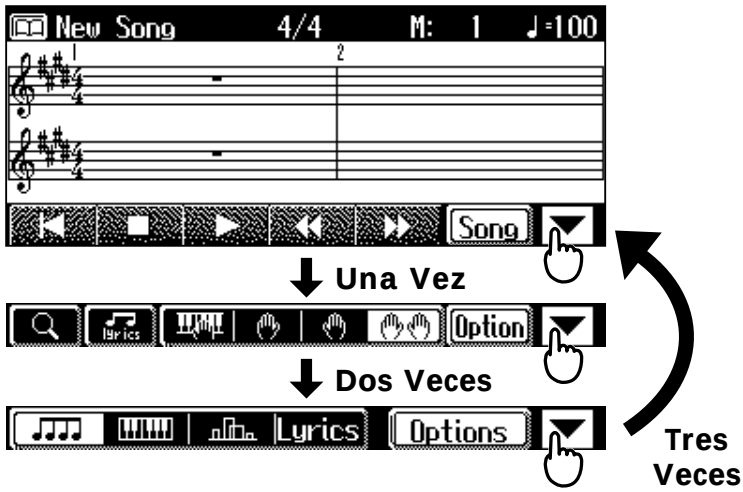


Acerca de la Barra de Herramientas

La fila de botones que aparece abajo en la pantalla se denomina “Barra de Herramientas”.

Los botones de la Barra de Herramientas tienen asignadas varias funciones que puede activar tocando los botones.

En algunas pantallas, no se muestra la Barra de Herramientas. Además, si la pantalla dispone de más de una Barra de Herramientas, puede cambiar de barra pulsando <▼> localizado en la parte inferior derecha de la pantalla.



NOTE

Las explicaciones de este manual incluyen figuras de lo que se muestra generalmente en la pantalla. Tenga en cuenta que su unidad puede disponer de una versión del sistema más reciente y, por lo tanto, lo que se ve en realidad puede no coincidir con lo que figura en el manual.

Acerca de la Memoria Interna

El HP-557R dispone de dos tipos de memoria, “Memoria Preset”, que almacena las canciones como, por ejemplo, las que utiliza para practicar; y la extensa “Memoria del usuario”, en la cual puede almacenar sus propias interpretaciones.

Memoria Preset

La memoria Preset contiene 64 canciones internas, Puede seleccionar de entre estas canciones las que desee escuchar. Una vez guardadas, estas canciones no se borrarán cuando apague la unidad.

NOTE

No puede borrar ni suprimir las canciones en la memoria Preset. Asimismo, no puede editarlas.

Memoria del Usuario

Se trata de una zona donde las canciones grabadas con el HP-557R o guardadas en un diskette puede ser almacenadas en la memoria. Puede suprimir las canciones guardadas en el Memoria del Usuario.

- Si hay una canción en un diskette que desea tocar varias veces seguidos, puede hacer que la unidad lea la canción en el diskette y la copie en la memoria. Esto le permite seleccionar la canción sin tener que insertar el diskette en la unidad de disco cada que vez.

- Puede guardar una canción que ha grabado.

  Con el HP-557R, no podrá grabar otra canción hasta que borre la que acaba de grabar. Guardando la interpretación grabada anteriormente, podrá grabar una nueva canción sin tener que formatear un diskette (p. 76), o realizar otro procedimiento similar.

MEMO

Puede copiar a la vez en la Memoria del Usuario todas las canciones guardadas en un diskette. Para detalles, vea “Copiar Canciones desde un Diskette en la Memoria del Usuario” (p. 80).

Precaución

Si apaga la unidad mientras se copian o se borran canciones de la Memoria del usuario, puede dañar la Memoria del Usuario.

Al formatear la Memoria del Usuario después de que ha sido dañada, borrará tanto la memoria del usuario como la memoria Preset. Como precaución contra la pérdida de datos importantes en esta situación, debe hacer una copia de seguridad de los datos en diskettes.

Tenga en cuenta que Roland no garantiza la recuperación de cualesquiera datos que pierda.

MEMO

Modo Guía

La interactiva prestación Guía del HP-557R hace que sea fácil hacer sonar canciones, grabar y reproducir interpretaciones y utilizar la función Acompañamiento Automático, incluso para los principiantes.

Recomendamos que cuando utilice la unidad por primera vez, que la utilice en modo Guía.

En el modo Normal, puede realizar ajustes más detallados y utilizar funciones de mayor complejidad. Para más detalles acerca del Modo Normal, vea el apartado "Modo Normal" (p. 35).

Probar el HP-557R (Modo Guía)

Acerca de la Función Guía

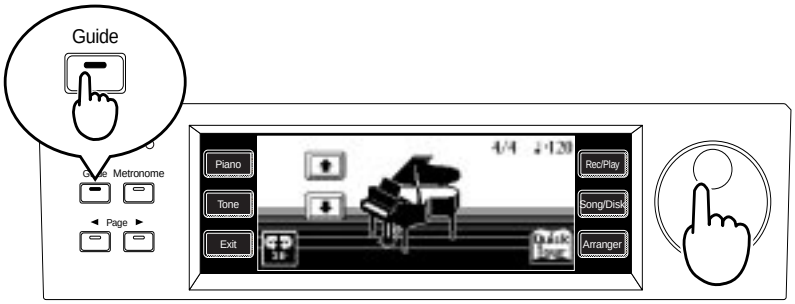
El HP-557R ofrece el “Modo Guía” en que las funciones Guía están disponibles.

La interactiva prestación Guía del HP-557R hace que sea fácil, incluso para principiantes, hacer sonar canciones, grabar y reproducir interpretaciones y utilizar el Acompañamiento Automático. Además puede ver explicaciones de los términos y prestaciones pulsando <Help> en la pantalla.

Recomendamos que cuando utilice la unidad por primera vez, la utilice en el modo Guía.

Además, cuando no está activado el modo Guía, la unidad está en “modo Normal”. En el modo Normal, puede efectuar ajustes más detallados y utilizar prestaciones más complejas. Una vez se haya familiarizado con las funciones del instrumento, podrá proceder a utilizar el modo Normal para efectuar otros ajustes.

1. Pulse el botón [Guide], a la izquierda del panel y confirme que el botón se ilumine



Botón Guide iluminado	La función Guía está ACTIVADA (modo Guía)
Botón Guide apagado	La función Guía está DESACTIVADA (modo Normal)

Al pulsar los botones de cambio de pantalla, podrá utilizar las funciones Guía de los botones.

MEMO
Al encender la unidad, entrará en el modo Guía.

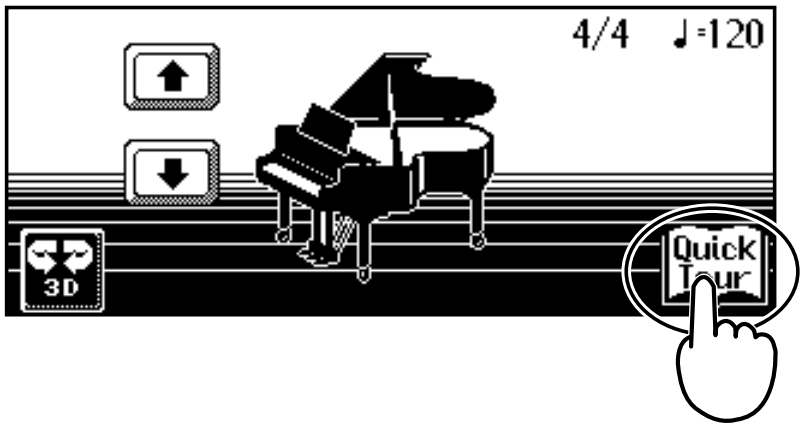
Escuchar las Canciones de Autodemostración (Quick Tour)

Puede escuchar las canciones de autodemostración que utilizan los sonidos instrumentales y los estilos musicales internos (patrones de ejecución de distintos géneros musicales) del HP-557R. Asimismo, puede ver en la pantalla las características específicas del sonido.

1. Si el indicador de [Guide] está apagado, pulse [Guide] para que se ilumine

2. Pulse el botón [Piano].

3. Pulse <Quick Tour>.



4. Seleccione el tipo de demostración que desee en el Panel Táctil.

Mostrado	Contenido
Sound	Descripción de los tones de piano del HP-557R.
Polyphony	Descripción de la polifonía del HP-557.
Keyboard	Descripción del teclado del HP-557R (Progressive Hammer Action)
Features	Descripción de las funciones del HP-557.

Puede ver sucesivamente todas estas demostraciones pulsando <All> en la pantalla.

Mostrado	Contenido
Demo Song	Autodemostración de los tones y estilos musicales internos.
Game	Adivinar Nota / Adivinar Acorde / Practicar Acorde

5. Pulse el botón [Exit] para terminar la demostración.

MEMO

Para más sobre el botón 3D vea “Efectos que Añaden Amplitud Tridimensional a sus Interpretaciones “ (p 62).

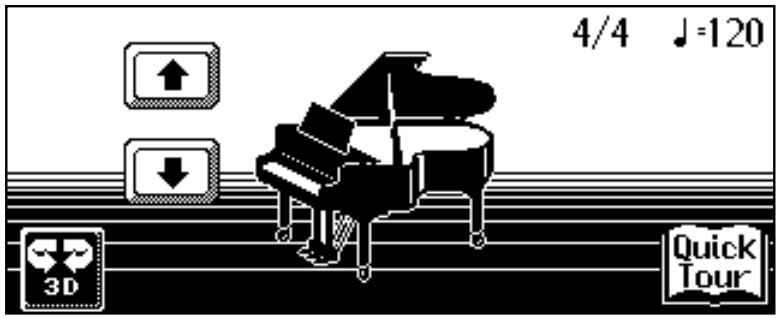
Utilizar el teclado como Piano (Botón [Piano])

Puede realizar los ajustes óptimos para las interpretaciones de piano con tan solo pulsar un botón.

1. Si el indicador de [Guide] está apagado, pulse [Guide] para que se ilumine

2. Pulse el botón [Piano].

Se muestra una pantalla de Piano como la de la figura.



Se realizan los siguientes ajustes.

- Si el teclado ha sido dividido en dos secciones, superior e inferior, volverá a tener una sola sección (p. 39).
- Los pedales vuelven a tener sus funciones habituales (p. 14).
- Se selecciona el sonido “Grand Piano 1”.
- El efecto se ajusta en “Sympathetic Resonance.””

Cambiar el Sonido del Piano

1. Pulse ⬆ ⬇ , localizados al lado del icono del piano.

La abertura de la tapa del piano cambia y el sonido también.

Simula el cambio de sonido que ocurre cuando se abre la tapa del piano de cola.

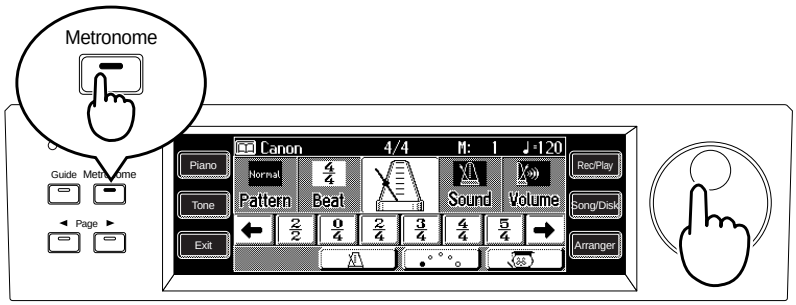
NOTE

Dado que este instrumento reproduce fielmente el tacto del teclado de piano y su respuesta, los sonidos en la tesitura de la última octava y medio seguirán sonando sin tener en cuenta el accionamiento del pedal damper y la diferencia en el timbre en esta tesitura es apreciable. El ajuste de Key Transpose (p. 48) también puede utilizarse para modificar la tesitura afectada por el pedal damper.

Hacer Sonar el Metronome (Botón [Metronome])

El HP-557R ofrece un metrónomo incorporado. Puede iniciar o parar el sonido del metrónomo con tan solo pulsar un botón.

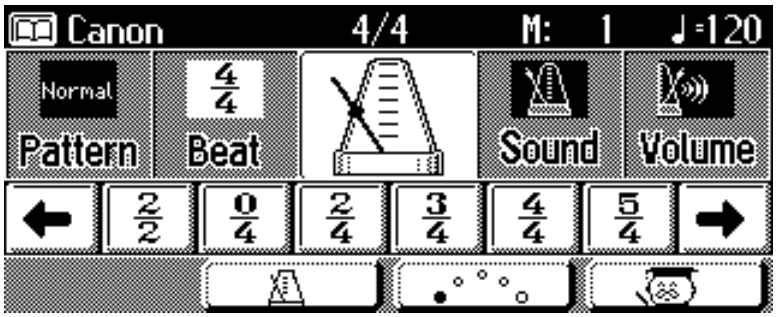
Al activar el metrónomo durante la reproducción de una canción o durante una interpretación con acompañamiento automático, el metrónomo suena de forma acompasada con el tempo y el compás de la canción en curso.



1. Pulse el botón [Metronome] para que suene el metrónomo.

El indicador de [Metronome] se ilumina.

Se muestra la pantalla del Metrónomo.



Pulse [Exit] para retroceder a la pantalla anterior.

2. Cambie el tempo del metrónomo con el dial.

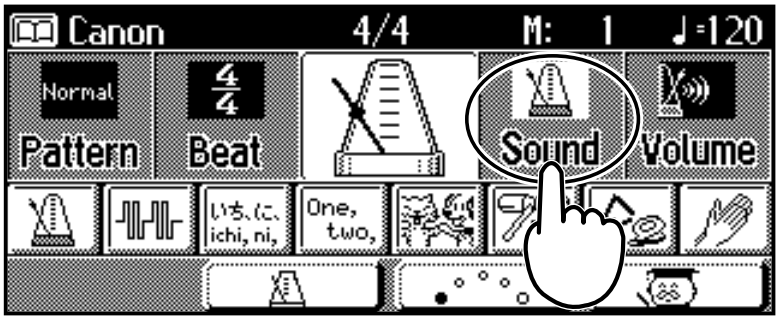
3. Pulse otra vez el botón [Metronome] para que deje de sonar el metrónomo.

El indicador de [Metronome] se apaga.

Modificar los Ajustes del Metrónomo

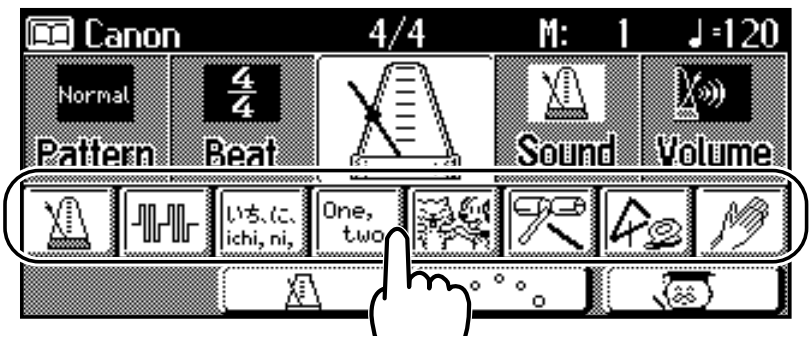
Cuando se muestra la pantalla del Metrónomo, puede modificar el volumen y el compás.

1. Pulse el ítem para el que desee modificar el ajuste.



Mostrado	Descripción
Pattern	Puede hacer que suene a intervalos incluso más cortos que un tiempo de compás.
Beat	Puede seleccionar los tiempos de compás.
Sound	Puede cambiar de sonido de metrónomo.
Volume	Puede ajustar el volumen del metrónomo.

2. Pulse la pantalla para seleccionar el ajuste.



MEMO

Para más detalles, vea “Hacer Sonara el Metrónomo (p. 42).

Tocar con Varios Sonidos Instrumentales (Botón [Tone])

El HP-557R dispone de 557 sonidos de instrumentos y de efectos y en el modo Guía puede seleccionar de entre los tones recomendados. Disfrute tocando con esta soberbia colección de sonidos, diseñada para utilizarse con prácticamente cualquier genero musical.

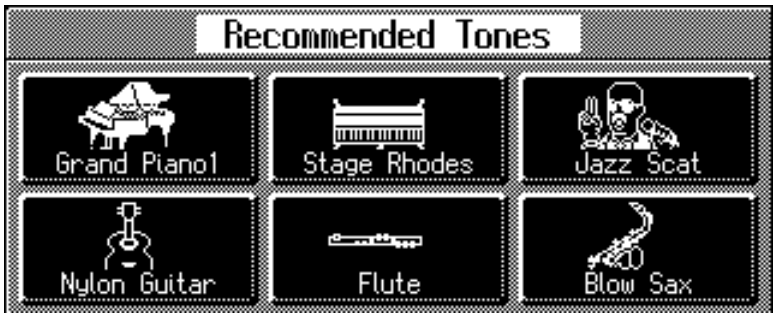
Los sonido incorporados en la unidad se denominan “Tones.”

Al apagar el HP-557R, el tone seleccionado se ajustará en “Grand Piano 1.”

1. Pulse el botón [Guide], a la izquierda del panel y confirme que el botón se ilumine

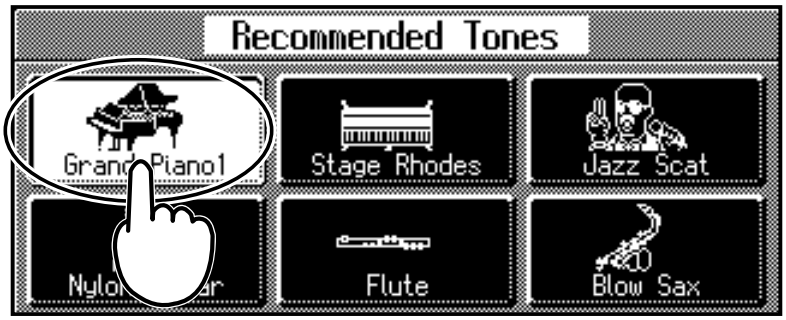
2. Pulse el botón [Tone].

Se muestra la pantalla de selección de Tones.



La pantalla de Selección de Tones está distribuida en varias páginas. Pulse el botón [◀] y [▶] para navegar entre las páginas.

3. Pulse el icono correspondiente al Tone con el que desee tocar.



El Tone seleccionado se escucha cuando toca en el teclado.

Entre los tones encontramos tones combinados (Interpretación Layer -> p. 38) y los que hacen sonar distintos tones en la sección de la mano izquierda (inferior) y la de la mano derecha (superior) del teclado.

Pruebe de seleccionar y tocar con diferentes Tones.

MEMO

En el modo Normal, puede seleccionar más Tones. Para más detalles, vea ”Modo Normal” (p. 35).

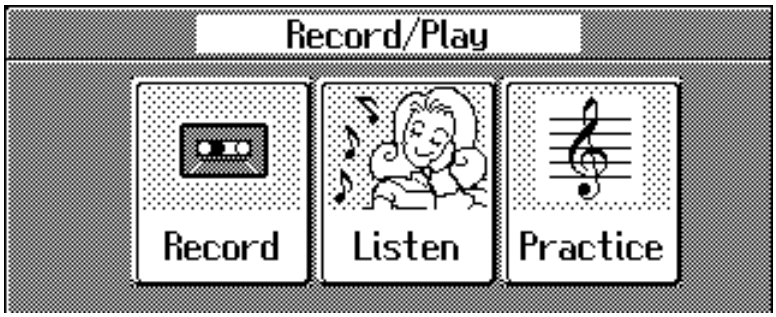
Grabar su Interpretación (Botón [Rec/Play])

Ahora, grabe una interpretación. En el modo Guía, puede grabar interpretaciones fácilmente seleccionando los Tones y el tempo en la pantalla.

1. Pulse el botón [Guide], a la izquierda del panel y confirme que el botón se ilumine

2. Pulse el botón [Rec/Play].

Se mostrará la siguiente pantalla.



3. Pulse <Record> en la pantalla.

Se mostrará la siguiente pantalla.

4. Siga las instrucciones de la pantalla para grabar la interpretación.

NOTE

Si se hubiera grabado una canción anteriormente, al pulsar el icono en el Panel Táctil se mostrará el mensaje “Delete song OK?”. Vea el apartado “Si de Muestra Este mensaje” (p. 49)

MEMO

Si desea guardar en un diskette una canción grabada, conviene tener a mano un diskette formateado.

NOTE

Al mostrar el score de su interpretación, HP-557R es capaz de distinguir automáticamente entre las partes de la mano izquierda y la de la derecha y de mostrarlas correctamente. No obstante, es posible que en alguna ocasión no distingue correctamente las partes.

MEMO

En el modo Normal, puede utilizar distintas funciones de grabación (P. ej. el Acompañamiento Automático). Para más detalles, vea “Grabar una Interpretación con Acompañamiento Automático” (p. 71).

Tocar Junto con la Reproducción de una Canción (Botón [Rec/Play])

Esta “función didáctica” le ayudará a practicar sus canciones favoritas. Ahora, vamos a disfrutar practicando utilizando los datos de canción contenidos en el diskette suministrado con el HP-557R o con las canciones internas. Puede estudiar utilizando los diskettes de Archivos Musicales comerciales y no sólo con el diskette suministrado.

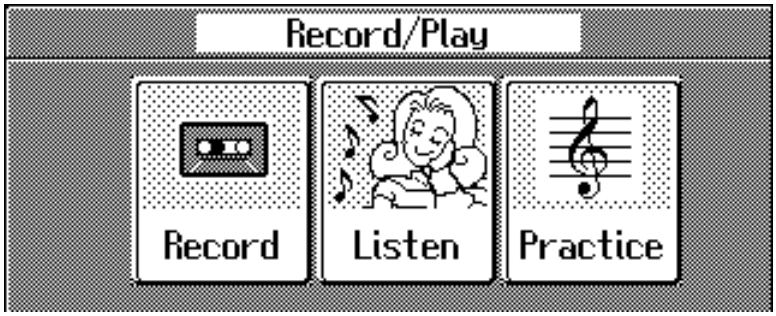
MEMO

Para más información acerca de los archivos musicales, vea “Archivos Musicales que el HP-557R Puede Utilizar” (p. 129).

1. Pulse el botón [Guide], a la izquierda del panel y confirme que el botón se ilumine

2. Pulse el botón [Rec/Play].

Se mostrará la siguiente pantalla.



NOTE

Las interpretaciones que grabe mientras estudia se graban en la Parte 1. Debido a esto, cuando utilice archivos musicales que contengan datos de ejecución para la Parte 1, no podrá reproducir los datos de ejecución para la Parte 1.

3. Pulse <Practice> en la pantalla.

Se mostrará la siguiente pantalla.

El botón <Disk> que se muestra en la pantalla indica un diskette , <Preset> las canciones internas y <User> la memoria del usuario (la memoria interna utilizada para guardar canciones grabadas).

NOTE

Al pulsar el icono en la pantalla , puede que se muestre el mensaje “Delete Song OK?”.

4. Siga las instrucciones de la pantalla para seleccionar la canción que va a practicar.

Para practicar con una canción en el diskette, introdúzcalo en la unidad de disco.

MEMO

El modo Normal también ofrece algunas prestaciones didácticas útiles. Para más detalles, vea Capítulo 2, Algunas Prestaciones Útiles” (p. 49).

■ Utilizar la Unidad de Disco

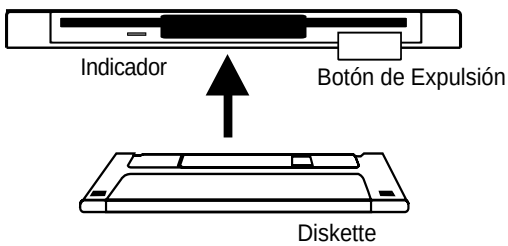
Puede utilizar la unidad de disco incorporada para guardar en un diskette las canciones que ha grabado, o para escuchar archivos musicales comerciales.

Insertar y extraer un diskette

Antes de utilizar la unidad de disco por primera vez, lea los puntos importantes en la p. 6.

1. Ponga el diskette cara arriba e introdúzcalo en la unidad de disco hasta que haga un "clic".

La unidad de disco se encuentra en el lado derecho de la unidad, encima del teclado.



2. Pulse el botón Eject.

Se expulsa parcialmente el diskette. Coja el diskette y extráigalo.

Formatear Diskettes (Format)

No puede utilizar, tal como están, diskettes nuevos o diskettes que han sido utilizados en otros aparatos en el HP-557R. La operación que prepara los diskettes para ser utilizados en el HP-557R se denomina "Formatear."

NOTE

Al utilizar la unidad de disco por primera vez, vea los Puntos Importantes en la p. 6.

NOTE

Nunca expulse el diskette mientras está en curso la lectura o la escritura, dado que al hacerlo, podría dañar la superficie magnética del diskette, haciendo que quede inutilizable. (El indicador se iluminará a toda potencia cuando la unidad de disco esté leyendo o escribiendo datos. En todos los demás estados, el indicador se iluminará con menos intensidad o estará apagado).

MEMO

Para detalles, vea "Guardar Canciones en Diskettes o en la Memoria del Usuario.

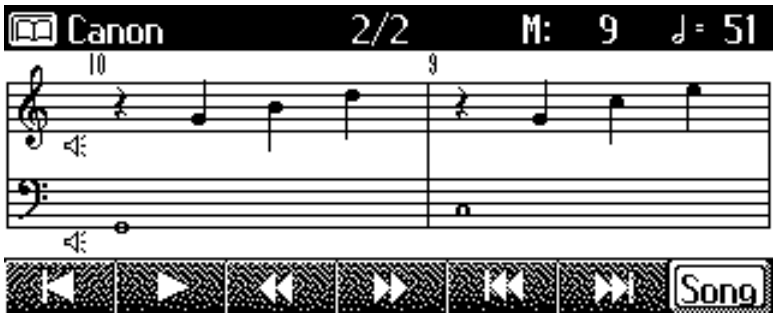
Reproducir las Canciones en el Diskette y las Canciones Internas (Botón [Song/Disk])

En este apartado le explicaremos cómo reproducir archivos musicales comerciales y las canciones internas del HP-557R.

1. Si el indicador de [Guide] está apagado, pulse [Guide] para que se ilumine

2. Pulse el botón [Song/Disk] .

Se muestra la pantalla de Canciones / Diskettes.



3. Pulse <Song> para seleccionar una canción.

4. Para seleccionar canciones internas, pulse < Preset>. Para seleccionar canciones en el diskette, pulse < Disk>. Para seleccionar sus propias canciones grabadas, pulse <User >.

5. Pulse el nombre de la canción para seleccionar esa canción.

6. Pulse el botón [Exit] .

7. Pulse < ▶ > (Play) en la pantalla para reproducir la canción.

Se mostrará la pantalla de Scores.

Pulse < ⏮ > (Reset) para volver al principio de la canción.

Puede seleccionar otras canciones pulsando < ⏮ > (para la anterior) y < ⏭ > (para la siguiente).

8. Pulse < ■ > (Stop).

La canción seleccionada se reproduce hasta el final y después sonará automáticamente la siguiente canción.

Pulsando 🔇 puede enmudecer la parte.

MEMO

Para más información acerca de los archivos musicales, vea "Archivos Musicales que el HP-557R Puede Utilizar" (p. 129).

MEMO

Al iniciar la reproducción de los archivos musicales, se mostrará la marca ⌛. Mientras se muestre está marca en el score, el HP-557R leerá los datos en el diskette y montará el score. Espere hasta que haya terminado la lectura.

NOTE

Los scores mostrados en la pantalla se producen basándose en los archivos musicales. La claridad de lectura tiene preferencia cuando se trata de música compleja. Por ello, puede que encuentre que el score no coincide completamente con lo que figura en las partituras comerciales. La prestación de visualización de scores no es en absoluto adecuada para la visualización de obras musicales difíciles y complejas que requieren una anotación precisa. La pantalla no puede mostrar notas más cortas que las semicorcheas. En la pantalla Score, es posible que la letra o las notas sobrepasen los limites de la pantalla y, por eso, no se muestren.

MEMO

Cuando reproduce una canción con anacrusa (es decir, que empieza en un tiempo que no sea el primero del compás), la pantalla mostrará PU, 1, 2, etc. como número de tiempo.

Tocar Junto con el Acompañamiento Automático (Botón [Arranger])

Ahora, vamos a probar el Acompañamiento Automático.

En el modo Guía, puede hacer sonar fácilmente el Acompañamiento Automático siguiendo las instrucciones para seleccionar los Estilos y los Tones.

1. Si el indicador de [Guide] está apagado, pulse [Guide] para que se ilumine

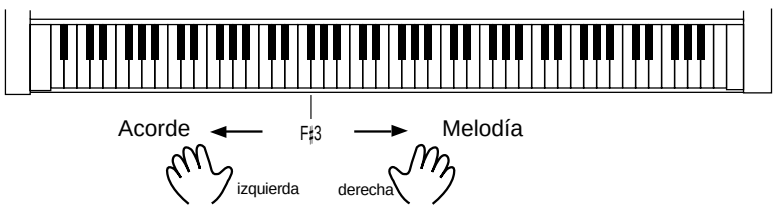
2. Pulse el botón [Arranger].

Se muestra la pantalla Arranger.

3. Siga las instrucciones de la pantalla y conteste a las preguntas.

Una vez haya contestado todas las preguntas, podrá empezar a utilizar el Acompañamiento Automático.

Acompañamiento Automático es una prestación que crea un acompañamiento que casa con los acordes que Vd. especifique con el teclado, tal como se muestra a continuación.



MEMO

La continuidad de acordes sonará cuando pulse <Start> para iniciar el Acompañamiento Automático.

MEMO

En el modo Normal, sus interpretaciones utilizando el Acompañamiento Automático dispondrán de mayor variedad, dado que puede cambiar el arreglo para el acompañamiento . Para más detalles, vea Capítulo 3 Utilizar el Acompañamiento Automático.

¿Que es un Estilo Musical?

Un Estilo Musical es un patrón de acompañamiento diseñado para funcionar en un estilo de música específico.

Existen mucho estilos de música distintos en el mundo y cada uno de ellos tiene sus propias características singulares. Lo que hace que el jazz sea "jazzístico" y que la música clásica tenga su inequívoco aire clásico es la singular combinación de elementos como, por ejemplo, los instrumentos utilizados, la melodía y el fraseo, que accionan entre sí para crear el carácter musical del genero. Un Estilo Musical hace uso de dichos elementos para crear el ambiente distintivo de cada genero.

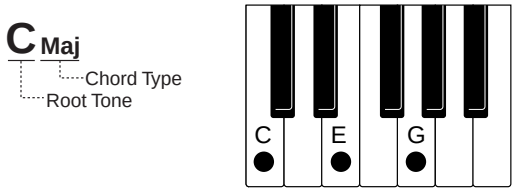
¿Que es Acompañamiento Automático (Arranger)?

Con el HP-557R, con tan sólo pulsar el botón [Arranger], puede seleccionar el Acompañamiento Automático. Acompañamiento Automático es una función que le proporciona acompañamiento en diversos géneros musicales y que suena automáticamente, con sólo especificar acordes con la mano izquierda. El Acompañamiento Automático le permite disfrutar de interpretaciones en conjunto con acompañamiento orquestal, incluso cuando toca solo!

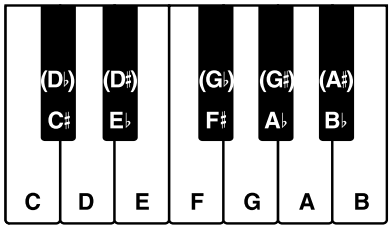
Acerca de los Acordes

Un acorde es un grupo de notas tocadas simultáneamente. La nota más grave (la fundamental) se muestra en forma de letra y el tipo del acorde, formado por las demás notas, se muestra en cifrado de acordes.

Por ejemplo, el acorde "C Maj" tiene como fundamental la nota Do y "Maj" (Mayor) como tipo de acorde. C Maj tiene tres notas "C," "E" y "G".



La fundamental del acorde se indica con una letra , # (un sostenido) y b (un bemol), y tiene la siguiente correspondencia con el teclado.



MEMO

Para más información sobre la digitación de los acordes, vea "Lista de Acordes" (p. 122).

■ Vamos a probar de tocar “Little Brown Jug”

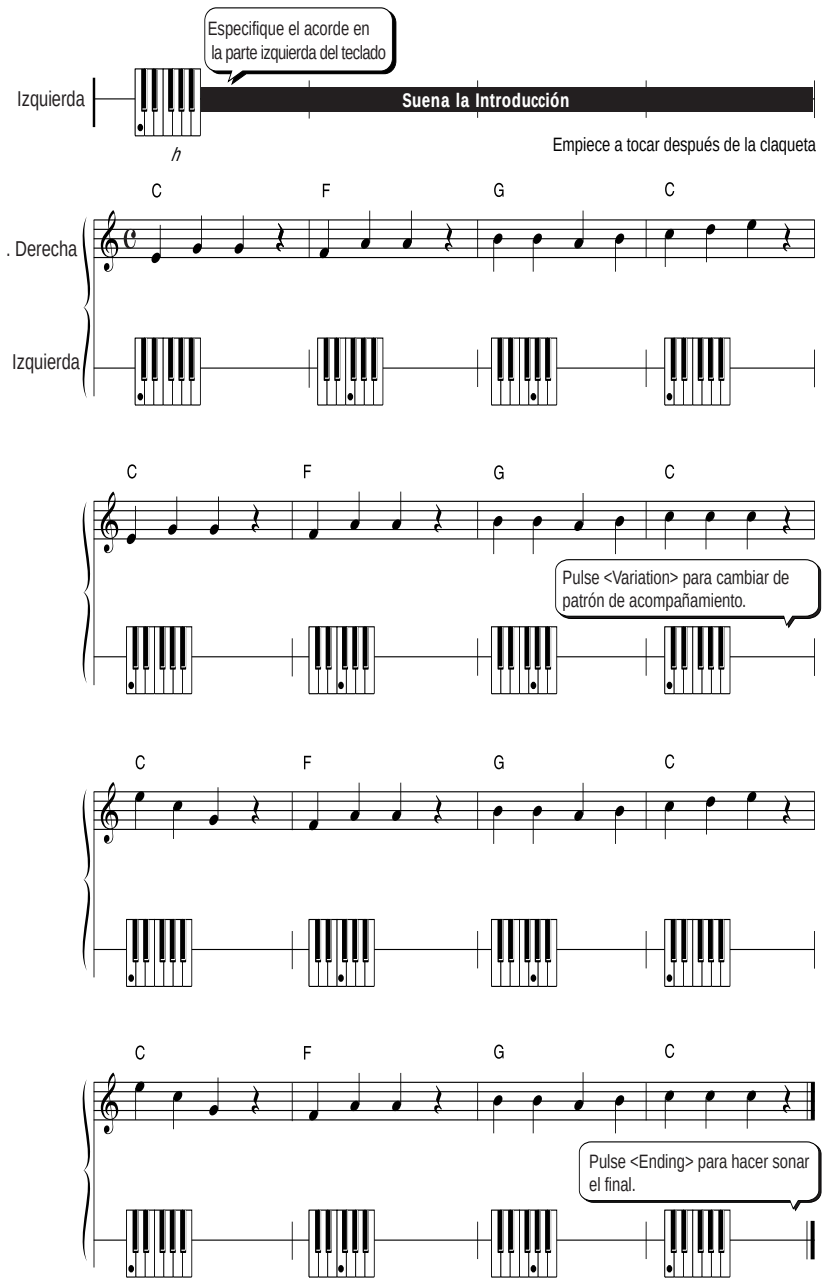
Ahora, vamos a probar de tocar “Little Brown Jug” utilizando el Acompañamiento Automático.

Con el HP-557R, también puede especificar un acorde tocando una sola tecla.

MEMO

Para más información sobre la digitación de los acordes, vea “Lista de Acordes” (p. 122).

Little Brown Jug



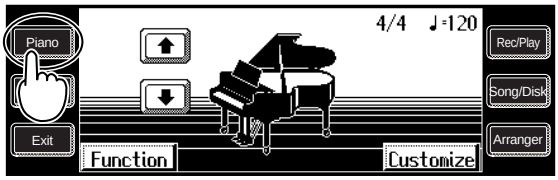
Modo Normal

En el modo Normal, puede efectuar ajustes más detallados y utilizar funciones de mayor nivel. Una vez que se haya familiarizado con las distintas operaciones del instrumento, puede proceder y utilizar el modo Normal para realizar una gran cantidad de ajustes adicionales.

El HP-557R incluye el "Modo Guía" en que las funciones de Guía están disponibles. Para más detalles acerca del Modo Guía, vea “Modo Guía” (p. 21).

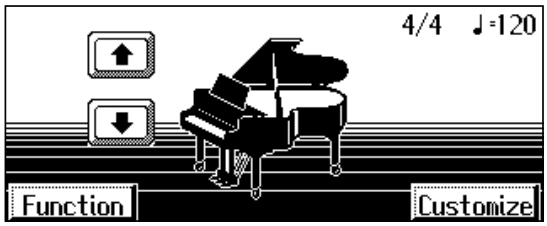
Utilizar el Teclado como Piano

Puede obtener los ajustes óptimos para las interpretaciones de piano con tan solo pulsar un botón .



1. Si el indicador del botón [GUIDE] está iluminado, pulse el botón [GUIDE] para apagarlo.

2. Pulse el botón [Piano].
Se muestra una pantalla de piano como la de la siguiente figura.



Se realizan los siguientes ajustes.

- Si el teclado ha sido dividido en dos secciones, superior e inferior, volverá a tener una sola sección (p. 39).
- Los pedales vuelven a tener sus funciones habituales (p. 14).
- Se selecciona el sonido “Grand Piano 1”.
- El efecto se ajusta en “Sympathetic Resonance.”

❍Cambiar el Sonido de Piano

1. Pulse ⬆ ⬇ , localizados al lado del dibujo del piano.
La abertura de la tapa del piano cambia y el sonido también.
Simula el cambio de sonido que ocurre cuando se abre la tapa del piano de cola.

→ *Puede modificar los ajustes relacionados con las interpretaciones de piano pulsando <Customize> . Para más detalles, vea “Ajustes para Interpretaciones de Piano”.*

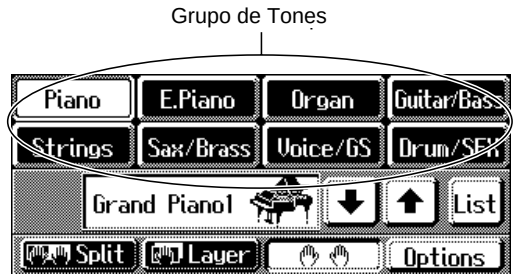
→ *Dado que este instrumento reproduce fielmente el tacto del teclado de piano y su respuesta, los sonidos en la tesitura de la última octava y medio seguirán sonando sin tener en cuenta el accionamiento del pedal damper y la diferencia en el timbre en esta tesitura es perceptible. El ajuste de Key Transpose (p. 48) también puede utilizarse para modificar la tesitura afectada por el pedal damper.*

Tocar con una Gran Variedad de Sonidos Instrumentales

El HP-557R dispone de un gran número de sonidos instrumentales y efectos. Esto le permite disfrutar de interpretaciones con sonidos que casan con una amplia gama de géneros musicales. Los distintos tipos de sonidos incorporados se denominan “Tones.” Estos Tones están organizados en ocho Grupos de Tones distintos.

1. Si el indicador del botón [GUIDE] está iluminado, pulse el botón [GUIDE] para apagarlo.

2. Pulse el botón [Tone].
Se muestran los grupos de tones.

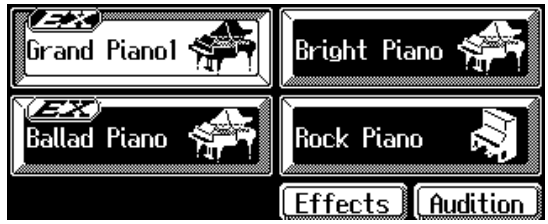


3. Pulse el icono para seleccionar el grupo de Tones .

→ *Puede tocar sonido de percusión desde el teclado. Para detalles, vea “Tocar con Sonidos de Percusión” (p. 37).*

→ *Puede seleccionar los Tones pulsando* ⬆ ⬇ **.**

4. Pulse <List>.
La pantalla muestra cuatro de los Tones incluidos en el Grupo de Tones seleccionado.



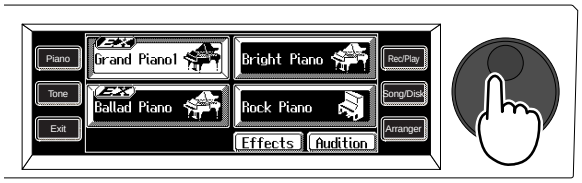
Puede probar los Tones escuchando una frase apropiada para el tone pulsando <Audition>.

5. Utilice los botones [◀] y [▶] para cambiar de página y pulse la pantalla para seleccionar el tone deseado.
El Tone que haya seleccionado sonará cuando toque en el teclado.
Además, la próxima vez que seleccione el Grupo de Tones que ha seleccionado en el Paso 2, sonará el Tone que seleccionó entonces.
Pulse el botón [Exit] para retroceder a pantalla anterior.

Acerca de los EX Tones

Se trata de Tones que Roland recomienda que utilice para disfrutar de realzadas capacidades de expresividad. Algunos de los EX Tones cambian según la fuerza utilizada en el ataque (velocidad).

■ Cambiar de Tone con el Dial



También puede utilizar el dial para cambiar de tone. Cuando utilice el dila, cambiará de página automáticamente, sin tener que pulsar los botones de Página [◀] y [▶].

1. **Si el indicador del botón [GUIDE] está iluminado, pulse el botón [GUIDE] para apagarlo.**
2. **Pulse el botón [Tone].**
3. **Pulse el icono en la pantalla para seleccionar el grupo de Tones.**
4. **Pulse <List>.**
5. **Utilice el dial para seleccionar un Tone.**
6. **Toque en el teclado para finalizar el ajuste del Tone.**

   El Tone que ha seleccionado se escucha cuando toca en el teclado. Además, éste es el Tone que escuchará cuando vuelva a seleccionar este Grupo de Tones.
   Pulse el botón [Exit] para retroceder a la pantalla anterior.

→ *Para más información acerca de los nombres de los Tones, vea "Lista de Tones" (p. 112).*

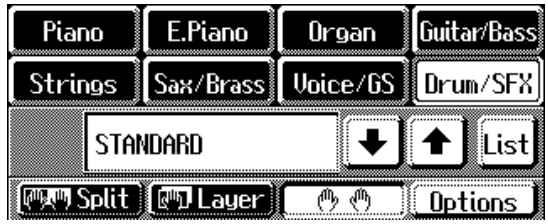
■ Tocar con Sonidos de Percusión

Puede utilizar el teclado para tocar con sonidos de percusión o hacer sonar efectos especiales como, por ejemplo, sonidos de animales o sirenas.

1. **Si el indicador del botón [GUIDE] está iluminado, pulse el botón [GUIDE] para apagarlo.**
2. **Pulse el botón [Tone].**

   Se muestra la pantalla de Selección de Tones.
3. **Pulse <Drum/SFX> for Tone group.**

   Se muestra la siguiente pantalla.



4. **Pulse <List>.**
5. **Seleccione el Set de Percusión utilizando el dial.**

   Ahora cuando toca en el teclado, cada tecla hace sonar un sonido de instrumento de percusión distinto.
   Los grupos de sonido de percusión como, por ejemplo, "STANDARD," se denominan "Sets de Percusión"
   Cada set de percusión contiene una amplia variedad de sonido de instrumento de percusión y efectos especiales y cada tecla hace sonar un sonido diferente.

→ *La combinación de sonidos asignados al teclado varía según el set de percusión. Vea "Lista de Sets de Percusión/Set SFX" (p. 116).*

→ *No puede utilizar interpretaciones Split o Layer si selecciona Drums/SFX.*

❍Hacer Sonar Efectos Especiales

1. **En el paso 5 de "Tocar con Sonidos de Percusión" pulse <SFX>.**

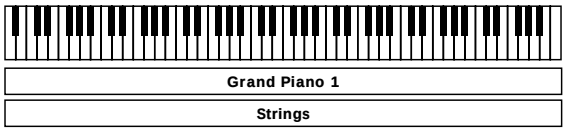
   Ahora cuando toca en el teclado, cada tecla hace sonar un efecto especial distinto.

   Un grupo de sonido de efecto especial se denomina "Set SFX."

→ *Para saber qué tones constituyen el Set SFX, vea Lista de Sets de Percusión /SFX" (p. 116)*

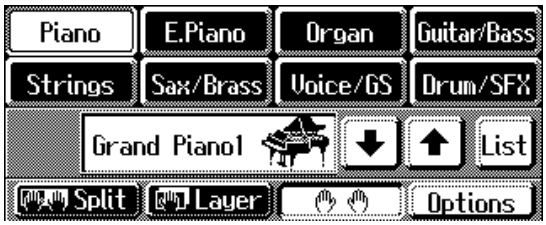
Combinar los sonidos de dos Instrumentos (Layer Play)

Puede hacer sonar dos sonidos distintos a la vez con una sola tecla. Este método de interpretación se denomina "Layer Play." Por ejemplo, es posible hacer sonar en combinación los Tones de Piano y de Cuerda.

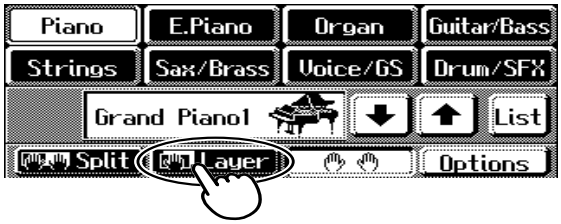


1. **Si el indicador del botón [GUIDE] está iluminado, pulse el botón [GUIDE] para apagarlo.**

2. **Pulse el botón [Tone].**
   Se muestra la siguiente pantalla.



3. **Pulse <Layer>.**



La pantalla cambia tal como se muestra a continuación.

Los Tones quedan solapados cuando toca en el teclado.

4. **Pulse <Layer> otra vez para cancelar la función Layer Play.**
   Ahora cuando toca en el teclado, sonará sólo el tone seleccionado antes de activar la función Layer Performance.

→ *Puede modificar el volumen de cada uno de los tones. Vea "Ajustar el Volumen de Cada Tones" (p. 40)*

■ Cambiar de Tone

1. **Pulse el icono al lado del nombre de tone en el Panel Táctil.**

Mostrado	Descripción
	El nombre del tone seleccionado anterior a layer play
	El nombre del tone solapado

2. **Pulse el icono para seleccionar el grupo de Tones.**

3. **Pulse <List>.**
   Se muestra la pantalla de selección de tones.

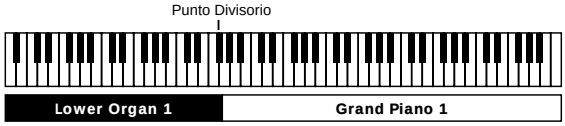
4. **Utilice los botones de Página [◀] y [▶] para cambiar de página y seleccione el tone deseado.**
   Al tocar en el teclado suenan el Tone seleccionado y el otro Tone.

→ *Si pulsa <-> (Octave -) y <+> (Octave +), localizados en la parte inferior de la pantalla de Selección de Tones, la afinación cambiará por pasos de una octava. Para más información, vea "Desplazar la Afinación del Teclado por Pasos de una Octava" (p. 40)*

→ *También puede utilizar el dial para seleccionar un Tone. Cuando utilice el dial, las página cambiarán automáticamente, sin tener que pulsar los botones de Página [◀] y [▶].*

Tocar con Tones Distintos en la mano Derecha y la Mano Izquierda (Split Play)

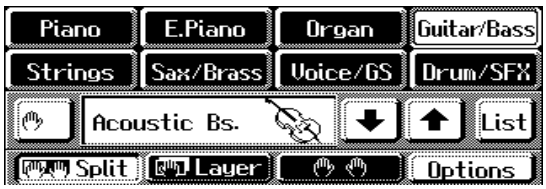
La prestación Split le permite dividir el teclado en dos zonas y entonces hacer sonar un sonido distinto en cada zona. Dicho división del teclado en secciones para la mano derecha y la mano izquierda se denomina "Split" y la tecla donde la división tiene lugar se denomina "Punto Divisorio". La tecla del punto divisorio se incluye en la sección de la mano izquierda. Cada vez que encienda la unidad, encontrará el punto divisorio en la nota "F#3."



→ *Puede cambiar el punto divisorio. Vea "Cambiar el Punto Divisorio del Teclado" (p. 64).*

1. **Con la función Guía desactivada (p. 22), pulse el botón [Tone].**
2. **Pulse <Split>.**

La pantalla cambia, tal como se muestra a continuación.



El teclado queda dividido en secciones para la mano derecha y la izquierda.

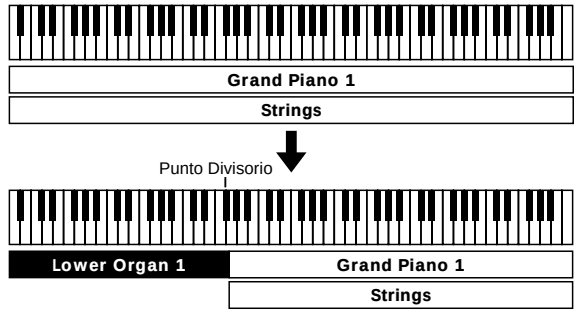
3. **Al volver a pulsar <Split> cancelar la función split.**

   Entonces el tone que se encuentra en la parte superior se activa para todo el teclado.

→ *Puede ajustar independientemente el volumen de las notas que suenan en las secciones superior e inferior. Vea "Ajustar el Volumen de Cada Tone" (p. 40).*

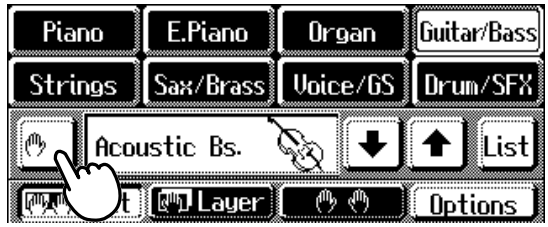
→ *Al dividir el teclado en secciones, superior e inferior, se aplicará el pedal damper sólo a la sección superior. Si desea aplicar ese efecto a la sección inferior, vea "Asignar Funciones a los Pedales" (p. 64).*

Cuando cambia a modo Split directamente desde Layer Play, los dos tones que suenan en Dual Play serán el tone para la mano derecha y el de la mano izquierda en el modo Split.



■ Cambiar de Tone

1. **Con la función Guía desactivada (p. 22), pulse el botón [Tone].**
2. **Pulse el icono al lado del nombre de tone en el Panel Táctil.**



Mostrado	Descripción
	El nombre del tone de la parte derecha.
	El nombre del tone de la parte izquierda.

3. **Pulse el icono para seleccionar el grupo de Tones.**
4. **Pulse <List>.**

   Se muestra la pantalla de Selección de Tones.

5. **Utilice los botones de Página [◀] y [▶] para cambiar de página y seleccione el tone en la pantalla.**

   Al tocar en el teclado suenan el Tone seleccionado y el otro Tone.

→ *También puede utilizar el dial para seleccionar un Tone. Cuando utilice el dial, las página cambiarán automáticamente, sin tener que pulsar los botones de Página [◀] y [▶].*

6. **Toque en el teclado para escuchar el tone que ha seleccionado.**

→ *Si pulsa <-> (Octave -) y <+> (Octave +), localizados en la parte inferior de la pantalla de Selección de Tones, la afinación cambiará por pasos de una octava. Para más información, vea "Desplazar la Afinación del Teclado por Pasos de una Octava" (p. 40)*

Desplazar la Afinación del Teclado por Pasos de Una Octava (Octave Shift)

Cuando el teclado haya sido configurado para que en la mano derecha y la mano izquierda suenen sonidos distintos (Split Play -> p. 39) o para que suenen dos instrumentos en cada tecla (Layer Play ->p. 38), podrá desplazar la afinación de las notas que toque por pasos de una octava. Esta función se denomina “Desplazamiento de Octava”.
Por ejemplo, puede hacer que la parte de la mano izquierda coincida con la afinación de la de la mano derecha durante Split Play. O, puede cambiar la afinación de cada nota y hacer sonar ambos tones a la vez en Layer Play.

* *No puede utilizar esta prestación cuando configura el teclado de manera que suena como instrumento individual .*

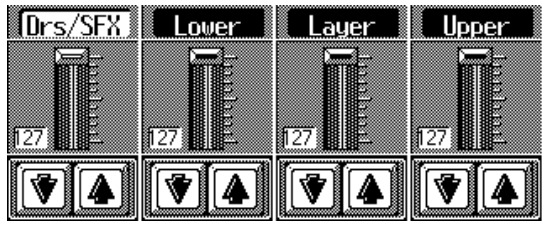
1. **Si el indicador del botón [GUIDE] está iluminado, pulse el botón [GUIDE] para apagarlo.**
2. **Pulse el botón [Tone].**
3. **Pulse el icono para seleccionar el grupo de Tones.**
4. **Pulse <List>.**
5. **Pulse los tones en los que desea aplicar el Desplazamiento de Octava.**
   Se muestra la siguiente pantalla.

6. **Pulse <+/-> (Octave +/-) para ajustar la afinación del sonido.**
   Con cada pulsación de <+> (Octave +), subirá la afinación una octava.
   Con cada pulsación de <-> (Octave -), bajará la afinación una octava.
   Puede variar la afinación dentro de una gama de dos octavas más alto y dos octavas más bajo. El estado de la afinación se muestra en la parte inferior de la pantalla.

Ajustar el Volumen de Cada Tone

Puede ajustar el volumen durante Layer play (p. 38) o Split play (p. 39), o al tocar con sonidos de percusión y efectos especiales (p. 37).
La siguiente pantalla se denomina pantalla Part Balance.

1. **Si el indicador del botón [GUIDE] está iluminado, pulse el botón [GUIDE] para apagarlo.**
2. **Pulse el botón [Tone].**
3. **Pulse <Option>.**
4. **Pulse <Part Balance>.**
   Se muestra la siguiente pantalla.



Muestra el balance del volumen de cada uno de los tones del teclado durante Layer play (p. 38) o Split play (p. 39), o al tocar con sonidos de percusión y efectos especiales (p. 37).

Mostrado	Parte
Drs/SFX	Instrumentos de Percusión / Efectos especiales tocados en el teclado
Lower	El tone inferior
Layer	El tone solapado
Upper	El tone superior

5. **Pulse ⬆ ⬇ para ajustar el volumen de las Partes respectivas.**
   Pulse el botón [Exit] para retroceder a la pantalla anterior.
   La pantalla Part Balance consiste en dos páginas. Pulse los botones [◀] [▶] para cambiar de página.
   Para más detalles, vea “Ajustar el Volumen de Cada Parte de la Interpretación” (p. 68)

Ajustar el Brillo del Sonido

1. **Utilice el control [Brilliance] para ajustar el brillo general del sonido.**
   Al girar el control en el sentido de las agujas del reloj, el sonido será más brillante, mientras que al girarlo en el sentido contrario, será menos brillante.

Añadir Reverberación al Son ido (El Efecto Reverb)

El HP-557R permite aplicar el efecto de reverb a las notas que toque en el teclado. El efecto de reverb añade una reverberación agradable que da la sensación de estar tocando en una sala de conciertos.

1. **Ajuste el control [Reverb] para seleccionar la cantidad de reverb que se aplica.**
   Al girar el control en el sentido de las agujas del reloj, se aplicará más reverb y al girarlo en el sentido contrario, se aplicará menos.

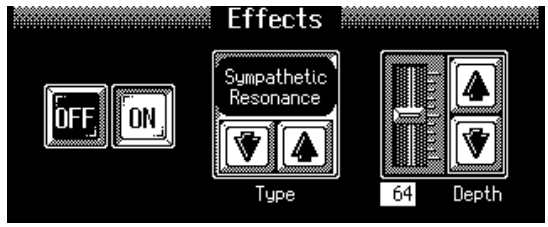
→ *Puede cambiar el tipo de reverb que se aplica. Vea el apartado "Cambiar el Tipo de Reverb (p. 97).*

→ *Si pulsa el botón [Piano] (p. eje. para realizar una interpretación de piano), es posible que se modifique el efecto de reverb ajustado con el control [Reverb].*

Aplicar Efectos al Sonido (Effects)

Puede aplicar una amplia gama de efectos al sonido que produce con el teclado.

1. **Si el indicador del botón [GUIDE] está iluminado, pulse el botón [GUIDE] para apagarlo.**
2. **Pulse el botón [Tone].**
3. **Pulse el icono para seleccionar el grupo de Tones.**
4. **Pulse <List>.**
5. **Pulse el botón Tone name para seleccionar el Tone al que desea aplicar un Efecto.**
6. **Pulse <Effect> en la pantalla de selección de Tones.**
   Se muestra la siguiente pantalla.



7. **Pulse Effect <ON>.**
8. **Pulse <Type> ⬆ ⬇ para seleccionar el tipo de efecto deseado.**
9. **Pulse <Depth> ⬆ ⬇ para ajustar la cantidad de efecto que se aplicará al sonido**
   Pulse el botón [Exit] para retroceder a la pantalla anterior.
10. **Pulse Effect <OFF> para cancelar el efecto.**

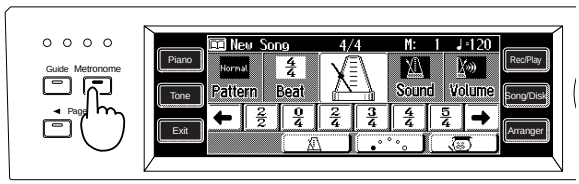
→ *Para más información sobre los distintos tipos de efectos, vea la página 128.*

❍Acerca de los Efectos

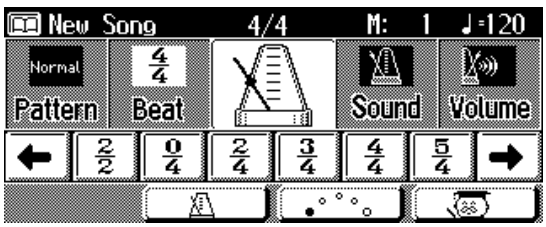
Cuando los efectos están ajustados en ON, se aplica el efecto óptimo para el sonido seleccionado en ese momento. También puede aplicar efectos a cada tone individualmente. Aunque ,al apagar la unidad, los efectos volverán a su estado inicial, si realiza la operación Memory Backup (copia de seguridad de datos) (p. 161) podrá guardar y almacenar los ajustes, lo que le permitirá conservar los ajustes deseados incluso cuando se apague la unidad.

Hacer Sonar el Metrónomo

El HP-557R dispone de metrónomo incorporado.
Puede hacer que suene o pararlo con tan solo pulsar el botón [Metronome]. Durante la reproducción de una canción, o cuando toca con acompañamiento automático, el metrónomo suena de forma acompasada con el pulso de la canción o del acompañamiento.



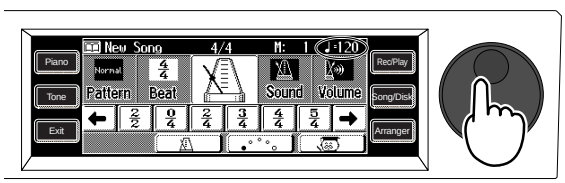
1. **Pulse el botón [Metronome] para iniciar el metrónomo.**
   El indicador del botón [Metronome] se ilumina y se muestra una pantalla parecida a la que se muestra a continuación.



2. **Para detener el metrónomo, pulse otra vez el botón [Metronome].**
   El indicador del botón [Metronome] se apaga.
   Pulse el botón [Exit] para retroceder a la pantalla anterior.

■ Ajustar el Tempo

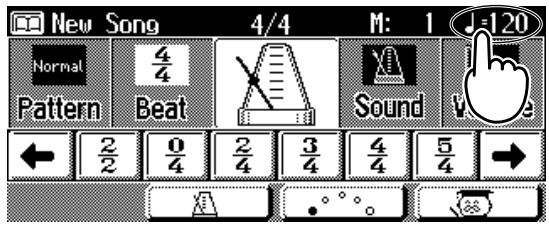
Puede ajustar el tempo del metronome. Cuando se utiliza el acompañamiento automático o cuando reproduce una canción, el tempo de metrónomo cambia automáticamente.



1. **Cuando se muestra el tempo en el área superior derecha de la pantalla, utilice el dial para ajustar el tempo.**
   Gírelo en el sentido de las agujas del reloj para lograr un tempo más rápido y en el sentido contrario para un tempo más lento.
   El tempo del metrónomo puede ajustarse dentro de una gama de 20 a 250.
   Al encender el HP-557R, el ajuste será “120”.

❍Volver al Tempo Básico de la Canción

Puede recuperar el tempo básico de una canción simplemente pulsando la visualización del tempo en la pantalla.



■ Cambiar el Tipo de Compás del Metrónomo

1. **En la pantalla del metrónomo, pulse <Beat>.**
   Losa posibles tipos de compás se muestran en la parte inferior de la pantalla.

2. **Seleccione el tipo de compás pulsando la opción deseada.**
   Puede pasar de un lado a otro de la pantalla para que se muestren otras opciones para el tipo de compás pulsando ◀ ▶.

→ *Al seleccionar , sonará sólo el último tiempo del compás.*

■ Ajustar el volumen

Puede ajustar el volumen del metrónomo. El volumen del metrónomo puede ajustarse dentro de una gama de diez niveles distintos.

1. **En la pantalla del Metrónomo, pulse <Volume>.**
   Las opciones del volumen se muestren en la parte inferior de la pantalla.

2. **Pulse el icono de volumen deseado.**
   Al seleccionar , ajustará el volumen al nivel más bajo y seleccionado , el más alto.
   Seleccione para enmudecer el metrónomo.

■ Cambiar el tipo de Sonido

Puede cambiar el tipo de sonido del metrónomo.
Al encender la unidad, el ajuste será el “sonido normal de metrónomo”.

1. **En la pantalla del Metrónomo pulse <Sound>.**
   Se muestran las opciones para el tipo de sonido en la parte inferior de la pantalla.

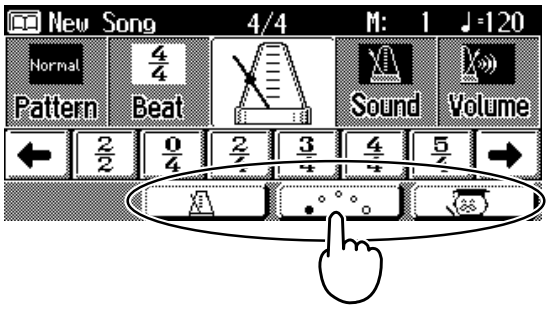
2. **Pulse la pantalla para seleccionar el.**

Mostrado	Descripción
	Sonido de metrónomo normal
	Sonido de metrónomo electrónico
	Voz contando “1, 2, 3” en japonés
	Voz contando “1, 2, 3” en inglés
	Sonido de “perro y gato”
	Sonido de caja china
	Sonidos de triángulo y castañuelas
	Palmas

■ Cambiar la Animación

Normalmente se muestra en centro de la pantalla Metrónomo un dibujo de un metrónomo que se mueve de forma acompasada con el tempo. Puede cambiar el dibujo al dibujo con animación de una pelota que bota de forma acompasada con el tempo, además de otros dibujos con animación .

1. **En la pantalla del Metrónomo, pulse el icono en la parte inferior de la pantalla.**
   Se cambia el dibujo con animación.



■ Cambiar el Intervalo al que Suena el Metrónomo

Puede ajustar el metrónomo para que suene al intervalos más cortos.

1. **En la pantalla del Metrónomo pulse <Pattern>.**
   Las opciones para el patrón del metrónomo se muestran en la parte inferior de la pantalla.

2. **Seleccione un patrón de entre la opciones pulsando el que desee.**
   Puede pasar de un lado a otro de la pantalla para que se muestren otras opciones para el tipo de compás pulsando ◀ ▶.

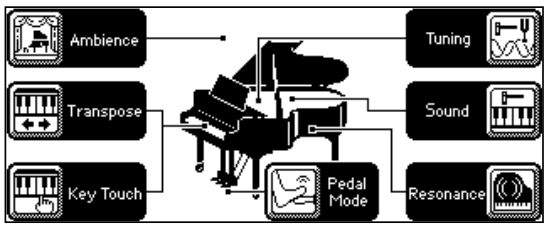
Mostrado	Descripción
Normal	Suena de forma normal.
	Empieza al principio del compás y suena a intervalos de una blanca con puntillo.
	Empieza al principio del compás y suena a intervalos de una blanca.
	Empieza al principio del compás y suena a intervalos de una negra con puntillo.
	Empieza al principio del compás y suena a intervalos de una negra.
	Empieza al principio del compás y suena a intervalos de una corchea con puntillo.
	Empieza al principio del compás y suena a intervalos de una corchea.
	Empieza al principio del compás y suena a intervalos de una semicorchea.
+Doubl	Se añaden los contratiempos al sonido.
+Tripl	Añade tresillos al sonido normal.
+Shufl	Suena un ritmo de shuffle.

→ *Con compases ternarios (6/8, 9/8, o 12/8), las notas añadidas suenan como tresillos.*

Ajustes para Interpretar con sonido de Piano

Puede realizar distintos ajustes para interpretar con el piano. Estos efectos quedarán activados hasta que apague la unidad.

1. **Si el indicador del botón [GUIDE] está iluminado, pulse el botón [GUIDE] para apagarlo.**
2. **Pulse el botón [Piano] para que se muestre la pantalla Piano.**
3. **En la pantalla Piano, pulse <Customize>.**
   Se muestra la siguiente pantalla.



Esta pantalla se denomina Piano Customize. En ésta puede efectuar los ajustes para los elementos pulsando el icono correspondiente.

Mostrado	Descripción
Ambience	Permite simular el entorno acústico de una amplia variedad de locales (p. 44).
Key Pulse	Se utiliza para ajustar el "tacto" o respuesta de las teclas al tocar en el teclado (p. 45).
Pedal Mode	Ajusta la sensibilidad de los pedales (p. 45).
Tuning	Modifica la afinación del piano (p. 46).
Resonance	Ajusta la resonancia por simpatía (p. 47).
Sound	Permite realizar ajustes precisos al timbre del piano (p. 47).
Transpose	Transporta los sonidos que se tocan en el teclado (p. 47).

Pulse [Exit] para volver a la pantalla Piano Customize .

❍ ¿Qué es la resonancia por Simpatía?

En los pianos acústicos, al pisar el pedal damper, se liberan unas cuerdas adicionales que resuenan con el sonido producido al tocar las teclas, añadiendo complejidad tímbrica y amplitud al sonido. Esta resonancia se denomina "Resonancia por Simpatía".

■ Añadir el Ambiente Acústico de Distintos Entornos a las Canciones (Ambience)

Puede disfrutar del ambiente acústico de salas de concierto, estudios de grabación y de otros entornos.

1. **Si el indicador del botón [GUIDE] está iluminado, pulse el botón [GUIDE] para apagarlo.**
2. **Pulse el botón [Piano] para que se muestre la pantalla Piano.**
3. **En la pantalla Piano, pulse <Customize>.**
   Se muestra la pantalla Piano Customize.
4. **En la pantalla Piano Customize, pulse <Ambience>.**
   Se muestra la siguiente pantalla.

5. **Pulse el icono ⬆ o ⬇ para seleccionar el tipo de espacio acústico.**

Mostrado	Descripción
Ground	E entorno grande y abierto
Room	Una habitación pequeña
Lounge	Una habitación grande
Studio	Un estudio de grabación
Gymnasium	Un polideportivo
Hall	Una sala de conciertos
Dome	Un espacio acústico con cúpula
Cave	Una caverna

6. **Pulse el icono "Mode" para seleccionar el tamaño del espacio acústico.**

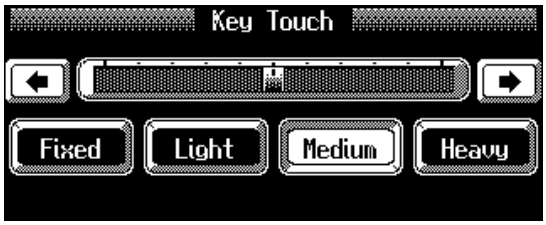
Mostrado	Descripción
Std	Es el estado normal.
Wide	Proporciona un efecto que simula el sonido en un entorno más amplio.

Pulse el botón [Exit] para volver a la pantalla Piano Customize.

■ Cambiar el Tacto de Tecla (Key Touch)

Puede variar el tacto del teclado.

1. **Si el indicador del botón [GUIDE] está iluminado, pulse el botón [GUIDE] para apagarlo.**
2. **Pulse el botón [Piano] para que se muestre la pantalla Piano.**
3. **En la pantalla Piano, pulse <Customize>.**
   Se muestra la pantalla Piano Customize.
4. **En la pantalla Piano Customize, pulse <Key Pulse>.**
   Se muestra la siguiente pantalla.



5. **Pulse el icono <Fixed>, <Light>, <Medium>, o <Heavy> para ajustar el tacto del teclado.**

Mostrado	Descripción
Fixed	Las notas suenan a un nivel de volumen uniforme, a pesar de la fuerza empleada en el ataque.
Light	Ajusta un tacto ligero para el teclado. Puede tocar fortissimo (ff) con un ataque más suave de lo normal, haciendo que el teclado parece más ligero de tacto. Este ajuste hace que sea más fácil tocar, incluso para niños.
Medium	Ajusta el tacto estándar del teclado. Permite tocar con un ataque natural. Es el tacto que más se acerca a tacto de un piano acústico.
Heavy	Ajusta un tacto duro para el teclado. Precisa tocar con más fuerza de lo normal para lograr un fortissimo (ff), haciendo que el tacto de teclado parece más duro. Permite realizar mayores cambio en la dinámica de la interpretación.

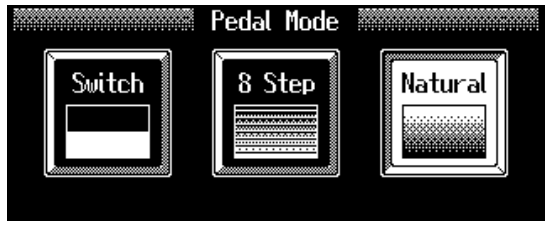
6. **Para realizar ajustes de precisión, pulse ◀ ▶.**
   La barra gráfica muestra el tacto del teclado.
   Pulse la pantalla y entonces mueva el deslizador hacia la derecha para que el tacto sea más duro o hacia la izquierda para sea más ligero.
   Pulse [Exit] para volver a la pantalla Piano Customize.

→ *También puede pulsar la barra gráfica para ajustar el tacto del teclado.*

■ Ajustar la Sensibilidad de los Pedales (Pedal Mode)

Ajusta la sensibilidad del pedal damper y del pedal soft (p. 14).
Al utilizar menos etapas, reducirá la cantidad de datos de canción, lo que resulta útil para grabar canciones largas.

1. **Si el indicador del botón [GUIDE] está iluminado, pulse el botón [GUIDE] para apagarlo.**
2. **Pulse el botón [Piano] para que se muestre la pantalla Piano.**
3. **En la pantalla Piano, pulse <Customize>.**
   Se muestra la pantalla Piano Customize.
4. **En la pantalla Piano Customize, pulse <Pedal Mode>.**
   Se muestra la siguiente pantalla.



5. **Pulse el icono <Switch>, <8Step>, o <Natural> para seleccionar el ajuste deseado.**

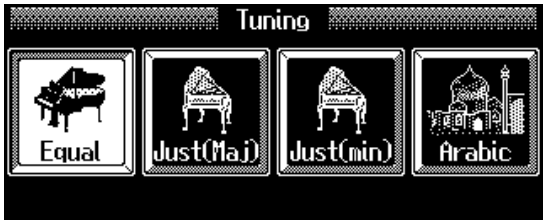
Mostrado	Descripción
Switch	El HP-557R reconoce dos etapas del pedal (activado y desactivado).
8 Step	El HP-557R reconoce ocho etapas del pedal.
Natural	El HP-557R reconoce cambios sutiles en la posición del pedal.

Pulse [Exit] para volver a la pantalla Piano Customize.

■ Modificar la Afinación

Puede interpretar piezas de música clásica como los del barroco utilizando sus afinaciones originales.
La mayoría de las piezas modernas se componen e interpretan en temperamento igual (la afinación más común de nuestros tiempos), pero en la época clásica, se utilizaban una gran variedad de sistemas de afinación. Tocar una pieza con su afinación original le permite disfrutar de la sonoridad original que el compositor tenía en mente.

1. **Si el indicador del botón [GUIDE] está iluminado, pulse el botón [GUIDE] para apagarlo.**
2. **Pulse el botón [Piano] para que se muestre la pantalla Piano.**
3. **En la pantalla Piano, pulse <Customize>.**
   Se muestra la pantalla Piano Customize.
4. **En la pantalla Piano Customize, pulse <Tuning>.**
   Se muestra la siguiente pantalla. La pantalla Tuning dispone de dos páginas. Pulse los botones [◀] [▶] para cambiar de página.



5. **Pulse cualquiera de los iconos de para seleccionar el sistema de afinación deseado.**
   Puede escoger de entre las ocho afinaciones listadas abajo.

Sistema de Afinación	Características
Equal	Divide la octava en 12 partes iguales. Todos los intervalos producen la misma cantidad de disonancia. Es el efecto que encontrará activado al encender la unidad.
Pythagorean	Esta escala, desarrollada por Pitágoras, elimina las disonancia en las cuartas y las quintas. La disonancia ocurre en los acordes con intervalos de terceras, pero las melodías resultan eufónicas.
Just Major	Elimina la disonancia en las quintas y las terceras. No es adecuada para tocar melodías y no se presta a la transposición, pero sí que produce acordes hermosos.
Just Minor	Las escalas de la entonación justa en mayor y menor son distintas, pero proporcionan el mismo resultado.
Mean Tone	Esta escala es una variante de la entonación justa y permite la transposición a otras tonalidades.
Werckmeister	Se trata de una combinación de los sistemas mean tone y Pythagorean. Se presta a interpretaciones en todas las tonalidades (first technique, III).
Kirnberger	Esta escala es una modificación de las escalas meantone y just intonation que permite una mayor libertad a la hora de transportar a otras tonalidades. Se presta a interpretaciones en todas las tonalidades (III).
Arabic	Es apropiada para música Arábica.

6. **Pulse ⬆ ⬇ para seleccionar la fundamental.**
   Cuando toca con una afinación que no sea la de equal temperament, debe especificar la fundamental para la tonalidad de la canción (es decir, la nota que corresponde a C para un tono mayor y a A para un tono menor). Si selecciona equal temperament, no precisa seleccionar la fundamental.

❍Modificar la Curva de la Afinación

En un piano generalmente se afina la tesitura baja más grave de lo que correspondería en temperamento igual y la tesitura alta más aguda. Este método especial para afinar pianos se denomina “Afinación Estirada”. El gráfico que muestra los cambios reales en la afinación comparado con la afinación en temperamento igual se denomina la curva de la afinación. Modificar la curva de la afinación produce variaciones sutiles en la resonancia de los acordes interpretados.

1. **Pulse el icono “Stretch Tuning” para seleccionar la curva de la afinación deseada.**

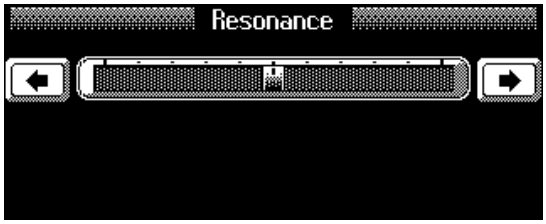
Mostrado	Características
ON	Esta curva extiende los graves y los agudos (Afinación Estirada). Es apropiada para interpretaciones de piano solo. Es el efecto que encontrará activado al encender la unidad.
OFF	Se trata de la curva estándar. Resulta apropiada para tocar con Tones solapados o para tocar “en conjunto” con otros instrumentos.

Pulse [Exit] para volver a la pantalla Piano Customize.

■ Ajustar la Resonancia

Puede ajustar la resonancia (Resonancia por Simpatía) que se produce al pisar el pedal damper.

1. **Si el indicador del botón [GUIDE] está iluminado, pulse el botón [GUIDE] para apagarlo.**
2. **Pulse el botón [Piano] para que se muestre la pantalla Piano.**
3. **En la pantalla Piano, pulse <Customize>.**
   Se muestra la pantalla Piano Customize.
4. **En la pantalla Piano Customize, pulse <Resonance>.**
   Se muestra la siguiente pantalla.

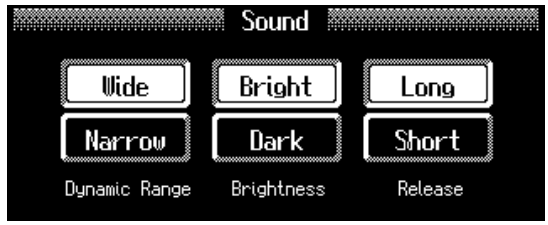


5. **Pulse ◀ ▶ para ajustar la cantidad del Sonido de Resonancia.**
   Puede ajustar la cantidad de resonancia pulsando directamente la barra gráfica.
   Pulse [Exit] para volver a la pantalla Piano Customize.

■ Ajuste con precisión del Sonido de Piano (Sound)

Puede ajustar la calidad del sonido que se escucha al tocar en el teclado y también el tipo de piano.

1. **Si el indicador del botón [GUIDE] está iluminado, pulse el botón [GUIDE] para apagarlo.**
2. **Pulse el botón [Piano] para que se muestre la pantalla Piano.**
3. **En la pantalla Piano, pulse <Customize>.**
   Se muestra la pantalla Piano Customize.
4. **En la pantalla Piano Customize, pulse <Sound>.**
   Se muestra la siguiente pantalla.



5. **Pulse el icono cuyo ajuste desee modificar.**

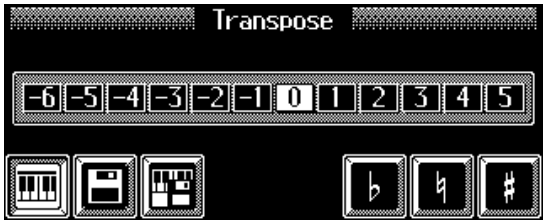
Mostrado	Descripción
Dynamic Range	Se trata de la gama de cambio en el timbre Seleccione “Wide” para ampliar la gama de dinámica del sonido; seleccione “Narrow” para que sea más estrecha.
Brightness	El brillo del sonido Seleccione “Bright” para que el sonido sea más brillante y “Dark” para que sea más oscuro.
Release	La duración del desvanecimiento Seleccione “Long” para que el tiempo de desvanecimiento sea más largo y “Short” para que sea más corto.

Pulse [Exit] para volver a la pantalla Piano Customize.

■ Transportar la Tonalidad del teclado (Key Transpose)

Puede transportar la tonalidad de una interpretación sin tener que cambiar la digitación en el teclado. Esta prestación se denomina "función Key Transpose."
Permite tocar una canción con muchos sostenidos (#) y bemoles (b) en una tonalidad que le resulta más fácil. Adicionalmente, en las situaciones en los que Vd. proporciona el acompañamiento de la canción, por ejemplo, al utilizar la función Key Transpose podrá transportar fácilmente para coincidir con el registro del cantante sin tener que modificar lo que toca.

1. **Si el indicador del botón [GUIDE] está iluminado, pulse el botón [GUIDE] para apagarlo.**
2. **Pulse el botón [Piano] para que se muestre la pantalla Piano.**
3. **En la pantalla Piano, pulse <Customize>.**
   Se muestra la pantalla Piano Customize.
4. **En la pantalla Piano Customize, pulse <Transpose>.**
   Se muestra la siguiente pantalla.

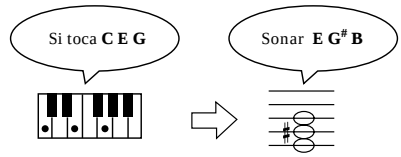


5. **Pulse** **.**
6. **Seleccione el valor para la transposición pulsando** **o** **en la pantalla.**
   Cada pulsación de o transporta la tonalidad un semitono.
   También puede utilizar el dial para modificar el valor de la transposición. La gama de ajuste es de -6 a 0 a +5.
7. **Pulse** **para devolver el teclado a la tonalidad original.**
   Pulse el botón [Exit] para retroceder a la pantalla anterior.

* *Al apagar la unidad o seleccionar otra canción, la transposición volverá a la tonalidad original.*

Ejemplo: Hacer que la canción suene en Mi mayor tocándola en Do mayor

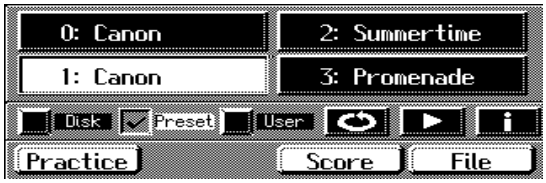
En este ejemplo, tomamos la nota C en la tonalidad de C mayor con fundamental. Contando desde la fundamental a una tercera mayor (E), hay cuatro teclas, incluyendo las negras. Por eso, vamos a ajustar el valor a "4."



→ *Puede pulsar* *para transportar la canción en el diskette o pulsar* *para transportar la canción del diskette y el teclado simultáneamente.*

Reproducir la Canción para Ensayar

1. **Si el indicador de [Guide] está iluminado, pulse el botón [Guide] para apagarlo**
2. **Pulse el botón [Song/Disc].**
   Se muestra la siguiente pantalla.



3. **Para reproducir una canción en un diskette, introduzca el diskette que contenga la canción que desee ensayar en la unidad de disco del HP-557R.**

→ *Antes de utilizar la unidad de disco por primera vez, vea p. 6.*

4. **Pulse el icono <Disk>, <Preset>, o <User> para seleccionar la canción en el diskette, una canción interna o una canción guardada en la memoria del usuario.**

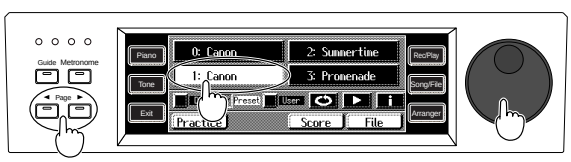
Mostrado	Descripción
Disk	Canciones guardadas en un diskette
Preset	Las canciones internas del HP-557R
User	Canciones guardadas en la Memoria del Usuario

● ¿Qué es la Memoria del Usuario?

Es un área donde se puede guardar las canciones grabadas en el HP-557R o guardadas en un diskette en la memoria. Puede suprimir las canciones guardadas en la Memoria del Usuario.

- Si hay una canción en un diskette que desea practicar varias veces, puede cargar la canción desde el diskette y guardarla en la memoria. Esto le permite seleccionar la canción sin tener que introducir el diskette en la unidad cada vez que desea practicarla.
- Puede guardar las canciones que ha grabado.

5. **Utilice los botones de página [◀] y [▶] y la Pantalla táctil para seleccionar la canción que desee.**



Puede ver información sobre la canción seleccionada pulsando <i> (Song Info).

6. **Pulse < ▶ > (play) para reproducir la canción.**
   En la pantalla < ▶ > (play) cambia a < ■ > (Stop).
7. **Pulse < ■ > (Stop) para detener la reproducción de la canción.**
   Si deja que la canción seleccionada se reproduzca hasta el final, al hacerlo parará automáticamente.
   En la pantalla < ■ > (Stop) cambia a < ▶ > (Play).

→ *Cuando toca una canción con anacrusa (es decir, una canción que no empieza en el primer tiempo del compás), la pantalla muestra PU, 1, 2, etc. como número de compás.*

→ *Al pulsar <Score>, verá el scores de la canción durante la reproducción.*

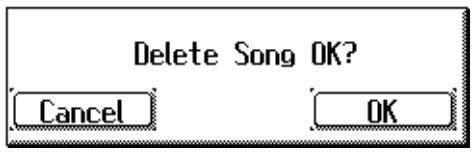
❍Escuchar Todas las Canciones de Forma Continua

Puede hacer que se repita continuamente la reproducción de todas las canciones. Esta función se denomina “All Song Play.”

1. **Si el indicador de [Guide] está iluminado, pulse el botón [Guide] para apagarlo**
2. **Pulse el botón [Song/Disc].**
3. **Pulse (All Song Play) en la pantalla.**
   Todas las canciones se reproducen en secuencia. En la pantalla, < ▶ > (Play) cambia a < ■ > (Stop). Cuando termine la reproducción de la última canción, volverá a la primera donde se repetirá la reproducción.
4. **Pulse < ■ > (Stop) para detener la reproducción.**

❍Si se muestra el siguiente mensaje

Si ha grabado una canción (p. 69, 81) o ha modificado sus ajustes (p. 90), se mostrará el siguiente mensaje cuando intente seleccionar otra canción.



● Si no desea borrar la canción

1. **Pulse <Cancel>.**
   Guarde la canción en un diskette.

→ *Para información sobre cómo guardar una canción, vea “Guardar Canciones en un Diskette o en la Memoria del Usuario (p. 77).*

● Borrar una Canción

1. **Pulse <OK>.**
   Se borra la interpretación o la canción cuyos ajustes ha modificado .

Mostrar el Score

Puede hacer que se muestre el score. Si hace sonar archivos musicales que contengan datos de letra, puede hacer que se muestre la letra también.

1. **Si el indicador de [Guide] está iluminado, pulse el botón [Guide] para apagarlo**
2. **Pulse el botón [Song/Disc].**
3. **Seleccione la canción.**
4. **Pulse <Score>.**
   Se muestra la pantalla de Scores.

5. **Pulse <▼>.**

Icono	Descripción
	Se muestra el scores ampliado.
	Se muestra la letra en el score.
	Se muestran sus datos de ejecución (parte 1).
	Se muestra la parte de la mano izquierda (parte 3).
	Se muestra la parte de la mano derecha (parte 4).
	Se muestran las partes de ambas manos (parte 3 y 4) en el gran pentagrama.
	Puede modificar el ajuste de la parte mostrada o la visualización del score.

→ *Para más información sobre las partes, vea "Grabaciones Multipistas con 16 Partes (Secuenciador de 16 pistas) (p. 84).*

* *Si al pulsar la pantalla no logra que se muestre la letra cuando reproduce el Archivo Musical, significa que el ajuste para la letra es OFF. Ajústelo en ON en "Esconder la Letra" (p. 99).*

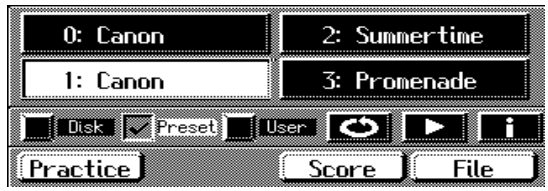
* *No se muestren notas en el score si selecciona una parte que no contenga datos de ejecución. Pulse <Option> para cambiar de parte (p. 57).*

6. **Pulse <▼>.**
7. **Pulse < ▶ > (Play).**
   Se reproduce la canción y se visualiza el score. Al pulsar la ilustración del altavoz, puede enmudecer la parte.

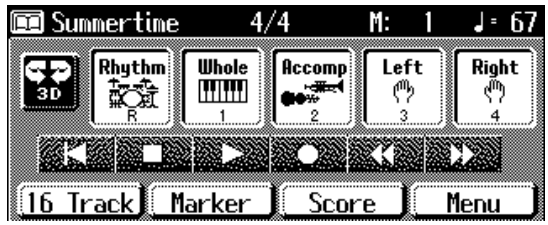
Desplazarse al Compás que Desee Reproducir

Puede desplazarse hasta un compás específico en la canción y reproducir la canción desde ese punto.

1. **Con la función Guía desactivada (p. 22), pulse [Song/Disk].**

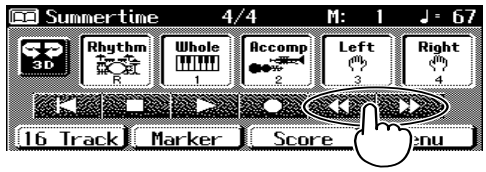


2. **Seleccione la canción que va a reproducir**
3. **Pulse [Rec/Play].**
   Se muestra la pantalla Grabar / Reproducir.



4. **Pulse < ◀◀ > (Bwd) y < ▶▶ > (Fwd) para desplazarse hasta el compás que desee escuchar.**
   Al pulsar una vez el icono, su posición se desplazará un compás. Siga pulsando el icono para desplazarse continuamente hacia delante a atrás.
   El número del compás se muestra en el área superior derecha de la pantalla.

→ *Al iniciar la reproducción de los datos musicales, se mostrará el número de compás con los colores invertidos. Mientras sucede, el HP-557R lee los datos del diskette o de la memoria del usuario y precisa esperar hasta que termine.*



5. **Pulse < ▶ > (Play).**
   La reproducción empieza en el compás al que se haya desplazado .

❍Volver al principio de la canción

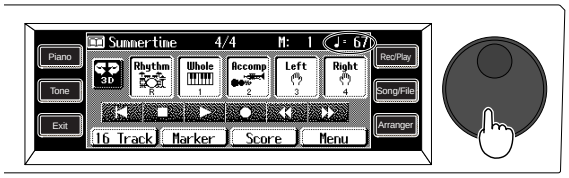
1. **Pulse < |◀ > (Reset).**

→ *Si ha utilizado marcadores para designar un pasaje para repetir (p. 54), puede moverse hacia delante y atrás dentro de la gama especificada por los marcadores A y B.*

Ajustar el Tempo

Puede ajustar el tempo de la canción.
Si se encuentra con una canción que le resulta demasiado dificil de tocar porque el tempo es demasiado rápido, le puede servir de ayuda practicarla primero a un tempo más lento. Entonces, puede ir tocándola a un tempo cada vez más rápido.
Cambiar el tempo no afecta a la afinación de las notas. Puede cambiar el tempo incluso estando en curso la canción.

→ *Puede recuperar el tempo original de la canción pulsando la visualización del tempo en la pantalla.*

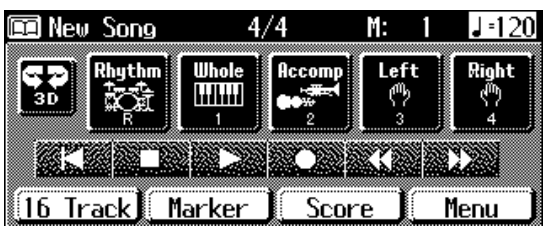


1. **Se muestra el tempo en la parte superior derecha de la pantalla.**
2. **Gire el dial para ajustar el tempo.**
   - Al girarlo en el sentido de las agujas del reloj, el tempo será más rápido.
   - Al girarlo en el sentido contrario, será más lento.

■ Reproducir sin Cambios de Tempo

Si una canción tiene cambios de tempo difíciles, puede resultar útil practicarla primero en un tempo sin cambios. La reproducción de una canción a un tempo sin cambios se denomina “Enmudecimiento del Tempo.”

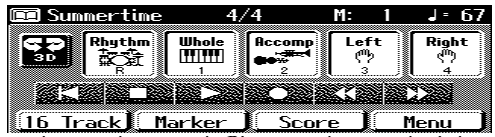
1. **Con la función Guía desactivada (p. 22), pulse [Rec/Play].**
2. **Pulse <Menu>.**
3. **Pulse <Tempo Mute> en la parte inferior de la pantalla.**
   Cuando la función enmudecimiento del tempo está activada, el tempo se muestra con los colores invertidos.
4. **Pulse <Exit>.**



5. **Pulse <Tempo Mute> otra vez.**
   Se cancela el enmudecimiento del tempo.
   Al seleccionar otra canción, el enmudecimiento del tempo permanecerá desactivado.

Evitar que Suene la Parte que Desea Practicar

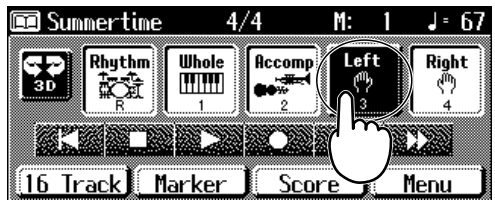
Con los archivos musicales comerciales para clases de piano, puede reproducir independientemente la parte que corresponde a cada mano . Esto hace que sea fácil practicar por separado la parte de cada mano. Por ejemplo, podría intentar seguir con la mano derecha la parte de la mano derecha mientras escucha la misma parte; o podría practicar la parte de la mano izquierda mientras suena la parte de la mano derecha. Un archivo musical para lecciones de piano puede ser asignado a los cinco botones de Pista tal como mostramos a continuación.
Para hacer que se muestren los botones de Pista en la pantalla, pulse el botón [Rec/Play].



Utilizando estos botones de Pista, puede reproducir los archivos quitando el sonido de una parte específica. Quitar el sonido de una parte específica se denomina “enmudecimiento”.

→ *Grabando sus propias interpretaciones en los Botones de Pista de este modo, puede enmudecer partes de la misma forma. Para más detalles, vea “Grabar Sus Interpretaciones Fácilmente (Botones de Pista) (p. 69)*

1. **Si el indicador de [Guide] está iluminado, pulse el botón [Guide] para apagarlo**
2. **Pulse el botón [Rec/Play].**
   Se muestra la pantalla Grabar / Reproducir.
3. **Pulse uno de los botones de pista.**
   El sonido del botón de Pista especificado queda enmudecido durante la reproducción.



4. **Pulse otra vez el botón de pista realzado.**
   Ahora, podrá escuchar el sonido asignado al botón de Pista especificado.

→ *Si en un botón de Pista hay más de un instrumento y si desea enmudecer sólo uno de esos instrumentos, vea “Modificar los Ajustes de Cada Parte” (p. 86).*

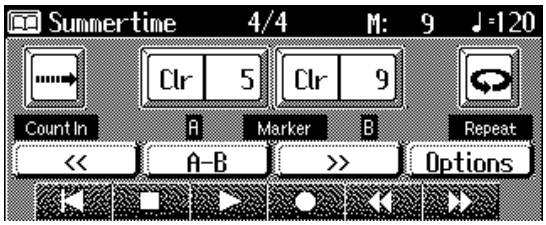
→ *Puede modificar el balance del volumen entre el teclado y la canción. Vea “Modificar el Balance de Volumen entre el Acompañamiento y el Teclado” (p. 86).*

→ *Para aprender más acerca de los archivos musicales, vea "Archivos Musicales que el HP-557R Puede Utilizar" (p. 129).*

Hacer Sonar una Claqueta para Empezar la Canción

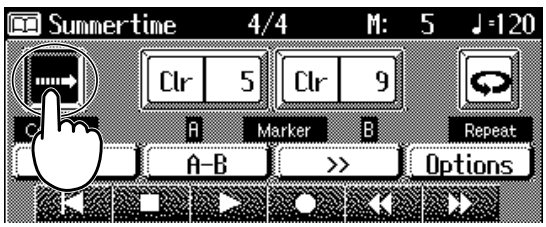
Cuando toca junto con una canción, puede asegurarse de entrar bien haciendo sonar una claqueta antes de empieza a sonar la canción.

1. **Si el indicador de [Guide] está iluminado, pulse el botón [Guide] para apagarlo**
2. **Pulse el botón [Rec/Play].**
   Se muestra la pantalla Grabar / Reproducir.
3. **Pulse <Marker>.**
   Se muestra la siguiente pantalla .



Esta pantalla se denomina pantalla Marker / Count-In.

4. **Pulse el icono <Count In>.**
   Con este ajuste, suenan dos compases de claqueta antes de que suene la canción .



5. **Pulse otra vez el icono <Count In> para eliminar la claqueta.**
   Pulse <Exit> para volver a la pantalla anterior.

→ *Puede ajustar el número de compases y el tipo de sonido de la claqueta. Vea "Cambiar el Número de Compases y el Sonido de la Claqueta (p. 55)" .*

Practicar Repetidamente Sobre la Sección Marcada

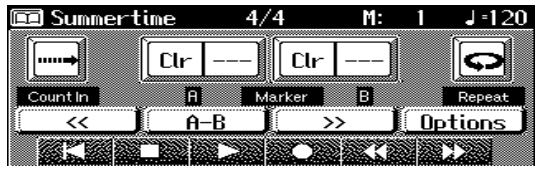
Ajustando marcadores en puntos de la canción que desea practicar repetidamente, puede desplazarse fácilmente y reproducir repetidamente los compases seleccionados.

* *La indicación del número del compás, que se muestra en la parte superior derecha de la pantalla, queda realzada mientras se carga la canción. Espere hasta que esta indicación se muestre de forma normal antes de editar datos o ajustar marcadores.*

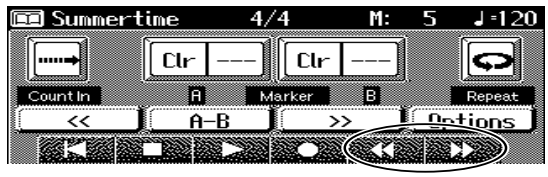
■ Ajustar Marcadores en la Canción

You can place two separate markers (Marker A and Marker B) in one song. The marker is placed at the beginning of the bar. Placing markers is a handy way to start playback at the same place as many times as you like.
You can also add markers or move to a marker even while playback is in progress.

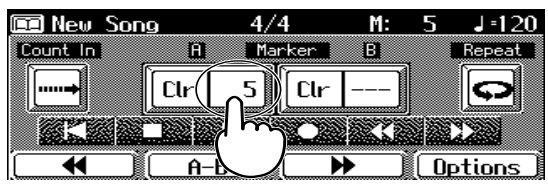
1. **Si el indicador de [Guide] está iluminado, pulse el botón [Guide] para apagarlo**
2. **Pulse el botón [Rec/Play] y después, <Marker>.**
   Se muestra la pantalla Marker / Count-IN .



3. **Pulse < ◀◀ > (Bwd) y < ▶▶ > (Fwd) para desplazarse hasta la posición donde desee colocar el marcador.**
   Se muestra el número del compás en la parte superior derecha de la pantalla.



4. **Pulse <---> para <Marker A>.**
   El Marker A (marcador A) se coloca al principio del compás al que se haya desplazado. "---", que se muestra en la pantalla, cambiará al número del compás en el que haya colocado el marcador.



5. Del mismo modo, desplácese y pulse <---> para <Marker B> para colocar el Marcador B.

Una vez colocado el marcador, el número del compás con el marcador se mostrará en la pantalla.
Una vez colocados los marcadores, al pulsar el numero del compás con marcador, la posición de inicio de la reproducción cambiará a ser la del marcador correspondiente.

→ *No puede colocar el Marcador A y el Marcador B en la misma posición. Además, no puede colocar el Marcador B delante del Marcador A.*

→ *Normalmente, se colocan los marcadores al principio de los compases, pero también puede colocarlos en medio de un compás. Vea "Colocar un Marcador en Medio de un Compás" (p. 55) .*

❍Borrar un Marcador

1. Pulse <Clear> para el marcador que desea borrar.

El marcador desaparece y cambia en la pantalla a <--->.
Pulse el botón [Exit] para volver a la pantalla anterior.

■ Reproducir A Partir de un Marcador

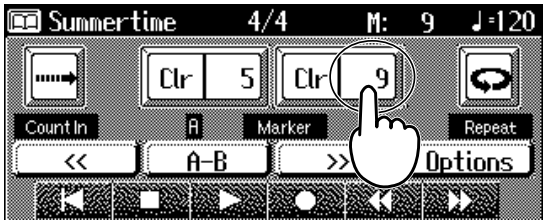
1. Si el indicador de [Guide] está iluminado, pulse el botón [Guide] para apagarlo

2. Pulse el botón [Rec/Play] y después <Marker>.

Se muestra la pantalla Marker / Count-IN .

3. Pulse el número de compás del marcador al que desee desplazarse.

La posición en que se inicia la reproducción será la posición del Marcador A o del Marcador B.



4. Pulse < ▶ > (Play) para reproducir la canción desde la posición del marcador.

Pulse el botón [Exit] para volver a la pantalla anterior.

■ Mover un Marcador

Puede mover un marcador que ha sido colocado en una canción.
Puede mover hacia delante o atrás todo el segmento entre el Marcador A y el Marcador B, sin modificar el segmento en sí.

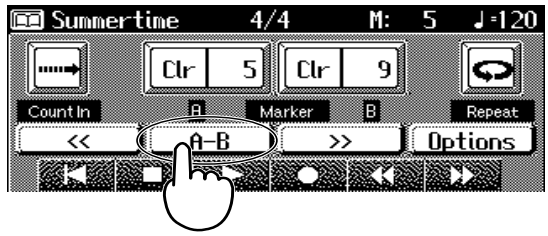
1. Si el indicador de [Guide] está iluminado, pulse el botón [Guide] para apagarlo.

2. Pulse el botón [Rec/Play] y entonces <Marker>.

Se muestra la pantalla Marker / Count-IN .

3. Pulse <A-B> localizado en la parte inferior de la pantalla y seleccione el marcador que desee mover.

La visualización pasa cíclicamente por <A>, <B>, y <A-B>.

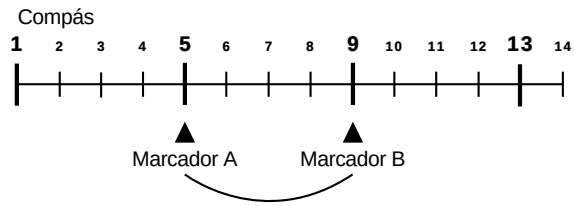


4. Pulse < « > o < » >, localizados en la parte inferior de la pantalla, para mover el marcador.

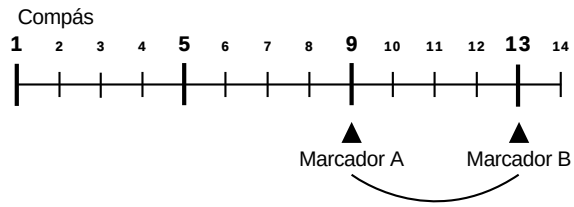
Pulse < « > para desplazarse hasta el principio de la canción . Pulse < » > para desplazarse hasta el final de la canción.

❍Mover <A-B>

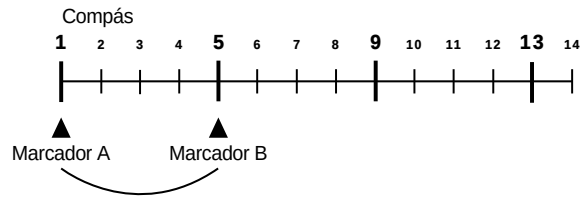
A modo de ejemplo, vamos a suponer que el marcador A se encuentra al principio del quinto compás y el marcador B, al principio del noveno.



- Pulse < » > para desplazar el marcador A hasta el principio del noveno compás y el marcador B hasta el principio del decimotercero.



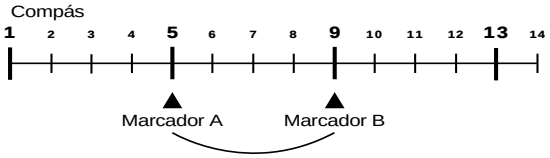
- Pulse < « > para desplazar el marcador A hasta el principio del primer compás y el marcador B hasta el principio del quinto.



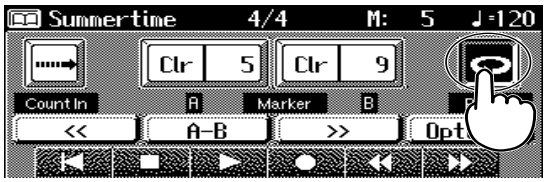
Reproducir Una y Otra Vez el Mismo Pasaje

Puede reproducir repetidamente un pasaje específico. Resulta útil cuando desea practicar el mismo segmento muchas veces.

1. **Si el indicador de [Guide] está iluminado, pulse el botón [Guide] para apagarlo**
2. **Pulse el botón [Rec/Play].**
   Se muestra la pantalla Grabar / Reproducir.
3. **Pulse <Marker>.**
   Se muestra la pantalla Marker / Count-In (p. 52).
4. **Coloque los marcadores A y B para enmarcar el pasaje deseado.**
   Para más información acerca de cómo colocar marcadores, vea p. 52.
   Por ejemplo, supongamos que desea reproducir varias veces seguidos el pasaje que comprende los compases cinco a ocho. Debe colocar el marcador A en el quinto compás y el marcador B en el noveno.



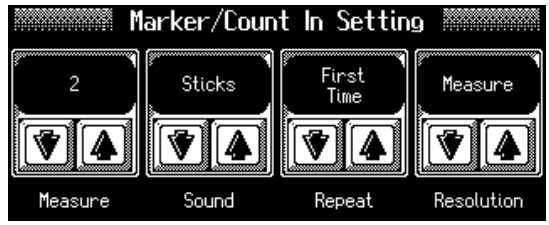
5. **Pulse el icono <Repeat>.**
   El ajuste se realiza para la reproducción repetida del pasaje entre el marcador A y el marcador B.



6. **Pulse < ▶ > (Play).**
   Se reproduce repetidamente el pasaje entre los marcadores A y B.
   - Si no ha colocado marcadores, la reproducción se repite desde el principio de hasta el final de la canción.
   - Si sólo coloca el marcador A, la reproducción se repite desde el marcador hasta el final de la canción.
   - Si sólo coloca el marcador B, la reproducción se repite desde el principio de la canción hasta el marcador B.
7. **Pulse < ■ > (Stop) para detener la reproducción de la canción .**
8. **Para cancelar el ajuste para la reproducción repetida, pulse el icono <Repeat> en la pantalla Marker.**

Modificar los Ajustes para el Marcador y el Sonido de Claqueta

1. **Con la función Guía desactivada (p. 22), pulse el botón [Rec/Play].**
2. **Pulse <Marker>.**
   Se muestra la pantalla Marker / Count-In
3. **En la pantalla Marker/Count-In, pulse <Option>, localizado en la parte inferior derecha de la pantalla.**
   Se muestra la siguiente pantalla .



Se denomina la pantalla Opciones de Marcador.
Pulse el botón [Exit] para volver a la pantalla Marker.

■ Cambiar el Número de Compases de Claqueta y el Sonido

Una vez realizado el ajuste para hacer sonar una claqueta (p. 42) podrá modificar el número de compases que sonarán y el tipo de sonido de claqueta .

1. **Vaya a la pantalla Opciones de Marcador.**
2. **Utilice <Measure> ⬆ ⬇ para seleccionar el número de compases y el sonido de claqueta.**

Mostrado	Descripción
1	Suena una claqueta durante un compás.
2	Suena una claqueta durante dos compases.

3. **Utilice <Sound> ⬆ ⬇ para seleccionar el sonido de claqueta.**

Mostrado	Descripción
Sticks	Baquetas
Click	Campana y “clic”
Electronic	Sonido electrónico
Voice(JP)	Voz contando “1,2” en Japonés
Voice(ENG)	Voz contando “1,2” en Inglés
Wood Block	Caja China
Triangle/Castanet	Triángulo y castañuela
Handclap	Palmas
Animal	Sonido de animal

Pulse el botón [Exit] para volver a la pantalla Marker.

→ *Vea “Claqueta al Inicio de la reproducción” (p. 52).*

■ Hacer que Suene la Claqueta en cada Repetición

Puede hacer que suene la claqueta en cada repetición de la canción o al principio de un pasaje en particular.

1. Vaya a la pantalla Opciones de Marcador.

2. Seleccione la manera en que sonará con <Repeat> ⬆ ⬇.

Mostrado	Descripción
First Time	La claqueta suena sólo la primera vez.
Every Time	La claqueta sonará al principio de la canción en cada repetición.

Pulse el botón [Exit] para volver a la pantalla Marker.

→ *Vea,"Hacer Sonar una Claqueta para Empezar la Canción" (p. 52).*

■ Colocar un Marcador en Medio de un Compás

Normalmente, se colocan los marcadores al principio de los compases, pero puede colocarlos en medio de un compás si lo desea.

1. Vaya a la pantalla Opciones de Marcador.

2. Pulse <Resolution> ⬆ ⬇ para seleccionar el ajuste del marcador.

Mostrado	Descripción
Measure	Permite colocar el marcador al principio del compás.
Beat	Permite colocar el marcador en un tiempo del compás.

Pulse el botón [Exit] para volver a la pantalla Marker.

* *Cuando se selecciona "Beat" para este ajuste, coloque los marcadores mientras la reproducción de la canción está en curso.*

→ *Vea, "Ajustar Marcadores en la Canción" (p. 52).*

Cambiar de Tonalidad Mientras se Reproduce la Canción

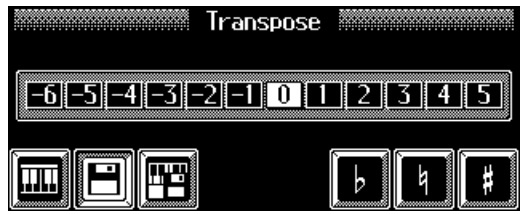
Puede transportar la canción para la reproducción. Cuando utilice sus propias interpretaciones grabadas o canciones procedentes de datos musicales mientras para tocar "en conjunto" con otro instrumento, puede transportar fácilmente la afinación para que coincida con la del otro instrumento.

1. Con la función Guía desactivada (p. 22),pulse [Rec/Play].

2. Pulse <Menu> , localizado en la parte derecha de la pantalla.

3. Pulse <Transpose>.

Se muestra la pantalla Transpose.



→ *Puede seleccionar los ajustes de "Transpose" con <Customize> en la pantalla Piano.*

4. Pulse 💾.

5. Seleccione el valor para la transposición con ♯ o ♭.

Cada vez que pulse ♯ o ♭, la afinación cambiará un semitono. También puede utilizar el dial para cambiar el valor de la transposición. Puede transportar la canción dentro de una gama de -24 a +24 semitonos.

6. Pulse ♮ para recuperar la tonalidad original de la canción.

Pulse el botón [Exit] para volver a la pantalla anterior.

■ Transportar Simultáneamente el Teclado y la Canción

1. En la pantalla Transpose pulse .

Se transporta lo que toque en el piano y también la canción reproducida.

La gama de transposición es de -6 a 0 y de 0 a +5.

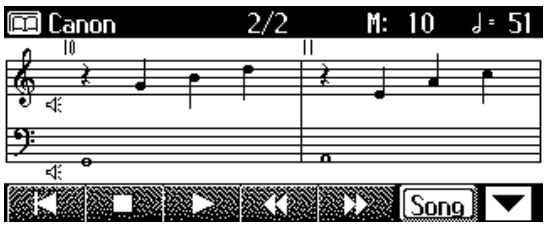
→ *El ajuste de transposición volverá al valor original cuando apague la unidad o seleccione otra canción.*

→ *Puede pulsar para transportar el teclado.*

Comprobar su Interpretación en la Pantalla

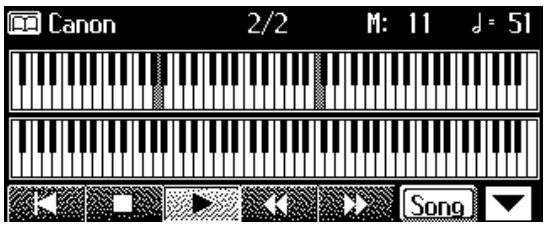
Puede reproducir un archivo musical o una canción propia grabada anteriormente y comparar su interpretación con lo que se muestra en la pantalla .

1. **Si el indicador de [Guide] está iluminado, pulse el botón [Guide] para apagarlo**
2. **Pulse el botón [Song/Disc].**
3. **Pulse <Score>.**
   Se muestra una pantalla de Score parecida a la de la figura.



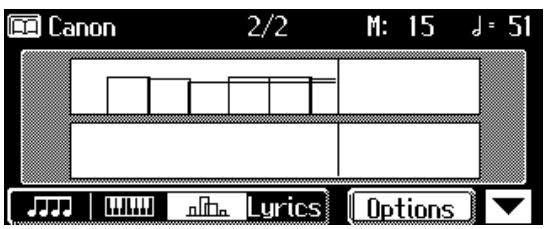
4. **Pulse <▼> en la pantalla de score.**
5. **Pulse <> (teclado) o < > (Gráfico) en la Barra de Herramientas .**
   Se mostrará una pantalla de teclado o una pantalla de gráfico parecida a la de la figura.

● **La pantalla de Teclado**



Cuando se muestra esta pantalla, puede comprobar la nota. Se indica la tecla que corresponde a la nota que ha tocado.

● **La pantalla de Gráfico**



En esta pantalla puede comprobar la duración y velocidad. La altura representa la velocidad y el ancho, la duración . En ambas pantallas, la porción superior representa la reproducción de la canción y la porción inferior, lo que ha tocado en el teclado.

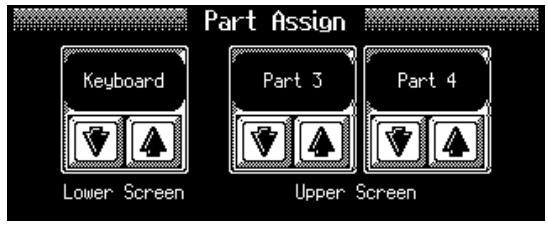
→ *Si la porción superior no cambia cuando reproduce la canción, significa que los ajustes de parte mostrados en porción inferior no coinciden. Vea "Especificar la Parte que se va a Mostrar" (p. 56) y efectúe los ajustes apropiados.*

6. **Reproduzca la canción y toque junto con ella.**
   Ahora, vamos a comprobar su interpretación en la pantalla. Pulse el botón [Exit] para volver a la pantalla anterior.

■ Especificar la Parte que se va a Mostrar

Puede hacer que se muestre otra Parte de la canción.

1. **En la pantalla de Scores, pulse <> (teclado) o < > (Gráfico)**
2. **Pulse <Option>.**



3. **Pulse ⬆ ⬇ para cambiar la Parte que se va a mostrar.**

Ajuste	Valor
Lower Screen	Teclado, Partes 1–16
Upper Screen	Partes 1–16, OFF

Puede hacer que se muestren simultáneamente dos Partes en Upper Screen, y por eso quizás sea una buena idea seleccionar la parte de la mano derecha y la parte de la mano izquierda. Puede hacer que se muestre sólo la parte de una mano seleccionando "OFF" para una de las partes .

Al seleccionar <Keyboard> en Lower Screen, se muestra la interpretación realizada en el teclado. Una vez grabada su interpretación, si desea compararla otra vez con la canción modelo, tan solo tendrá que seleccionar la parte donde grabó su interpretación.

4. **Una vez realizados los ajustes, pulse el botón [Exit].**
   Volverá a la pantalla anterior.

→ *Para más información acerca de las partes, vea "Grabación Multipistas con 16 Partes (Secuenciador de 16 Pistas) (p. 84).*

■ Cambiar los Ajustes de la Pantalla Score

Puede ajustar qué partes se muestran y la manera en que se muestran los scores.

1. Si el indicador de [Guide] está iluminado, pulse el botón [Guide] para apagarlo

2. Pulse el botón [Song/Disc].
Se muestra la pantalla Song / Disk.

3. Pulse <Score>.
Se muestra la Pantalla de Scores.

4. Pulse <▼> para que se muestre <Option>.

5. Pulse <Option>.

Mostrado	Valor	Descripción
Notas	C,D,E	Los nombres en letras (do fijo) se muestran en el score ampliado.
	Do,Re,Mi	Se muestran las sílabas de solfeo (do movible) en el score ampliado.
	Off	No se muestra
Clave Izq.	G Clef	Se muestra el pentagrama en Clave de Sol de la parte de la mano izquierda
	F Clef	Se muestra el pentagrama en Clave de Fa de la parte de la mano izquierda
	Auto	Cambia automáticamente
Calve Der	G Clef	Se muestra el pentagrama en Clave de Sol de la parte de la mano derecha
	F Clef	Se muestra el pentagrama en Clave de Fa de la parte de la mano derecha
	Auto	Cambia automáticamente
Key	Auto	Se muestra automáticamente
	bx5-0-#x6	Se muestra el score en la tonalidad seleccionada

Mostrado	Valor	Descripción
Parte Izquierda	1–16	Selecciona la parte que se muestra como parte de la mano izquierda El ajuste por defecto del encendido es “3.”
Parte Derecha	1–16	Selecciona la parte que se muestra como parte de la mano derecha. El ajuste por defecto del encendido es “4.”
Parte del Usuario	1–16	Selecciona la parte para grabar su interpretación. El ajuste por defecto es “1.”

6. Pulse ⬆ ⬇ para fijar cada ajuste.
Pulse el botón [Exit] para volver a la pantalla e Scores.

* *Los scores mostrados en la pantalla se producen basándose en los archivos musicales. La claridad de lectura tiene preferencia cuando se trata de música compleja. Por ello, puede que encuentre que el score no coincide completamente con lo que figura en las partituras comerciales. La prestación de visualización de scores no es en absoluto adecuada para la visualización de obras musicales difíciles y complejas que requieren una anotación precisa. La pantalla no puede mostrar notas más cortas que las semicorcheas. En la pantalla Score, es posible que la letra o las notas sobrepasen los limites de la pantalla y, por eso, no se muestren*

* *Al iniciar la reproducción de la canción, se mostrarán los marcadores. Mientras se muestre el signo ⧗ en el score, el HP-557R leerá los datos en el diskette y montará el score. Espere hasta que haya terminado la lectura.*

■ Cambiar el Tone Utilizado para la Reproducción

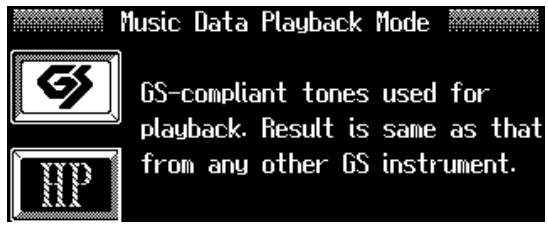
Normalmente, el piano está ajustado de forma que cuando reproduzca los datos de canción, se utilizarán tones GS compatibles .
Modificando este ajuste, puede hacer que se utilicen tones específicos del HP para ciertas porciones de los datos .

1. Si el indicador de [Guide] está iluminado, pulse el botón [Guide] para apagarlo

2. Pulse el [Rec/Play].

3. Pulse <Menu>.

4. Pulse <Play Mode>.



5. Pulse el icono para seleccionar el ajuste.

Icono	Descripción
GS	La reproducción utiliza tone GS compatibles. Se muestra la canción de la misma manera que en otros aparatos GS .
HP	La reproducción utiliza tones HP para substituir algunos tones. Esto proporciona una mayor expresividad de interpretación.

Capítulo 3 Utilizar el Acompañamiento Automático

Con el HP-557R, con tan solo pulsar el botón [Arranger] puede disfrutar del Acompañamiento Automático. Utilizar el Acompañamiento Automático le permite hacer sonar automáticamente acompañamientos de diferentes géneros musicales, y disfrutar de tocar "en conjunto" incluso cuando toca solo.

Seleccionar un Estilo Musical

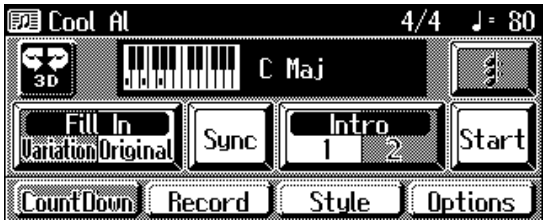
Puede seleccionar de entre una amplia variedad de estilos musicales.
Al cambiar de Estilo Musical, el tempo y las notas que suenan en la parte de la mano derecha del teclado cobrarán el óptimo Estilo Musical y los ajustes que le permite utilizar el Acompañamiento Automático se efectúan automáticamente.

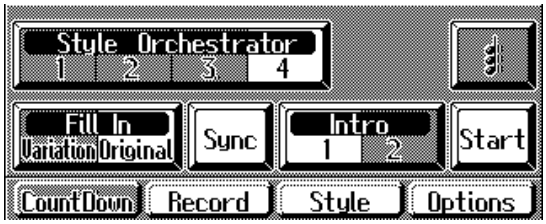
→ *Para más información acerca de los acordes, vea "Acerca de los Acordes" (p. 33)*

→ *Para más información acerca de los Estilos Musicales, vea "Lista de Estilos Musicales" (p. 120).*

1. **Si el indicador de [Guide] está iluminado, pulse el botón [Guide] para que se apague**

2. **Pulse el botón [Arranger].**
   Se muestra la pantalla Arranger. La pantalla Arranger dispone de dos páginas.





Pulse los botones [◀] [▶] para cambiar de página.

3. **Pulse <Style>.**
   Se muestra la Pantalla de Selección de Grupo de Estilos.

4. **Pulse la pantalla para seleccionar el grupo de Estilos.**
   Se muestra la pantalla Style Group.

5. **Utilice los botones de página [◀] y [▶] y la pantalla táctil o el dial para seleccionar un Estilo Musical.**
   Al utilizar el dial, las páginas cambiarán automáticamente sin tener que pulsar los botones de página [◀] y [▶].

6. **Pulse <▼> para cambiar la barra de herramientas.**

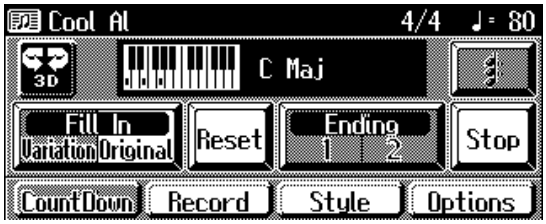
Barra de Herramientas
la barra cambiará cada vez que pulse < ▼>.

7. **Pulse <Preset A>, <B>, <C>, o <D> de la barra de herramientas.**
   El tempo del estilo Musical, el tone para la parte de la mano derecha, los ajustes de la función Style Orchestrator, etc. cambian. Variando el tempo o el tone, puede disfrutar de un ambiente musical completamente distinto, incluso sin cambiar de estilo Musical.

8. **Pulse el botón [Exit] dos veces.**

9. **Especifique el acorde en la parte inferior del teclado.**
   El Estilo Musical que haya seleccionado suena automáticamente con el acorde especificado.

10. Pulse Ending <1> o <2> para hacer sonar un final y parar el acompañamiento.



Hay dos tipos de introducciones y finales. Pulsando <2> sonará un acompañamiento más simple que el de <1>. Pulse <Stop> para detener el acompañamiento sin añadir un final.

→ *Al cambiar de Estilo Musical, el tempo y el tone cambiarán para coincidir con el Estilo Musical que haya seleccionado. Si no desea que cambien el tempo y el tone, vea "Mantener el Mismo Tone y Tempo Al Cambiar de Estilo Musical" (p. 65)*

❍Divisiones del estilo Musical

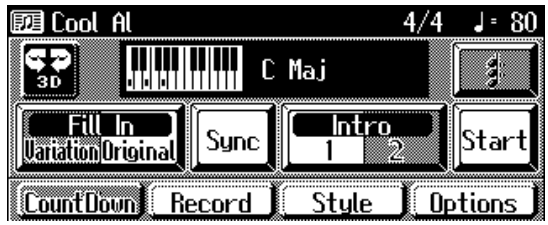
Un Estilo Musical está compuesto por un grupo de seis estado de ejecución denominados "Divisiones ."

División	Descripción
Intro	Cuando suena la introducción.
Original	Cuando suena el patrón de acompañamiento Original.
Variation	Cuando suena el patrón de acompañamiento Variación.
Fill In Original	Cuando suena el Relleno Variación.
Fill In Variation	Cuando suena el relleno Original.
Ending	Cuando suena el final.

Asimismo, un Estilo Musical está compuesto por hasta cinco partes de ejecución : "Rhythm," "Bass," "Acompañamiento 1," "Accompanimiento 2," y "Accompanimiento 3."

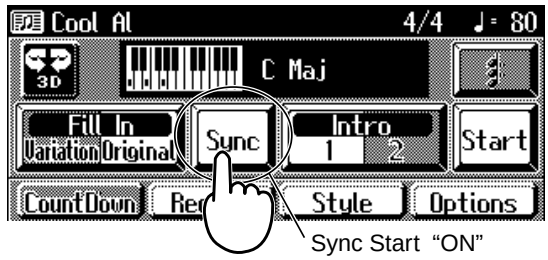
Hacer Sonar un Estilo Musical (Start/Stop)

Pulsando el botón [Arranger] hace que el HP-557R entre en el modo espera de Inicio Sincronizado (Sync Start standby) para el acompañamiento (que hace que el acompañamiento empiece simultáneamente con la interpretación en la parte inferior del teclado), y que se efectúe el ajuste para que suene automáticamente una intro apropiado.
También puede modificar cómo se inicia y se para el acompañamiento.



■ Iniciar el Acompañamiento Automático Cuando Toca en la Sección de la Mano Izquierda (Sync Start)

1. Pulse <Sync> para ajustar "Sync en ON."



2. Especifique el acorde en la parte inferior del teclado.
La intro suena u el acompañamiento automático empieza.

❍Modificar la Intro

Antes de que empiece el acompañamiento automático, puede seguir los siguientes pasos para modificar o enmudecer la intro.

Empezar sin una Intro

1. Pulse <Sync>, activando el icono.

2. Pulse Intro <1>, desactivando el icono.
Especifique el acorde en la parte inferior del teclado.

Empezar con una Intro simple

1. Pulse <Sync>, activando el icono.

2. Pulse <Intro 2>, activando el icono y a continuación, especifique el acorde.

■ Empezar Pulsando un Icono

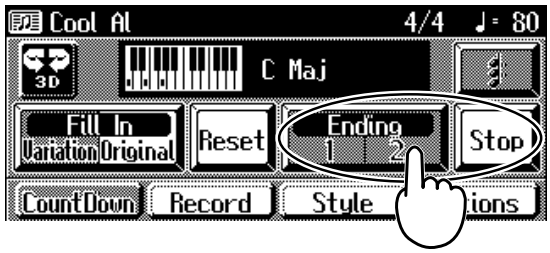
1. Pulse <Sync> para ajustar "Sync OFF."
Se desactiva el icono <Intro1> .

2. Especifique el acorde en la parte inferior del teclado.
Al pulsar una tecla en la parte de la mano izquierda en el teclado cuando el icono <Sync> está ajustado en "off" hace que suene un acorde. Esta nota se denomina "Tone de Acorde" y la fundamental del acorde que suena al mismo tiempo se denomina "Tone de Bajo."

→ *Puede cambiar el sonido del tone de acorde y del tone de bajo. Vea la página 66.*

3. Pulse Intro <1>, <2> o <Start>.
Se inicia el acompañamiento automático.
Pulsando <Start> inicia el acompañamiento automático sin intro. Pulsando <Intro 2> hace sonar una intro simple.

■ Detener el Acompañamiento Automático



❍Para con un Final añadido

1. Pulse Ending <1> o <2>.
Suena un final y a continuación, parará el acompañamiento automático .
Pulsando Ending <2> sonará un final simple.

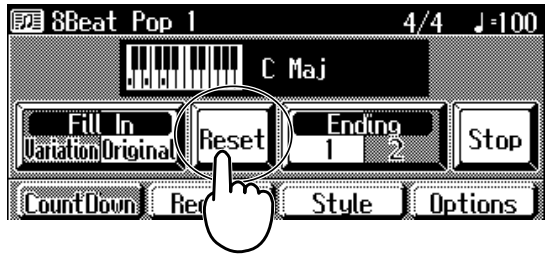
❍Parar Pulsando un Botón

1. Pulse el botón <Stop>.
El Acompañamiento Automático parará en cuanto pulse el botón .

* *El botón <Stop> se muestra sólo mientras suena el acompañamiento automático. Cuando pare el acompañamiento automático , se mostrará <Start>.*

■ Volver a Coger el Ritmo del Acompañamiento—Reiniciar (Reset)

Si su ritmo falla durante una interpretación respecto al acompañamiento, pulse este botón. Podrá entonces volver a empezar desde el principio del compás.

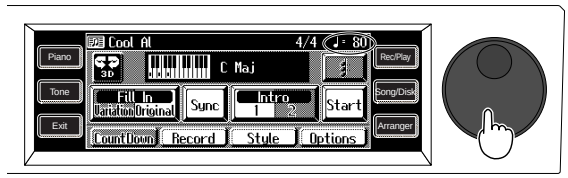


1. Pulse <Reset>.
La claqueta empieza a sonar y entonces empieza el acompañamiento.

Ajustar el Tempo para el Acompañamiento Automático

1. Si el indicador de [Guide] está iluminado, pulse el botón [Guide] para que se apague

2. Pulse el botón [Arranger].
Se muestra la pantalla Arranger.



3. Utilice el dial para ajustar el tempo.
El tempo se muestra en el área superior izquierda de la pantalla.
Gire el dial en el sentido de las agujas del reloj para un tempo más rápido y en el sentido contrario para un tempo más lento.

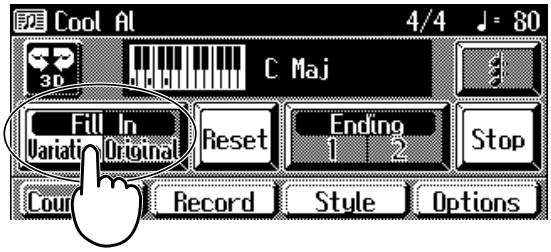
→ *Puede modificar el tempo de Acompañamiento Automático incluso cuando suena.*

Modificar el Acompañamiento

Puede modificar el acompañamiento automático y el patrón de acompañamiento.

■ Cambiar el patrón de Acompañamiento

Hay dos patrones de acompañamiento: el “Original” y la “Variación” que es un poco más complejo. Además se añade un relleno (una frase corta) en los puntos donde se cambian los patrones de acompañamiento, lo que aporta variedad a la canción. Puede resultar efectivo utilizar el más discreto patrón original para la primera mitad de la canción y el patrón de variación para la segunda mitad.



1. **Pulsando Fill In <Variation> realiza el ajuste para que suene el patrón de acompañamiento de variación.**
2. **Pulsando Fill In <Original> realiza el ajuste para que suene el patrón de acompañamiento original.**
   Además, al pulsar cualquiera de estos botones estando la ejecución en curso, se introducirá un relleno de forma acompasada con el momento en que se pulsó el botón.

¿Qué es un relleno”?
Una frase corta que se introduce entre compases se denomina “Relleno”. El HP-557R hace sonar la frase óptima para el estilo musical seleccionado.

■ Añadir un Relleno Sin Cambiar de Patrón de Acompañamiento

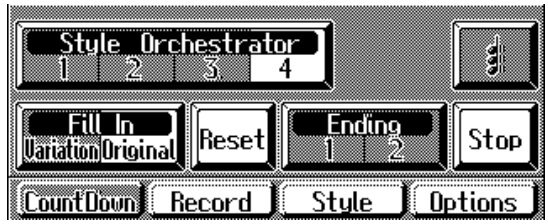
Puede hacer sonar un relleno sin cambiar de patrón de acompañamiento pulsando el icono (Fill In <Original> o <Variation>) que este activado durante la ejecución .

→ *Puede utilizar los pedales para cambiar de arreglo o de patrón de acompañamiento o para introducir un relleno. Vea “Asignar Funciones a los Pedales” (p. 64).*

Cambiar el Arreglo del Acompañamiento

Puede cambiar el arreglo de un acompañamiento estando en curso el acompañamiento automático o cuando está parado. Esta función se denomina “Style Orchestrator.”

1. **Si el indicador de [Guide] está iluminado, pulse el botón [Guide] para que se apague**
2. **Pulse el botón [Arranger].**
   Se muestra la pantalla Arranger.
3. **Utilice los botones de página [◀] y [▶] para que se muestre la pantalla de la figura.**



4. **Pulse Style Orchestrator <1> a <4>.**
   El Style Orchestrator <1> produce el arreglo más simple y el Style Orchestrator <4> produce el más complejo.

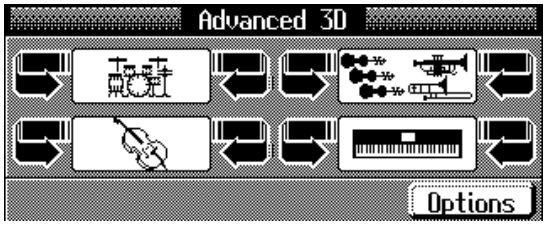
* *En algunos estilos Musicales, incluso si sigue los pasos descritos arriba, el arreglo del acompañamiento no cambiará.*

Efectos que Añaden Amplitud Tridimensional a sus Interpretaciones (Advanced 3D)

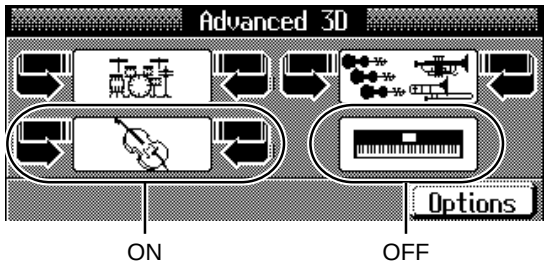
Al tocar junto con el acompañamiento automático o con las canciones internas, puede añadir amplitud tridimensional a los sonidos de acompañamiento. Hace que la interpretación case más con el acompañamiento.

5. **Con la función Guía desactivada (p. 22), Pulse el botón [Arranger].**

6. **Pulse <3D> (Advanced 3D) en la pantalla Arranger.**
   Se muestra la ventana Advanced 3D en la pantalla.



7. **Pulse el icono en la pantalla para activar/ desactivar el efecto.**
   Se añade amplitud tridimensional al acompañamiento.

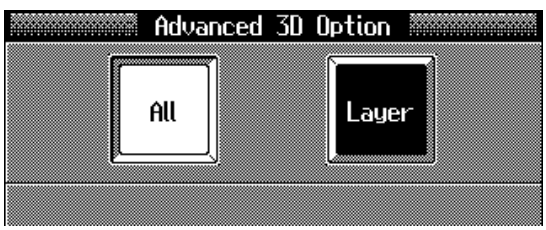


8. **Pulse <Exit>.**

9. **Pulse <3D> otra vez para eliminar el efecto.**
   Se quita el efecto Advanced 3D de todas las partes.

■ Seleccionar la parte a la que se aplica el Efecto Advanced 3D

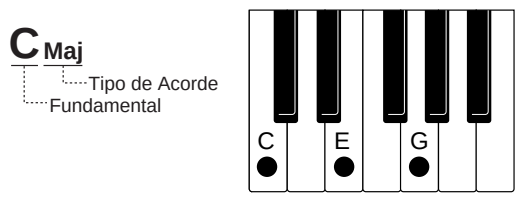
Con “Keyboard” en Advanced 3D ajustado en On, y puede seleccionar las Partes a las que se aplicará el efecto 3D cuando toque en el teclado.



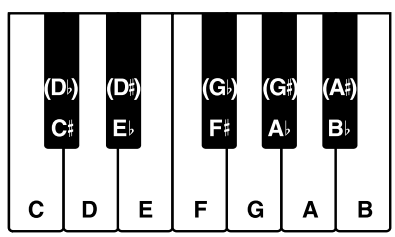
All	Se aplica el efecto 3D a todas las Partes ejecutadas en el teclado.
Layer	El efecto se aplica ala Parte solapada. Si la prestación Layer no está en uso, no se aplicará el efecto 3D a lo que se interpreta en el teclado , incluso si “Keyboard” está ajustado en On.

Hacer Sonar Acordes con una Digitación Fácil (Acorde Inteligente)

“Acorde Inteligente” es una prestación que decide cuál será el acorde de acompañamiento en el momento en que toque una tecla para especificar un acorde durante el acompañamiento automático .
Para tocar un acorde de “C Maj”, por ejemplo, normalmente tiene que pulsar las teclas C, E y G; pero con la función Acorde Inteligente, sólo tiene que pulsar la tecla C para iniciar un acompañamiento con el acorde “C Maj”.



La fundamental de los acordes se indican con una letra seguido por uno de los signos # y b, con la siguiente correspondencia.



→ *Para más información acerca de los acordes, vea “Acerca de los Acordes” (p. 33). Para más información acerca de la digitación de acordes, vea “Lista de Acordes” (p. 122).*

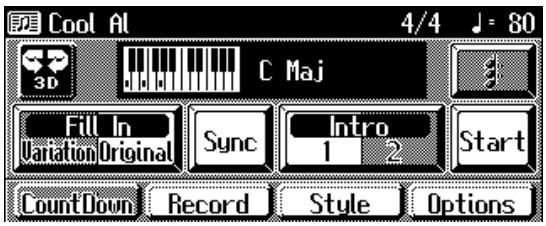
→ *Puede desactivar la función Acorde Inteligente. Para más información, vea “Cancelar la Función Acorde Inteligente” (p. 67).*

Añadir Armonía a la Parte de la mano derecha (Melodía Inteligente)

Puede añadir armonía a las notas que toque en el teclado. Mientras suena el acompañamiento automático , una línea armónica que casa con el acorde que designe en la parte inferior del teclado es añadido automáticamente a las notas que toque en el teclado. Esta función se denomina “Melodía Inteligente”.

1. **Si el indicador de [Guide] está iluminado, pulse el botón [Guide] para que se apague**

2. **Pulse el botón [Arranger].**
   Se muestra la pantalla Arranger.



3. **Pulse <** **> (Melody Intelligence).**
   Cuando toca en la sección de la mano derecha del teclado, se añade armonía a las notas.
   Se muestra la pantalla Melody Intelligence.

4. **Utilice los botones de página [◀] y [▶] y la pantalla táctil o el dial para seleccionar el tipo de armonía.**
   Al tocar en el teclado se añade armonía a las notas.
   Pulse el botón [Exit] para volver a la pantalla anterior con la función Melodía Inteligente aún activada.

5. **Pulse <Melody Intelligence> otra vez.**
   Se desactiva la función Melodía Inteligente.

→ *Los distintos tipos de Melodía Inteligente cambian automáticamente el Tone. Además, si toca varias teclas a la vez, es posible que se añada armonía sólo a uno de las notas.*

Tocar el Piano con Acompañamiento Automático (Piano Style Arranger)

Normalmente, con la ejecución de acompañamiento automático , el acompañamiento suena de acuerdo con los acordes que especifica en la sección de la mano izquierda del teclado y la melodía suena en la sección de la mano derecha. No obstante, si lo desea, puede hacer que el HP-557R reconozca acordes en el teclado íntegro. Esta función se denomina “Piano Style Arranger.”
Esto hace posible añadir acompañamiento automáticamente mientras toca la canción utilizando la digitación normal de los acordes y sin tener que pensar en la posición del punto divisorio del teclado.

1. **Si el indicador de [Guide] está iluminado, pulse el botón [Guide] para que se apague**

2. **Pulse el botón [Arranger].**
   Se muestra la pantalla Arranger.

3. **Pulse <Option>.**

4. **Pulse <Split> para desactivar la selección del ítem.**

5. **Cuando toca en el teclado o pulsa <Start>, empieza a sonar el Acompañamiento Automático.**

Cambiar el Balance del Volumen Entre el Acompañamiento y el Teclado

Puede cambiar el balance del volumen entre el acompañamiento y lo que toca en el teclado.

1. **Utilice el control [Balance] para cambiar el balance del volumen.**

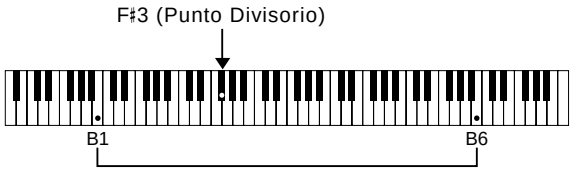
* *Al girar el control completamente en el sentido contrario de las agujas del reloj, al tocar en el teclado no producirá sonido. Normalmente debe dejar el control ajustado a la posición central.*

→ *Puede ajustar el nivel de volumen de cada Parte de acompañamiento automático que suena. Por ejemplo, puede subir el volumen del ritmo y bajar el del bajo. Vea “Ajustar el Volumen de Cada Parte de la Interpretación” (p. 68). Para más información acerca de las Partes de la interpretación, vea , “Seleccionar un Estilo Musical” (p. 58).*

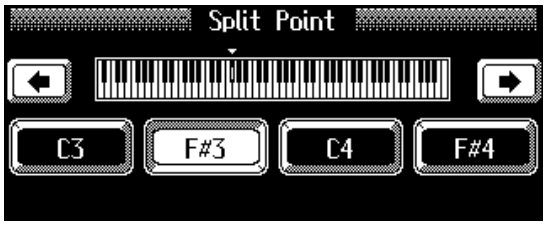
Varios Ajustes para el Acompañamiento Automático

■ Cambiar el Punto Divisorio del Teclado

Puede cambiar la posición donde se divide el teclado (el punto divisorio).
Al encender la unidad "F#3" es el ajuste .



1. **Si el indicador de [Guide] está iluminado, pulse el botón [Guide] para que se apague**
2. **Pulse el botón [Arranger].**
   Se muestra la pantalla Arranger.
3. **Pulse <Options> en la pantalla.**
4. **Utilice los botones de página [◀] y [▶] para cambiar de página y Pulse <Split Point>.**



5. **Pulse <C3>, <F#3>, <C4> o <F#4>.**
   La tecla que seleccione será el punto divisorio.

→ *La tecla que seleccione pertenecerá a la sección de la mano izquierda del teclado.*

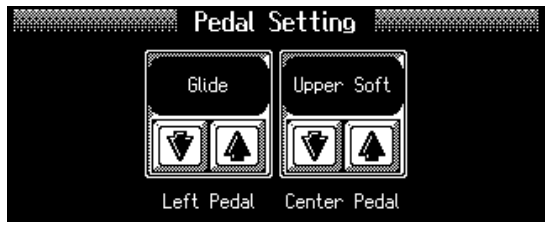
6. **Para hacer que otra tecla sea el punto divisorio, utilice ⬅ ➡ o el dial para desplazar el cursor en la pantalla.**
   Puede ajustar el punto divisorio dentro de una gama de B1 a B6.
   Pulse el botón [Exit] para volver a la pantalla Arranger.

→ *Vea "Tocar Tones Distintos con la mano Derecha y la mano Izquierda" (p. 39).*

■ Asignar Funciones a los Pedales

Puede asignar una variedad de funciones distintas al pedal soft (izquierda) y el pedal sostenuto (centro).
Puede activar la prestación asignada simplemente pisando el pedal correspondiente.

1. **Si el indicador de [Guide] está iluminado, pulse el botón [Guide] para que se apague**
2. **Pulse el botón [Arranger].**
   Se muestra la pantalla Arranger.
3. **Pulse <Options> en la pantalla.**
4. **Utilice los botones de página [◀] y [▶] para cambiar de página y pulse <Pedal Setting>.**



5. **Pulse ⬆ ⬇ para asignar la función al pedal deseado.**
   Pulse el botón [Exit] para volver a la pantalla anterior

Funciones Asignables

Mostrado	Descripción
Leading Bass	Activa / desactiva la función Leading Bass *. Mientras pisa el pedal, queda activada.
Break	Durante una interpretación con acompañamiento automático , puede parar el acompañamiento durante exactamente un compás.
Fill In to Variation	Funciona de la misma manera que <Variation> en la pantalla Automatic Accompaniment (p. 61).
Fill In to Original	Funciona de la misma manera que <Original> en la pantalla Automatic Accompaniment (p. 61).
Fill In	Se introduce un relleno, pero el patrón de acompañamiento no cambia .
Half Fill In Variation	Hace sonar un relleno de un compás y entonces cambia al patrón de acompañamiento de variación.
Half Fill In Original	Hace sonar un relleno de un compás y entonces cambia al patrón de acompañamiento original.
Original/Variation	cambia el patrón de acompañamiento sin introducir un relleno.

Arranger Reset	Si utiliza esta función el Acompañamiento Automático está en uso, hace que el acompañamiento vuelva al principio de la División.
Intro 1/Ending 1	Hace lo mismo que Intro / Ending <1>.
Intro 2/Ending 2	Hace lo mismo que Intro / Ending <2>.
Arranger Start/Stop	Hace lo mismo que <Start / Stop>.
Orchestrator Up	Hace que el acompañamiento automático tenga un arreglo más complejo.
Orchestrator Down	Hace que el acompañamiento automático tenga un arreglo más simple.
Melody Intelligence	Activa / desactiva la función Melodía Inteligente (p. 63).
Fade In/Out	Hace que el acompañamiento automático empiece con un fundido invertido (el volumen va aumentando progresivamente) y termine con un fundido (el volumen va bajando progresivamente) y entonces para.
Rotary Slow/Fast	Cambia la rapidez del efecto de Rotary.
Glide	Al pisar el pedal Glide, la afinación del sonido baja temporalmente y cuando se deje de pisar el pedal, la afinación vuelve a subir gradualmente. Resulta útil para simular el sonido de diversos instrumentos como, por ejemplo, la guitarra hawaiana.
Composer Play/Stop	Hace lo mismo que < ● > (Rec) y < ■ > (Stop) en la pantalla Grabar / Reproducir.
Punch In/Out	Durante la grabación Pinchando, sirve para iniciar y parar la grabación (p. 83).
Tap Tempo	Ajusta el tempo de acuerdo con el intervalo a que pise el pedal .
Upper Soft	El pedal de la izquierda funciona como pedal Soft (p. 14).
Upper Sostenuto	El pedal del centro funciona como pedal Sostenuto (p. 14).
Lower Damper	Al pisar el pedal damper, se aplicará resonancia a las notas interpretadas en la sección de la mano izquierda del teclado.
Bend Up	Sube la afinación de las notas que toque en el teclado.
Bend Down	Baja la afinación de las notas que toque en el teclado.

¿Qué es la función leading bass?

La función que hace que la nota más grave del acorde que toque suene con sonido de bajo se denomina "Leading Bass." Al ajustarla en "ON," la nota de bajo cambiará cuando toque un acorde en inversión. Normalmente la fundamental del acorde suene como nota de bajo.

→ *Si asigna "Leading Bass" a un pedal, la función Leading Bass quedará activada hasta que deje de pisar ese pedal.*

→ *Cuando se utiliza la función "Bend Up" o "Bend Down" habiendo seleccionado la prestación Split (p. 39), cambia la afinación de las notas que toque en la sección de la mano derecha. Además, el grado máximo de cambio en la afinación que se producirá al utilizar el efecto Bender se denomina "gama del bender". Vea "Modificar la Gama del Bender" (p. 98).*

¿Qué es la gama del Bender?

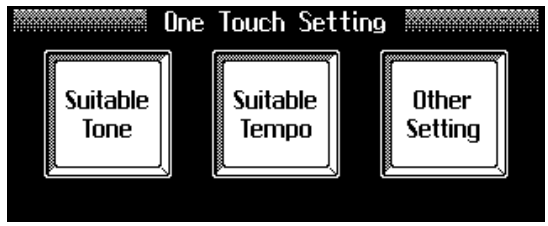
El efecto que sube o baja de forma ininterrumpida la afinación de una nota se denomina "Efecto de Bender" y la gama de cambio en la afinación, "Gama del Bender". Con el HP-557R, puede aplicar el efecto de bender pisando y soltando el pedal.

* *Al pulsar el botón [Piano], los pedales recuperarán sus respectivas funciones originales (p. 14).*

■ Mantener el Mismo Tone y Tempo al Cambiar de Estilo Musical

Normalmente, al seleccionar un estilo musical, el ajuste por defecto seleccionará automáticamente el tone para la mano derecha y el tempo.
Este ajuste impide cambiar el tempo y el tone, incluso cuando cambia de estilo musical.
Todos los itemes estarán ajustados en ON al encender la unidad .

1. **Si el indicador de [Guide] está iluminado, pulse el botón [Guide] para que se apague**
2. **Pulse el botón [Arranger].**
   Se muestra la pantalla Arranger.
3. **Pulse <Options> en la pantalla.**
4. **Utilice los botones de página [◀] y [▶] para cambiar de página y pulse <One Pulse Setting>.**



5. Pulse el icono para activar/desactivar la función.

Mostrado	Descripción
Tone	Se selecciona automáticamente el tone apropiado para el Estilo Musical.
Tempo	Se selecciona automáticamente el tempo apropiado para el Estilo Musical .
Other	Otros ajustes (los ajustes del Style Orchestrator, etc.) cambian automáticamente.

Los parámetros desactivados no cambiarán, incluso si cambia de estilo musical.

■ Hacer que Suenen sólo la Parte de Percusión o los Acordes del Acompañamiento

Normalmente, al pulsar el botón [Arranger] para efectuar el ajuste para hacer sonar el acompañamiento automático , sonaran todas las partes del Estilo Musical. No obstante, es posible hacer sonar sólo la Parte de Percusión, la Parte de Acordes o la Parte de Bajo del Estilo Musical.

1. Si el indicador de [Guide] está iluminado, pulse el botón [Guide] para que se apague

2. Pulse el botón [Arranger].
Se muestra la pantalla Arranger.

3. Pulse <Options> en la pantalla.

4. Utilice los botones de página [◀] y [▶] para cambiar de página y pulse <Arranger Config.>.

5. Utilice <Accomp> ⬆ ⬇ para seleccionar el tone que desea hacer sonar .

Mostrado	Descripción
Accomp	Suenan todas las partes del Estilo Musical.
Chord&Bs	Suenan sólo la Parte de Percusión, el tone de acordes y el tone de bajo.

Pulse el botón [Exit] para volver a la pantalla Arranger.

■ Cambiar el Tone de Acordes Estando Parado el Acompañamiento

Cuando el acompañamiento automático está parado y la función Sync desactivada, al tocar en la sección de la mano izquierda del teclado, sonarán acordes. Esta función se denomina “tone de acordes” y la fundamental del acorde que suena se denomina “tone de bajo”.
Puede cambiar el sonido de este tone de acordes y también el tone de bajo.

1. Si el indicador de [Guide] está iluminado, pulse el botón [Guide] para que se apague

2. Pulse el botón [Arranger].
Se muestra la pantalla Arranger.

3. Pulse <Options> en la pantalla.

4. Utilice los botones de página [◀] y [▶] para cambiar de página y pulse <Arranger Config.>.

5. Pulse ⬆ ⬇ de <Bass Tone> para seleccionar el tone de bajo y pulse ⬆ ⬇ de <Chord Tone> para seleccionar el Tone de Bajo.
Al seleccionar “OFF”, se enmudecerá el tone de bajo o el tone de acordes .

Tone	Tones disponibles
Bass Tone	OFF, Acoustic Bs., A.Bass + Cymbal, Fingered Bs., Picked Bs., Fretless Bs., Slap Bass, Organ Bass, SynthBass101, Thum Voice
Chord Tone	OFF, E.Piano 1, E.Piano 2, Soft E.Piano, Hard E.Piano, Slow Strings, Strings, Choir, Doos Voice

Pulse el botón [Exit] para volver a la pantalla Arranger.

■ Cancelar la Función Acorde Inteligente

La función “Acode Inteligente” (p. 62) es la función en el Acompañamiento Automático que reconoce al instante el acorde de acompañamiento que tiene que sonar cuando Vd. pulsa una tecla para especificar un acorde. Aunque normalmente, la función se activa cuando se pulsa el botón [Arranger] para que suene el Acompañamiento Automático , puede desactivar la función Acorde Inteligente en la siguiente pantalla .

1. **Si el indicador de [Guide] está iluminado, pulse el botón [Guide] para que se apague**
2. **Pulse el botón [Arranger].**
   Se muestra la pantalla Arranger.
3. **Pulse <Options> en la pantalla.**
4. **Utilice los botones de página [◀] y [▶] para cambiar de página y pulse <Arranger Config.>.**

5. **Pulse <Chord Intelli> ⬆ ⬇ para seleccionar “ON” o “OFF.”**

Mostrado	Descripción
ON	Puede utilizar la función Acorde Inteligente.
OFF	No puede utilizar la función Acorde Inteligente. Debe tocar todas las notas en el acorde.

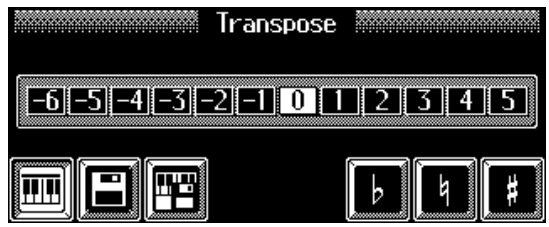
Pulse el botón [Exit] para volver a la pantalla Arranger.

■ Transportar la Tonalidad del Teclado (Key Transpose)

Puede transportar la tonalidad de una interpretación sin tener que cambiar la digitación en el teclado. Esta prestación se denomina “Función Key Transpose.”

Permite tocar una canción con muchos sostenidos ♯ y bemoles ♭ con una digitación que le resulta más fácil. Además, en situaciones como, por ejemplo, cuando Vd. proporciona el acompañamiento de una canción, al utilizar la función Key Transpose, puede transportar la tonalidad para que coincida con el registro del cantante sin tener que cambiar la digitación de la canción.

1. **Si el indicador de [Guide] está iluminado, pulse el botón [Guide] para que se apague**
2. **Pulse el botón [Arranger].**
   Se muestra la pantalla Arranger.
3. **Pulse <Options> en la pantalla.**
4. **Utilice los botones de página [◀] y [▶] para cambiar de página y pulse <Transpose>.**



5. **Pulse** **.**
6. **Seleccione el valor para la transposición pulsando** **o** **.**

   Cada vez que pulse o , transportará la tonalidad un semitono. La gama de ajuste es de -6 a 0 a +5.
   También puede utilizar el dial para cambiar el valor de la transposición.

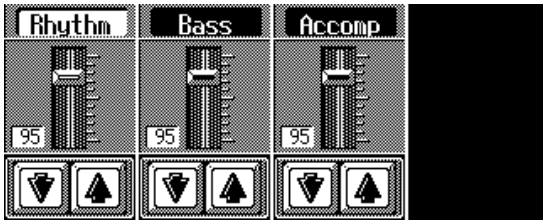
7. **Pulse** **para devolver el teclado a la tonalidad original.**
   Pulse el botón [Exit] para volver a la pantalla anterior

* *Al apagar la unidad o al seleccionar otra canción, el ajuste de la transposición volverá a sus ajuste original.*

■ Ajustar el Volumen de Cada una de Las Partes del Estilo Musical

Puede ajustar el nivel de volumen y otros valores de la parte del Estilo Musical.

1. **Si el indicador de [Guide] está iluminado, pulse el botón [Guide] para que se apague**
2. **Pulse el botón [Arranger].**
   Se muestra la pantalla Arranger.
3. **Pulse <Options> en la pantalla.**
4. **Utilice los botones de página [◀] y [▶] para cambiar de página y pulse <Part Balance>.**



Muestra el balance del volumen de cada una de las partes del estilo Musical.

Mostrado	Parte
Rhythm	Percusión
Bass	Bajo, Tone de Bajo
Accomp	Acompañamiento 1, Acompañamiento 2 y Acompañamiento 3

5. **Pulse ⬆ ⬇ para ajustar el volumen de las respectivas Partes.**
   Pulse el botón [Exit] para volver a la pantalla anterior

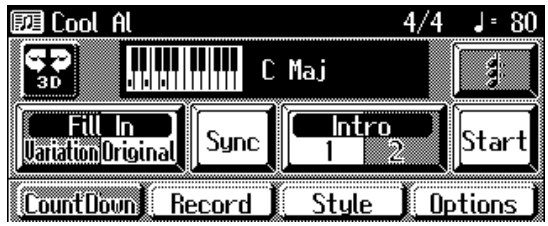
   La pantalla Part Balance dispone de dos páginas. Pulse los botones Página [◀] [▶] para cambiar de página. Para más detalles, vea “Ajustar el Volumen de Cada Tone “ (p. 40).

■ Hacer que Suene la Claqueta al Final de la Introducción

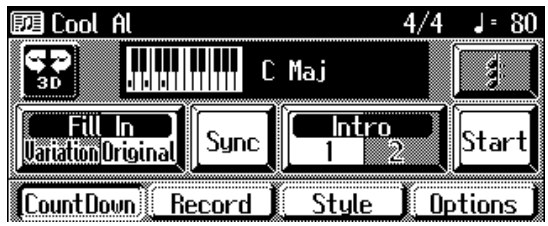
Al utilizar el Acompañamiento Automático , puede hacer que suene una claqueta al final de la introducción.

1. **Si el indicador de [Guide] está iluminado, pulse el botón [Guide] para que se apague**
2. **Pulse el botón [Arranger].**
   Se muestra la pantalla Arranger.
3. **Pulse <Count Down> para alternar entre “ON” y “OFF.”**

Claqueta OFF



Claqueta ON



Mostrado	Descripción
ON	Suena la claqueta al final de la intro.
OFF	No suena la claqueta.

Pulse el botón [Exit] para volver a la pantalla Arranger.

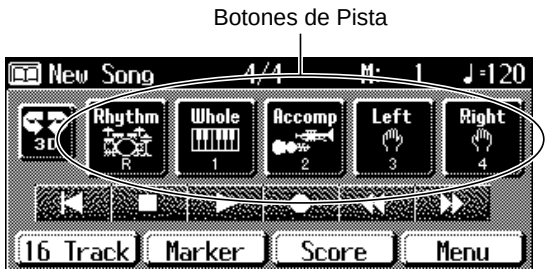
Capítulo 4 Grabar y Guardar la Interpretación

Con el HP-557R, puede utilizar los cinco botones de pista para grabar fácilmente una interpretación o utilizar las funciones de grabación con el Secuenciador de 16 pistas para crear canciones de conjunto completas.

→ *Para una explicación de cómo crear canciones de conjunto, vea "Grabación Multipistas con 16 Partes (Secuenciador de 16 Pistas)" (p. 84).*

Grabar Fácilmente lo que Toca (Botones de Pista)

Los siguientes cinco botones, que se muestren cuando pulsa el botón [Rec/Play], se denominan Botones de Pista.



■ Grabar una Interpretación sin el Acompañamiento Automático

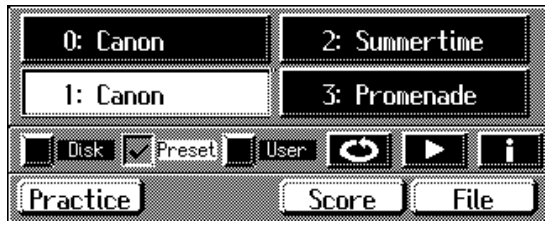
Una interpretación que no utilice el acompañamiento automático se graba en <Whole> de los botones de pista, pero también puede especificar un botón de pista para grabar pulsando los Botones de Pista. Tenga en cuenta que si graba con la función Split (p. 39) o la función Layer Play (p. 38) activada, las asignaciones de los botones de Pista será los siguientes . Además, los sonidos de percusión y los sonidos de efecto se graban en el botón <Rhythm>.

- **Grabación Normal**
  Se graba en <Whole>.
- **Grabación Layer Play**
  Se graba en <Whole>.
- **Grabación Split Play**
  Lo que toca en la sección de la mano izquierda se graba en el botón <Lower> y lo que toca en la sección de la mano derecha en el botón <Upper>.
- **Grabar cuando Layer Play ha sido cambiado a Split**
  Lo que toca en la sección de la mano izquierda se graba en el botón <Lower> y el Layer performance que toca con la mano derecha se graba en el botón <Upper>.
- **Sonidos de percusión y SFX**
  Se graba en el botón <Rhythm>.

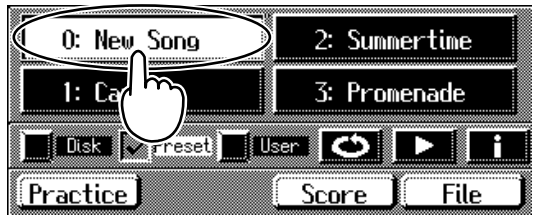
❍Paso 1 Preparativos para la Grabación

1. Si el indicador de [Guide] está iluminado, pulse el botón [Guide] para apagarlo

2. Pulse el botón [Song/Disk].
Se muestra la pantalla Song / Disk



3. Seleccione <0:New Song>.
Si <0:New Song> no se muestra en la pantalla, pulse los botones de Página [◀] y [▶] para cambiar de página y pulse <0: (song title)>. Pulse <0: (song title)> para cambiar a <0:New Song>.



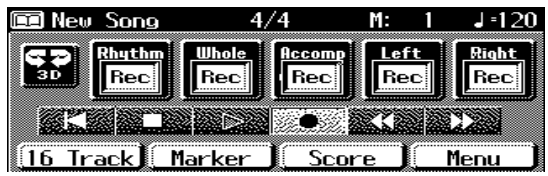
→ *Si hay datos de canción grabados se muestra la pantalla "Delete song" . Si desea suprimir las canciones pulse <OK>. Si no desea la canción, pulse <Cancel>, y entonces guarde la canción la canción en diskette o en la memoria del usuario (p. 77).*

4. Seleccione el tone, el tempo y el tipo de compás de la canción.
Utilice el botón [Tone] y la pantalla táctil para seleccionar el tone. Si fuera necesario, pulse el botón [Metronome] para hacer sonar el metrónomo.

→ *Para una explicación de cómo seleccionar el tempo y el tipo de compás, vea las páginas p. 42, 43.*

5. Pulse el botón [Rec/Play] .
Se muestra la pantalla de Grabación / Reproducción.

6. Pulse el botón< ● > (Rec).
El piano entera en modo de espera de grabación.

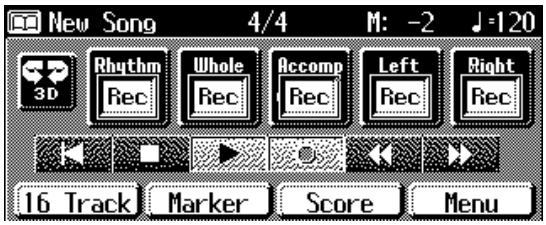


Para detener la grabación, pulse el botón < ■ > (Stop).

❍Paso 2 Empezar a Grabar

7. Pulse el botón< ▶ > (Play).

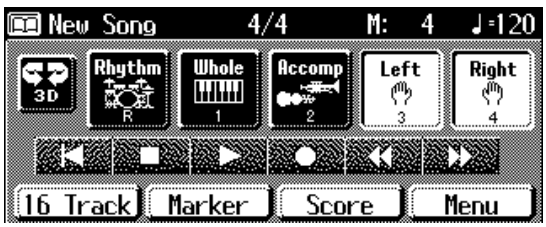
Suena una claqueta de dos compases y a continuación, se iniciar la grabación.



❍Paso 3 Parar la Grabación

8. Pulse el botón Stop < ■ > (Stop).

Se detiene la grabación.



❍Paso 4 la interpretación grabada

9. Pulse el botón< |◀ > (Reset).

Ahora, puede reproducir la canción desde el principio.

10. Pulse el botón< ▶ > (Play).

Se reproduce la interpretación grabada.

* *Cualquier interpretación que haya grabado se suprimirá cuando apague el HP-557R. Si desea conservar la interpretación que ha grabado, guárdela en un diskette o en la memoria del usuario. Para más información sobre cómo guardar canciones, vea "Guardar Canciones en Diskettes o en la Memoria del Usuario" (p. 77).*

* *Hasta que borre la interpretación grabada, no podrá escuchar otras canciones. Vea "Borrar una Canción Grabada" (p. 73).*

❍Si se muestra el siguiente mensaje

Si ha grabado una canción o ha modificado los ajustes de una canción, se mostrará el siguiente mensaje en la pantalla cuando intente seleccionar otra canción.

● Si desea que no se borre la canción

1. Pulse <Cancel>.

Guarde la canción en un diskette.

→ *Para más información sobre cómo guardar su canción, vea "Guardar canciones en Diskettes o en la Memoria del usuario" (p. 77).*

● Borrar una Canción

1. Pulse <OK>.

Se borrará la interpretación grabada o la canción cuyos ajustes ha modificado.

■ Grabar una Interpretación Utilizando el Acompañamiento Automático

Una interpretación grabada se asigna automáticamente a un botón de Pista.

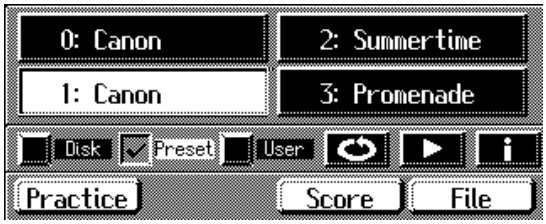
Pista	Interpretación Grabada
Rhythm	La Parte de Percusión del Acompañamiento Automático se graba aquí. Cuando un set de Tones como un set de Percusión o un set SFX ha sido seleccionado, también se graba aquí.
Whole	Cuando la función Piano Style Arranger está activada, su interpretación se graba aquí.
Accomp	La Parte de Bajo del Acompañamiento Automático y la Parte de Acompañamiento se graban aquí.
Lower	Teniendo el Acompañamiento Automático ajustado para sonar junto con lo que toca en la parte de la mano izquierda del teclado, se graba lo que Vd. toca en la parte de la mano izquierda.
Upper	Aquí se graba lo que Vd. toca en la parte de la mano derecha.

Un Estilo Musical contiene cinco Partes.
Para más información, vea "Los Elementos que Contiene un Estilo Musical" (p. 59).

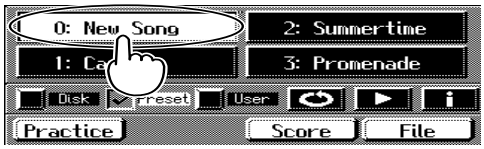
❍Paso 1 Preparativos para la Grabación

1. Si el indicador de [Guide] está iluminado, pulse el botón [Guide] para apagarlo

2. Pulse el botón [Song/Disk].
Se muestra la pantalla Song / Disk



3. Seleccione <0:New Song>.
Si <0:New Song> no se muestra en la pantalla, pulse los botones de Página [◀] y [▶] para cambiar de página y pulse <0: (song title)>. Pulse <0: (song title)> para cambiar a <0:New Song>.



→ *Si hay datos de canción grabados, se muestra la pantalla "Delete song" . Si desea suprimir las canciones pulse <OK>. Si no desea la canción, pulse <Cancel>, y entonces guarde la canción la canción en diskette o en la memoria del usuario (p. 77).*

❍Paso 2 Preparativos para Tocar

4. Pulse el botón [Arranger].
Esto efectúa los ajustes para el Acompañamiento Automático.

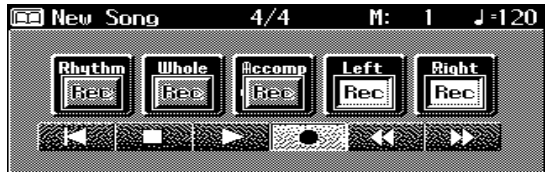
5. Pulse <Style> en la pantalla para seleccionar el grupo para el Estilo Musical.
Para más información sobre cómo seleccionar un estilo musical, vea la página 58.

6. Pulse <Exit> dos veces.

7. Utilice el dial para ajustar el tempo del acompañamiento.

❍Paso 3 Empezar a Grabar

8. Pulse <Record> en la pantalla Arranger.
Se muestra la pantalla de la siguiente figura.



El piano entrará en el modo de espera de grabación.
Para detener la grabación, pulse < ■ > (Stop).

9. Pulse el botón [Exit].

10. Toque un acorde en la sección inferior del teclado.
Empezar a sonar el Acompañamiento Automático y la grabación empieza al mismo tiempo.

❍Paso 4 Parar la Grabación

11. Pulse Ending <1>, <2> o <Stop>.

→ *Puede cambiar la manera en que se para la grabación al grabar una interpretación con Acompañamiento Automático. Vea "Cambiar Cómo se Para la Grabación" (p. 73).*

❍Paso 5 Escuchar la interpretación grabada

12. Pulse el botón [Rec/Play] .

13. Pulse < |◀ > (Reset).
Ahora, puede reproducir la canción desde el principio.

14. Pulse < ▶ > (Play).
Se reproduce la interpretación grabada.

15. Pulse < ■ > (Stop) para detener la reproducción.

Volver a hacer una Grabación

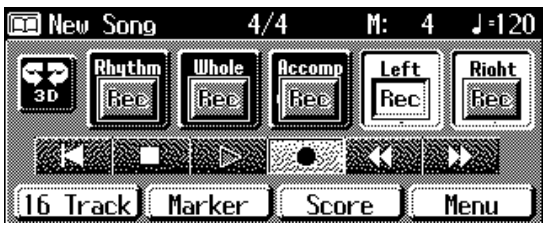
Para volver a hacer una grabación, debe especificar el botón de Pista que desee volver a grabar y entonces volver a grabar.
Cuando seleccione un botón de Pista y grabe encima de un pista donde ya había grabado, la nueva grabación ocupará el área que comprende la posición donde empezó a grabar hasta la posición donde terminó.

* *El tempo de la canción se determina cuando se graba la canción la primera vez. Incluso si cambia el tempo después, la canción se reproducirá al tempo seleccionado cuando se grabó la primera vez. Para cambiar el tempo de una canción grabada, vea "Cambiar el tempo Básico de una Canción" (p. 88).*

→ *Si desea borrar completamente una interpretación antes de grabar encima, vea "Grabar Fácilmente su Interpretación (Botones de Pista)" (p. 69).*

❍Volver a Grabar sin Acompañamiento Automático

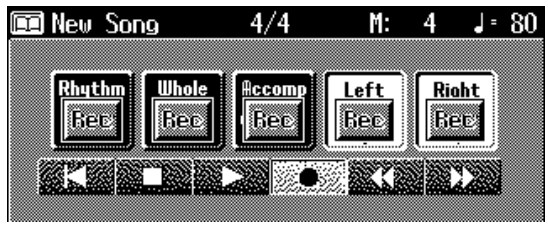
1. **Si el indicador de [Guide] está iluminado, pulse el botón [Guide] para apagarlo**
2. **Pulse el botón [Rec/Play].**
   Se muestra la pantalla de Grabación / Reproducción.
3. **Pulse < ● > (Rec).**
   El piano entra en modo de espera de grabación para parar una grabación, pulse < ■ > (Stop).
4. **Pulse el botón de Pista que corresponda a la pista que desee volver a grabar.**
   Aparece el botón de Pista, tal como se muestra en la siguiente figura.



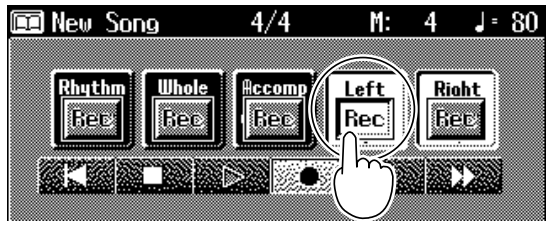
5. **Pulse < ▶ > (Play).**
   Suena una claqueta de dos compases y entonces empieza la grabación.
6. **Pulse < ■ > (Stop) para parar la grabación.**
   La grabación para.

❍Volver a Grabar sin Acompañamiento Automático

1. **Si el indicador de [Guide] está iluminado, pulse el botón [Guide] para apagarlo**
2. **Pulse el botón [Arranger].**
   Se muestra la pantalla Arranger.
3. **Pulse <Record> en la pantalla Arranger.**
   Aparece la pantalla que se muestra en la siguiente figura.



   El piano entra en modo de espera de grabación
   Para detener la grabación, pulse < ■ > (Stop).
4. **Pulse el botón de Pista que corresponda a la pista que desee volver a grabar.**
   Aparece el botón de Pista, tal como se muestra en la siguiente figura.



5. **Pulse el botón [Exit] .**
6. **Inicie la grabación.**
   Al volver a grabar interpretaciones con Acompañamiento Automático, especifique el acorde o bien, pulse <Start>.
7. **Pulse < ■ > (Stop) para detener la grabación.**
   Si desea volver a grabar el final también, pulse Ending <1> o <2>.

→ *Puede cambiar la manera en que se para la grabación al grabar una interpretación con Acompañamiento Automático. Vea "Cambiar Cómo se Para la Grabación" (p. 73).*

Borrar una Canción

Puede borrar la canción que ha grabado.

1. **Si el indicador de [Guide] está iluminado, pulse el botón [Guide] para apagarlo**
2. **Pulse el botón [Rec/Play].**
   Se muestra la pantalla de Grabación / Reproducción.
3. **Pulse <Menu>.**
   Si no se muestra <Song Delete> pulse los botones de página [◀] y [▶] para cambiar de página.
4. **Pulse <Song Clear>.**
   Se muestra el mensaje "Delete your song? Are you sure?".
5. **Pulse <OK> para borrar la canción grabada.**
   Si pulsa <Cancel>, no se borrará la canción.

■ Borrar la Música Grabada en Botones de Pista Específicos

De esta manera puede borrar utilizando la función Edit lo que ha grabado en un botón de Pista en concreto.

1. **Si el indicador de [Guide] está iluminado, pulse el botón [Guide] para apagarlo**
2. **Pulse el botón [Rec/Play].**
   Se muestra la pantalla de Grabación / Reproducción.
3. **Pulse <Menu>.**
   Si no se muestra <Song Edit> pulse los botones de página [◀] y [▶] para cambiar de página.
4. **Pulse <Song Edit>.**
5. **Pulse <Delete>.**

6. **Efectúe los siguientes ajustes.**
   From 1
   For All
   Tr / Pt Botón de Pista o Número de Parte donde se encuentra el material que va a borrar.
7. **Pulse <Execute>.**
   Se suprime la interpretación de la pista especificada.

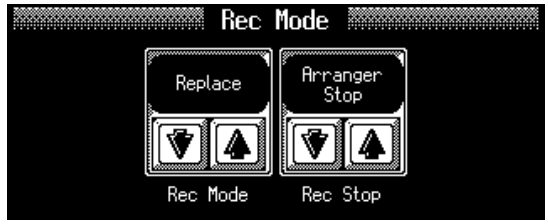
* *No puede borrar los ajustes para el tempo o el tipo de compás de la canción grabada.*

Cambiar la Manera en que la Canción Para

Al grabar una interpretación con Acompañamiento Automático , puede cambiar la manera en que la grabación para.

1. **Si el indicador de [Guide] está iluminado, pulse el botón [Guide] para apagarlo**
2. **Pulse el botón [Rec/Play].**
   Se muestra la pantalla de Grabación / Reproducción.
3. **Pulse <Menu>.**
   Se muestra la siguiente pantalla.

   Si no se muestra <Recording Mode> pulse los botones de página [◀] y [▶] para cambiar de página.
4. **Pulse <Rec Mode>.**
   Se muestra la pantalla Rec Mode.

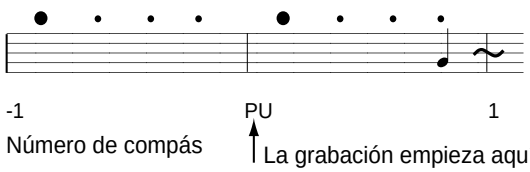


5. **Pulse <Rec Stop> ⬆ ⬇ para cambiar de "Arranger Stop" y "Composer Stop."**

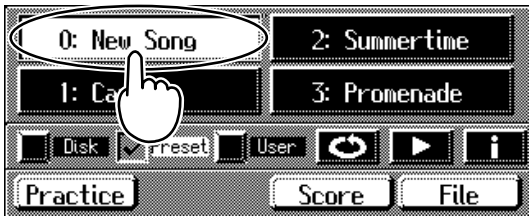
Mostrado	Descripción
Arranger Stop	Cuando se para el Acompañamiento Automático , la grabación para al mismo tiempo.
Composer Stop	La grabación no se para cuando para el Acompañamiento Automático . Pulse el botón < ■ > (Stop) para parar la grabación.

Grabar Canciones con Anacrusa

Puede grabar canciones con anacrusa. Una canción que empieza en cualquier tiempo que no sea el primer tiempo del compás es una “canción con anacrusa”.



1. **Con la función Guía desactivada (p. 22), pulse el botón [Song/Disk] y seleccione <0:New Song>.**
   Si <0:New Song> no se muestra en la pantalla, pulse los botones de Página [◀] y [▶] para cambiar de página y pulse <0: (song title)>. Pulse <0: (song title)> para cambiar a <0:New Song>.

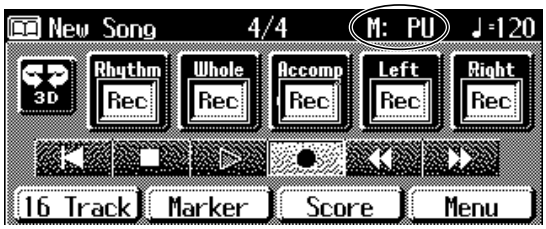


→ *Si hay datos de canción grabados, se muestra la pantalla “Delete song” . Si desea suprimir las canciones pulse <OK>. Si no desea la canción, pulse <Cancel>, y entonces guarde la canción la canción en diskette o en la memoria del usuario (p. 77).*

2. **Pulse el botón [Rec/Play].**
   Se muestra la pantalla de Grabación / Reproducción.

3. **Pulse < ● > (Rec).**
   El piano entra en modo de espera de grabación

4. **Pulse < ◀◀ > (Bwd).**
   El número de compás mostrado en el área superior derecha de la pantalla cambia a “PU” (anacrusa).



5. **Pulse < ▶ > (Play) para iniciar la grabación.**
   Empiece a grabar.

6. **Pulse < ■ > (Stop) para parar la grabación.**

Componer un Acompañamiento Entrando Acordes (Secuenciador de Acordes)

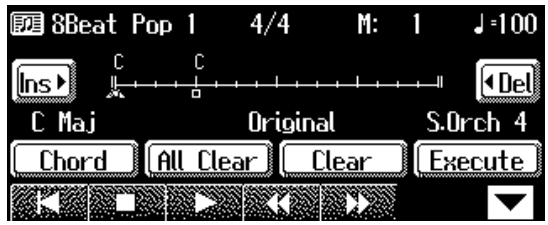
Para crear un acompañamiento para una canción, puede entrar su continuidad de acordes, las posiciones donde el patrón de acompañamiento cambia, etc. Esta prestación se denomina “Secuenciador de Acordes”.
Gracias al secuenciador de acordes, puede crear de ante mano un acompañamiento y después tocar junto con ese acompañamiento utilizando sólo la mano derecha.

1. **Con la función Guía desactivada (p. 22),seleccione el estilo Musical deseado en la pantalla Automatic Accompaniment.**

2. **Pulse el botón [Rec/Play].**
   Se muestra la pantalla de Grabación / Reproducción.

3. **Pulse <Menu>.**
   Si no se muestra <Chord Sequencer> pulse los botones de página [◀] y [▶] para cambiar de página.

4. **Pulse <Chord Sequencer>.**
   Se muestra la pantalla del Secuenciador de Acordes.



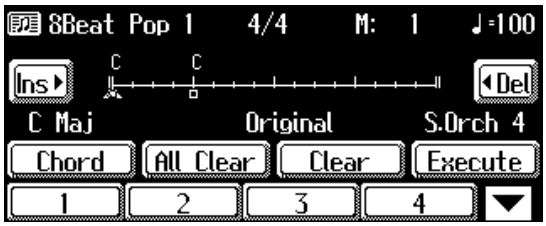
Mostrado	Descripción
Ins	Se introduce un compás después del compás indicado por el cursor.
Del	Suprime el compás indicado por el cursor.
Chord	En la pantalla Chord Selector, especifique el acorde deseado. Vea “Entrar Acordes Sin Tocar en le Teclado” (p. 75) .
All Clear	Borra todos los datos entrados.
Clear	Suprime los ajustes en el compás indicado por el cursor.
Execute	Graba el acompañamiento que ha compuesto. Pulse aquí cuando termine la composición.

5. **Pulse <▼>.**

6. **Entre la continuidad de acordes y el patrón de acompañamiento.**

● Entrar Acordes con el Secuenciador de Acordes

1. **Utilice el dial para desplazar el cursor hasta el punto donde desea efectuar la inserción.**
   Pulse < ◀◀ > (Bwd) y < ▶▶ > (Fwd) para mover el cursor de compás en compás.



2. **Pulse <▼> para cambiar la barra de herramientas.**
   De la misma manera que cuando utiliza el Acompañamiento Automático , puede utilizar el teclado para especificar acordes y los botones para especificar los patrones de acompañamiento. También puede realizar cambios en el arreglo del acompañamiento con <1>-<4> (Style Orchestrator), que se encuentra en la parte superior de la pantalla (p. 61).

7. **Pulsando <Ins> una vez introducirá un compás después del compás donde se encuentra el cursor.**
   De manera contraria, al pulsar <Del>, suprimirá el compás donde se encuentra el cursor y el cursor se desplazará al siguiente compás.

→ *Para introducir acordes con bajo independiente como Fm/C, asigne la función "Leading Bass" al pedal. Vea, "Asignar Funciones a los Pedales" (p. 64).*

→ *Al pulsar el botón <Variation> o <Original>, añadirá un relleno en la posición donde se encuentra el cursor y una División de Variación o Original en el compás después del relleno. Si desea entrar una División de Variación o Original sin introducir un relleno, tiene que asignar la función a un pedal. Vea "Asignar Funciones a los Pedales" (p. 64)*

→ *Puede entrar una introducción sólo al principio de la canción. Cuando añade una intro, se introducen automáticamente el número de compases que correspondan a la duración de la intro.*

8. **Para suprimir los datos que haya entrado, desplace el cursor hasta la posición donde se encuentran dichos datos y entonces pulse <Clear>.**
   Esto suprime los datos que haya entrado.

→ *Si asigna la función al pedal, podrá introducir un corte en medio de la canción. Vea "Asignar Funciones a los Pedales" (p. 64).*

● Comprobar el Acompañamiento que ha Entrado

Vamos a escuchar el acompañamiento mientras entran los datos.

1. **Pulse < |◀ > (Reset).**
   Ahora, puede reproducir la canción desde el principio.
2. **Pulse < ▶ > (Play) para que se reproduzca el acompañamiento.**
2. **Pulse < ■ > (Stop) para parar la reproducción.**

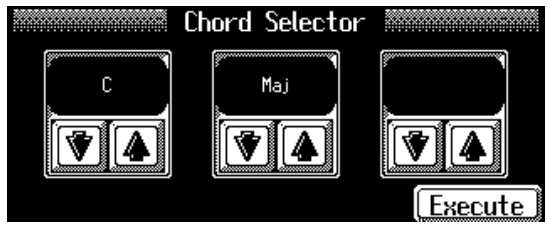
9. **Una vez haya entrado todos los datos, pulse <Execute>.**
   El nuevo acompañamiento que ha creado se registra en "0:New Song."
   Pulse < ▶ > (Play) y toque la melodía mientras escucha el acompañamiento que ha compuesto.

* *Cuando apague la unidad, las canciones que haya creado se borrarán. Si desea conservarlas, debe guardarlas en un diskette. Vea, "Guardar Canciones en un diskette o en la Memoria del usuario" (p. 77) .*

■ Entrar Acordes Sin Tocar en el Teclado

Puede utilizar el botón "Chord"(Acorde) que se encuentra en la parte inferior derecha de la pantalla del Secuenciador de Acordes para especificar los acordes deseados.

1. **En la pantalla Chord Sequencer, pulse <Chord >.**
   Se muestra la siguiente pantalla.

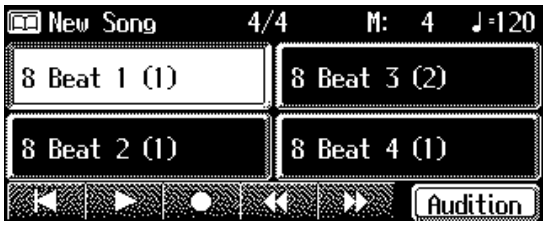


2. **Pulse el botón ⬇ ⬆ para especificar un acorde**
3. **Pulse <Execute> para entrar el acorde.**
   Volverá a la pantalla del Secuenciador de Acordes.

Crear Fácilmente una Parte de Percusión

El HP-557R dispone de gran número de patrones de percusión incorporados. Puede utilizarlos para crear fácilmente una parte de percusión.
Un patrón e percusión puede grabarse en <Rhythm> del los botones de Pista en la pantalla Record / Play.

1. **Si el indicador de [Guide] está iluminado, pulse el botón [Guide] para apagarlo**
2. **Pulse el botón [Rec/Play].**
   Se muestra la pantalla de Grabación / Reproducción.
3. **Pulse <Menu>.**
   Si <Rhythm Pattern> no se muestra, pulse los botones de página [◀] y [▶] para cambiar de página.
4. **Pulse <Rhythm Pattern>.**
   Se muestra la siguiente pantalla.



5. **Pulse los botones Página [◀] y [▶] para cambiar de página y seleccione un patrón de percusión.**
   Se muestran los patrones de percusión en el formato "nombre de patrón (número de compases)".
6. **Pulse <Audition> para escuchar el patrón de percusión.**
   Asegúrese de que el patrón que está escuchando es el que desea utilizar.
   Para detener el patrón de percusión, pulse <Stop>.
7. **Pulse < ● > (Rec).**
   Mientras suena el patrón de percusión, puede grabar en el HP-557R.
8. **Pulse < ▶ > (Play) para iniciar la grabación.**
   Empieza a sonar el patrón de percusión y se inicia la grabación al mismo tiempo.
9. **Pulse < ■ > (Stop) para detener la grabación.**
   El patrón de percusión deja de sonar y la grabación para.

→ *También puede pegar un patrón de percusión en la canción sin grabar nada más. Vea "Copiar un Patrón de Percusión" (p. 92).*

→ *Para más información acerca de los patrones de percusión, vea "Lista de Patrones de Percusión" (p. 121).*

Guardar Canciones en Diskettes o en la Memoria del Usuario

Los datos de ejecución grabados en el HP-557R se perderán si cambia de canción o apaga la unidad. Asegúrese de guardar los datos de ejecución importantes en un diskette . Al guardar datos de canción en la Memoria del Usuario del HP-557R, dichos datos se conservarán incluso cuando apague la unidad.

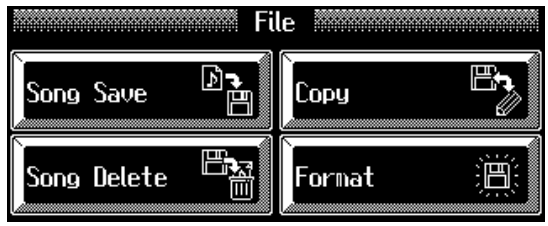
■ Formatear Diskettes (Format)

No puede utilizar en al HP-557R diskettes o discos que han sido utilizados en otro aparato tal como están. la operación que prepara los diskettes para ser utilizados con el HP-557R se denomina "Formatear."
Si un diskette tiene un formato que no coincide con el de esta unidad, no podrá utilizarlo.

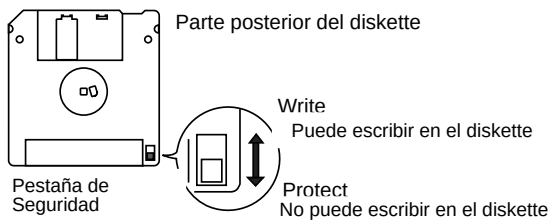
* *Formatear un diskette destruye todos los datos en ese diskette. Si va a formatear u diskette usado para volver a utilizarlo, primero compruebe que no contenga datos importantes.*

* *Antes de utilizar un diskette por primera vez, lea los puntos importantes en la página 6.*

1. **Si el indicador de [Guide] está iluminado, pulse el botón [Guide] para apagarlo**
2. **Pulse el botón [Song/Disk].**
   Se muestra la pantalla Song Disk.
3. **Pulse <File>.**
   Se muestra la pantalla File.



4. **Asegúrese de que la pestaña de seguridad del diskette está en la posición "WRITE" (escritura posible).**



5. **Con el diskette cara arriba, introdúzcalo en la unidad de disco hasta que se oiga un "clic".**

6. Pulse <Disk Format>.
Se muestra la siguiente pantalla.

Pulse <Cancel> para volver a la pantalla Disk.

7. Pulse <OK> para que empiece el formateo.
Una vez terminado el formateo, se mostrará la pantalla File.
Pulse el botón [Exit] para volver a la pantalla anterior.

* *No intente extraer el diskette hasta que el proceso de formateo haya terminado.*

* *Si se muestra "Error" en la pantalla, consulte el apartado "Si se Muestra Este Mensaje" (p. 110).*

■ Guardar Canciones en un Diskette o en la Memoria del Usuario

Al apagar la unidad o seleccionar otra canción se borrará la interpretación que ha grabado. Guardar significa almacenar los datos de la interpretación en un diskette o en la memoria del usuario. Es aconsejable guardar los datos de canción importantes en un diskette o en la memoria del usuario.

→ *Al utilizar un diskette nuevo en la unidad, primero tendrá que formatearlo utilizando el HP-557R. Vea, "Formatear Diskettes (Format)" (p. 76).*

* *Antes de utilizar la unidad de disco por primera vez, lea los puntos importantes en la página 6.*

* *Algunos archivos musicales comerciales no puede ser guardados porque tiene copyright.*

* *Si no los maneja con cuidado, los diskettes puede estropearse o los datos pueden corromperse, imposibilitando la reproducción. Recomendamos guardar sus canciones en dos diskettes separados. De esta forma estará seguro de poder disponer de sus datos importantes.*

❍Paso 1 Introducir el diskette en la unidad de disco

Introduzca el diskette en la unidad de disco.

1. Asegúrese de que la pestaña de seguridad esté en la posición "Write" (escritura posible).

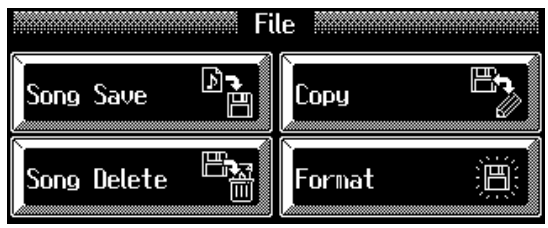
2. Con el diskette cara arriba, introdúzcalo en la unidad de disco hasta que se oiga un "clic".

❍Paso 2 Asigne un número y un nombre a la canción

3. Si el indicador de [Guide] está iluminado, pulse el botón [Guide] para apagarlo

4. Pulse el botón [Song/Disk].
Se muestra la pantalla Song / Disk

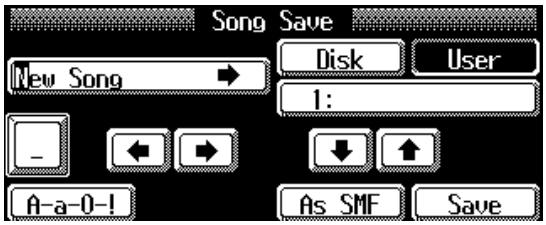
5. Pulse <File>.
Se muestra la pantalla File.



Pulse el botón [Exit] para volver a la pantalla Song / Disk.

6. En la pantalla táctil, pulse <Song Save>.

Se muestra la siguiente pantalla.



Pulse el botón [Exit] para volver a la pantalla File.

7. Pulse <Disk> o <User> para seleccionar el destino del guardado.

Para guardar los datos en un diskette, pulse <Disk>. Para guardarlos en la memoria del usuario, pulse <User>.

8. Pulse ⬅ ➡ para desplazar lateralmente el cursor y entre el nombre de la canción utilizando el dial para seleccionar las letras.

Pulse <A-a-0-!>en la parte inferior de la pantalla para cambiar el tipo de letra.

Con cada pulsación de <A-a-0-!> pasará cíclicamente por los tipos de caracteres “Inglés (mayúsculas),” “Inglés (minúsculas),” “números,” “símbolos” y entonces otra vez a “Inglés (mayúsculas)”.

Al pulsar <_> introducirá un espacio en blanco en la posición del cursor.

9. Una vea entrado el nombre de la canción, pulse ⬆ ⬇ para seleccionar un número de canción.

Si selecciona un número de canción que ya está asignado a otra canción, el nombre de la canción aparece en la columna del destino del guardado. Si entonces procede a guardar el nuevo material en esa canción, se borrará la canción que se había guardado anteriormente en ese destino y la nueva canción se guardará en su lugar. Si no desea borrar una canción guardada anteriormente, seleccione un número en que no aparece un nombre de canción en la columna del destino.

❍Paso 3 Guardar la Canción

10. Pulse <Save> o <As SMF> para iniciar el guardado.

El guardado puede tardar desde varios segundos hasta varias docenas de segundos. Una vez finalizado el proceso, se mostrará la pantalla Disk.

Pulse el botón [Exit] para volver a la pantalla anterior.

El formato del archivo resultante depende de si se ha seleccionado <Save> o <As SMF>, tal como detallamos a continuación.

Mostrado	Descripción
Save	Guarda la canción en formato HP-557R. Podrá escuchar las canciones guardadas en este formato en los teclados de las series HP-G y KR de Roland además de en los aparatos de la serie MT de Roland.
As SMF	Guarda la canción en formato SMF (Archivo MIDI Estándar). Puede escuchar las canciones guardadas en formato SMF en los instrumentos capaces de reproducir archivos musicales SMF (p. 129).

* *En cada diskette, sólo puede guardar las canciones en uno de los dos formatos, no puede mezclarlos.*

* *Una canción grabada utilizando archivos musicales comerciales no puede guardarse en formato “Save As SMF” por razones de copyright*

* *Según el instrumento utilizado para la reproducción, es posible que pierda algunas notas o que suenen distintas.*

* *No extraiga el diskette hasta que finalice el proceso del guardado.*

* *Al guardar datos en la memoria del usuario, asegúrese de que los datos se hayan guardado correctamente antes de apagar la unidad.*

* *Si introduce en otro aparato (como un ordenador) un diskette que contenga una o más canciones guardadas y deja la pestaña de seguridad en la posición “write”, según el aparato, puede que después sea imposible (de forma permanente) reproducir las canciones en el diskette.*

→ *Sería aconsejable coger la costumbre de colocar la pestaña de seguridad en la posición “Protect” después de guardar datos. Esto ayudaría a evitar borrar involuntariamente los datos*

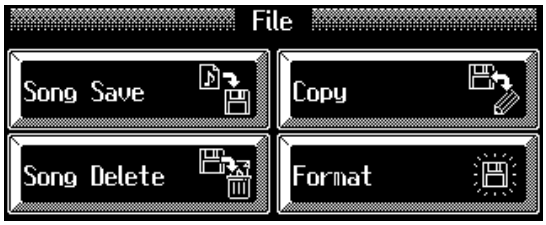
→ *Puede borrar las canciones del diskette cuando desee, vea “Suprimir Datos Guardados en Diskettes o en la Memoria del Usuario” (p. 79).*

→ *Al guardar datos en la Memoria del Usuario, nunca apague la unidad hasta que termine el suprimido de los datos.*

Suprimir Datos Guardados en Diskettes o en la Memoria del Usuario

Puede borrar una canción guardada en un diskette o en la memoria del usuario.

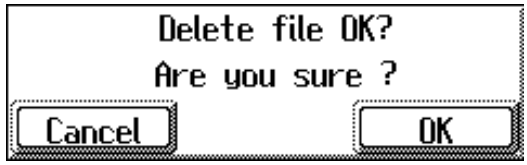
1. **Asegúrese de que la pestaña de seguridad esté en la posición "Write" (escritura posible).**
   Para detalles, vea la página 6.
2. **Con el diskette cara arriba, introdúzcalo en la unidad de disco hasta que se oiga un "clic".**
3. **Si el indicador de [Guide] está iluminado, pulse el botón [Guide] para apagarlo**
4. **Pulse el botón [Song/Disk].**
   Se muestra la pantalla Song / Disk
5. **Pulse <File>.**
   Se muestra la pantalla File.



6. **Pulse <Song Delete>.**
   Se muestra la siguiente pantalla.

Pulse el botón [Exit] para volver a la pantalla File.

7. **Pulse <Disk> o <User>.**
   Para suprimir las canciones en el diskette, pulse <Disk>.
   Para suprimir las canciones en la memoria del usuario, pulse <User>.
8. **Pulse ⬆ ⬇ para seleccionar la canción que desee suprimir.**
9. **Pulse <Delete> para que se muestre una pantalla similar a la de la siguiente figura.**



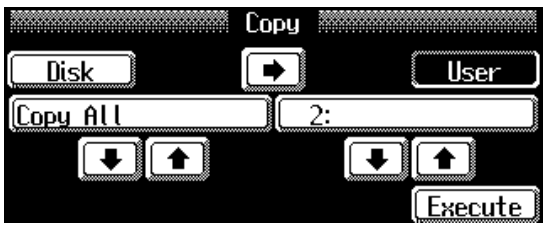
10. **Pulse <OK>.**
    El archivo seleccionado se borra.
    Si pulsa <Cancel>, se cancela la operación.

* *Al suprimir datos de la memoria del usuario, nunca apague la unidad hasta que termine el borrado.*

Copiar Canciones desde Diskettes en la Memoria del usuario

Puede copiar las canciones de un diskette en la memoria del usuario.

1. **Con el diskette cara arriba, introdúzcalo en la unidad de disco hasta que se oiga un “clic”.**
2. **Si el indicador de [Guide] está iluminado, pulse el botón [Guide] para apagarlo**
3. **Pulse el botón [Song/Disk].**
   Se muestra la pantalla Song / Disk
4. **Pulse <File>.**
5. **Pulse <Song Copy>.**
   Se muestra la siguiente pantalla.

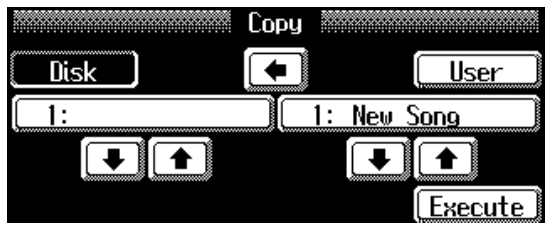


6. **Pulse <Disk> para seleccionar “Floppy Disk” como fuente de la copia.**
7. **Pulse ⬆ ⬇ (izquierda) para seleccionar la canción que desea copiar.**
   Al seleccionar “Copy All”, se guardarán todas las canciones del diskette en la memoria del usuario.
8. **Pulse ⬆ ⬇ (derecha) para seleccionar un número de canción.**
9. **Pulse <Exit>.**
   La canción, o las canciones, en el diskette se copian en la memoria del usuario.

■ Copiar Canciones desde la Memoria del Usuario en un Diskette

Puede copiar las canciones de la memoria del usuario en diskettes.

1. **Con el diskette cara arriba, introdúzcalo en la unidad de disco hasta que se oiga un “clic”.**
2. **Si el indicador de [Guide] está iluminado, pulse el botón [Guide] para apagarlo**
3. **Pulse el botón [Song/Disk].**
   Se muestra la pantalla Song / Disk
4. **Pulse <File>.**
5. **Pulse <Song Copy>.**
   Se muestra la siguiente pantalla.



6. **Pulse <User> para seleccionar “User Memory” como fuente de la copia.**
7. **Pulse ⬆ ⬇ (derecha) para seleccionar la canción que desea copiar.**
8. **Pulse ⬆ ⬇ (izquierda) para seleccionar un número de canción.**
9. **Pulse <Exit>.**
   La canción o las canciones de la Memoria del Usuario se copian en el diskette.

* *No podrá copiar algunas canciones porque tienen copyright.*

Seleccionar el Método de Grabación

Para grabar con el HP-557R puede utilizar cualquiera de los cuatro métodos siguientes. Aunque normalmente utilizará la "Grabación de Reemplazamiento", en la que el material grabado con anterioridad se borra cuando se graban nuevos sonidos, también descubrirá que puede grabar canciones fácilmente utilizando este método en combinación con otro de los métodos de grabación.

- **Grabación de Reemplazamiento (p. 81)**

Es el método normal para grabar. El nuevo material se graba a medida que se va borrando el material grabado con anterioridad.

- **Grabación de Mezcla (p. 81)**

Las nuevas notas se graban por encima de las notas grabadas con anterioridad. Esta prestación le resultará conveniente cuando desee grabar las melodías que interprete encima de un acompañamiento pregrabado, ya que le facilitará el trabajo.

- **Grabación en Bucle (p. 82)**

Los compases especificados se graban de forma repetida, con notas nuevas combinándose con las ya existentes.
La Grabación en Bucle es una prestación que resulta conveniente para crear partes de percusión, ya que le permite grabar en bucle dentro de un fragmento seleccionado, añadiendo un sonido diferente de percusión en cada pase del bucle.

- **Grabación Pinchando (p. 83)**

Puede volver a grabar sólo un pasaje especificado mientras escucha una interpretación grabada.
Esta función le permite grabar encima sólo en un punto especificado de una parte mientras escucha una interpretación pregrabada en otra sección. Esta es una prestación muy conveniente para utilizar, por ejemplo, cuando quiera grabar encima de sólo una parte de la melodía.

* *Inmediatamente después de encender el aparato, se selecciona la Grabación de Reemplazamiento.*

■ Cómo Seleccionar el Método de grabación

1. Con la función Guía desactivada (p. 22), pulse el botón [Rec/Play].

Se muestra la pantalla Record / Play.

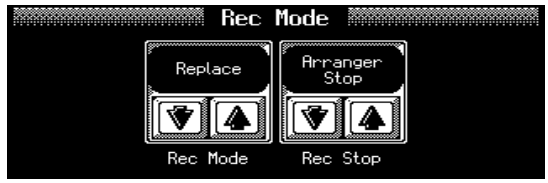
2. Pulse <Menu>.

Se muestra la siguiente pantalla.

Si no se muestra <Rec Mode> en la pantalla, pulse los botones de página [◀] y [▶] para cambiar de página.

3. Pulse <Recording Mode>.

Se muestra la pantalla Rec Mode.



4. Pulse <Rec Mode> ⬆ ⬇ para seleccionar el tipo de grabación.

Mostrado	Método de Grabación
Replace	Grabación de Reemplazamiento
Mix	Grabación de Mezcla
Loop	Grabación en Bucle
Auto Punch In/Out	Grabación Pinchando en el pasaje que hay entre los marcadores.
Manual Punch In/Out	Grabación Pinchando empezando en el punto en el que se pisa el pedal.
Tempo Rec	Puede añadir cambios de tempo a una composición grabada. (Véase pág. 88.)

■ Grabar Mientras se Borra la Grabación Anterior (Replace Recording)

El tipo de grabación en el que se borra el material grabado con anterioridad a medida que graba algo nuevo se llama "Grabación de Reemplazamiento". Este ajuste se selecciona por defecto cuando se enciende la unidad.

1. En la pantalla Rec Mode, seleccione <Replace>.

Pulse el botón [Exit] para volver a la pantalla anterior. El piano entra en el modo de Grabación de Reemplazamiento.

→ *Para grabar la interpretación, siga el método de grabación del Capítulo 4 (p. 69) o los procedimientos descritos en "Grabación Multi-Pistas con 16 Partes (Secuenciador de 16 Pistas)" (p. 84).*

■ Sobregrabar Sin Borrar la Grabación Anterior (Mix Recording)

Puede grabar una interpretación superpuesta a otra interpretación grabada con anterioridad. A este método se le llama "Grabación de Mezcla".

1. En la pantalla Rec Mode, seleccione <Mix>.

Pulse el botón [Exit] para volver a la pantalla anterior. El método de grabación cambia a la Grabación de Mezcla.

→ *Para grabar la interpretación, siga los procedimientos descritos en "Rehacer una Grabación" (p. 72) o en "Grabación Multi-Pistas con 16 Partes (Secuenciador de 16 Pistas)" (p. 84).*

→ *Después de haber terminado con la grabación de mezcla, vuelva al modo de grabación de reemplazamiento habitual.*

■ Grabar Repetidas Veces en la Misma Sección (Loop Recording)

Puede grabar un pasaje especificado en bucle tantas veces como quiera superponiendo el sonido con cada pase. A este método se le llama “Grabación en Bucle”. Este método resulta práctico cuando se graba una Parte de Percusión. Por ejemplo, utilice este método para realizar una Grabación en Bucle de un segmento de cuatro compases. Primero, grabe el bombo, luego la caja, a continuación, los charles y, siga así con los instrumentos que quiera; de este modo se va superponiendo una vez tras otra un instrumento diferente en esos mismos cuatro compases. Después de que haya terminado de grabar el patrón de percusión de cuatro compases, puede utilizar el procedimiento descrito en “Copiar un Compás” (p. 91) para crear tantas copias de los cuatro compases como necesite, completando la creación de la Parte de Percusión de modo muy simple.

1. **Coloque los marcadores A y B al principio y al final del pasaje que quiera grabar.**
   Consulte “Ajustar los Marcadores en la Canción” (p. 52). Si todavía no ha grabado nada, lleve a cabo una “Grabación en Blanco” del número de compases que sean necesarios antes de colocar los marcadores.

● ¿Qué es la Grabación en Blanco?

La Grabación en Blanco consiste en grabar compases en blanco, es decir, grabar compases sin ninguna interpretación grabada en ellos.

1. **Pulse el botón [Rec/Play] para que se muestre la pantalla Record/Play.**
2. **Ajuste el tempo y el tiempo de compás básicos de la canción.**
3. **Pulse < ● > (Rec), y entonces < ▶ > (Play).**
   Se inicia la grabación.
4. **Sin hacer sonar nada, grabe el número necesario de compases y, luego, pulse < ■ > (Stop).**
   La grabación se detiene.

5. **En la pantalla Rec Mode (p. 81), seleccione <Loop>.**
   Pulse el botón [Exit] para volver a la pantalla anterior. El método de grabación cambia a grabación en bucle.
6. **Pulse < ● > (Rec).**
   El piano entra en el estado de grabación en espera.
7. **Pulse < ▶ > (Play) para iniciar la grabación.**
   La grabación se inicia desde el compás en el que colocó el marcador A.
   Cuando la canción llega hasta el marcador B, vuelve al punto del marcador A, donde la grabación continúa. Cada vez que se inicia el bucle, el nuevo sonido se superpone a todos los sonidos grabados en los pases anteriores del bucle.
8. **Pulse < ■ > (Stop) para detener la grabación.**

* *Después de haber terminado con la grabación en bucle, vuelva al modo de grabación de reemplazamiento habitual.*

● Atajo para la Grabación en Bucle

También puede utilizar el método que le describimos a continuación para realizar los ajustes para la Grabación en Bucle.

1. **Coloque los marcadores A y B al principio y al final del pasaje que quiera grabar.**
   Consulte “Ajustar los Marcadores en la Canción” (p. 52). Si todavía no ha grabado nada, lleve a cabo una “Grabación en Blanco” del número de compases que sean necesarios antes de colocar los marcadores.
2. **En la pantalla Marker (p. 54), pulse el icono <Repeat>.**
   Esto ajusta el modo de grabación en bucle.
   Inicie una grabación.

* *Cuando haya terminado con la Grabación en Bucle, acuérdese de volver a pulsar el icono <Repeat> en la pantalla Marker para volver al modo de grabación de reemplazamiento habitual.*

■ Volver a Grabar Parte de su Interpretación (Punch-in Recording)

Puede volver a grabar sólo un pasaje especificado mientras escucha una interpretación grabada. A este método de grabación se le llama "Grabación Pinchando". Esta función le permite grabar encima de sólo un punto especificado en una parte, mientras escucha una interpretación pregrabada en otra sección. Esta prestación resulta muy conveniente en situaciones en las que, por ejemplo, quiere grabar encima de sólo una parte de la melodía. La Grabación Pinchando ofrece dos métodos diferentes que le mostramos a continuación.

● Grabar el pasaje especificado mediante los marcadores A y B (Auto Punch In/Out)

Antes de empezar a grabar, coloque los marcadores A y B para definir el pasaje sobre el que quiere grabar encima. Realice el ajuste para la grabación pinchando y lleve a cabo la grabación. Puede volver a grabar el pasaje entre los marcadores A y B.

● Iniciar la grabación en el punto en el que se pisa el pedal (Manual Punch In/Out)

Puede reproducir una interpretación grabada y pisar el pedal en el punto en el que quiere que se inicie la grabación. Si pisa el pedal una segunda vez se cancela la grabación y se vuelve a la reproducción.

* *Para utilizar este método con el pedal primero debe cambiar el modo en que funcionan el pedal o los botones de pad. Consulte "Asignar Funciones a los Pedales" (p. 64).*

❍Grabar un Pasaje especificado por marcadores

1. Antes de empezar a grabar, coloque los marcadores A y B para que definan el pasaje sobre el que quiere grabar encima.

Siguiendo los procedimientos descritos en "Ajustar Marcadores en la Canción" (p. 52) utilice los Marcadores A y B para especificar el intervalo.

2. En la pantalla Rec Mode (p. 81) seleccione <Auto Punch In/Out>.

Pulse el botón [Exit] para volver a la pantalla anterior. El método de grabación cambia a Grabación Pinchando.

3. Inicie la grabación.

Empiece a grabar tal como se describe en "Rehacer una Grabación" (p. 72).

Hasta llegar al intervalo especificado, la interpretación, como ya está grabada, sólo se reproduce.

Cuando se llega al intervalo especificado los sonidos se van borrando cuando se inicia la grabación; empiece a interpretar ahora.

Cuando se ha sobrepasado el final del intervalo especificado, la grabación se detiene y el HP-557R vuelve a la reproducción de la interpretación ya grabada.

4. Pulse < ■ > (Stop) para detener la reproducción de la canción.

❍Iniciar la Grabación desde el Compás Especificado por los Pedales

Cuando utilice los pedales, cambie antes la función que va a realizar el pedal.

Siga los pasos de "Asignar Funciones a los Pedales" (p. 64) y asigne <Punch In/Out> al pedal.

1. En la pantalla Rec Mode (p. 81) seleccione <Manual Punch In/Out>.

Pulse el botón [Exit] para volver a la pantalla anterior. El método de grabación cambia a Grabación Pinchando.

2. Inicie la grabación.

Empiece a grabar tal como se describe en "Rehacer una Grabación" (p. 72).

Puede reproducir una interpretación grabada y pisar el pedal en el punto que desee para iniciar la grabación. Si vuelve a pisar una segunda vez el pedal, la grabación se detiene y el HP-557R vuelve a la reproducción.

3. Pulse < ■ > (Stop) para detener la reproducción.

Pulse el botón [Exit] para volver a la página anterior.

* *Cuando haya terminado con la Grabación Pinchando, vuelva al modo de grabación de reemplazamiento habitual. Consulte "Seleccionar el Método de Grabación" (p. 81).*

Grabación Multi-Pistas con 16 Partes (Secuenciador de 16 Pistas)

La grabación multi-pistas es un método de grabación en el que se escucha material grabado con anterioridad mientras se continúan añadiendo interpretaciones a otras partes.
El HP-557R es capaz de realizar una grabación multi-pistas de hasta dieciséis partes. Como la interpretación de cada parte se graba utilizando un tone, puede superponer interpretaciones utilizando hasta dieciséis tones para los datos de una canción.
La función que se utiliza para superponer estas dieciséis partes de una en una se llama "Secuenciador de 16 pistas".

❍Secuenciador de 16 pistas y Botones de Pista

Además de la función "Secuenciador de 16 Pistas", la función "Botones de Pista" es otra de las funciones de grabación de las que dispone la unidad. Los "Botones de Pista" constan de cinco botones que se utilizan para organizar las dieciséis partes del Secuenciador de 16 Pistas. Esto le permite utilizar el Secuenciador de 16 Pistas para añadir aún más sonidos a las interpretaciones grabadas con los Botones de Pista y, poder realizar así, aún más ediciones detalladas de las canciones.
Además, puede reproducir fácilmente los datos de la canción original con el Secuenciador de 16 Pistas, enmudecer partes con sólo pulsar los Botones de Pista y realizar otras cosas.
Los botones de pista se corresponden con el Secuenciador de 16 Pistas del modo siguiente.

Botón de pista	Parte
<Rhythm>	D(10), S(11)
<Whole>	1
<Accomp>	2, 5 to 9, 12 to 16
<Lower>	3
<Upper>	4

Como el Secuenciador de 16 Pistas graba un tone en una parte, no puede utilizar las funciones Layer Play (p. 38), Split Play (p. 39) u otras funciones similares para grabar dos o más tones de forma simultánea.
Además, tampoco puede grabar la interpretación con Acompañamiento Automático. Cuando quiera grabar con Acompañamiento Automático debe utilizar los Botones de Pistas para grabar.

→ *Consulte "Grabar su Interpretación con Facilidad (Botones de Pista)" (p. 69).*

❍Archivos Musicales Disponibles Comercialmente

Los datos de canciones grabados en formato SMF de Roland que están disponibles comercialmente también se componen de dieciséis partes.

Si carga los datos de canción desde el diskette y utiliza el Secuenciador de 16 Pistas, también podrá editar los datos de la canción.

* *Aunque la Parte 11 de los datos musicales SMF de Roland comercializados está incluida en el Botón de Pista <Accomp>, la correspondencia entre todas las otras partes y los Botones de Pista es la misma.*

* *Hay algunos archivos musicales disponibles comercialmente cuyos datos no pueden editarse.*

❍La Pantalla del Secuenciador de 16 Pistas

Cuando grabe con el Secuenciador de 16 Pistas haga que se muestre la pantalla relativa a esta función.

1. Pulse el botón [Rec/Play].
Se muestra la pantalla Record / Play.

2. Pulse <16trk Sequencer>.
Se muestra la pantalla siguiente. Es la pantalla del Secuenciador de 16 Pistas.

Barra de Herramientas
Cada vez que pulse < ▼ >, cambiará la barra de herramientas

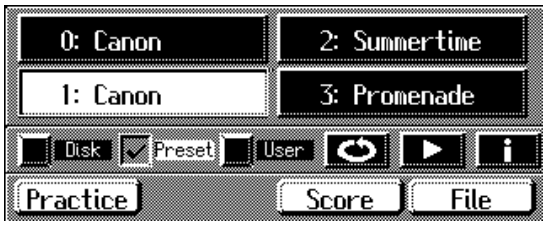
Icono	Descripción
<1>–<16>	Pulse el botón que desee para seleccionar la parte que va a grabar o la parte cuyos ajustes va a cambiar. La Parte que seleccione se muestra realzada.
	Esta Parte se va a reproducir
	La Parte no se va a reproducir (Parte Enmudecida).
	Partes que no tienen datos de interpretación grabados.
Solo	Sólo la Parte seleccionada se reproduce.
Mute	Le permite evitar que el sonido para la parte seleccionada suene.
Clr	Barre los datos de interpretación de la parte seleccionada.
Options	Muestra la pantalla Part Settings, en la que puede realizar ajustes detallados para cada parte. Para una información más detallada, consulte la pág. 86.
Tone Set	Se muestra la página Tone Set, Para más información, vea p. 86.

■ Grabar con el Secuenciador de 16 Pistas

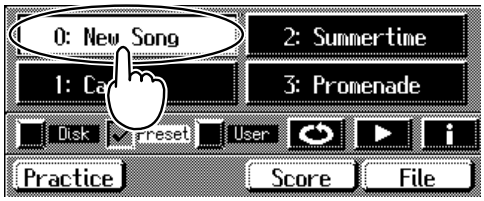
❍Paso 1 Preparar la grabación

1. Si el indicador del botón [Guide] está encendida, pulse [Guide] para que se apague.

2. Pulse el botón [Song/Disk].
Se muestra la pantalla Song / Disk.



3. Seleccione <0:New Song>.
Si <0:New Song> no se muestra en pantalla, pulse los botones [◀] y [▶] de Página para cambiar de pantallas y, luego, pulse <0: (título de la canción)>. Pulse <0: (título de la canción)> para cambiar la pantalla a <0:New Song>.



→ *Si hay datos de canción grabados, se muestra la pantalla "Delete Song". Si está de acuerdo en suprimir la canción, pulse <OK>. Si no quiere suprimir la canción, pulse <Cancel> y, luego, guarde la canción en un diskette o en la memoria del usuario (p. 77).*

4. Pulse el botón [Metronome] para seleccionar el compás (p. 42).
Si no necesita el sonido del metrónomo, vuelva a pulsar una segunda vez el botón [Metronome].

5. Utilice el dial para ajustar el tempo básico de la canción.
Pulse el botón [Exit] para volver a la pantalla anterior.

* *No puede realizar cambios en el compás de una canción después de haberla grabado. Para cambiar el tempo básico de una canción, consulte "Cambiar el Tempo Básico de una Canción" (p. 88).*

* *No puede cambiar el compás de una canción una vez la haya grabado. Si quiere componer una canción cuyo tipo de compás cambie durante la canción, consulte "Componer una Canción Cuyo Tipo de Compás Cambie" (p. 88).*

❍Paso 2 Iniciar la grabación

Si es necesario, seleccione un método de grabación.
Para más información, consulte la pág. 81.
Si es la primera vez que graba, no es necesario que seleccione el método de grabación.

1. Haga que se muestre la pantalla del Secuenciador de 16 Pistas.
Siga el procedimiento descrito en "La pantalla del Secuenciador de 16 Pistas" de la página anterior.

2. Pulse el número correspondiente a la Parte que quiere grabar.
La Parte que pulsó queda remarcada.
En la Parte D (10) y en la Parte S (11) sólo puede grabar sonidos de percusión o sonidos de efecto.

3. Utilice el botón [Tone] para seleccionar el Tone que va a hacer sonar.
Pulse el botón [Exit] para volver a la pantalla del Secuenciador de 16 Pistas.

4. Pulse < |◀ > (Reset).
La grabación se inicia al principio de la canción.
Cuando quiera iniciar la grabación desde un punto de la canción que no sea el principio, utilice < ◀◀ > (Bwd) o < ▶▶ > (Fwd) para seleccionar el compás desde el que quiere empezar.

5. Pulse < ● > (Rec).
El piano entra en el estado de grabación en espera.

6. Pulse < ▶ > (Play).
Suena una claqueta de entrada de dos compases y, luego, se inicia la grabación. Inicie una grabación.

7. Pulse < ■ > (Stop).
La grabación se detiene.
Cuando haya terminado de grabar una parte, seleccione otra y continúe grabando esa parte.
Grabe las partes que necesite, superponiendo cada parte adicional para completar la canción.

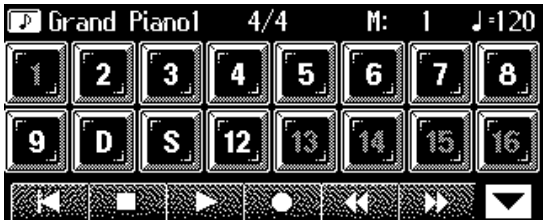
* *Cuando esté grabando la primera Parte sólo necesitará seguir el procedimiento descrito en "Paso 1 Preparar la Grabación" (p. 85). Para la segunda Parte y partes posteriores, puede omitir el paso 1 y proceder directamente desde el "Paso 2 Iniciar la grabación".*

* *La canción que ha grabado se elimina cuando se apaga la unidad. Resulta una buena idea guardar los datos de canción en un diskette o en la memoria del usuario. Para más detalles, consulte "Guardar Canciones en Diskettes o en la Memoria del Usuario" (p. 76).*

■ Obtener los Tones de Parte Más Adecuados para el Género Musical (Tone Set)

"Tone Set" es una función que asigna a cada una de las dieciséis partes los tones más adecuados para el género musical seleccionado. Si puede prever de antemano el tipo de canción que quiere crear, pero no los tones que va a utilizar, deje que Tone Set asigne los tones y, luego, altere los tones del modo necesario para que se ajusten a lo que usted tiene en mente.

1. **Si el indicador del botón [Guide] está encendida, pulse [Guide] para que se apague.**
2. **Pulse el botón [Rec/Play] para que se muestre la pantalla Record/Play.**
3. **Pulse <16 Track> en la parte inferior de la pantalla.**
   Se muestra la pantalla siguiente.



   Si <Tone Set> no se muestra en pantalla, pulse <▼> para cambiar la barra de herramientas.

4. **Pulse <Tone Set>.**
   Se muestra la siguiente pantalla.

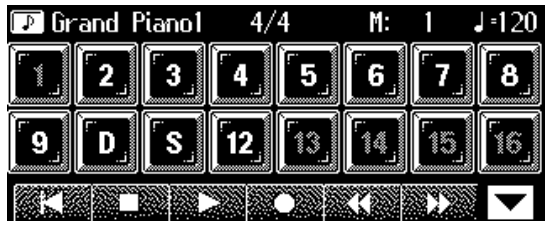
5. **Pulse uno de los botones de la pantalla para seleccionar un género musical.**
6. **Pulse el botón [Exit].**
   Los tones para cada parte se asignan de forma automática.

■ Cambiar los Ajustes Para Cada Parte

Si ha grabado una canción con el Secuenciador de 16 Pistas, podrá cambiar el nivel del volumen, el Tone, o ajustar el sonido de una Parte para que se enmudezca.

* *Como los Datos Musicales SMF de Roland disponibles comercialmente también constan de 16 Partes, para hacer sonar las notas de un instrumento individual puede cambiar los ajustes para cada Parte individual y reproducirlas del mismo modo.*

1. **Si el indicador del botón [Guide] está encendida, pulse [Guide] para que se apague.**
2. **Pulse el botón [Song/Disk] y, luego, pulse la pantalla para seleccionar una canción.**
3. **Pulse el botón [Rec/Play].**
   Se muestra la pantalla Record / Play.
4. **Pulse <16 Track>.**
   Se muestra la pantalla del Secuenciador de 16 Pista.



5. **Pulse <▼> en la parte inferior derecha de la pantalla.**
6. **Pulse los iconos de la Barra de Herramientas para cambiar los ajustes para la parte seleccionada.**
7. **Cambie los ajustes para la Parte seleccionada.**

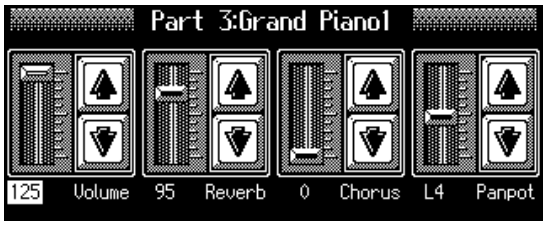
Pantalla	Función
Solo	Sólo se reproduce la Parte seleccionada.
Mute	Activa y desactiva la reproducción de la Parte seleccionada.
Clear	Borra la información de la interpretación de la Parte seleccionada.

Si pulsa <Clear> se muestra un mensaje para que confirme la operación. Para borrar el sonido grabado, pulse <OK>. Si no quiere borrar el sonido grabado, pulse <Cancel>. Una vez haya borrado una interpretación, esta ya no puede recuperarse.

* *Al hecho de que una única Parte no suene se le llama "Menos Uno". Utilizando Menos Uno podrá enmudecer un instrumento concreto y hacer sonar la parte usted mismo.*

8. Puede realizar ajustes detallados para la Parte seleccionada pulsando <Options>.

Se muestra la siguiente pantalla.



Puede cambiar el Tone para la Parte seleccionada pulsando el botón [Tone] para cambiar el Tone mientras se muestra esta pantalla. El nombre de la Parte y el nombre del Tone se muestran en la parte superior de la pantalla.

9. Pulse ⬆ ⬇ del elemento correspondiente para cambiar el ajuste.

Pantalla	Descripción
Volume	Cambia el nivel del volumen.
Reverb	Cambia la profundidad del efecto de reverb.
Chorus	Cambia la cantidad de chorus que se aplica.
Panpot	Desplaza la dirección desde la que se escucha el sonido hacia la derecha o hacia la izquierda. Pulse ⬆ para desplazar el sonido hacia la derecha y pulse ⬇ para desplazarlo hacia la izquierda.

● ¿Qué es el Control de Panorama?

El Control de Panorama es un control que determina la colocación del sonido en el campo de sonido estéreo entre los altavoces derecho e izquierdo. Si altera el ajuste del Cambio de Panorama (Panpot), podrá cambiar cómo la percepción de la colocación del sonido entre los altavoces derecho e izquierdo.

10. Pulse el botón [Exit].

11. Pulse <▼> en la parte inferior derecha de la pantalla.

12. Pulse < ▶ > (Play) para reproducir la canción con los ajustes cambiados.

Monitorice el efecto mientras está escuchando la canción. Pulse < ■ > (Stop) para detener la reproducción de la canción.

13.. Si es necesario, cambie también los ajustes para otras Partes.

◀ ▶

❍Si se muestra el mensaje siguiente

Si intenta que se muestre otra pantalla después de que haya cambiado los ajustes de la canción para cada Parte, se muestra un mensaje como el siguiente.

Pulse <Yes> para cambiar los ajustes de la canción.

Pulse <No> para descartar los cambios en los ajustes.

Si no desea perder la canción cuyos ajustes para Partes individuales ha cambiado, debe guardarla (p. 76).

* *El ajuste que determina si una Parte individual va a sonar, o no, no puede guardarse.*

Componer una Canción Cuyo Tipo de Compás Cambia

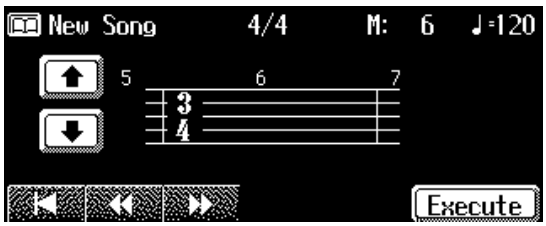
Puede crear canciones cuyo tipo de compás cambie durante el transcurso de la canción.

* *No puede cambiar el compás de una canción una vez la haya grabado. Antes de grabar la interpretación determine el compás que va a utilizar.*

1. **Si el indicador del botón [Guide] está encendida, pulse [Guide] para que se apague.**
2. **Pulse el botón [Rec/Play] para que se muestre la pantalla Record/Play.**
3. **Pulse <Menu> en la parte inferior de la pantalla.**
   Se muestra la pantalla siguiente.

Si <Beat Map> no se muestra en pantalla, pulse los botones [◀] y [▶] de Página para cambiar las pantallas.

4. **Pulse <Beat Map>.**
   Se muestra la pantalla siguiente.



Pulse el botón [Exit] para volver a la página anterior.

5. **Pulse < ▶▶ > para desplazarse hasta el compás cuyo tiempo de compás quiere cambiar.**
6. **Pulse ⬆ ⬇ para seleccionar el tipo de compás y pulse <Execute>.**
   El tiempo de compás cambia empezando desde el compás hasta el que se desplazó.

* *Después de haber cambiado el ajuste, grabe la interpretación siguiendo los procedimientos que se describen en "Grabar su Interpretación con Facilidad (Botones de Pista) (p. 69) o en "Grabación Multi-Pistas con 16 Partes (Secuenciador de 16 Pistas)" (p. 84).*

7. **Pulse el botón [Exit].**

Cambiar el Tempo Básico de una Canción

Puede cambiar el tempo básico de una composición. El tempo básico es aquel que ajustó inicialmente cuando se grabó la canción.

1. **Si el indicador del botón [Guide] está encendida, pulse [Guide] para que se apague.**
2. **Pulse el botón [Rec/Play] para que se muestre la pantalla Record/Play.**
3. **Utilice el dial para seleccionar el tempo.**
4. **Pulse <Menu>.**
5. **Pulse <Song Edit>.**
6. **Pulse <Write Tempo>.**
7. **Pulse <OK>.**
   El tempo básico de la canción cambia.
   El cambio en el ajuste para el tempo básico se descarta cuando se apaga el aparato o cuando se selecciona una canción diferente. Resulta una buena idea guardar los datos de canción en un diskette o en la memoria del usuario.

* *Si la canción con la que está trabajando presenta cambios en el tempo, pulse el botón < > para volver al principio de la canción antes de realizar esta operación. Si cambia el tempo sin volver al principio de la canción la proporción en la que se altera el tempo en la posición del cambio de tempo afectará al tempo general de la composición.*

Cambiar el Tempo dentro de la Canción

Puede añadir cambios de tempo en una composición grabada. El HP-557R guarda por separado la información sobre el tempo de la canción y los datos de interpretación. Así pues, cuando realice cambios en el tempo de una canción deberá grabar los cambios en la información sobre el tempo independientemente de los datos de interpretación.
A este tipo de grabación se le llama "Grabación del Tempo".

■ Ajustar el Tempo Mientras se Escucha una Canción

Puede añadir ritardandos y otro tipo de cambios de tempo graduales parecidos.

1. **Si el indicador del botón [Guide] está encendida, pulse [Guide] para que se apague.**

2. **Pulse el botón [Rec/Play].**

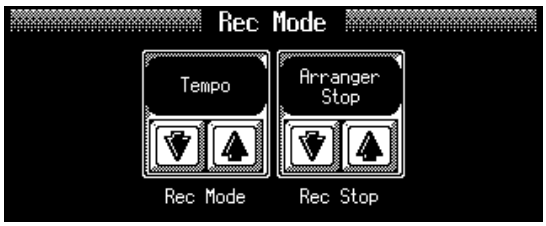
Se muestra la pantalla Record / Play.

3. **Pulse <Menu>.**
   Se muestra la siguiente pantalla.

Si no se muestra <Rec Mode> en la pantalla, pulse los botones de página [◀] y [▶] para cambiar de página.

4. **Pulse <Recording Mode>.**
   Se muestra la pantalla Rec Mode.

5. **Pulse <Rec Mode> ⬆ ⬇ para seleccionar <Tempo>.**
   Así se realiza el ajuste para la grabación del tempo.



Pulse varias veces el botón [Exit] para que se muestre la pantalla Record / Play.

6. **Utilice los botones < ◀◀ > (Bwd) y < ▶▶ > (Fwd) para desplazarse hasta el compás en el que quiere cambiar el tempo.**

7. **Pulse < ● > (Rec) para entrar en el modo de listo para grabar.**

8. **Pulse < ▶ > (Play) para iniciar la grabación.**

9. **Estando en el punto en el que quiere cambiar el tempo, utilice el dial para cambiarlo.**

10. **Pulse < ■ > (Stop) para detener la grabación.**
    El tempo de la canción cambia.

* *No puede grabar interpretaciones mientras esté en el modo de Grabación por Tempo. Cuando haya acabado de grabar el tempo, vuelva a la Grabación de Reemplazamiento habitual. Consulte "Seleccionar el Método de Grabación" (p. 81).*

■ Ajustar el Tempo en un Compás Particular

Puede realizar un cambio en el tempo al principio del compás hasta el que se desplazó. Esto resulta útil cuando quiera realizar un cambio repentino en el tempo.

1. **Realice el ajuste para la Grabación del Tempo.**
   Los pasos son los mismos que los pasos del 1 al 5 de "Ajustar el Tempo Mientras se Escucha una Canción". Pulse el botón [Exit] varias veces para que se muestre la pantalla Record / Play.

2. **Pulse < ◀◀ > (Bwd) < ▶▶ > (Fwd) para desplazarse hasta el compás cuyo tempo quiere cambiar.**

3. **Pulse < ● > (Rec) para entrar en el modo de listo para grabar.**

4. **Utilice el dial para cambiar el tempo.**

5. **Pulse < ▶ > (Play).**
   El tempo de la canción cambia a partir del compás hasta el que se desplazó.

6. **Pulse < ■ > (Stop) para detener la grabación.**

* *No puede grabar interpretaciones mientras esté en el modo de Grabación del Tempo. Cuando haya acabado de grabar el tempo, vuelva a la Grabación de Reemplazamiento habitual. Consulte "Seleccionar el Método de Grabación" (p. 81).*

* *Si quiere recuperar el tempo anterior borre los datos de tempo en el lugar en el que grabó el tempo. Para una mejor explicación de cómo borrar la información de los ajustes del tempo, consulte "Convertir un Compás en un Compás en Blanco" (p. 94).*

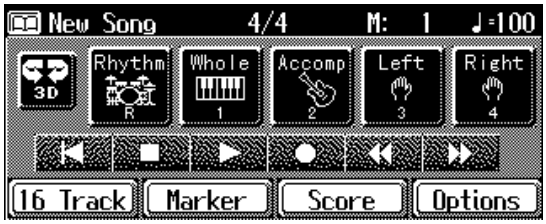
Capítulo 6 Editar una Canción

Seleccionar una Función de Edición

Hay varias formas de editar las interpretaciones grabadas utilizando los Botones de pista o el Secuenciador de 16 Pistas del HP-557R.

1. **Si el indicador del botón [Guide] está encendida, pulse [Guide] para que se apague.**

2. **Pulse el botón [Rec/Play].**
   Se muestra la pantalla Record / Play.



3. **Pulse <Menu> en la pantalla.**
   Se muestra la pantalla siguiente.

   Si <Song Edit> no se muestra en pantalla, pulse los botones [◀] y [▶] de Página para cambiar las pantallas.

4. **Pulse <Song Edit> en la pantalla.**
   Se muestra una pantalla de edición como la siguiente.

   Pulse el botón [Exit] para volver a la página anterior.

5. **Pulse los botones [◀] y [▶] de Página para cambiar de pantallas y seleccione una función de edición en la pantalla.**
   Después de haber realizado su elección, siga los pasos que se describen en la página relativa a la función que ha seleccionado para llevar a cabo esa operación.

* *La indicación del número de compás, en la parte superior derecha de la pantalla, se muestra remarcada mientras se está cargando una canción. Antes de editar los datos espere a que esta indicación del compás deje de estar remarcada.*

Pantalla	Descripción
Undo	Cancela una operación de edición (p. 90).
Copy	Copia un compás o un patrón de percusión incorporado en el HP-557R (p. 91, 92).
Quantize	Nivela las fluctuaciones en los sonidos de una interpretación grabada (p. 91).
Delete	Suprime un compás (p. 93).
Insert	Añade un compás en blanco (p. 93).
Erase	Convierte un compás en un compás en blanco (p. 94).
Transpose	Transporta una Parte (p. 95).
Part Exchange	Intercambia las notas entre dos Partes (p. 94).
Note Edit	**Edita notas de una en una (p. 95).**
PC Edit	Se utiliza para corregir cambios en los Tones durante el transcurso de una canción (p. 96).
	Puede recuperar el tempo original de la canción pulsando el botón de tempo en la pantalla.

"PC" es una abreviación de Cambio de Programa, que es un comando que da la instrucción de "Cambiar el Tone". En una canción cuyos Tones cambian, hay insertado un "PC" en cada uno de los lugares en que el Tone cambia.

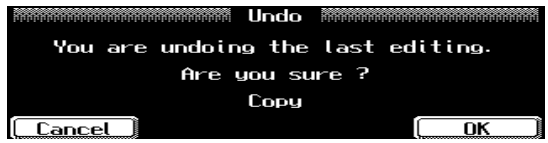
→ *Algún tipo de edición no puede deshacerse ni tan siquiera utilizando "Undo". Le recomendamos que guarde su canción en un diskette antes de editarla. Para más información sobre cómo guardar su canción, consulte "Guardar Canciones en un Diskette o en la Memoria del Usuario" (p. 76).*

Cancelar una Edición

Puede cancelar una operación de edición que ya haya realizado. Esto resulta útil cuando quiera deshacer una edición y recuperar los ajustes anteriores a la operación de edición.

* *Hay algún tipo de edición que no permite recuperar los ajustes anteriores a su realización.*

1. **Siga los pasos de "Seleccionar una Función de Edición" (p. 90) y seleccione <Undo>.**
   Las funciones de edición que pueden deshacerse se muestran en pantalla.



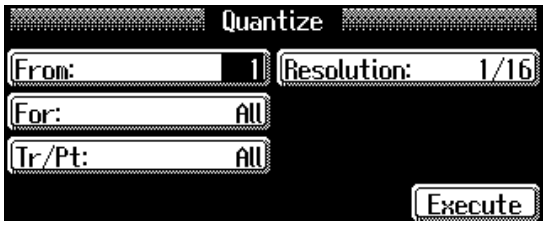
   Si pulsa <Cancel> volverá a la pantalla de edición sin que la operación se haya deshecho.

2. **pulse <OK> para cancelar la función de edición que se muestra en la pantalla.**

Corregir Pequeños Fallos en la Colocación Rítmica

Puede corregir pequeños fallos en la colocación rítmica de una interpretación grabada alineando la música con el alineamiento rítmico que especifique. A esta función se la llama “Cuantificar”.
Por ejemplo, pongamos que algunas de las negras han quedado un poco desplazadas en la interpretación. En este caso, puede cuantificar la interpretación a negras y, de esta manera, lograr que las negras queden en su sitio.

1. Siga los pasos de “Seleccionar una Función de Edición” (p. 90) y seleccione <Quantize>.
Se muestra la pantalla siguiente.



Pantalla	Descripción
From	FromEl primer compás del pasaje que quiere cuantificar.
For	El número de compases que quiere cuantificar.
Tr/Pt	El número de Botón de Pista o de Parte que quiere cuantificar. Si selecciona “All” se cuantifica el mismo pasaje en todas las Partes.
Resolution	Resolución de la cuantificación. Seleccione uno de los valores siguientes. 1/2 (blanca), 1/4 (negra), 1/6 (tresillo de negras), 1/8 (corchea), 1/12 (tresillo de corcheas), 1/16 (fusa), 1/24 (tresillo de fusas), 1/32 (semifusa).

2. Pulse la pantalla para seleccionar el elemento para el cual quiere realizar el ajuste.

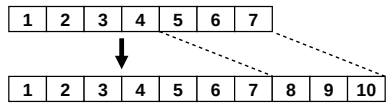
3. Utilice el dial para realizar el ajuste para ese elemento.
Si quiere cancelar la operación de cuantificar, pulse el botón [Exit]. La operación se cancelará y volverá a mostrarse la pantalla de edición.

4. Cuando haya acabado de realizar todos los ajustes, pulse <Execute>.
Se inicia la cuantificación.
Cuando ha terminado la cuantificación el aparato vuelve a la pantalla de edición.

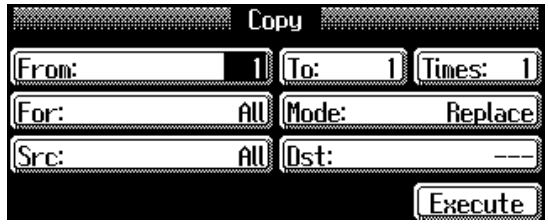
Copiar un Compás

Puede copiar una porción de una interpretación a un compás diferente de la misma Parte o a un compás de otra Parte. Esto resulta útil cuando está componiendo una canción que repite una frase similar.

Ej. 8.Para copiar los compases 5-7 hasta el compás 8.



1. Siga los pasos de “Seleccionar una Función de Edición” (p. 90) y seleccione <Copy>.
Se muestra la pantalla siguiente



Pantalla	Descripción
From	El primer compás del pasaje que quiere copiar.
For	El número de compases que quiere copiar.
Src	El número de Botón de Pista o de Parte de la fuente de copia. Si selecciona “All” se copian todas las Partes. Cuando haga esto, <Dst> cambiará a “---“. Si selecciona “R.Pattern” se copian los Patrones de Percusión que lleva incorporados el HP-557R. Para más información, consulte “Copiar un Patrón de percusión” (p. 92).
To	El número de compás del destino de la copia. Si selecciona “End” se copia al final de la canción.
Times	El número de veces que se copia.
Dst	Número de la Parte del destino de la copia.
Mode	Tipo de copia.

Hay tres tipos de copia, que se describen a continuación.

“Replace”
Cuando existe una interpretación grabada en el destino de la copia, la grabación anterior se borra y se reemplaza con el pasaje copiado.

“Mix”
Cuando existe una interpretación grabada en el destino de la copia, el nuevo pasaje que se ha copiado se mezcla con la grabación anterior. Cuando los Tones de la fuente y el destino de la copia son diferentes se utiliza el Tone del destino de la copia.

"Insert"
Cuando existe una interpretación grabada en el destino de la copia, el nuevo pasaje que se ha copiado se inserta sin que se suprima la grabación anterior. Esto hace que la canción se alargue en una cantidad igual al número de compases insertados.

- Si selecciona un Botón de pista para <Src> sólo podrá copiar en ese Botón de Pista que ha seleccionado. No podrá copiar en los otros Botones de Pista.

2. Pulse la pantalla para seleccionar el elemento para el cual quiere realizar el ajuste.

3. Utilice el dial para realizar el ajuste para ese elemento.
Si quiere detener la operación de copiado, pulse el botón [Exit].
La copia se cancelará y volverá a mostrarse la pantalla de edición.

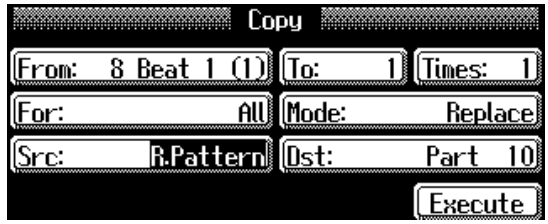
4. Cuando haya acabado de realizar todos los ajustes, pulse <Execute>.
Se inicia la copia.
Cuando ha terminado la operación de copiado el aparato vuelve a la pantalla de edición.

Copiar un Patrón de Percusión

El HP-557R contiene un gran número de patrones de percusión. Puede copiar estos patrones de percusión para crear una parte de percusión. Para más información sobre el tipo de Patrones de Percusión, consulte "Lista de Patrones de Percusión" (p. 121). El patrón de percusión sólo puede copiarse en la Parte D (10) del Secuenciador de 16 Pistas o en Botón de Pista [Rhythm] de la pantalla Record / Play.

1. Siga los pasos de "Seleccionar una Función de Edición" (p. 90) y seleccione <Copy>.
Para más información sobre la operación de copiado normal, consulte "Copiar un Compás" (p. 91).

2. Pulse <Src> y utilice el dial para seleccionar "R.Pattern".
Así se realiza el ajuste para poder copiar un Patrón de Percusión de los que lleva incorporados el HP-557R.



- La columna <From> muestra el nombre y el número de compases del Patrón de Percusión.
- <Dst> está fijado a "Part D(10)" y no puede cambiarse. Si cambia <Src> a otro ajuste que no sea "R.Pattern" el ajuste queda fijado para realizar una copia normal.

3. Pulse la pantalla para seleccionar el elemento para el cual quiere realizar el ajuste.

4. Utilice el dial para realizar el ajuste para ese elemento.
Si pulsa el botón [Exit] volverá a mostrarse la pantalla de edición sin que se haya ejecutado la copia.

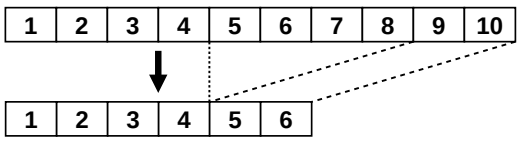
5. Cuando haya acabado de realizar todos los ajustes, pulse <Execute>.
Se inicia la copia.
Cuando ha terminado la operación de copiado el aparato vuelve a la pantalla de edición.

* *También puede grabar el patrón de percusión. Consulte "Crear un Patrón de Percusión con Facilidad" (p. 76).*

Suprimir un Compás Específico

Puede suprimir una parte de una interpretación compás a compás. Cuando se suprime una parte de una interpretación, el resto de la interpretación posterior se desplaza hacia atrás para cubrir el espacio que los compases suprimidos han dejado libre. Al hecho de borrar compases de un pasaje específico se le llama “suprimir”.

Ej para suprimir los compases 5-8



1. **Siga los pasos de “Seleccionar una Función de Edición” (p. 90) y seleccione <Delete>.**
   Se muestra la pantalla siguiente

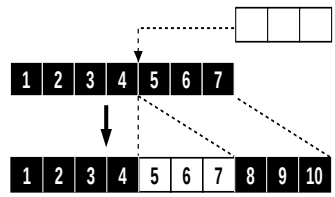
Pantalla	Descripción
From	El primer compás del pasaje que quiere suprimir.
For	El número de compases que quiere suprimir.
Tr/Pt	El número de Botón de Pista o de Parte que quiere suprimir. Si selecciona “All” se suprimen los compases de la misma posición en todas las Partes.

2. **Pulse la pantalla para seleccionar el elemento para el cual quiere realizar el ajuste.**
3. **Utilice el dial para realizar el ajuste para ese elemento.**
   Si quiere detener la operación de suprimir el compás, pulse el botón [Exit].
   La supresión se cancelará y volverá a mostrarse la pantalla de edición.
4. **Cuando haya acabado de realizar todos los ajustes, pulse <Execute>.**
   Se inicia el proceso de supresión.
   Cuando ha terminado la operación de suprimir el aparato vuelve a la pantalla de edición.

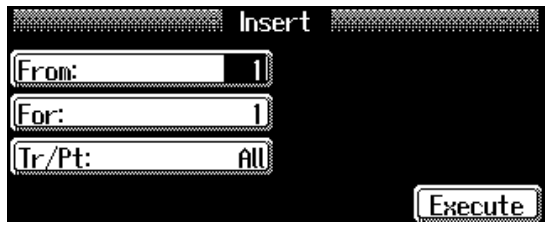
Insertar un Compás en Blanco

Puede añadir un compás en blanco en la posición que especifique. Al hecho de añadir un compás en blanco se le llama “Inserción”.

Ej. para insertar compases 5-7



1. **Siga los pasos de “Seleccionar una Función de Edición” (p. 90) y seleccione <Insert>.**
   Se muestra la pantalla siguiente.



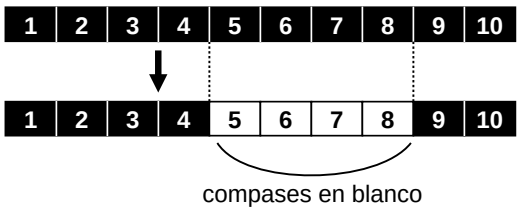
Pantalla	Descripción
From	El primer compás del pasaje que quiere insertar.
For	El número de compases que quiere insertar.
Tr/Pt	El número de Botón de Pista o de Parte que quiere insertar. Si selecciona “All” se insertan los compases en blanco en la misma posición de todas las Partes.

2. **Pulse la pantalla para seleccionar el elemento para el cual quiere realizar el ajuste.**
3. **Utilice el dial para realizar el ajuste para ese elemento.**
   Si quiere cancelar la inserción de compases, pulse el botón [Exit].
   La inserción se cancelará y el HP-557R volverá a la pantalla de edición.
4. **Cuando haya acabado de realizar todos los ajustes, pulse <Execute>.**
5. **Se inicia el proceso de inserción de compases en blanco.**
   Cuando ha terminado la operación de inserción el aparato vuelve a la pantalla de edición.

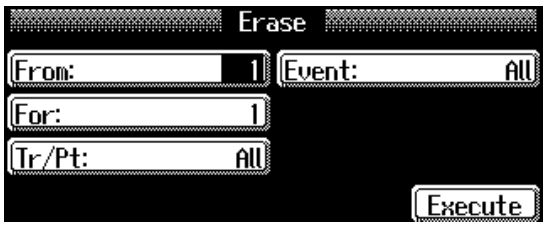
Convertir un Compás en un Compás en Blanco

Puede suprimir los datos de interpretación de un bloque específico de compases, convirtiéndolos en compases en blanco, sin reducir la duración de la canción. Este proceso de convertir ciertos compases en compases en blanco recibe el nombre de “Borrado”.

Ej. para borrar compases (bars) 5-8



1. **Siga los pasos de “Seleccionar una Función de Edición” (p. 90) y seleccione <Erase>.**
   Se muestra la pantalla siguiente.



Pantalla	Descripción
From	El primer compás del pasaje que quiere convertir en blanco.
For	El número de compases que quiere convertir en compases en blanco.
Tr/Pt	El número de Botón de Pista o de Parte que quiere convertir en blanco. Si selecciona “All” se convierten en compases en blanco los compases de la misma posición en todas las Partes.
Event	La información de la interpretación que quiere borrar. **“All”** Borra toda la información de la interpretación como, por ejemplo, las notas, el tempo, los cambios de tone y los cambios en el nivel del volumen. **“Tempo”** Borra la información del tempo. Si borra la información del tempo para todos los compases la canción cambiará con un tempo uniforme. En este caso, seleccione “All” como ajuste de <Tr / Pt>. **“Prog.Change”** Borra la información de los cambios de tone. **“Note”** Sólo borra las notas. **“Except Note”** Borra toda la información de la interpretación excepto la de las notas. **“Expression”** Borra la información de Expresión (cambios de volumen).

2. **Pulse la pantalla para seleccionar el elemento para el cual quiere realizar el ajuste.**

3. **Utilice el dial para realizar el ajuste para ese elemento.**
   Si quiere detener la operación de suprimir los datos de la interpretación, pulse el botón [Exit].
   Volverá a mostrarse la pantalla de edición sin que se hayan suprimido los datos de la interpretación.

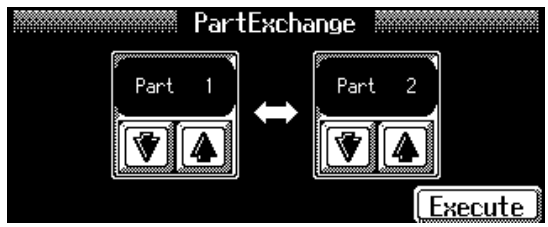
4. **Cuando haya acabado de realizar todos los ajustes, pulse <Execute>.**
   En el pasaje especificado los compases se convierten en compases en blanco.
   Cuando ha terminado la operación de borrado el aparato vuelve a la pantalla de edición.

Intercambiar Partes

Puede cambiar las notas grabadas para una parte específica por las notas grabadas para otra parte.
Este proceso de intercambiar partes se llama “Intercambio de Partes”.

1. **Siga los pasos de “Seleccionar una Función de Edición” (p. 90) y seleccione <Part Exchange>.**

Se muestra la pantalla siguiente.



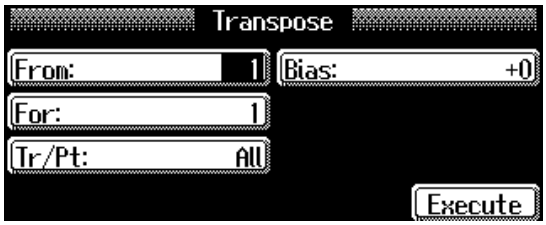
2. **Pulse ⬆ ⬇ para seleccionar las Partes que quiere intercambiar.**
   Si quiere cancelar el Intercambio de Partes, pulse el botón [Exit].
   El intercambio de partes se cancelará y volverá a la pantalla de edición.

3. **Cuando haya acabado de realizar todos los ajustes, pulse <Execute>.**
   Cuando ha terminado la operación de intercambio de partes el aparato vuelve a la pantalla de edición.

Transportar Partes Individuales

Puede transportar individualmente partes y pistas que haya especificado.

1. Siga los pasos de "Seleccionar una Función de Edición" (p. 90) y seleccione <Transpose>.
Se muestra la pantalla siguiente.



Pantalla	Descripción
From	El primer compás del pasaje que quiere transportar.
For	El número de compases que quiere transportar.
Tr/Pt	El número de Botón de Pista o de Parte que quiere transportar. Si selecciona "All" se transportan los compases de la misma posición en todas las Partes.
Bias	La cantidad de transposición. Puede seleccionar un valor entre –24 (dos octavas por debajo) y +24 (dos octavas por encima), en incrementos de un semitono.

2. Pulse la pantalla para seleccionar el elemento para el cual quiere realizar el ajuste.

3. Utilice el dial para realizar el ajuste para ese elemento.
Si quiere detener la operación de transposición, pulse el botón [Exit].
La transposición se cancelará y volverá a mostrarse la pantalla de edición.

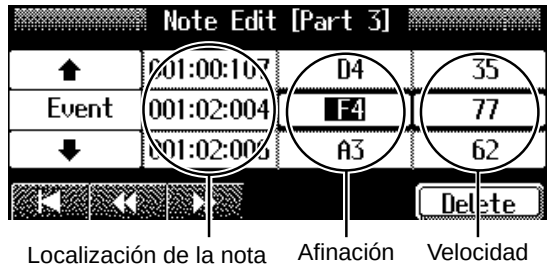
4. Cuando haya acabado de realizar todos los ajustes, pulse <Execute>.
El pasaje que especificó se transporta al valor especificado.
Cuando ha terminado la transposición, el aparato vuelve a la pantalla de edición.

Corregir Notas Una a Una

Puede hacer correcciones en una interpretación grabada de nota en nota. A este proceso de realizar cambios en notas individuales se le llama "Edición de Notas".
Con la Edición de Notas puede realizar las correcciones descritas a continuación.

- Suprimir notas equivocadas
- Cambiar la escala de una única nota
- Cambiar la velocidad de tecla de una única nota

1. Siga los pasos de "Seleccionar una Función de Edición" (p. 90) y seleccione <Note Edit>.
Se muestra la pantalla siguiente.



La posición de la nota se expresa en un formato de "Compás:Tiempo de Compás:Clic". Un clic es una unidad de tiempo más pequeña que un tiempo de compás.

2. Pulse los botones [◀] y [▶] de Página para seleccionar la Parte que contiene la nota que quiere cambiar.
El número de la Parte se muestra en la parte superior de la pantalla.

3. Pulse < ◀◀ > (Bwd) < ▶▶ > (Fwd) o ⬆ ⬇ en la pantalla para encontrar la nota que quiere corregir.
Si ha pulsado <Event> también podrá buscar la nota a través del dial.

4. Cuando haya encontrado la nota que quiere corregir, pulse <Pitch> o <Velocity> para la nota.

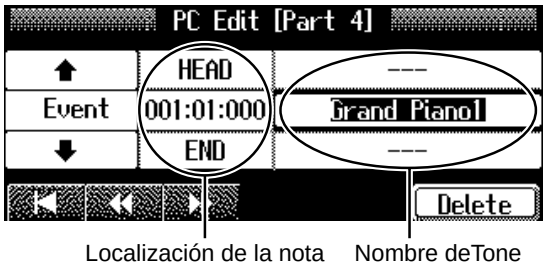
5. Utilice el dial para corregir la afinación o la velocidad. Si quiere suprimir la nota, pulse <Delete>.

6. Cuando haya acabado de realizar todos los ajustes, pulse <Exit>.
El aparato vuelve a la pantalla de edición.

Modificar los Cambios de Tone en una Canción

En algunas canciones, el sonido de los instrumentos cambia durante el transcurso de una canción (es decir, el Tone cambia en mitad de la Parte). En estas canciones, para cambiar el Tone se inserta una instrucción en el lugar en el que quiere que cambie el sonido. Esta instrucción se llama "Cambio de Programa" (PC) y a las operaciones como, por ejemplo, la supresión de los cambios de programa o los cambios de Tone seleccionados por los cambios de programa se les llama "Edición de Cambios de Programa".

1. **Siga los pasos de "Seleccionar una Función de Edición" (p. 90) y seleccione <PC Edit>.**
   Se muestra la pantalla siguiente.



   La posición de la nota se expresa en un formato de "Compás: Tiempo de Compás: Clic". Un clic es una unidad de tiempo más pequeña que un tiempo de compás.

2. **Pulse los botones [◀] y [▶] de Página para seleccionar la Parte que contiene la nota que quiere cambiar.**
   El número de la Parte se muestra en la parte superior de la pantalla.

3. **Pulse < ◀◀ > (Bwd) < ▶▶ > (Fwd) ⬆ ⬇ o en la pantalla para encontrar el mensaje de Cambio de Programa que quiere corregir.**
   Si ha pulsado <Event> también podrá buscar la nota a través del dial.

4. **Cuando haya encontrado el Cambio de Programa que quiere modificar, pulse Tone Name en la pantalla.**

5. **Pulse el botón [Tone].**

6. **Seleccione el grupo de Tone y, luego, utilice el dial para seleccionar el Tone.**
   Si quiere suprimir el Cambio de Programa, pulse <Delete>.

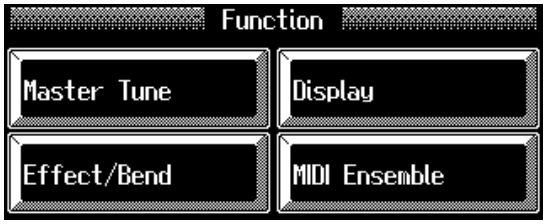
7. **Cuando haya acabado de realizar todos los ajustes, pulse <Exit>.**

Capítulo 7 Otros Ajustes

Ajustar la Afinación Estándar (Master Tuning)

La afinación estándar normalmente se refiere a la afinación de la nota que suena cuando se toca la tecla La central. Para obtener un sonido general más limpio cuando se interpreta con uno o más instrumentos asegúrese de que la afinación básica de cada instrumento esté armonizada con la de los otros instrumentos. A está afinación de todos los instrumentos hasta una afinación estándar se le llama "afinación general".

1. **Si el indicador del botón [Guide] está encendida, pulse [Guide] para que se apague.**
2. **Pulse el botón [Piano].**
3. **Pulse <Function>.**
4. **Utilice los botones [◀] y [▶] de Página para cambiar de pantallas y hacer que se muestre la pantalla siguiente.**



5. **Pulse <Master Tune>.**
   Se muestra la pantalla siguiente.

6. **Pulse ⬆ ⬇ para cambiar la afinación estándar.**
   La afinación estándar puede ajustarse a cualquier valor que esté entre 415.3 y 466.2 Hz. El ajuste cuando se enciende el piano es de "440.0 Hz".
   Pulse el botón [Exit] para volver a la pantalla del menú Function.

Cambiar el Tipo de Efecto de Reverb

Si cambia las reverberaciones de las notas podrá disfrutar de una atmósfera de interpretación de una gran variedad de lugares diferentes.

1. **Si el indicador del botón [Guide] está encendida, pulse [Guide] para que se apague.**
2. **Pulse el botón [Tone].**
3. **Se muestra la pantalla Piano.**
4. **Pulse <Option>.**
5. **Utilice los botones [◀] y [▶] de Página para cambiar de pantallas y hacer que se muestre la pantalla siguiente.**

6. **Pulse <Effect/Bend>.**

MEMO

Pulse <Reverb Type> ⬆ ⬇ para cambiar el tipo de reverb.

Pantalla	Descripción
Room 1	Simulates the reverb of a conference room
Room 2	Simulates the reverb of a performance lounge
Room 3	Simula la reverb de una sala de congresos
Room 2	Simula la reverb de un local
Room 3	Simula la reverb de una gran sala abierta
Hall 1	Simula la reverb de una gran sala de conciertos
Hall 2	Simula la reverb de una pequeña sala de conciertos
Plate	Aplica una reverb brillante, metálica
Delay	Repite el sonido muchas veces, como un eco
Panning Delay	Hace que el sonido vaya saltando entre los altavoces derecho e izquierdo

Pulse el botón [Exit] para volver a la pantalla del menú Function.

→ *Al cambiar el tipo de efecto de Reverb también puede cambiar el ajuste para "Añadir Ambientación desde Diferentes Lugares a las Canciones (Ambience)" (p. 44).*

→ *Consulte "Añadir Reverberación a los Sonidos (El Efecto de Reverb)" (p. 41).*

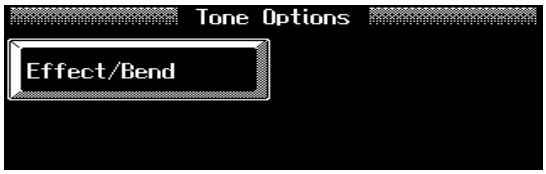
Cambiar el Tipo de Efecto de Chorus

Cuando se aplica el efecto de chorus (p. 41) puede cambiar el tipo de efecto de chorus que quiere que se aplique.

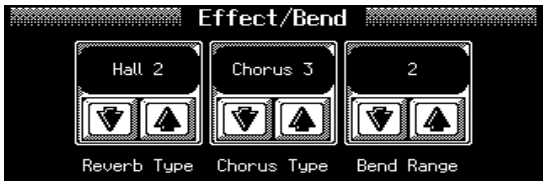
1. **Si el indicador del botón [Guide] está encendida, pulse [Guide] para que se apague.**
2. **Pulse el botón [Tone].**

Se muestra la pantalla Piano.

3. **Pulse <Option>.**
4. **Utilice los botones [◀] y [▶] de Página para cambiar de pantallas y hacer que se muestre la pantalla siguiente.**



5. **Pulse <Effect/Bend>.**



6. **Utilice <Chorus Type> ⬆ ⬇ para cambiar el tipo de efecto de chorus.**

Pantalla	Descripción
Chorus 1	Aplica un efecto de chorus suave con ondulaciones lentas
Chorus 2	Aplica un efecto de chorus suave con ondulaciones rápidas
Chorus 3	Aplica un efecto de chorus profundo con ondulaciones lentas
Chorus 4	Aplica un efecto de chorus profundo con ondulaciones rápidas
Feedback Chorus	Un sonido suave con efecto de flanger
Flanger	Un efecto que suena como un avión a reacción despegando / aterrizando
Short Delay	Un efecto de eco corto
Short Delay (Feedback)	Un efecto de eco corto con muchas repeticiones

Pulse el botón [Exit] para volver a la pantalla del menú Function.

Cambiar la Gama del Bender

Al efecto de aumentar o disminuir suavemente la afinación de una nota que se ha tocado se le llama “efecto bender”. Con el HP-557R puede asignar la función bender a un pedal y, luego, aplicar el efecto pisando y dejando de pisar el pedal (p. 64).

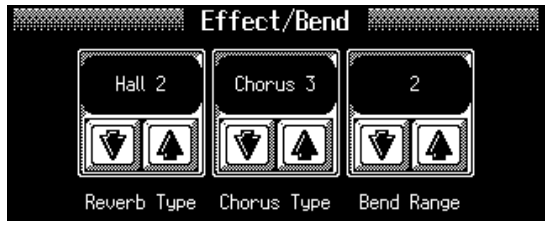
También puede realizar un ajuste que determine cuánto cambiará la afinación de una nota cuando aplique el bender. La gama máxima de cambio en la afinación de una nota es lo que se llama la “gama de bender”.

1. **Si el indicador del botón [Guide] está encendida, pulse [Guide] para que se apague.**
2. **Pulse el botón [Tone].**

Se muestra la pantalla Piano.

3. **Pulse <Option>.**
4. **Utilice los botones [◀] and [▶] de Página para cambiar de pantallas y hacer que se muestre la pantalla siguiente.**

5. **Pulse <Effect/Bend>.**



6. **Utilice <Bend Range> ⬆ ⬇ para ajustar la gama de bender.**

Puede ajustar la gama de bender a cualquier valor dentro de la gama que va de 1 a 12 (de medio tone en medio tone hasta un máximo de una octava).

Pulse el botón [Exit] para volver a la pantalla del menú Function.

→ *Consulte “Asignar Funciones a los Pedales” (p. 64).*

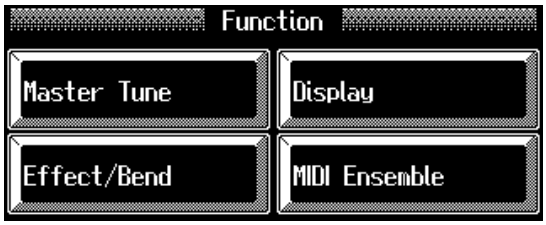
Cambiar los Ajustes de la Pantalla

Algunos Archivos Musicales de Karaoke muestran la letra en pantalla. Puede esconder esas letras que se muestran en pantalla en estos archivos musicales. Con el HP-557R también puede cambiar el idioma de la función de Ayuda y variar el contraste de la pantalla.

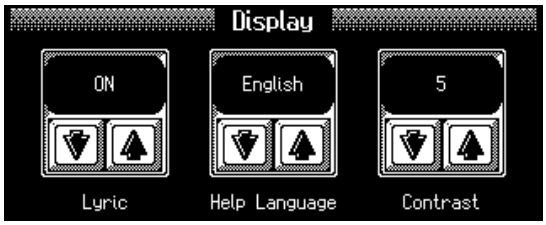
1. **Si el indicador del botón [Guide] está encendida, pulse [Guide] para que se apague.**
2. **Pulse el botón [Piano].**

Se muestra la pantalla Piano.

3. **Pulse <Function>.**
4. **Utilice los botones [◀] and [▶] de Página para cambiar de pantallas y hacer que se muestre la pantalla siguiente.**



5. **Pulse <Display>.**



Pulse el botón [Exit] para volver a la pantalla del menú Function.

■ Esconder la Letra en la Pantalla

1. **Pulse“Lyric” ⬆ ⬇ para seleccionar el ajuste.**

Pantalla	Descripción
On	Se muestran la letra (cuando se reproducen datos de interpretación que contienen letras).
Off	La letra no se muestran.

■ Cambiar el Idioma de la Función de Ayuda

1. **Utilice “Language” ⬆ ⬇ para seleccionar el idioma.**

Mostrado	
English	**Inglés**
Japanese	**Japonés**
German	**Alemán**
Spanish	**Español**
French	**Francés**

* *Los idiomas alemán, español y francés sólo se muestran en el modo Guía o cuando se utiliza la función de Ayuda. En las otras situaciones se utiliza el inglés.*

■ Ajustar el Contraste de la Pantalla

1. **Pulse “Contrast” ⬆ ⬇ para ajustar el contraste de la pantalla.**

Puede ajustar el nivel de contraste a lo largo de una gama que consta de diez estadios. Cuanto mayor es el valor ajustado, mayor brillo tiene la pantalla.

Mantener los Ajustes Después de Apagar la Unidad (Memory Backup)

Normalmente, cuando se apaga la unidad, los ajustes vuelven a sus valores por defecto. Sin embargo, algunos ajustes pueden guardarse, por lo que no se descartarán cuando apague la unidad. A esta función se le llama "Backup de Memoria".

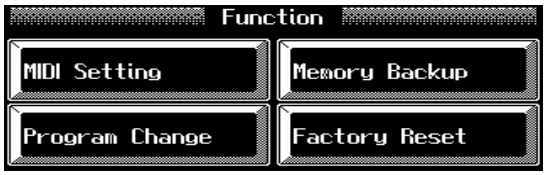
1. **Si el indicador del botón [Guide] está encendida, pulse [Guide] para que se apague.**

2. **Pulse el botón [Piano].**

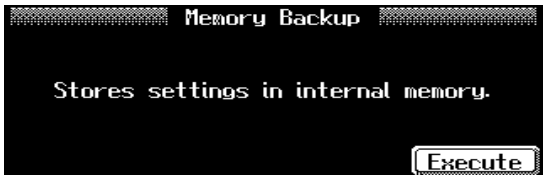
Se muestra la pantalla Piano.

3. **Pulse <Function>.**

4. **Utilice los botones [◀] and [▶] de Página para cambiar de pantallas y hacer que se muestre la pantalla siguiente.**

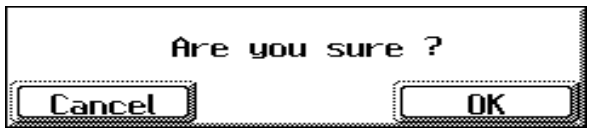


5. **Pulse <Memory Backup>.**
   Se muestra la pantalla siguiente.



   Pulse el botón [Exit] para volver a la pantalla del menú Function.

6. **Pulse <Execute>.**
   Se muestra un mensaje de confirmación en pantalla.



7. **Pulse <OK> para memorizar los ajustes como ajustes por defecto.**
   Cuando el ajuste se haya guardado en la memoria se volverá a mostrar la pantalla anterior.

* *Nunca apague la unidad mientras se esté llevando a cabo una operación de Backup de Memoria. Si así lo hiciera podría dañar la memoria interna haciendo que fuera imposible volver a utilizar este instrumento.*

Recuperar los Ajustes de Fábrica (Factory Reset)

Puede hacer que los ajustes guardados en la memoria con "Memory Backup" (p. 100) recuperen sus valores originales de fábrica. A está función se le llama "Reset de Fábrica".

* *Cuando lleve a cabo un Reset de Fábrica todos los ajustes guardados hasta entonces en la memoria se borran y recuperan sus valores de fábrica.*

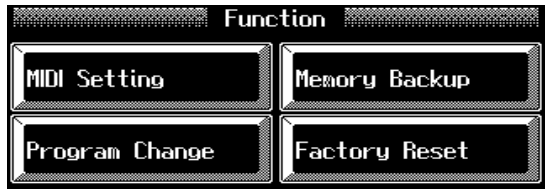
1. **Si el indicador del botón [Guide] está encendida, pulse [Guide] para que se apague.**

2. **Pulse el botón [Piano].**

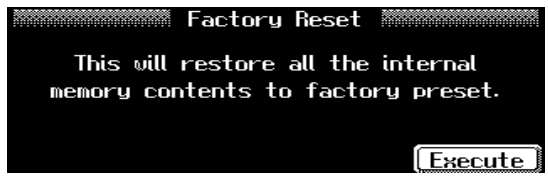
Se muestra la pantalla Piano.

3. **Pulse <Function>.**

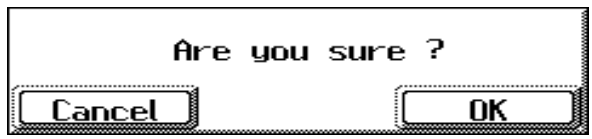
4. **Utilice los botones [◀] and [▶] de Página para cambiar de pantallas y hacer que se muestre la pantalla siguiente.**



5. **Pulse <Factory Reset>.**



6. **Pulse <Execute>.**
   Se muestra un mensaje de confirmación en pantalla.



7. **Pulse <OK> para hacer que los ajustes recuperen sus valores por defecto.**
   Cuando el ajuste haya cambiado, se volverá a mostrar la pantalla anterior. Pulse <Cancel> para hacer que el mensaje deje de mostrarse sin que se cambien los ajustes. Pulse el botón [Exit] para volver a la pantalla del menú Function.

* ** Nunca apague la unidad mientras se esté llevando a cabo esta operación. Si así lo hiciera podría dañar la memoria interna haciendo que fuera imposible volver a utilizar este instrumento.*

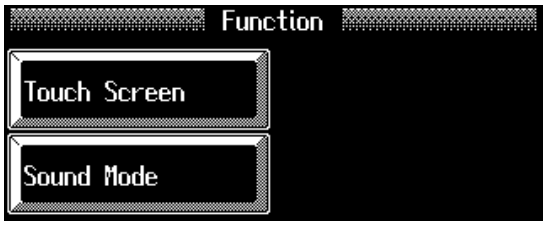
Reposicionar la Pantalla Táctil

Si ha estado utilizando la Pantalla Táctil durante mucho tiempo puede que el puntero se haya desplazado, provocando que el HP-557R reaccione incorrectamente. Debe corregir esta descolocación cuando sea necesario llevando a cabo una calibración (reposicionamiento).

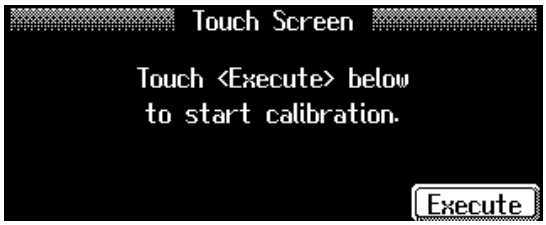
1. **Si el indicador del botón [Guide] está encendida, pulse [Guide] para que se apague.**
2. **Pulse el botón [Piano].**

Se muestra la pantalla Piano.

3. **Pulse <Function>.**
4. **Utilice los botones [◀] and [▶] de Página para cambiar de pantallas y hacer que se muestre la pantalla siguiente.**



5. **Pulse <Touch Screen>.**



6. **Pulse <Execute> en la pantalla.**
7. **Pulse los puntos que se indican en la pantalla táctil.**

* *Hágalo con cuidado porque si pulsa en una posición diferente de la que le indica el puntero puede hacer que la descolocación empeore. Asegúrese de pulsar el puntero con precisión.*

8. **Pulse <Memorize> en la parte inferior derecha de la pantalla para guardar los ajustes de la calibración.**

Desactivarlo Todo Excepto el Sonido de Piano

Al hacer los ajustes para el bloqueo del panel hay un ajuste que permite desactivar todos los botones y dejar solamente activo el sonido del piano. En este caso, incluso si los botones se pulsan por equivocación como, por ejemplo, puede pasar con niños, no se produce ningún cambio ni ningún ajuste no deseado.

* *Cuando el panel está bloqueado sólo suenan los sonidos de Grand Piano 1.*

1. **Disminuya al mínimo el volumen.**
2. **Pulse el botón [Power] para apagar la unidad.**
3. **Utilice los botones [◀] and [▶] de Página para cambiar de pantallas y hacer que se muestre la pantalla siguiente.**

   Luego, siga manteniendo pulsados estos dos botones durante unos segundos.
4. **Ajuste el volumen.**

   Se desactivan todos los botones excepto el sonido de piano.

   Cuando interprete en el teclado sonará el tone de “Grand Piano 1”.

   Si apaga la unidad y, luego, la vuelve a encender, el teclado vuelve a su estado normal y se cancela el Bloqueo del Panel.

Capítulo 8 Conectar Aparatos Externos

Conectando el HP-557R a un aparato externo como, por ejemplo, un equipo de audio, instrumentos MIDI o un ordenador, puede disfrutar de las siguientes prestaciones.

❍ Conectar Aparatos MIDI (p. 103)

Puede conectar un secuenciador MIDI a la unidad y de esta manera grabar y guardar sus interpretaciones. También, puede reproducir las interpretaciones grabadas en el secuenciador en el HP-557R. Asimismo, puede utilizar la función Minus One Play para tocar junto con los datos musicales comerciales en muchos géneros musicales. También, al conectarle un módulo de sonido MIDI, podrá tocar en el HP-557R y escuchar los sonidos del módulo de sonido MIDI.

❍ Conectar un Equipo de Audio (p. 106)

El HP-557R dispone de altavoces estéreo incorporados de alta calidad, pero también puede conectar un sistema estéreo y disfrutar de una calidad de sonido aún más impresionante. También puede conectar la unidad a un grabador de cinta u otro aparato de grabación para grabar sus interpretaciones.

❍ Conectar un Ordenador (p. 107)

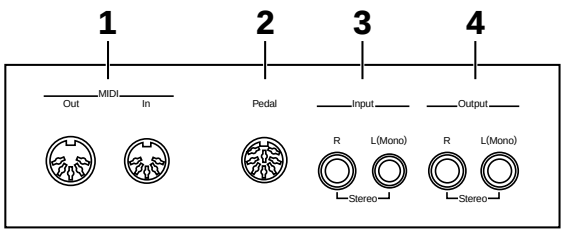
Si conecta el HP-557R a un ordenador, puede utilizar un secuenciador de software (como, por ejemplo, el Visual-MT de Roland) para grabar y guardar interpretaciones HP-557R. Asimismo, puede disfrutar de la función Minus One Play para tocar junto con los datos musicales comerciales en muchos géneros musicales

Con el Visual-MT de Roland, también puede hacer que se muestre el score de la interpretación grabada .

Nombres y Funciones de los Conectores

Las funciones de los jacks localizados en el panel posterior y en la parte inferior de la unidad se detallan a continuación.

❍ Panel Posterior



1 Conectores MIDI Out/In

Puede conectar aparatos MIDI externos al HP-557R e intercambiar datos de ejecución (p. 103).

* *También hay un conector MIDI en la parte inferior de la unidad. Pero no puede utilizar ambos a la vez.*

2 Jack Pedal

Sirve para conectar un cable de pedal separado.

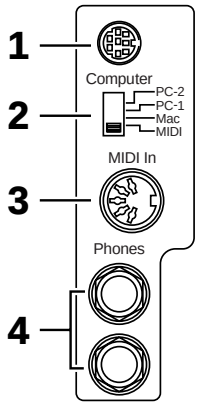
3 Jacks Input

Utilizando este jack, puede conectar otros aparatos de generación de sonido o un equipo de audio y hacer que suenan sonidos procedentes de estos aparatos por el altavoz del HP-557R (p. 106).

4 Jacks Output

Permite enviar el sonido del piano a equipos de amplificación para obtener un sonido más potente. Además, conectando un grabador de cinta, puede grabar sus interpretaciones en cassette (p. 106).

❍ Parte Inferior



1 Conector Computer

Puede utilizarlo para conectar un ordenador al HP-557R e intercambiar datos de ejecución (p. 107).

2 Interruptor Computer

Ajústelo en Mac, PC-1, o PC-2, según el tipo de ordenador conectado. Además, sirve para alternar entre el conector MIDI IN y el conector Computer (p. 107).

* *No puede utilizar a la vez el conector MIDI Out/In y el conector computer.*

3 Conector MIDI IN

* *También hay un conector MIDI In en el panel posterior de la unidad. No puede utilizar ambos conectores MIDI In a la vez.*

4 Jack Phones

Para más información acerca el jack Phones, vea “Conectar Auriculares a la Unidad” (p. 15).

Conectar Aparatos MIDI

Conectando un aparato MIDI externo a la unidad y haciendo que intercambien datos de ejecución, puede controlar las interpretaciones en ambos aparatos. Por ejemplo, hacer que suene el sonido procedente del otro aparato o cambiar de tone en el otro instrumento.

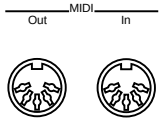
❍ ¿Qué es MIDI?

MIDI son las siglas de Musical Instrument Digital Interface, (Interface Digital para Instrumentos Musicales) un estándar internacional que permite la comunicación de datos de ejecución entre instrumentos musicales electrónicos y ordenadores.

El HP-557R viene equipado con conectores MIDI y con un conector Computer para facilitar el intercambio de datos de ejecución con aparatos externos.

* *Está disponible una publicación separada que tiene por título "MIDI Implementado". Proporciona detalles completos acerca de la manera e que MIDI se implementa en su unidad. Si precisa esta publicación (por ejemplo, si realiza programación a nivel de bytes), contacte con su Servicio Postventa de Roland o con su Distribuidor Roland Autorizado más cercano.*

■ Conectores



Conector MIDI Out

Conéctelo al conector MIDI In del aparato MIDI externo utilizando un cable MIDI (suministrado por separado). Los datos de ejecución generados al tocar en el teclado o pisar un pedal son enviados a través de este conector al conector MIDI externo.

Conector MIDI In

Conéctelo al conector MIDI Out del aparato MIDI externo utilizando un cable MIDI (suministrado por separado). Recibe los mensajes MIDI enviados por aparatos MIDI externos. El HP-557R que recibe los mensajes MIDI puede hacer sonar sonidos, intercambiar tones y realizar otras operaciones.

* *El HP-557R tiene dos conectores MIDI In : uno en el panel posterior y otro en el panel inferior. No puede utilizarlos a la vez.*

* *No puede utilizar aparatos MIDI externos para cambiar de tone en el teclado del HP-557R.*

■ Efectuar las Conexiones

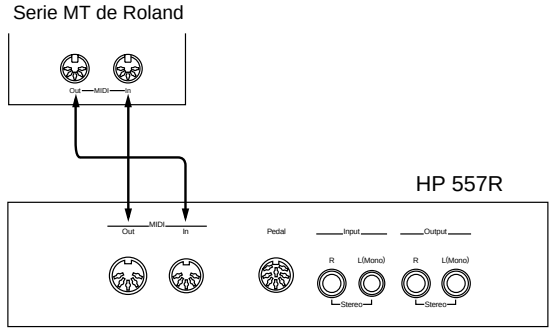
* *Si conecta aparatos a la unidad, enciéndelos en el orden especificado. Si no lo hace, puede ocasionar el malfuncionamiento y/o daños en los altavoces u otros aparatos.*

1. **Baje el volumen por completo en el HP-557R y en el aparato que va a conectar.**
2. **Apague el HP-557R y los demás aparatos.**
3. **Ajuste el interruptor Computer en "MIDI."**
4. **Utilice un cable MIDI (MSC-15/25/50, suministrado por separado) para realizar la conexión entre los conectores MIDI.**

→ *Vea los ejemplos de conexión.*

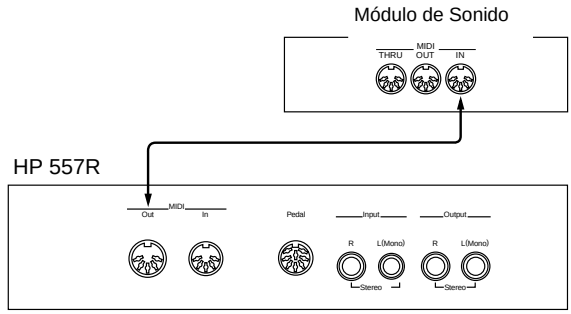
5. **Encienda el HP-557R y el aparato conectado.**
6. **Ajuste el volumen del HP-557R y el de los aparatos conectados**
7. **También precisa realizar los ajustes MIDI.**
   Para detalles acerca de los ajuste MIDI, vea la página 104.

Ejemplos de Conexión:
Configuración con un Secuenciador MIDI



* *Cuando conecta el HP-557R a un secuenciador MIDI, ajústelo en Local OFF. Para más detalles, vea "Desconectar el Generador de Sonido Interno y el Teclado" (p. 105).*

Conexión con un Módulo de Sonido MIDI



Tocar “En Conjunto” con Otros Instrumentos MIDI (MIDI Ensemble)

Puede conectar el conector MIDI In del HP-557R a un instrumento de percusión electrónico u otro aparato similar y tocar “en conjunto” con éstos. Puede efectuar fácilmente los ajustes MIDI para el instrumento MIDI conectado al conector MIDI IN. El sonido del instrumento MIDI conectado suenan por el altavoz del HP-557R.

1. **Con la función Guía desactivada (p. 22), pulse el botón [Piano].**
2. **Pulse <Function>.**
3. **Utilice los botones de Página [◀] y [▶] para cambiar de página y pulse <MIDI Ensemble>.**

4. **Pulse <Normal>, <Pad>, o <Keyboard> para especificar cómo se va a utilizar el conector MIDI IN.**

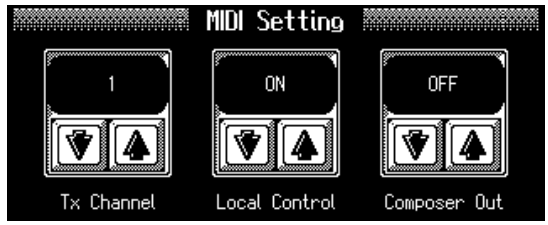
Mostrado	Descripción
Normal	Es el ajuste habitual. Al cambiar los ajustes relacionados con MIDI, vea “Ajustes MIDI”.
Pad	Selecciónelo cuando conecte un pad de percusión (como el SPD-20 ,Total Percussion Pad de Roland) al conector MIDI In del HP-557R. No precisa realizar ajustes de MIDI en el HP-557R. Efectúe los ajustes para los sonidos del pad en el mismo pad. (Para más información, vea el manual del pad).
Keyboard	Selecciónelo cuando conecte un teclado (como el PC-180 o el AX-1 MIDI Keyboard Controller de Roland) al conector MIDI In del HP-557R. También podrá seleccionar los tones que sonarán con el teclado auxiliar .

5. **Si ha seleccionado <Keyboard> en el paso 4, utilice ⬇ ⬆ para seleccionar el Tone.**
   Puede hacer sonar el teclado conectado a la unidad con el tone seleccionado.

Ajustes MIDI

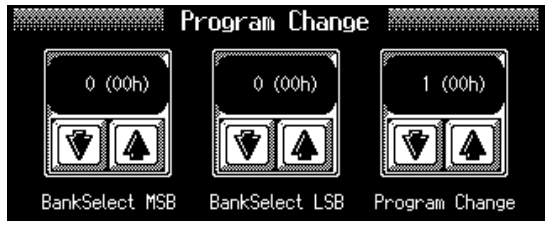
Con el HP-557R, puede realizar ajustes MIDI como los que detallamos a continuación.

<MIDI Setting>



Mostrado	Descripción
TX Channel	Selecciona el canal MIDI de envío (p. 105).
Local Control	Activa / desactiva la función Control(p. 105).
Composer Out	Determina si la interpretación grabada se envía o no al instrumento MIDI (p. 105).

<Program Change>



Mostrado	Descripción
Program Change	Envía mensajes de Cambio de programa (Números de Programa) (p. 105).
Bankselect MSB	Envía mensajes de Selección de banco MSB (p. 105).
Bankselect LSB	Envía mensajes de Selección de banco LSB (p. 105).

❍ Realizar Otros Ajustes

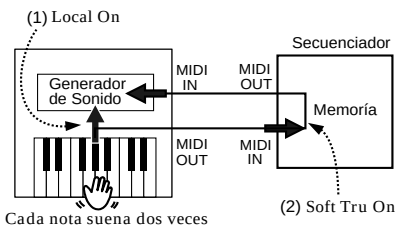
1. **Con la función Guía desactivada (p. 22), pulse el botón [Piano].**
2. **Pulse <Function>.**
3. **Utilice los botones de Página [◀] y [▶] para cambiar de página y pulse <MIDI Setting> o <Program Change>.**
4. **Utilice ⬆ ⬇ para efectuar el ajuste de cada ítem.**
   Pulse <Exit> para volver a la pantalla anterior.

❍ Seleccionar el Canal de Transmisión (Tx. Channel)

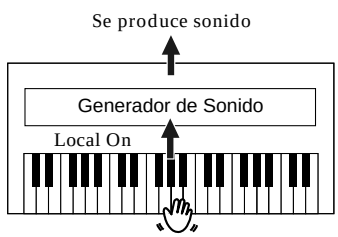
MIDI dispone de dieciséis canales MIDI numerados 1–16. Simplemente conectando un cable no es suficiente para que la comunicación tenga lugar. Los aparatos conectados deben ser ajustados para utilizar los mismos canales MIDI. Sino, no se producirá sonido ni tampoco podrá seleccionar sonidos.
Seleccione el canal de transmisión (1–16) del HP-557R.
Al encender el piano, se selecciona automáticamente el canal "1".
Si el teclado ha sido dividido en secciones para la mano derecha y la mano izquierda, no se envían mensajes desde la sección de la mano izquierda.
El HP-557R recibe mensajes en todos los acanales, desde el 1 hasta el 16.

❍ Desconectar el Generador de Sonido Interno y el Teclado (Local Control)

Al conectar a un secuenciador MIDI, ajuste el Local Control en "off." Al encender el HP-557R, el ajuste por defecto será "Local Control ON".
Tal como se muestra en la figura, la información describiendo lo que se ha tocado en el teclado pasará al módulo de sonido por en dos vías distintas, (1) y (2).Como resultado, se escucha sonidos solapados o sonidos intermitentes. Para evitarlo, debe cortar la vía (1) ajustando la unidad en "Local Off."



Local Control ON: El teclado y el generador de sonido quedan en un estado vinculado.



Local Control OFF: El teclado y el generador de sonido interno quedan en un estado sin vínculo. Al tocar en el teclado, no se producirá sonido.

→ *Si conecta un aparato de la serie MT de Roland a la unidad, no es necesario desactivar el Local Control.*

Los aparatos de la serie MT transmiten mensajes de Local Off messages por defecto. Si encienda primero el HP-557R, y entonces el aparato de la serie MT, Local Control se desactiva automáticamente en el HP-557R.

❍ Enviar Datos de Ejecución Grabadas al Aparato MIDI (Composer Out)

Cuando Composer Out está activado, puede enviar los datos de ejecución grabados en el HP-557R a un aparato MIDI o un ordenador conectado a la unidad.
Al apagar la unidad, se ajusta en "OFF" (no se envían datos).

❍ Enviar Mensajes de Cambio de Tone (Cambio de Programa/Selección de Banco MSB/Selección de Banco LSB)

Un mensaje de Cambio de Programa es un mensaje que comunica "cambie el tone del número especificado". El aparato que lo reciba cambia el tone al número correspondientes.
Al seleccionar un mensaje de Cambio de Programa (Número de Programa), el Número de Programa será transmitido al aparato MIDI conectado al HP-557R. El aparato MIDI que reciba el Número de Programa cambiará el tone a Número de Programa correspondiente. Normalmente, el Tone se selecciona de entre los 128 Tones disponibles. No obstante, en algunos aparatos MIDI, hay más de 128 tones. En estos aparatos, el Tone se selecciona mediante una combinación de mensajes de Cambio de programa y de Selección de Banco. Existen dos partes en un mensaje de Cambio de Banco: el MSB (Controlador 0, con un valor de 0–127) y el LSB (Controlador 32, con un valor de 0–127).

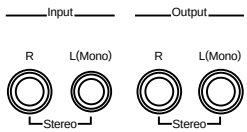
* *Algunos instrumentos MIDI no son capaces de manejar mensajes de Selección de Banco. Además, de los que son capaces de manejarlos, algunos no reconocen el LSB.*

→ *Si desea saber más sobre cómo se cambia de sonido con la recepción de mensajes de Cambio de Programa, vea "MIDI Implementado" (suministrado por separado). Si precisa este documento, contacte con el Servicio Postventa de Roland o con su distribuidor Roland autorizado más cercano.*

Conectar a un Equipo de Audio

Al conectar el HP-557R a un equipo de audio, puede hacer que suene el HP-557R por los altavoces del equipo o grabar sus interpretaciones en un grabador de cinta u otro aparato de grabación.
Al realizar la conexión, utilice un cable de audio con una clavija de fono estándar como, por ejemplo, el PCS-100PW (suministrado por separado).

■ Conectores



Jacks Output

Permite conectar equipos de audio utilizando cables de audio (suministrados por separado) y hacer que suene el HP-557R por los altavoces del aparato conectado o puede grabar sus interpretaciones en un grabador de cinta u otro aparato de grabación.
Si la salida del aparato conectado a la unidad es monoaural, debe utilizar el jack Output L (Mono).

Jacks Input

Puede conectar otro tipo de fuente de sonido como, por ejemplo , equipos de audio o un instrumento electrónico utilizando cables de audio (suministrados por separado) y hacer que suene el aparato conectado por los altavoces del HP-557R.
Si la entrada del aparato conectado a la unidad es monoaural, debe utilizar el jack Output L (Mono).

■ Obtener el Mejor Sonido al Conectar Altavoces Externos (Modo Sound)

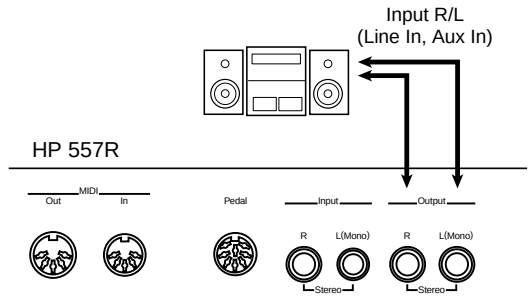
Puede alternar entre los ajustes que le proporcionen el mejor sonido al conectar a altavoces externos y los que producen el mejor sonido en el instrumento en sí.

1. **Con la función Guía desactivada (p. 22), pulse el botón [Piano].**
2. **Pulse <Function>.**
3. **Utilice los botones de Página [◀] y [▶] para cambiar de página y pulse <Sound Mode>.**
4. **Al utilizar altavoces externos, seleccione <Output>, y seleccione <Internal> al hacer que suene la música por los altavoces del HP-557R.**

■ Efectuar la Conexiones

* *Si conecta aparatos a la unidad, enciéndelos en el orden especificado. Si no lo hace, puede ocasionar el malfuncionamiento y/o daños en los altavoces u otros aparatos.*

Hacer que Suene el HP-557R por los Altavoces del Equipo de Audio o Grabar Sus Interpretaciones en un Aparato de Grabación

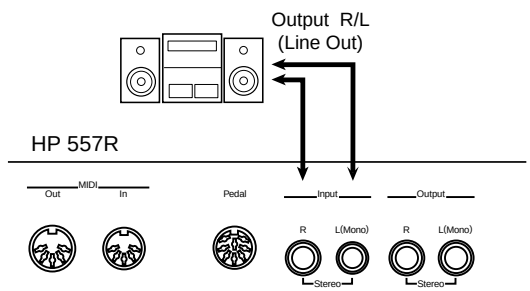


1. **Baje el volumen por completo en el HP-557R y en el aparato que va a conectar.**
2. **Apague el HP-557R y los demás aparatos.**
3. **Utilice cable de audio (suministrados por separado) para realizar la conexión.**
4. **Apague el HP-557R.**
5. **Encienda el aparato conectado a la unidad.**
6. **Ajuste el volumen del HP-557R y el de los aparatos conectados**
7. **Configure el "Modo Sound."**

Al Grabar Interpretaciones HP-557R en un Aparato de Grabación

8. **Inicie la grabación en el aparato conectado.**
9. **Toque en el teclado.**
10. **Cuando acabe la interpretación, pare la grabación en el aparato conectado a la unidad.**

Hacer que Suene el Aparato Externo Por los Altavoces del HP-557R



1. **Baje el volumen por completo en el HP-557R y en el aparato que va a conectar.**
2. **Apague el HP-557R y los demás aparatos.**
3. **Utilice cable de audio (suministrados por separado) para realizar la conexión.**
4. **Encienda los aparatos conectados a la unidad.**
5. **Encienda el HP-557R .**
6. **Ajuste el volumen del HP-557R y el de los aparatos conectados**

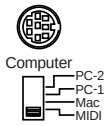
Cuando termine, siga los siguientes pasos para apagar los aparatos.

1. **Baje el volumen por completo en el HP-557R y en el aparato que va a conectar.**
2. **Apague el HP-557R .**
3. **Apague los aparatos conectados a la unidad.**

Conectar a un Ordenador

Puede conectar un ordenador a la unidad en que ha sido instalado un programa de secuenciador como, por ejemplo, el Visual MT de Roland y hacer que suene el sonido generado por el programa por los altavoces del HP-557R o también guardar en el ordenador las canciones que ha grabado en el HP-557R.

■ Conectores



Conector Computer

Puede conectar un ordenador a este conector para intercambiar información de ejecución. Utilice un cable para ordenador (suministrado por separado) para realizar la conexión.
El tipo de cable que debe utilizar depende del ordenador utilizado.

Interruptor Computer

Ajústelo en Mac, PC-1, o PC-2 , según el tipo de ordenador utilizado. Cuando este interruptor esté ajustado en MIDI, no podrá utilizar este conector.

■ Realizar las Conexiones

* *Si conecta aparatos a la unidad, enciéndelos en el orden especificado. Si no lo hace, puede ocasionar el malfuncionamiento y/o daños en los altavoces u otros aparatos.*

1. **Apague el HP-557R y el ordenador.**
2. **Utilizando un cable para ordenador (RSC-15APL/ RSC-15AT: suministrado por separado), conecte el conector Computer de la unidad al puerto serie del ordenador.**
3. **Ajuste el interruptor computer localizado en el panel inferior de la unidad para que coincida con el tipo de ordenador utilizad.**
   Vea los ejemplos de conexión.

* *No debe cambiar el ajuste del interruptor Computer hasta que apague la unidad.*

4. **Apague el ordenador.**
5. **Encienda el HP-557R .**
6. **Ajuste la frecuencia en baudios del ordenador y del software para que coincidan.**

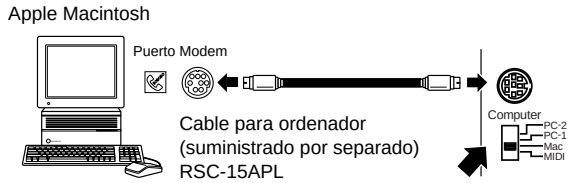
→ *Para más información acerca de este procedimiento, vea el manual del usuario de su ordenador.*

7. **También debe realizar los ajustes necesarios para el canal MIDI de envío y para Local Control on/ off (p. 105).**

Ejemplos de Conexión:

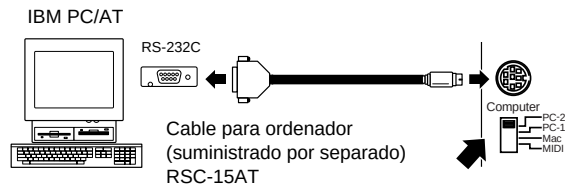
Conectar un Ordenador Apple Macintosh

Utilice un cable para ordenador (suministrado por separado) para conectar el conector Computer del HP-557R al puerto modem (o el puerto para impresora) en el Apple Macintosh.
Ajuste el interruptor Computer en “Mac.”
Al utilizar la utilidad “Patch Bay” del Macintosh, especifique 1 MHz como Tipo de Interface (MIDI Interface Clock).



Conexión con un IBM PC

Utilice un cable para ordenador tipo RSC-15AT (suministrado por separado) para conectar el conector Computer del HP-557R al puerto serie COM1 o COM2 del IBM PC. Ajuste el interruptor Computer en “PC-2.”



Solucionar Pequeños Problemas

Si sospecha que existe un problema, primero lea esto.

No se puede encender la unidad.

- ¿Está el cable de alimentación conectado correctamente? (p. 13)

Un botón no funciona.

- ¿Está el panel bloqueado? (p. 101)
  Apague la unidad y vuelva a encenderla.

No hay sonido.

- ¿Ha girado completamente en el sentido contrario de las agujas del reloj el control [Volume]? (p. 13)
- ¿Ha conectado auriculares? (p. 15)
- ¿Ha girado completamente hacia un sentido u otro el control [Balance] ? (p. 63)
- ¿Ha ajustado el volumen a “0” utilizando los botones [Part Balance]?

No hay sonido (cuando se conecta un instrumento MIDI).

- ¿Han sido encendidos todos los aparatos? (p. 103)
- ¿Está el interruptor Computer del HP-557R ajustado en “MIDI”? (p. 103)

No hay sonido cuando se toca en el teclado.

- ¿Ha sido Local Control ajustado en “off”? (p. 105)

Al tocar en el teclado, los sonidos se escuchan dos veces.

- ¿Ha activado el modo Layer Play? (p. 38)
- Cuando el HP-557R está conectado a un secuenciador externo, ajústelo en modo Local OFF. Otra opción sería ajustar en OFF la prestación Soft Thru del secuenciador (p. 105).

No suenan todas las notas.

- El número máximo de notas que el HP-557R puede hacer sonar simultáneamente es 128. El uso frecuente del pedal damper durante el acompañamiento automático o el tocar junto con una canción en diskette puede ocasionar que haya datos de ejecución con demasiadas notas, haciendo que algunas notas dejen de sonar.

La afinación o las notas del teclado o de la canción son incorrectas.

- ¿Ha efectuado el ajuste de transposición? (p. 48, 67)
- ¿Son correctos los ajustes para el Temperamento y la curva de la afinación? (p. 46)
- ¿Es correcto el ajuste para Master Tune? (p. 97)

No se puede aplicar los efectos a los Tones.

- No es posible aplicar más de un efecto a la vez y por eso, si ha grabado una interpretación en múltiples pistas o cuando interpreta junto con la reproducción de una canción, puede que no se aplique el efecto deseado.

No se escucha el Acompañamiento Automático.

- ¿Ha girado [Balance] completamente en el sentido de las agujas del reloj? (p. 63)
- ¿Se muestra la pantalla Secuenciador de 16 Pistas (p. 84)?

Al reproducir una canción, no se escuchan algunos instrumentos.

- ¿Ha modificado los ajustes de la canción para cada Parte(p. 86)?
- ¿Está apagado el indicador de botón de Pista?
  Si el indicador está apagado, no se escuchará la música en esa pista. Pulse el botón de Pista para que se ilumine.
- ¿Ha enmudecido la parte pulsando el icono speaker en la pantalla de scores?

Hay un pequeño retraso antes de la reproducción de la canción en el diskette.

- Hay dos tipos de datos musicales SMF: formato 0 y formato 1. Si una canción utiliza datos de formato SMF 1, habrá un pequeño retraso antes del inicio de la reproducción. Vea el folleto suministrado con los datos musicales para determinar el tipo de formato.

Cuando empiece la reproducción, el número de compás mostrado en la pantalla será “PU” (anacrusa).

- Si la canción empieza en medio del compás, la pantalla muestra “PU” (anacrusa) al principio de la canción (p. 74). Después, se muestre el número del compás actual.

Los botones Fwd [►►] y Bwd [◄◄] no funcionan.

- Mientras la unidad lea los datos musicales, los botones de avance rápido y rebobinado no funcionan. Espere hasta que termine el procesamiento.

Al pulsar el botón Reset [|◄], no se vuelve al principio de la canción.

- Algunos datos musicales contienen ajustes que paran la reproducción en medio de la canción. Cuando hace sonar estas canciones, al pulsar el botón Reset [|◄], la canción se desplazará hasta el punto ajustado. Púlselo varias veces para volver al principio de la canción.

El Tone ha cambiado.

- Durante el acompañamiento automático, si cambia de estilo musical, cambiará automáticamente el tempo y los Tones de la parte superior del teclado para coincidir con el nuevo estilo Musical. Si desea cambiar sólo el estilo Musical sin modificar el tempo y el Tone, vea “mantener el Mismo Tone y tempo Al Cambiar de Estilo Musical” (p. 65).
- Cuando una interpretación hecho junto con Datos Musicales ha sido grabada, al grabar la interpretación en la pista 1, puede que cambien también los tones para las pistas 3 y 4.

No se puede utilizar la función Acorde Inteligente.

- ¿Ha sido desactivada la función? (p. 62)
- ¿Está activado “Piano Style Arranger”? (p. 63)

Una nota no para de sonar

- ¿Ha cambiado el Tone de Acordes y el Tone de Bajo (p. 66)?
  Algunos Tones de Acordes y Tones de Bajo suenan continuamente.

No es posible grabar.

- ¿Ha sido seleccionado uno de los botones de Pista para grabar (p. 72)?
- ¿Ha ajustado la "Grabación Pinchando" (p. 83) o "Grabación Por Tempo" (p. 88)?
  Vuelva al método de grabación normal.

Ha desaparecido la interpretación grabada.

- Cuando apague el HP-557R o seleccione otra canción, se suprimirá cualquier interpretación grabada.
  Una vez suprimida, será imposible recuperar la interpretación. Asegúrese de guardarla en un diskette antes de apagar la unidad (p. 77).

No se ve nada en la pantalla.

- El HP-557R emplea una pantalla de cristal líquido y por eso, si la temperatura ambiente está bajo cero, no se verá ninguna visualización.

La letra no se visualiza correctamente.

- Con algunos archivos musicales, no se puede mostrar correctamente la letra.
- La letra no puede guardarse en un diskette.
- Si pulsa un botón mientras se muestra la letra, la letra desaparecerá. Para recuperarla, pulse el botón Play [►].

La pantalla táctil no responde correctamente.

- El posicionamiento de la Pantalla Táctil puede quedar desplazado si pasa mucho tiempo sin utilizar la unidad. Vea "Volver a Colocar la Pantalla Táctil" (p. 101) para rectificar el problema.

Al pisar un pedal no sucede nada o el efecto del pedal no para.

- ¿Está conectado correctamente?
  Asegúrese de que el cable del pedal que sale del soporte está conectado correctamente al jack para pedal en la parte trasera de la unidad.
- ¿Otra función ha sido asignada al pedal?
  Vea "Asignar Funciones a los Pedales" (p. 64).
- Al pulsar el botón [Piano] del One Touch Program, se activará automáticamente la el funcionamiento normal de los pedales.

Se produce un acople

- **Con auriculares:**
  Algunos de los tones de piano tienen una gama de frecuencias altas importante, que hace que el sonido tenga una reverberación metálica. Como esta reverberación se hace especialmente evidente cuando se aplica mucha reverb al sonido, es posible que pueda rectificar el problema reduciendo la cantidad de reverb aplicada al sonido.
  Con altavoces:
  En este caso, es más probable que sea por otro motivo (por ejemplo, la resonancia producida por el HP-557R). Consulte con el Servicio Postventa de Roland o con su Distribuidor Roland Autorizado.

La Gama de Graves Suena Raro, o Hay una Resonancia Vibrante

- **Con altavoces:**
  Si toca a volúmenes altos, es posible que los instrumentos cerca del HP-557R resuenen. Se resonancia puede ocurrir también con fluorescentes, puertas de cristal y otros objetos. En particular, este problema se hace más evidente cuando aumenta los graves y cuando se toca con el volumen alto. Utilice las siguientes mesuras para suprimir esta resonancia.
  - Coloque los altavoces de forma que queden puestas a unos 10–15 cm de las paredes y otras superficies.
  - Baje el volumen.
  - Separe los altavoces de los objetos que pueden vibrar.

  Con auriculares:
  En este caso, es más probable que sea por otro motivo (por ejemplo, la resonancia producida por el HP-557R). Consulte con el Servicio Postventa de Roland o con su Distribuidor Roland Autorizado.

Se escucha Reverberación Incluso con la Reverb Desactivada

- Como los sonidos de piano del HP-557R reproducen fielmente la sensación de espaciosidad y la reverberación natural de un piano acústico, se percibe cierta cantidad de reverberación, incluso sin el efecto de reverb.

El nivel del instrumento conectado al HP-557R es demasiado bajo.

- ¿Es posible que esté utilizando un cable con resistor?
  Utilice un cable de conexión sin resistor.

Si se Muestra Este mensaje

Indicación: PU

Significado: Al reproducir una canción con anacrusa (una canción que no empieza en el primer tiempo del compás), los números de compás se mostrarán de esta forma PU, 1, 2, etc.

Indicación: Error: 00

Significado: Para proteger el copyright, este archivo musical no puede ser guardado como SMF. Además, no puede guardar este archivo musical. Si desea guardarlo, guárdelo en un diskette.

Indicación: Error: 01

Significado: Sólo puede leer el archivo musical o el estilo musical. No puede guardarlo en un diskette o en la memoria interna.

Indicación: Error: 02

Significado: La pestaña de seguridad está ajustada a la posición Protect. Colóquela en la posición Write. Repita el procedimiento.

Indicación: Error: 03

Significado: Este diskette no puede almacenar el formato o guardar datos . Introduzca otro diskette y repita el procedimiento.

Indicación: Error: 04

Significado: No puede guardar los datos en este diskette dado que el formato es distinto. Utilice un diskette con el formato adecuado.

Indicación: Error: 05

Significado: No puede escribir una nueva canción encima de esta canción. Seleccione otro número de canción o utilice otro diskette y repita el procedimiento.

Indicación: Error: 10

Significado: No hay ningún diskette en la unidad de disco. Introduzca correctamente el diskette y repita el procedimiento.

Indicación: Error: 11

Significado: No hay suficiente espacio en el diskette o en la memoria interna para guardar los datos. Guarde los datos en otro diskette.

Indicación: Error: 12

Significado: No se puede leer el diskette que ha introducido en ea unidad de disco. Asegúrese de utilizar Archivos Musicales SMF de Roland u otros archivos musicales compatibles con los pianos digitales de Roland (p. 129). Además, si desea guardar su trabajo en un diskette, primero debe formatear el diskette (p. 77).

Indicación: Error: 13

Significado: Ha extraído el diskette de la unidad de disco mientras estaba en curso la lectura o la escritura. Introduzca el diskette de nuevo y repita el procedimiento.

Indicación: Error: 14

Significado: Este diskette o la memoria interna está dañada y no puede utilizarse. Introduzca otro diskette y repita el procedimiento .

Indicación: Error: 15

Significado: No se puede leer esta canción o este estilo musical.

Indicación: Error: 16

Significado: El HP-557R no puede leer el diskette o la memoria interna con suficiente rapidez. Pulse el botón Stop [■], y pulse Reset [|◄] y Play [►] para reproducir la canción.

Indicación: Error: 17

Significado: Estos archivos musicales no pueden ser editados en el HP-557R. Utilícelos sólo para la reproducción.

Indicación: Error: 30

Significado: La memoria interna del HP-557R está llena. Guarde la canción o los datos musicales en un diskette y borre los datos de canción o el Estilo del usuario almacenado en la memoria del HP-557R.

Indicación: Error: 40

Significado: El HP-557R no puede manejar esta cantidad de datos MIDI enviados desde un aparato MIDI externo. Reduzca la cantidad de datos MIDI que va a enviar al HP-557R.

Indicación: Error: 41

Significado: Se ha desconectado un cable MIDI o un cable para ordenador. Vuelva a conectarlo correctamente.

Indicación: Error: 42

Significado: Se ha intentado enviar a la vez una cantidad excesiva de datos de ejecución al HP-557R y no se han grabado. Baje el tempo y vuelva a grabar la interpretación.

Indicación: Error: 43

Significado: El Interruptor Computer está ajustado a una posición errónea o el ordenador está ajustado incorrectamente. Apague el HP-557R y entonces ajuste el Interruptor Computer en la posición correcta y ajuste el ordenador correctamente. Una vez hecho esto, encienda otra vez el HP-557R.

Indicación: Error: 51

Significado: Existe un problema con el sistema. Repita el procedimiento desde el principio.

* *Si después de intentar solucionar el problema varias veces, no logra hacerlo con éxito, contacte con el Servicio Postventa de Roland.*

Lista de Tones

Grupo Grupo [Piano]

Grand Piano1
Ballad Piano
Bright Piano
Rock Piano
Piano Choir
PianoStrings
Harpsi.Singl
Harpsi.Doubl
Air Grand
Bell Piano
Harpsichord
Synth Harpsi
Honky-tonk
Honky-tonk 2
Harpsi.o
Coupled Hps.
Grand Piano2
UprightPiano
MIDI Piano1
MIDI Piano2
Piano 1
Piano 2
Piano 3

Grupo [E.Piano]

E.Piano 1
E.Piano 2
Stage Rhodes
Wurly
FM+SA EP
St.FM EP
Vibraphone
Celesta
E.Piano 3
Hard FM EP
Marimba
Soft Marimba
EG+Rhodes 1
EG+Rhodes 2
Glockenspiel
Xylophone
Detuned EP 1
Detuned EP 2
Vibra Bells
Music Box
Hard Rhodes
Hard E.Piano
Clav.
Hard Clav.
Soft E.Piano
60's E.Piano
Pop Vibe.
Pop Celesta
Soft Clav.
Analog Clav.
SynRingClav.
Phase Clav.
Balafon
Tubular-bell
Carillon
Santur
Steel Drums
Kalimba

Grupo [Organ]

Nason flt 8'
Diapason 8'
Jazz Organ 1
Jazz Organ2
Full Organ 1
Full Organ 2
Lower Organ1
Lower Organ2
Full Organ 3
Full Organ 4
Jazz Organ3
Jazz Organ4
Rock Organ1
Rock Organ2
L-Organ
VS Organ
Accordion
Harmonica
Pop Organ
Metalic Org.
Organ Flute
Trem.Flute
Church Organ
Theater Org.
Rotary Org.S
Rotary Org.F
Pipe Org. Bs
Organ Bass
Organ 1
Organ 2

Grupo [Guitar/Bass]

Nylon Guitar
Steel Guitar
Jazz Guitar
JC E.Guitar
Nylon+Steel
Nylon Gt.o
Mandolin
Gut Guitar
Rock Rhythm
Rock Rhythm2
Power Guitar
Power Gt.2
DistortionGt
Overdrive Gt
Feedback Gt2
Gt.Harmonics
12str Guitar
Steel Vox
Acoustic Bs.
A.Bass+Cymbl
Muted Dis.Gt
Muted Gt.
Fingered Bs.
Picked Bs.
Mellow Gt.
5th Dist.
Fretless Bs.
Slap Bass
Mute PickBs.
Mr.Smooth
Jungle Bass
Modular Bass
WireStr Bass
SynthBass101
Synth Bass 1
Hawaiian Gt.
Ukulele
Banjo
Koto
Shamisen

Grupo [Strings]

Strings
Slow Strings
Violin
Cello
SlowStrings2
Legato Str
Harp
PizzicatoStr
Oct Strings
Choir Str
Harp Strings
Bell Strings
Strings 2
Warm Strings
Contrabass
Timpani
Orchestra
OrchestraHit
Syn.Strings1
Syn.Strings2
Syn.Slow Str
Warm JP Str
Slow Violin
OB Strings
Euro Hit

6th Hit
Bass Hit

Grupo [Sax/Brass]

Blow Sax
AltoSax + Tp
Flute
Oboe
Soprano Sax
Grow Sax
Trumpet
TromboneSoft
English Horn
Bs Clarinet
Flugel Horn
Fr.Horn Solo
Alto Sax
Tenor Sax
French Horn
Trombone 2
Baritone Sax
GS Bari Sax
Brass 1
Brass 2
Clarinet
GS Eng.Horn
Soft Brass
Oct SynBrass
Pan Flute
Piccolo
Bassoon
Tuba
MutedTrumpet
Fr.Horn 2
Synth Brass1
Synth Brass2
Recorder
Blow Pipe
Ocarina
Shakuhachi

Grupo [Voice/GS]

Jazz Scat
Doos Voice
Rich Choir
Dreamy Choir
Doot Accent
Dat Accent
Holy Voices
HollowReleas
Bop Accent
Thum Voice
New Age Pad
Sugar Key
Choir Oohs
Choir
Natural Lead
LM Square
Pop Voice
SynVox
2600 SubOsc
SquareWave2
Org Bells
Fantasia
Crystal
Harpvox
Brightness
Clear Bells
Soft Crystal
Digi Bells
Dual Sqr&Saw
P5 Saw Lead
Rhythmic Saw
Waspy Synth
Syn.Square
JP8 Square
FM Lead 1
FM Lead 2
CC Solo
Mg Lead
JP8 Pulse
Cheese Saw
Nylon Harp
Nylon+Rhodes
Fantasia 2
Soft Pad
P5 Poly
Reso Saw
RAVE Vox
Fat & Perky
Heaven II
JP8 Sqr Pad
Sweep Pad 2
Converge
Big Panner
Ai-yai-a
Echo Pan 2
Falling Down
Poly King
Octave Stack
Warm Pad

Piano 1
Piano 1w
Piano 1d
Piano 2
Piano 2w
Piano 3
Piano 3w
GS Honkytonk
Honky-tonk 2
GS E.Piano1
GS E.Piano2
60's E.Piano
E.Piano 1v
E.Piano 2v
Detuned EP 1
Detuned EP 2
GS Harpsi.
Coupled Hps.
Harpsi.w
Harpsi.o
Soft Clav.
Celesta
GS Glocken
GS Music Box
GS Vibe
Vibe.w
GS Marimba
Marimba
Xylophone
Tubular-bell
Church Bell
Carillon
GS Santur
Organ 1
Organ 2
Pop Organ 1
Detuned Or.1
Detuned Or.2
Church Org.1
Church Org.2
Church Org.3
Full Organ 4
Jazz Organ 1
Rock Organ2
Reed Organ
Accordion Fr
Accordion It
GS Harmonica
Bandoneon
GS Nylon Gt.
Nylon Guitar
Nylon Gt.o
Ukulele
Steel-str.Gt
12-str.Gt
GS Mandolin
Jazz Guitar
GS Hawaiian
Clean Gt.
Chorus Gt.
Muted Gt.

Funk Gt.
Funk Gt.2
Overdrive Gt
GS Dist.Gt
Feedback Gt.
Gt.Harmonics
Gt. Feedback
GS Ac.Bass
GS Fing.Bass
GS Picked Bs
Fretless Bs.
Slap Bass
Slap Bass 2
SynthBass101
Synth Bass 1
Synth Bass 2
Synth Bass 3
Synth Bass 4
Rubber Bass
GS Violin
Slow Violin
Viola
GS Cello
Contrabass
GS Trem.Str
PizzicatoStr
GS Harp
Timpani
GS Strings
Orchestra
GS Sl.Str
Syn.Strings1
Syn.Strings2
Syn.Strings3
Choir Aahs
Choir
Pop Voice
SynVox
OrchestraHit
GS Trumpet
GS Trombone
Trombone 2
Tuba
MutedTrumpet
French Horn
Fr.Horn 2
Brass 1
Brass 2
Synth Brass1
Synth Brass2
Synth Brass3
Synth Brass4
AnalogBrass1
AnalogBrass2

GS Sop.Sax
Alto Sax
Tenor Sax
GS Bari Sax
GS Oboe
GS Eng.Horn
Bassoon
Clarinet
Piccolo
GS Flute
Recorder
Pan Flute
Bottle Blow
Shakuhachi
Whistle
Ocarina
Square Wave
Square
Sine Wave
Saw Wave
Saw
Doctor Solo
Syn.Calliope
Chiffer Lead
Charang
Solo Vox
5th Saw Wave
Bass & Lead
Fantasia
Warm Pad
Polysynth
Space Voice
Bowed Glass
Metal Pad
Halo Pad
Sweep Pad
Ice Rain
Soundtrack
Crystal
Syn Mallet
Atmosphere
Brightness
Goblin
Echo Drops
Echo Bell
Echo Pan
Star Theme
Sitar
Sitar 2
Banjo
GS Shamisen
Koto
Taisho Koto
Kalimba

Bagpipe
Fiddle
Shanai
Tinkle Bell
Agogo
Steel Drums
Woodblock
Castanets
Taiko
Concert BD
Melo. Tom 1
Melo. Tom 2
Synth Drum
808 Tom
Elec Perc.
Reverse Cym.
Gt.FretNoise
Gt.Cut Noise
String Slap
Breath Noise
Fl.Key Click
Seashore
Rain
Thunder
Wind
Stream
Bubble
Bird
Dog
Horse-Gallop
Bird 2
Telephone 1
Telephone 2
DoorCreaking
Door
Scratch
Windchime
Helicopter
Car-Engine
Car-Stop
Car-Pass
Car-Crash
Siren
Train
Jetplane
Starship
Burst Noise
Applause
Laughing
Screaming
Punch
Heart Beat
Footsteps
Gun Shot

Machine Gun
Lasergun
Explosion
Piano 1*
Piano 2*
Piano 3*
Honky-tonk*
E.Piano 1*
E.Piano 2*
Harpsichord*
Clav.*
Celesta*
Glocken*
Music Box*
Vibraphone*
Marimba*
Xylophone*
Tubularbell*
Santur*
Organ 1*
Organ 2*
Pop Organ 1*
Rock Organ2*
ChurchOrg.1*
Reed Organ*
AccordionFr*
Harmonica*
Bandoneon*
Nylon-strGt*
Steel-strGt*
Jazz Guitar*
Clean Gt.*
Muted Gt.*
Funk Gt.*
OverdriveGt*
Dist.Guitar*
Gt.Harmo*
Acoustic Bs*
Fingered Bs*
Picked Bs.*
Fretless Bs*
Slap Bass 1*
Slap Bass 2*
Synth Bass1*
Synth Bass2*
Rubber Bass*
Violin*
Viola*
Cello*
Contrabass*
Tremolo Str*
Pizzicato*
Harp*
Timpani*
Strings*
SlowStrings*
Syn.Str 1*
Syn.Str 2*
Choir Aahs*
Pop Voice*
SynVox*
Orche.Hit*
Trumpet*
Trombone*
Tuba*
M.Trumpet*
FrenchHorns*
Brass 1*
SynthBrass1*
SynthBrass2*
A.Brass 1*
Soprano Sax*
Alto Sax*
Tenor Sax*
BaritoneSax*
Oboe*
EnglishHorn*
Bassoon*
Clarinet*
Piccolo*
Flute*
Recorder*
Pan Flute*
Bottle Blow*
Shakuhachi*
Whistle*
Ocarina*
Square Wave*
Saw Wave*
Doctor Solo*
SynCalliope*
ChifferLead*
Charang*
Solo Vox*
5th SawWave*
Bass & Lead*
Fantasia*
Warm Pad*
Polysynth*
Space Voice*
Bowed Glass*
Metal Pad*
Halo Pad*
Sweep Pad*
Ice Rain*
Soundtrack*
Crystal*
Syn Mallet*
Atmosphere*
Brightness*
Goblin*
Echo Drops*
Star Theme*
Sitar*
Banjo*
Shamisen*
Koto*
Kalimba*
Bagpipe*
Fiddle*
Shanai*
Tinkle Bell*
Agogo*
Steel Drums*
Woodblock*
Taiko*
Melo.Tom 1*
Synth Drum*
ReverseCym.*
Fret Noise*
BreathNoise*
Seashore*
Bird*
Telephone 1*
Helicopter*
Applause*
Gun Shot*

Grupo [Drums/SFX]

STANDARD #
SOUND EFFECT #
ROOM #
POWER #
ELECTRONIC #
TR-808 #
DANCE #
JAZZ #
BRUSH #
ORCHESTRA #
GS STANDARD #
GS ROOM #
GS BRUSH #

* *Los Tones indicados con un asterisco "#" pueden grabarse sólo en el botón "R". Los sets de percusión como, por ejemplo, STANDARD y SOUND EFFECT tienen diferenetes sonidos asignados a cada tecla.*

* *Es posible que los Tones con el símbolo "*" no suenen correctamente en otros aparatos de generación de sonido GS .*

Lista de Sets de Percusión/SFX

■ Set de Percusión

		STANDARD		ROOM		POWER		ELECTRONIC	
	24	Bar Chime		-----		Bar Chime		Bar Chime	
	25	Snare Roll		-----		Snare Roll		Snare Roll	
	26	Finger Snap		-----		Finger Snap		Finger Snap	
	27	High Q		High Q		High Q		High Q	
	28	Slap		Slap		Slap		Slap	
	29	Scratch Push	[EXC7]	Scratch Push	[EXC7]	Scratch Push	[EXC7]	Scratch Push	[EXC7]
	30	Scratch Pull	[EXC7]	Scratch Pull	[EXC7]	Scratch Pull	[EXC7]	Scratch Pull	[EXC7]
	31	Sticks		Sticks		Sticks		Sticks	
	32	Square Click		Square Click		Square Click		Square Click	
	33	Metronome Click		Metronome Click		Metronome Click		Metronome Click	
	34	Metronome Bell		Metronome Bell		Metronome Bell		Metronome Bell	
	35	Std Kick 2'		Kick1		Std Kick 2		Std Kick 2	
C2	36	Kick 1		Room Kick		MONDO Kick		Elec BD	
	37	Side Stick		Side Stick		Side Stick		Side Stick	
	38	Std Snr 1		Room Snr 1		Gated SD		Elec SD	
	39	Hand Clap		Hand Clap		Hand Clap		Hand Clap	
	40	Std Snr 2		Std Snr 1		Snare Drum 2		Gated SD	
	41	Low Tom 2		Room Low Tom 2'		Room Low Tom 2		Elec Low Tom 2	
	42	Closed Hi-hat 1'	[EXC1]	Closed Hi-hat 1'	[EXC1]	Closed Hi-hat 1	[EXC1]	Closed Hi-hat 1	[EXC1]
	43	Low Tom 1		Room Low Tom 1'		Room Low Tom 1		Elec Low Tom 1	
	44	Pedal Hi-hat 1'	[EXC1]	Pedal Hi-hat 1'	[EXC1]	Pedal Hi-hat 1	[EXC1]	Pedal Hi-hat 1	[EXC1]
	45	Mid Tom 2		Room Mid Tom 2'		Room Mid Tom 2		Elec Mid Tom 2	
	46	Open Hi-hat 1'	[EXC1]	Open Hi-hat 1'	[EXC1]	Open Hi-hat 1	[EXC1]	Open Hi-hat 1	[EXC1]
	47	Mid Tom 1		Room Mid Tom 1'		Room Mid Tom 1		Elec Mid Tom 1	
C3	48	High Tom 2		Room Hi Tom 2'		Room Hi Tom 2		Elec Hi Tom 2	
	49	Crash Cymbal 1		Crash Cymbal 1		Crash Cymbal 1		Crash Cymbal 1	
	50	High Tom 1		Room Hi Tom 1'		Room Hi Tom 1		Elec Hi Tom 1	
	51	Ride Cymbal 1		Ride Cymbal 1		Ride Cymbal 1		Ride Cymbal 1	
	52	Chinese Cymbal		Chinese Cymbal		Chinese Cymbal		Reverse Cymbal	
	53	Ride Bell		Ride Bell		Ride Bell		Ride Bell	
	54	Tambourine		Tambourine		Tambourine		Tambourine	
	55	Splash Cymbal		Splash Cymbal		Splash Cymbal		Splash Cymbal	
	56	Cowbell		Cowbell		Cowbell		Cowbell	
	57	Crash Cymbal 2		Crash Cymbal 2		Crash Cymbal 2		Crash Cymbal 2	
	58	Vibra-slap		Vibra-slap		Vibra-slap		Vibra-slap	
	59	Ride Cymbal 2		Ride Cymbal 2		Ride Cymbal 2		Ride Cymbal 2	
C4	60	High Bongo		High Bongo		High Bongo		High Bongo	
	61	Low Bongo		Low Bongo		Low Bongo		Low Bongo	
	62	Mute High Conga		Mute High Conga		Mute High Conga		Mute High Conga	
	63	Open High Conga		Open High Conga		Open High Conga		Open High Conga	
	64	Low Conga		Low Conga		Low Conga		Low Conga	
	65	High Timbale		High Timbale		High Timbale		High Timbale	
	66	Low Timbale		Low Timbale		Low Timbale		Low Timbale	
	67	High Agogo		High Agogo		High Agogo		High Agogo	
	68	Low Agogo		Low Agogo		Low Agogo		Low Agogo	
	69	Cabasa		Cabasa		Cabasa		Cabasa	
	70	Maracas		Maracas		Maracas		Maracas	
	71	Short Hi Whistle	[EXC2]	Short Hi Whistle	[EXC2]	Short Hi Whistle	[EXC2]	Short Hi Whistle	[EXC2]
C5	72	Long Low Whistle	[EXC2]	Long Low Whistle	[EXC2]	Long Low Whistle	[EXC2]	Long Low Whistle	[EXC2]
	73	Short Guiro	[EXC3]	Short Guiro	[EXC3]	Short Guiro	[EXC3]	Short Guiro	[EXC3]
	74	Long Guiro	[EXC3]	Long Guiro	[EXC3]	Long Guiro	[EXC3]	Long Guiro	[EXC3]
	75	Claves		Claves		Claves		Claves	
	76	High Wood Block		High Wood Block		High Wood Block		High Wood Block	
	77	Low Wood Block		Low Wood Block		Low Wood Block		Low Wood Block	
	78	Mute Cuica	[EXC4]	Mute Cuica	[EXC4]	Mute Cuica	[EXC4]	Mute Cuica	[EXC4]
	79	Open Cuica	[EXC4]	Open Cuica	[EXC4]	Open Cuica	[EXC4]	Open Cuica	[EXC4]
	80	Mute Triangle	[EXC5]	Mute Triangle	[EXC5]	Mute Triangle	[EXC5]	Mute Triangle	[EXC5]
	81	Open Triangle	[EXC5]	Open Triangle	[EXC5]	Open Triangle	[EXC5]	Open Triangle	[EXC5]
	82	Shaker		Shaker		Shaker		Shaker	
	83	Jingle Bell		Jingle Bell		Jingle Bell		Jingle Bell	
C6	84	Bell Tree		Bell Tree		Bell Tree		Bell Tree	
	85	Castanets		Castanets		Castanets		Castanets	
	86	Mute Surdo	[EXC6]	Mute Surdo	[EXC6]	Mute Surdo	[EXC6]	Mute Surdo	[EXC6]
	87	Open Surdo	[EXC6]	Open Surdo	[EXC6]	Open Surdo	[EXC6]	Open Surdo	[EXC6]
	88	-----		-----		-----		-----	

----- : No hay sonido.

[EXC] : no sonar simult neamente con otros instrumentos de percusi n con el mismo n mero.

		TR-808		DANCE		JAZZ GS STADARD		BRUSH	
	24	Bar Chime		Bar Chime		Bar Chime		Bar Chime	
	25	Snare Roll		Snare Roll		Snare Roll		Snare Roll	
	26	Finger Snap		Finger Snap		Finger Snap		Finger Snap	
	27	High Q		High Q		High Q		High Q	
	28	Slap		Slap		Slap		Slap	
	29	Scratch Push	[EXC7]	Scratch Push	[EXC7]	Scratch Push	[EXC7]	Scratch Push	[EXC7]
	30	Scratch Pull	[EXC7]	Scratch Pull	[EXC7]	Scratch Pull	[EXC7]	Scratch Pull	[EXC7]
	31	Sticks		Dance Snr 1		Sticks		Sticks	
	32	Square Click		Square Click		Square Click		Square Click	
	33	Metronome Click		Metronome Click		Metronome Click		Metronome Click	
	34	Metronome Bell		Metronome Bell		Metronome Bell		Metronome Bell	
	35	Std Kick 2		Kick 1		Std Kick 2		Kick 2	
C2	36	808 Bass Drum 1		808 Bass Drum 2		Std Kick 1		Kick 1	
	37	808 Rim Shot		808 Rim Shot		Side Stick		Side Stick	
	38	808 Snare Drum		TR-909 Snr		Snare Drum 1		Brush Tap	
	39	Hand Clap		Hand Clap		Hand Clap		Brush Slap	
	40	Snare Drum 2		Dance Snr 2		Snare Drum 2		Brush Swirl	
	41	808 Low Tom 2		808 Low Tom 2		Low Tom 2		Brush Low Tom 2	
	42	808 CHH	[EXC1]	808 CHH	[EXC1]	Closed Hi-hat 1	[EXC1]	Closed Hi-hat 2	[EXC1]
	43	808 Low Tom 1		808 Low Tom 1		Low Tom 1		Brush Low Tom 1	
	44	808 CHH	[EXC1]	808 CHH	[EXC1]	Pedal Hi-hat 1	[EXC1]	Pedal Hi-hat 2	[EXC1]
	45	808 Mid Tom 2		808 Mid Tom 2		Mid Tom 2		Brush Mid Tom 2	
	46	808 OHH	[EXC1]	808 OHH	[EXC1]	Open Hi-hat 1	[EXC1]	Open Hi-hat 2	[EXC1]
	47	808 Mid Tom 1		808 Mid Tom 1		Mid Tom 1		Brush Mid Tom 1	
C3	48	808 Hi Tom 2		808 Hi Tom 2		High Tom 2		Brush Hi Tom 2	
	49	808 Cymbal		808 Cymbal		Crash Cymbal 1		Crash Cymbal 1	
	50	808 Hi Tom 1		808 Hi Tom 1		High Tom 1		Brush Hi Tom 1	
	51	Ride Cymbal 1		Ride Cymbal 1		Ride Cymbal 1		Ride Cymbal 1	
	52	Chinese Cymbal		Chinese Cymbal		Chinese Cymbal		Chinese Cymbal	
	53	Ride Bell		Ride Bell		Ride Bell		Ride Bell	
	54	Tambourine		Tambourine		Tambourine		Tambourine	
	55	Splash Cymbal		Splash Cymbal		Splash Cymbal		Splash Cymbal	
	56	808 Cowbell		808 Cowbell		Cowbell		Cowbell	
	57	Crash Cymbal 2		Crash Cymbal 2		Crash Cymbal 2		Crash Cymbal 2	
	58	Vibra-slap		Vibra-slap		Vibra-slap		Vibra-slap	
	59	Ride Cymbal 2		Ride Cymbal 2		Ride Cymbal 2		Ride Cymbal 2	
C4	60	High Bongo		High Bongo		High Bongo		High Bongo	
	61	Low Bongo		Low Bongo		Low Bongo		Low Bongo	
	62	808 High Conga		808 High Conga		Mute High Conga		Mute High Conga	
	63	808 Mid Conga		808 Mid Conga		Open High Conga		Open High Conga	
	64	808 Low Conga		808 Low Conga		Low Conga		Low Conga	
	65	High Timbale		High Timbale		High Timbale		High Timbale	
	66	Low Timbale		Low Timbale		Low Timbale		Low Timbale	
	67	High Agogo		High Agogo		High Agogo		High Agogo	
	68	Low Agogo		Low Agogo		Low Agogo		Low Agogo	
	69	Cabasa		Cabasa		Cabasa		Cabasa	
	70	808 Maracas		808 Maracas		Maracas		Maracas	
	71	Short Hi Whistle	[EXC2]	Short Hi Whistle	[EXC2]	Short Hi Whistle	[EXC2]	Short Hi Whistle	[EXC2]
C5	72	Long Low Whistle	[EXC2]	Long Low Whistle	[EXC2]	Long Low Whistle	[EXC2]	Long Low Whistle	[EXC2]
	73	Short Guiro	[EXC3]	Short Guiro	[EXC3]	Short Guiro	[EXC3]	Short Guiro	[EXC3]
	74	Long Guiro	[EXC3]	Long Guiro	[EXC3]	Long Guiro	[EXC3]	Long Guiro	[EXC3]
	75	808 Claves		808 Claves		Claves		Claves	
	76	High Wood Block		High Wood Block		High Wood Block		High Wood Block	
	77	Low Wood Block		Low Wood Block		Low Wood Block		Low Wood Block	
	78	Mute Cuica	[EXC4]	Mute Cuica	[EXC4]	Mute Cuica	[EXC4]	Mute Cuica	[EXC4]
	79	Open Cuica	[EXC4]	Open Cuica	[EXC4]	Open Cuica	[EXC4]	Open Cuica	[EXC4]
	80	Mute Triangle	[EXC5]	Mute Triangle	[EXC5]	Mute Triangle	[EXC5]	Mute Triangle	[EXC5]
	81	Open Triangle	[EXC5]	Open Triangle	[EXC5]	Open Triangle	[EXC5]	Open Triangle	[EXC5]
	82	Shaker		Shaker		Shaker		Shaker	
	83	Jingle Bell		Jingle Bell		Jingle Bell		Jingle Bell	
C6	84	Bell Tree		Bell Tree		Bell Tree		Bell Tree	
	85	Castanets		Castanets		Castanets		Castanets	
	86	Mute Surdo	[EXC6]	Mute Surdo	[EXC6]	Mute Surdo	[EXC6]	Mute Surdo	[EXC6]
	87	Open Surdo	[EXC6]	Open Surdo	[EXC6]	Open Surdo	[EXC6]	Open Surdo	[EXC6]
	88	-----		-----		-----		-----	

		ORCHESTRA		GS ROOM		GS BRUSH	
	24	Bar Chime		Bar Chime		Bar Chime	
	25	Snare Roll		Snare Roll		Snare Roll	
	26	Finger Snap		Finger Snap		Finger Snap	
	27	Close Hi-hat	[EXC1]	High Q		High Q	
	28	Pedal Hi-hat	[EXC1]	Slap		Slap	
	29	Open Hi-hat	[EXC1]	Scratch Push	[EXC7]	Scratch Push	[EXC7]
	30	Ride Cymbal		Scratch Pull	[EXC7]	Scratch Pull	[EXC7]
	31	Sticks		Sticks		Sticks	
	32	Square Click		Square Click		Square Click	
	33	Metronome Click		Metronome Click		Metronome Click	
	34	Metronome Bell		Metronome Bell		Metronome Bell	
	35	Concert BD 2		Std Kick 2		Std Kick 2	
C2	36	Concert BD 1		Std Kick 1		Std Kick 1	
	37	Side Stick		Side Stick		Side Stick	
	38	Concert SD		Snare Drum 1		Brush Tap	
	39	Castanets		Hand Clap		Brush Slap	
	40	Concert SD		Snare Drum 2		Brush Swirl	
	41	Timpani F		Room Low Tom 2		Low Tom 2	
	42	Timpani F#		Closed Hi-hat 1	[EXC1]	Closed Hi-hat 1	[EXC1]
	43	Timpani G		Room Low Tom 1		Low Tom 1	
	44	Timpani G#		Pedal Hi-hat 1	[EXC1]	Pedal Hi-hat 1	[EXC1]
	45	Timpani A		Room Mid Tom 2		Mid Tom 2	
	46	Timpani A#		Open Hi-hat 1	[EXC1]	Open Hi-hat 1	[EXC1]
	47	Timpani B		Room Mid Tom 1		Mid Tom 1	
C3	48	Timpani c		Room Hi Tom 2		High Tom 2	
	49	Timpani c#		Crash Cymbal 1		Crash Cymbal 1	
	50	Timpani d		Room Hi Tom 1		High Tom 1	
	51	Timpani d#		Ride Cymbal 1		Ride Cymbal 1	
	52	Timpani e		Chinese Cymbal		Chinese Cymbal	
	53	Timpani f		Ride Bell		Ride Bell	
	54	Tambourine		Tambourine		Tambourine	
	55	Splash Cymbal		Splash Cymbal		Splash Cymbal	
	56	Cowbell		Cowbell		Cowbell	
	57	Concert Cymbal 2		Crash Cymbal 2		Crash Cymbal 2	
	58	Vibra-slap		Vibra-slap		Vibra-slap	
	59	Concert Cymbal 1		Ride Cymbal 2		Ride Cymbal 2	
C4	60	High Bongo		High Bongo		High Bongo	
	61	Low Bongo		Low Bongo		Low Bongo	
	62	Mute High Conga		Mute High Conga		Mute High Conga	
	63	Open High Conga		Open High Conga		Open High Conga	
	64	Low Conga		Low Conga		Low Conga	
	65	High Timbale		High Timbale		High Timbale	
	66	Low Timbale		Low Timbale		Low Timbale	
	67	High Agogo		High Agogo		High Agogo	
	68	Low Agogo		Low Agogo		Low Agogo	
	69	Cabasa		Cabasa		Cabasa	
	70	Maracas		Maracas		Maracas	
	71	Short Hi Whistle	[EXC2]	Short Hi Whistle	[EXC2]	Short Hi Whistle	[EXC2]
C5	72	Long Low Whistle	[EXC2]	Long Low Whistle	[EXC2]	Long Low Whistle	[EXC2]
	73	Short Guiro	[EXC3]	Short Guiro	[EXC3]	Short Guiro	[EXC3]
	74	Long Guiro	[EXC3]	Long Guiro	[EXC3]	Long Guiro	[EXC3]
	75	Claves		Claves		Claves	
	76	High Wood Block		High Wood Block		High Wood Block	
	77	Low Wood Block		Low Wood Block		Low Wood Block	
	78	Mute Cuica	[EXC4]	Mute Cuica	[EXC4]	Mute Cuica	[EXC4]
	79	Open Cuica	[EXC4]	Open Cuica	[EXC4]	Open Cuica	[EXC4]
	80	Mute Triangle	[EXC5]	Mute Triangle	[EXC5]	Mute Triangle	[EXC5]
	81	Open Triangle	[EXC5]	Open Triangle	[EXC5]	Open Triangle	[EXC5]
	82	Shaker		Shaker		Shaker	
	83	Jingle Bell		Jingle Bell		Jingle Bell	
C6	84	Bell Tree		Bell Tree		Bell Tree	
	85	Castanets		Castanets		Castanets	
	86	Mute Surdo	[EXC6]	Mute Surdo	[EXC6]	Mute Surdo	[EXC6]
	87	Open Surdo	[EXC6]	Open Surdo	[EXC6]	Open Surdo	[EXC6]
	88	Applause		-----		-----	

----- : No hay sonido.

[EXC] : no sonar simult neamente con otros instrumentos de percusi n con el mismo n mero..

SOUND EFFECT

	39	High Q
	40	Slap
	41	Scratch Push [EXC7]
	42	Scratch Pull [EXC7]
	43	Sticks
	44	Square Click
	45	Metronome Click
	46	Metronome Bell
	47	Guitar sliding Finger
C3	48	Guitar cutting noise (down)
	49	Guitar cutting noise (up)
	50	String slap of double bass
	51	Fl.Key Click
	52	Laughing
	53	Screaming
	54	Punch
	55	Heart Beat
	56	Footsteps1
	57	Footsteps2
	58	Applause
	59	Door Creaking
C4	60	Door
	61	Scratch
	62	Wind Chimes
	63	Car-Engine
	64	Car-Stop
	65	Car-Pass
	66	Car-Crash
	67	Siren
	68	Train
	69	Jetplane
	70	Helicopter
	71	Starship
C5	72	Gun Shot
	73	Machine Gun
	74	Lasergun
	75	Explosion
	76	Dog
	77	Horse-Gallop
	78	Birds
	79	Rain
	80	Thunder
	81	Wind
	82	Seashore
	83	Stream
C6	84	Bubble
	85	Cat

Lista de Estilos Musicales

Grupo [Pop/Rock]
Cool Al
Michael'sPop
16Beat Pop 1
West Coast
8Beat Pop 1
8Beat Pop 2
Swing Pop
Mersey Beat
AcousticRck1
AcousticRck2
Acoustic Pop

Grupo Grupo [Ballad]
Pop Ballad
8BeatBallad1
12/8 Ballad
6/8 Ballad
Torch Song
MediumBallad
Love Romance
Ireland
70's Ballad
Chapel
Crystal

Grupo [Acoustic]
Piano Pop
Guitar Waltz
Piano Latin
PianoRagtime
Piano Night
Gtr.Fast Pop
Piano Waltz
Guitar Bossa
Piano Jazz
PianoShuffle
Piano Slow
Pf Concerto
Piano Boogie
ClasiclPolka
PianoClasic1
PianoClasic2

Grupo [Pianist]
Piano Gospel
P.Country
P.Bossa Nova
P.Pop 2
P.Ragtime
P.Stride
P.Ballad 1
P.Ballad 2
P.Swing Pop
P.Rock'nRoll
P.Concerto 1
P.Concerto 2
P.Swing
P.Slow Swing
P.Latin
P.Slow Waltz

Grupo [Country]
Let's Twist
Cntry Pickin
HonkyTonkin'
C&W Ballad
Country Song
Beach Sound
Cute Pop
Dreamin'
Bluegrass
Western
50's Pop 1
Country Folk
Slow Dance
50's Pop 2
CountryWalt z

Grupo [Jazz]
Combo
StridePiano
A Cappella
BigBand Pop
Charleston
Foxtrot
Gospel Shout
Gospel Pop
Gospel Piano
Gospel
Anthem

Grupo [Latin]
Bossa Nova 1
Latin
Salsa
Samba
Rhumba
Beguine
Chacha
Tango
Bossa Nova 2
Slow Bossa

Grupo [World]
Fast Waltz
Jazz Waltz
Screen 1
Raindrops
Slow Waltz
DeutschWalzr
Summer Days
March
Kids
Polka

Lista de Patrones de Percusión

8 Beat 1 (1)
8 Beat 2 (1)
8 Beat 3 (2)
8 Beat 4 (1)
16Beat 1 (1)
16Beat 2 (2)
Rock 1 (2)
Rock 2 (2)
House 1 (2)
House 2 (1)
Shuffle1 (1)
Shuffle2 (1)
Brush (2)
Swing 1 (1)
Swing 2 (4)
Waltz (2)
March 1 (1)
March 2 (2)
BossaNova(2)
Samba 1 (1)
Samba 2 (1)
Rhumba (2)
Mambo (2)
Tango (2)
Beguine (1)
Simple4/4(1)
Simple3/4(1)
Simple6/8(2)
CountIn 1(1)
CountIn 2(1)
C.InSwing(1)
Fill In1 (1)
Fill In2 (1)
Fill In3 (1)
Ending 1 (1)
Ending 2 (1)
Ending 3 (1)
Stick 4/4(1)
Stick 3/4(1)
Stick 6/8(1)

Lista de Acordes

● símbolo : Indica las notas que forman el acorde

★ símbolo : Puede hacer sonar el acorde indicado con una "★"pulsando la tecla marcada con la "★".

C

C#

D

E♭

E

F

CM7

C#M7

DM7

E♭M7

EM7

FM7

C7

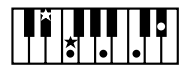
C#7

D7

E♭7

E7

F7



Cm

C#m

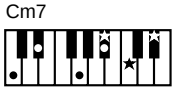
Dm

E♭m

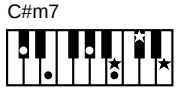
Em

Fm

Cm7

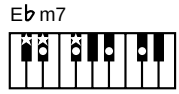


C#m7



Dm7

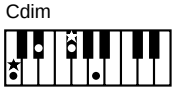
E♭m7



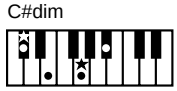
Em7

Fm7

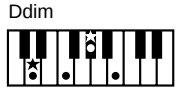
Cdim



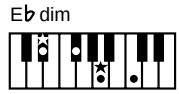
C#dim



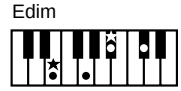
Ddim



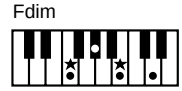
E♭dim



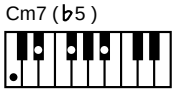
Edim



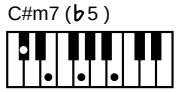
Fdim



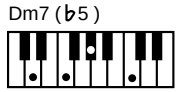
Cm7 (♭5)



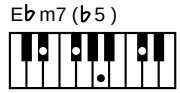
C#m7 (♭5)



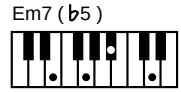
Dm7 (♭5)



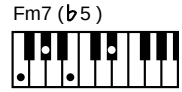
E♭m7 (♭5)



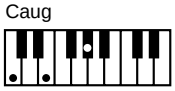
Em7 (♭5)



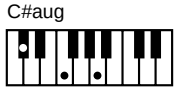
Fm7 (♭5)



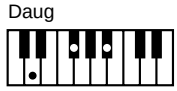
Caug



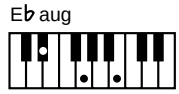
C#aug



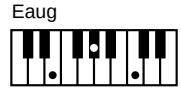
Daug



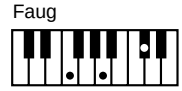
E♭aug



Eaug

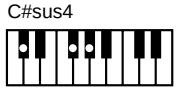


Faug

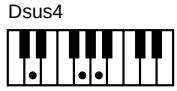


Csus4

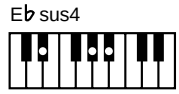
C#sus4



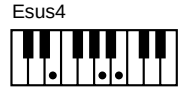
Dsus4



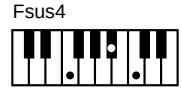
E♭sus4



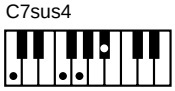
Esus4



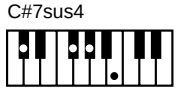
Fsus4



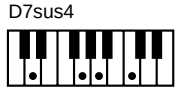
C7sus4



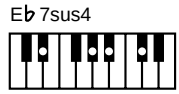
C#7sus4



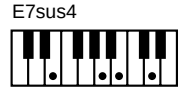
D7sus4



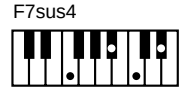
E♭7sus4



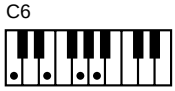
E7sus4



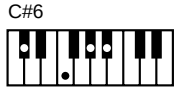
F7sus4



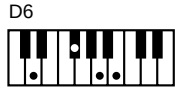
C6



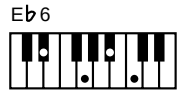
C#6



D6

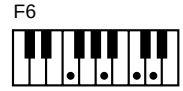


E♭6

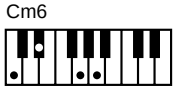


E6

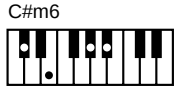
F6



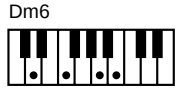
Cm6



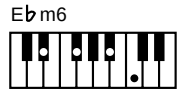
C#m6



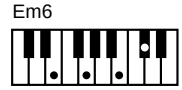
Dm6



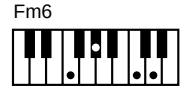
E♭m6

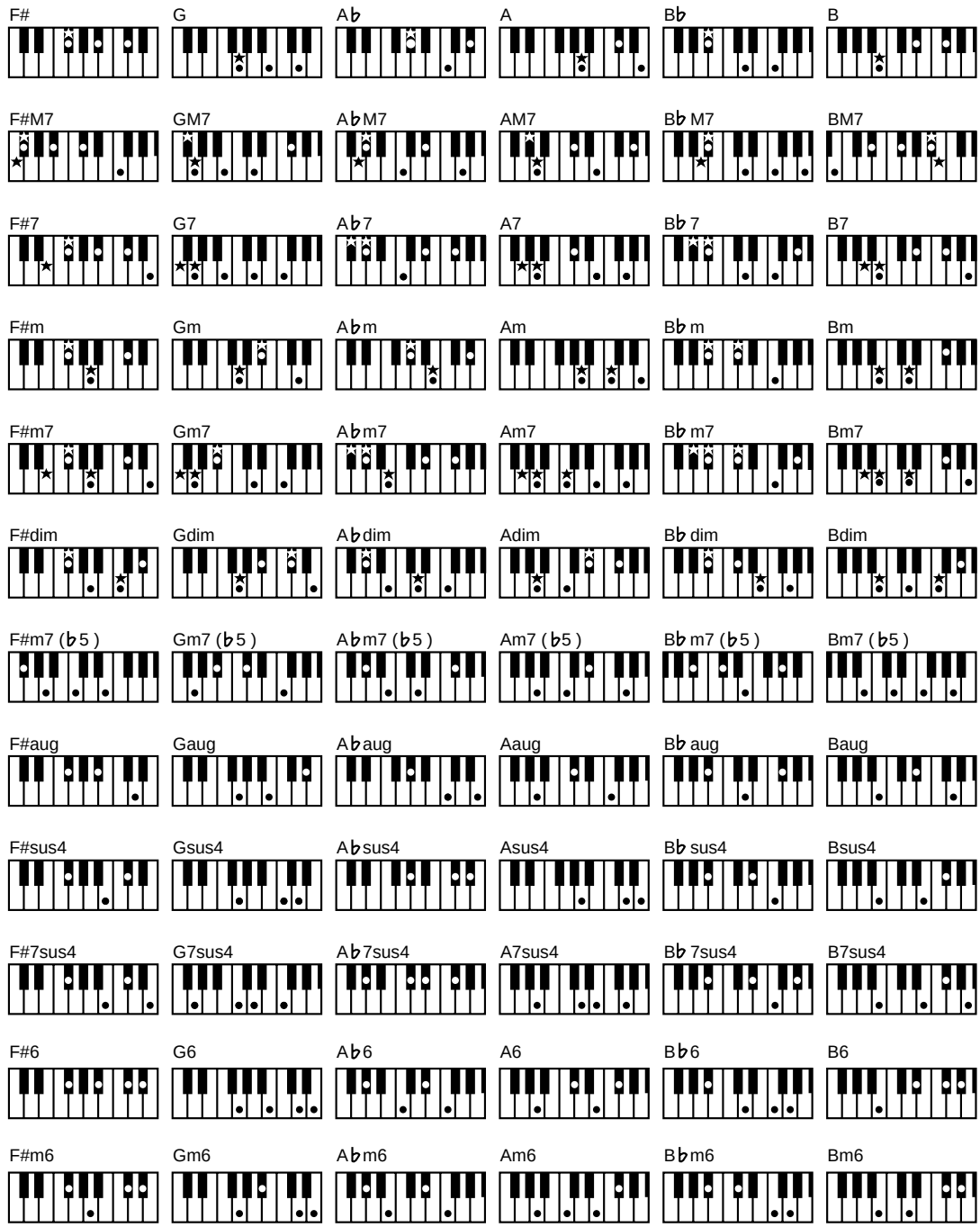


Em6



Fm6




F#
G
A♭
A
B♭
B
F#M7
GM7
A♭M7
AM7
B♭M7
BM7
F#7
G7
A♭7
A7
B♭7
B7
F#m
Gm
A♭m
Am
B♭m
Bm
F#m7
Gm7
A♭m7
Am7
B♭m7
Bm7
F#dim
Gdim
A♭dim
Adim
B♭dim
Bdim
F#m7 (♭5)
Gm7 (♭5)
A♭m7 (♭5)
Am7 (♭5)
B♭m7 (♭5)
Bm7 (♭5)
F#aug
Gaug
A♭aug
Aaug
B♭aug
Baug
F#sus4
Gsus4
A♭sus4
Asus4
B♭sus4
Bsus4
F#7sus4
G7sus4
A♭7sus4
A7sus4
B♭7sus4
B7sus4
F#6
G6
A♭6
A6
B♭6
B6
F#m6
Gm6
A♭m6
Am6
B♭m6
Bm6

Lista de Canciones Internas

Nº	Título	Compositor	Copyright
1	Canon a 3 con suo basso	J. Pachelbel	© 1993 Roland Corporation
2	Summertime	G. Gershwin	© 1994 Roland Corporation
3	“Promenade” from “Tableaux d'une exposition”	M. Musorgsky	© 1995 Roland Corporation
4	Hallelujah!	G. Händel	© 1993 Roland Corporation
5	Sun Daze	J. Maul	© 1992 Roland Corporation
6	The Entertainer	S. Joplin	© 1994 Roland Corporation
7	Londonderry Air	Traditional	© 1993 Roland Corporation
8	L’éveil de l’amour	Masashi & Kazuko Hirashita	© 2000 Roland Corporation
9	Bagatelle “Für Elise” WoO. 59	L. v. Beethoven	© 1996 Roland Corporation
10	“Fröhlicher Landmann” from “Album Für Die Jugend” Op. 68	R. Schumann	© 1996 Roland Corporation
11	The Keeper’s Tale	J. Maul	© 1992 Roland Corporation
12	Menuet in G Major, BWV. Anh. 114 from “Notebook Of Anna Magdalena Bach”	J. S. Bach	© 1992 Roland Corporation
13	Gymnopedie No. 1	E. Satie	© 1997 Roland Corporation
14	Piano Sonata No. 15 in C Major, 1st Movement	W. A. Mozart,	© 1996 Roland Corporation
15	Air from Ouvertüre No.3 BWV.1068	J. S. Bach	© 1996 Roland Corporation
16	Ave Maria	C. Gounod	© 1993 Roland Corporation
17	“Arietta” from “Lyric Pieces, Volume 1” Op. 12-1	E. Grieg	© 1996 Roland Corporation
18	Turkisch March (Piano Sonate No. 11 in A Major, 3rd Movement “Alla Turca”)	W. A. Mozart	© 1996 Roland Corporation
19	Secret Agent	J. Maul	© 1992 Roland Corporation
20	Kismet’s Salsa: “The Polovtsian Dance” from Opera “Prince Igor”	A. Borodin / Arranged by J. Maul	© 1996 Roland Corporation
21	Roll Over Ludwig : Song from Symphony No. 7 2nd Mov.	L. v. Beethoven / Arranged by J. Maul	© 1996 Roland Corporation
22	Piano Sonata No. 14 in C-sharp Minor, “Moonlight” 1st Movement	L. v. Beethoven	© 1998 Roland Corporation
23	“Doctor Gradus Ad Parnassum” from Suite “Children’s Corner”	C. Debussy	© 1995 Roland Corporation
24	Golliwog's Cakewalk	C. Debussy	© 1996 Roland Corporation
25	Nocturne No. 2 in E-flat Major, Op. 9-2	F. Chopin	© 1996 Roland Corporation
26	Prelude “Raindrop” Op.28-15	F. Chopin	© 1996 Roland Corporation
27	A Prelude To... : No. 4 in E-Minor from “24 Preludes”, Op. 28	F. Chopin / Arranged by J. Maul	© 1996 Roland Corporation
28	12Variationen Über Ein Französisches Lied “Ah, Vuos Dirai-Je, Maman,” K. 265	W. A. Mozart	© 1994 Roland Corporation

Nº	Título	Compositor	Copyright
29	Moment musicaux No. 3, Op. 94-3	F. Schubert	© 1994 Roland Corporation
30	Rhapsody No. 2, Op. 79	J. Brahms	© 1998 Roland Corporation
31	Scrambled Eggs	Masashi & Kazuko Hirashita	© 1992 Roland Corporation
32	Count On The Blues	J. Maul	© 1992 Roland Corporation
33	One Down And Easy	J. Maul	© 1994 Roland Corporation
34	Arabesque No. 1 in E-Major	C. Debussy	© 1996 Roland Corporation
35	“From Foreign Lands And People” from “Scenes From Childhood” Op. 15	R. Schumann	© 1998 Roland Corporation
36	“Träumerei” from “Scenes From Childhood” Op. 15	R. Schumann	© 1997 Roland Corporation
37	Gavotte from Opera “Rosine”	F. Gossec	© 1996 Roland Corporation
38	Dolly’s Dreaming And Awakening Op. 202-5	T. Oesten	© 1996 Roland Corporation
39	Blumenlied	G. Lange	© 1996 Roland Corporation
40	Salut D’Amour Op. 12	E. Elgar	© 1996 Roland Corporation
41	“Frühlingslied” from “Lieder Ohne Worte Heft 5”, Op. 62-6	F. Mendelssohn	© 1996 Roland Corporation
42	A Maiden's Prayer	T. Badarzewska	© 1996 Roland Corporation
43	Sonatina C Major Op. 36-3, 1st Mov.	M. Clementi	© 1996 Roland Corporation
44	3-Romances Sans Paroles No. 3, Op. 17	G. Fauré	© 1996 Roland Corporation
45	Slavonic Dance No. 10, Op. 72-2	A. Dvořäk	© 1998 Roland Corporation
46	Menuet Antique	M. Ravel	© 1996 Roland Corporation
47	Theme & 5th Variation from “Harmonious Blacksmith”	G. Händel	© 1996 Roland Corporation
48	Bach’s A Boppin’: Prelude No. 2 from “The Well Tempered Clavier Book2”	J. S. Bach / Arranged by J. Maul	© 1996 Roland Corporation
49	Aria “Make Thee Clean My Heart From Sin” from “Matthew’s Passion”	J. S. Bach / Arranged by J. Maul	© 1998 Roland Corporation
50	Hungarian Rag: Hungarian Dance No. 5	J. Brahms / Arranged by J. Maul	© 1996 Roland Corporation
51	Polonaise No. 6 in A-flat Major “Héroïque,” Op. 53 (Excerpt)	F. Chopin	© 1994 Roland Corporation
52	Rondo Brillante “Aufforderung Zum Tanz” in D-flat Major, Op. 65	C. M. v. Weber	© 1994 Roland Corporation
53	Prélude from “Suite Bergamasque”	C. Debussy	© 1998 Roland Corporation
54	Menuet from “Suite Bergamasque”	C. Debussy	© 1998 Roland Corporation
55	Clair de lune from “Suite Bergamasque”	C. Debussy	© 1998 Roland Corporation
56	Passepied from “Suite Bergamasque”	C. Debussy	© 1998 Roland Corporation
57	Mazurka No.5 in B-flat Major, Op. 7-1	F. Chopin	© 1995 Roland Corporation
58	Le Piccadilly (Marche)	E. Satie	© 1997 Roland Corporation
59	Csikos Post	H. Necke	© 1996 Roland Corporation

Nº	Título	Compositor	Copyright
60	Paganoogie Variation: Caprice No. 24 in A Minor	N. Paganini / Arranged by J. Maul	© 1998 Roland Corporation
61	The Milky Way	Masashi & Kazuko Hirashita	© 1992 Roland Corporation
62	Fly Free	J. Maul	© 1992 Roland Corporation
63	Last Flower	L. Brutti& R. Lanciotti	© 1995 Roland Corporation
64	Piano Concerto No. 1 in A Minor Op. 16	E. Grieg	© 1994 Roland Corporation

* *El uso de los datos de canción y de los datos de estilo musical suministrados con este producto para cualquier fin que no sea el disfrute privado y personal sin el permiso del propietario del copyright está prohibido por la ley. Además, no puede copiar dichos datos, ni utilizarlos en otras obras con copyright sin el permiso del propietario del copyright.*

* *Los datos de esta música no salen por el conector MIDI OUT.*

* *Todos los derechos quedan reservados. El uso no autorizado de este material para fines que no sean el disfrute privado y personal constituye una violación de las leyes aplicables.*

Perfil

John Maul

John Maul es un polifacético músico, compositor y arreglista que se formó en el Royal Academy of Music de Londres. La obra de John abarca colaboraciones con estudios de grabación y actuaciones en vivo con algunos de los más destacados músicos de Jazz del Reino Unido.
Sus créditos como compositor incluyen proyectos de música comercial para radio y televisión de la BBC además de la orquestación de obras de jazz y música clásica.
Habiendo sido especialista en productos para Roland U.K., actualmente John se dedica a la composición / programación de software de música para Roland Japón y para diversos editoriales de música.
Recientemente se ha publicado su libro "Musical Picture Book", un volumen de música original para piano que abarca todos los niveles musicales y que incluye datos de acompañamiento de piano y de orquesta en formato SMF.

Kazuko Hirashita, Masashi Hirashita

Tanto Masashi como Kazuko iniciaron su estudio del piano clásico en su infancia. Más tarde, ambos estudiaron composición.
Al mismo tiempo, embarcaron en sus carreras como teclistas y compositores. Su obra abarca un amplio espectro de estilos y actividades, incluyendo música pop, fusión y jazz, además de colaboraciones como compositores y productores.

Lista de Canciones de Autodemostración

Título	Compositor	Copyright
Nocturne op.9-2	F. Chopin	© 1994 Roland Corporation
Amapola	G. J. M. Lacalle	© 1993 Roland Corporation
Grandfather's Clock	H. Work	© 1998 Roland Corporation
Greensleeves	Traditional	© 1993 Roland Corporation
Träumerei	R. Schumann	© 1994 Roland Corporation
Liebesträume III	F. Liszt	© 1994 Roland Corporation
Prelude op.28-15	F. Chopin	© 1994 Roland Corporation
Grand valse brillante	F. Chopin	© 1994 Roland Corporation
Mondschein Sonata	L. v. Beethoven	© 1994 Roland Corporation
Fantasie-Impromptu op.66	F. Chopin	© 1993 Roland Corporation
Petit chien	F. Chopin	© 1994 Roland Corporation
Les patineurs	E. Waldteufel	© 1998 Roland Corporation
Ungarische Tanz V	J. Brahms	© 1994 Roland Corporation
Turkischer Marsch	W. A. Mozart	© 1993 Roland Corporation
Etude No. 74 from “Beyer Piano Textbook”	F. Beyer	© 1996 Roland Corporation
Etude No. 78 from “Beyer Piano Textbook”	F. Beyer	© 1996 Roland Corporation
Etude No. 90 from “Beyer Piano Textbook”	F. Beyer	© 1996 Roland Corporation
No. 1 “La Candeur” from 25 Easy Studies Op. 100	F. Burgmüller	© 1996 Roland Corporation
No. 2 “Arabesque” from 25 Easy Studies Op. 100	F. Burgmüller	© 1999 Roland Corporation
No. 5 “Innocence” from 25 Easy Studies Op. 100	F. Burgmüller	© 1999 Roland Corporation
No. 6 “Progrès” from 25 Easy Studies Op. 100	F. Burgmüller	© 1999 Roland Corporation
No. 9 “La Chasse” from 25 Easy Studies Op. 100	F. Burgmüller	© 1996 Roland Corporation
No. 11 “La Bergeronnette” from 25 Easy Studies Op. 100	F. Burgmüller	© 1999 Roland Corporation
No. 14 “La Styrienne” from 25 Easy Studies Op. 100	F. Burgmüller	© 1996 Roland Corporation
No. 15 “Ballade” from 25 Easy Studies Op. 100	F. Burgmüller	© 1996 Roland Corporation
No. 17 “La Babillarde” from 25 Easy Studies Op. 100	F. Burgmüller	© 1999 Roland Corporation
No. 19 “Ave Maria” from 25 Easy Studies Op. 100	F. Burgmüller	© 1996 Roland Corporation
No. 23 “Le Retour” from 25 Easy Studies Op. 100	F. Burgmüller	© 1996 Roland Corporation
No. 25 “La Chevaleresque” from 25 Easy Studies Op. 100	F. Burgmüller	© 1996 Roland Corporation

* *El uso de los datos de canción y de los datos de estilo musical suministrados con este producto para cualquier fin que no sea el disfrute privado y personal sin el permiso del propietario del copyright está prohibido por la ley. Además, no puede copiar dichos datos, ni utilizarlos en otras obras con copyright sin el permiso del propietario del copyright.*

* *Ninguno de los datos de la música saldrá de MIDI OUT.*

Lista de Efectos

Mostrado	Descripción
Chorus	Hace que el sonido sea más amplio y profundo.
Stereo Chorus	Un chorus estéreo.
Hexa Chorus	Un chorus con múltiples etapas.
Tremolo Chorus	Un chorus con efecto de trémolo.
Space D	Un chorus transparente.
Rotary	Un efecto de tipo Rotary.
Stereo Delay	Un Delay estéreo.
Modulation Delay	Añade modulación al efecto de delay.
Triple Tap Delay	Un Delay de tres vías.
Quadruple Tap Delay	Un Delay de cuatro vías.
Phaser	Añade ondulaciones al sonido.
Stereo Flanger	Añade reverberación metálica.
Step Flanger	Un flanger que varía la afinación por pasos.
Enhancer	Añade modulación al sonido.
Overdrive	Aplica una distorsión suave al sonido.
Distortion	Aplica una distorsión contundente al sonido.
Auto Wah	Cambia el timbre de manera cíclica.
Compressor	Suprime las fluctuaciones en el volumen.
Gate Reverb	Corta la reverberación antes de que desvanece.
2V Pitch Shifter	Añade dos sonidos de pitch shifter al sonido original (pitch shifter de dos voces).
FB Pitch Shifter	Añade un pitch shifter al sonido original (pitch shifter con regeneración).
Enhancer->Chorus	Aplica los efectos de enhancer y chorus.
Enhancer->Flanger	Aplica los efectos de enhancer y flanger.
Enhancer->Delay	Aplica los efectos de enhancer y delay.
Chorus->Delay	Aplica los efectos de chorus y delay.
Flanger->Delay	Aplica los efectos de flanger y delay.
Overdrive->Chorus	Aplica los efectos de overdrive y chorus.
Overdrive->Flanger	Aplica los efectos de overdrive y flanger.
Overdrive->Delay	Aplica los efectos de overdrive y delay.
Distortion->Chorus	Aplica los efectos de distortion y chorus.
Distortion->Flanger	Aplica los efectos de distortion y flanger.
Distortion->Delay	Aplica los efectos de distortion y delay.
Sympathetic Resonance	Aplica el efecto de resonancia cuando se pisa el pedal damper.

Archivos Musicales que el HP-557R Puede Utilizar

¿Qué son Archivos Musicales?

Los archivos musicales contienen información que describe los detalles de una interpretación musical como, por ejemplo, “la tecla C3 ha sido pulsada durante este intervalo de tiempo, utilizando esta cantidad de fuerza”. Introduciendo un diskette en la unidad de disco en el HP-557R, la información de interpretación es enviado al piano, donde se reproduce fielmente. Se diferencia con un CD en cuanto que el archivo musical no contiene una grabación de la música en sí. Esto hace que sea posible borrar partes específicas, cambiar de instrumento, modificar el tempo y cambiar de tonalidad libremente, lo que permite utilizar el archivo de muchas maneras distintas.

Acerca del Copyright

El uso de los datos de canción suministrados con el Diskette de Estilos Musicales que se adjunta con este producto para cualquier fin que no sea el disfrute privado y personal sin el permiso del propietario del copyright constituye una violación de los leyes aplicables. Además, no puede copiar estos datos ni utilizarlos en otra obra con copyright secundario sin el permiso del propietario del copyright.

■ El HP-557R permite utilizar los siguientes archivos musicales

Diskettes guardados en productos de la serie MT de Roland y el Pianos Digitales HP-G/KR de Roland

● Archivos Musicales Compatibles con Pianos Digitales Roland

Los archivos musicales originales de Roland están hechos expresamente para practicar el piano. Algunos siguen un plan didáctico y ofrecen una completa gama de lecciones como, por ejemplo, “practicar cada mano por separado” o escuchar sólo el acompañamiento”

● Archivos Musicales SMF (formato 720KB/1.44MB)

SMFs (Archivos MIDI Estándar) emplean un formato estándar para archivos musicales que fue formulado para proporcionarles una amplia compatibilidad, fuera cual fuera el fabricante del aparato utilizado para reproducirlos. Proporciona una enorme variedad de música, sea para escuchar, para fines didácticos, para Karaoke, etc.
Si desea adquirir archivos musicales SMF, consulte con el establecimiento donde adquirió el HP-557R.

SMF con letra

“SMF with Lyrics” se refiere a SMF (Archivos MIDI Estándar) con letra. Cuando se reproducen archivos con el logotipo “SMF with Lyrics” en un aparato compatible (con el mismo logotipo), se muestra la letra en su pantalla.

■ Acerca del Generador de Sonido del HP-557R

El HP-557R viene equipado con generadores de sonido GM / GS .

General MIDI

General MIDI 1 es un conjunto de recomendaciones que pretende ofrecer una manera de transcender los límites de los diseños de los distintos fabricantes y estandarizar las capacidades de los aparatos MIDI generadores de sonido. Los aparatos generadores de sonido y archivos musicales que cumplan con el estándar General MIDI 1 llevan el logotipo General MIDI logo. Los archivos musicales que lleven el logotipo General MIDI puede ser reproducidos utilizando cualquier unidad de generación de sonido General MIDI, produciendo esencialmente el mismo resultado musical.

General MIDI 2

General MIDI 2 es un conjunto de especificaciones recomendadas que proporcionan definiciones detalladas sobre la funcionalidad como, por ejemplo, la edición de sonidos y los efectos que no han sido definidos en General MIDI 1 y también ampliar el mapa de sonidos para permitir un mayor grado de expresividad y compatibilidad. Como General MIDI 2 es compatible con General MIDI 1, es capaz de reproducir fielmente los archivos musicales que lleven el logotipo General MIDI.

Formato GS

El formato GS es el conjunto de especificaciones de Roland para estandarizar el rendimiento de aparatos generadores de sonido. Además de incluir soporte para prácticamente todo lo definido por General MIDI 1, el altamente compatible formato GS ofrece adicionalmente un ampliado número de sonidos, permite la edición de sonidos y define muchos detalles para una amplia gama de prestaciones adicionales, incluyendo efectos como reverb y chorus.

Diseñado mirando al futuro, el formato GS no tendrá impedimento para incluir nuevos sonidos y sostener nuevas prestaciones de hardware a medida que vayan saliendo.

Dado que seguirá siendo compatible en el futuro con General MIDI 1, el formato GS de Roland es capaz de reproducir fielmente Scores GM con la misma calidad con que hace sonar los archivos musicales GS music files (archivos musicales creados expresamente para el Formato GS).

Este producto sostiene tanto el formato General MIDI 1 como el formato GS y puede utilizarse para reproducir datos musicales que lleven cualquiera de estos logotipos.

Glosario

Arreglo
Refiere a los cambios que se efectúen en un tema original, añadiendo un nuevo acompañamiento o cambiando la instrumentación.

Acompañamiento Automático
El HP-557R hace sonar automáticamente acompañamiento cuando se pulsan algunas teclas en la sección inferior del teclado para especificar los acordes deseados (p. 58).

Bola Botante
Se trata de un punto intermitente que se desplaza con movimiento circular por la pantalla del HP-557R (p. 43).

Acorde
Dos o más notas que suenen simultáneamente (p. 33).

División
Los seis estados de ejecución que forman un Estilo Musical se denominan “Divisiones” (p. 59).

Set de Percusión
Un Set de Percusión es una colección de sonidos de instrumentos de percusión. Con los sets de percusión, se escucha un sonido distinto en cada tecla. El set de sonidos de efectos especiales se denomina “Set SFX” (p. 37).

Editar
Editar significa modificar la canción que ha grabado como, por ejemplo, borrando parte de la canción o copiando un compás (p. 90).

Final
Se trata de la parte final del acompañamiento. Al hacer que pare el acompañamiento automático, el HP-557R hará sonar un final apropiado para el estilo (p. 60).

Conjunto
Una interpretación realizada por dos o más instrumentos se denomina “Conjunto”.

Icono
Los dibujos tridimensionales mostrados en la pantalla que funcionan como botones se denominan “Iconos”.

Intro
Se trata de la parte introductoria del acompañamiento automático. El HP-557R hace sonar la intro apropiada para cada estilo cuando empieza a sonar el acompañamiento automático (p. 59).

Tacto del Teclado
Se trata de la sensación de peso—la “acción”—de las teclas. El HP-557R proporciona 100 niveles de ajuste (p. 45).

Layer Play
Tocar con dos tones distintos en una sola tecla se denomina “Layer Play” (p. 38).

Estilo Musical
Los Estilos Musicales son patrones de ejecución en distintos géneros musicales. Los Estilos Musicales suenan de acuerdo con el acorde especificado utilizando la función Arranger del HP-557R (p. 58).

Parte
En el HP-557R, “Parte” tiene dos significados. En el primero, se refiere a una parte de una interpretación (p. 69) como, por ejemplo, la parte para la mano derecha de una canción para piano. El otro significado se refiere a las 16 partes en el secuenciador de 16 pistas (p. 84).

Anacrusa
Se dice que una canción que no empieza en el primer tiempo del compás empieza con anacrusa (p. 74).

Reproducción
El HP-557R reproduce datos de ejecución (p. 49).

PU (Pickup o Anacrusa)
Se dice que una canción que no empieza en el primer tiempo del compás empieza con anacrusa. Cuando hace sonar una canción que no empieza en el primer tiempo del compás, se muestran los compases de esta manera: “PU, 1, 2...”.

Guardar
Guardar significa almacenar los datos de una interpretación en un diskette o en la Memoria del Usuario (p. 77).

Generador de Sonido
El generador de sonido del HP-557R sostiene GM/GS y puede hacer sonar 566 sonidos distintos (p. 129).

Split
La división del teclado en una zona superior y una inferior se denomina “Split” y puede tocar con distintos Tones en las teclas en cada lado de la tecla que funciona como punto de división (p. 39).

Nota de Referencia Estándar
la afinación del sonido creado pulsando la tecla A central en el teclado se denomina “Nota de Referencia Estándar”. Modificar la nota de referencia del HP-557R se denomina “Afinación General” y afinar la unidad a otro instrumento, “afinación” (p. 46).

Tone

Tones son sonidos de instrumentos o de efectos guardados en la memoria interna del HP-557R. La pantalla muestra “TONE.”

Curva de la Afinación

Se trata de representaciones gráficas de la diferencia entre la afinación en temperamento igual y las afinaciones utilizadas en realidad en la unidad (p. 46).

PIANO DIGITAL — Fecha : 1 de Marzo de 2000

Modelo HP-557R

Tabla de MIDI Implementado

Versión : 1.00

Función...		Transmitido	Reconocido	Comentarios
Basic	Default	1	1–16	
Channel	Changed	1–16	1–16	
Mode	Default	Mode 3	Mode 3	
	Messages	x	Mode 3, 4(M=1)	* 2
	Altered	**********		
Note Number :	True Voice	15–113 **********	0–127 0–127	
Velocity	Note ON	O	O	
	Note OFF	x 8n v=64	x	
After Touch	Key's	x	O *1	
	Ch's	x	O *1	
Pitch Bend		O	O	
Control Change	0, 32	O	O *1	Bank select
	1	O *1	O *1	Modulation
	5	O *1	O *1	Portamento time
	6, 38	O *1	O *1	Data entry
	7	O	O *1	Volume
	10	O *1	O *1	Panpot
	11	O *1	O *1	Expression
	64	O	O *1	Hold 1
	65	O *1	O *1	Portamento
	66	O	O *1	Sostenuto
	67	O	O *1	Soft
	84	O *1	O *1	Portamento control
	91	O	O (Reverb) *1	Effect1 depth
	93	O	O (Chorus) *1	Effect3 depth
	98, 99	O *1	O *1	NRPN LSB, MSB
	100, 101	O *1	O *1	RPN LSB, MSB
Prog Change	: True #	O 0–127 **********	O 0–127	Program number 1–128
System Exclusive		O	O	
System Common	: Song Pos	x	x	
	: Song Sel	x	x	
	: Tune	x	x	
System Real Time	: Clock	O	x	
	: Commands	x	x	
Aux Message	: All sound off	x	O (120, 126, 127)	
	: Reset all controllers	x	O	
	: Local Control	x	O	
	: All Notes OFF	x	O (123–125)	
	: Active Sense	O	O	
	: Reset	x	x	
Notes		* 1 O x is selectable by SysEx. * 2 Recognized as M=1 even if M≠1.		

Mode 1 : OMNI ON, POLY Mode 2 : OMNI ON, MONO O : Sí

Mode 3 : OMNI OFF, POLY Mode 4 : OMNI OFF, MONO X : No

Características Técnicas Principales

<Keyboard>

● Teclado
88 teclas de Acción de Martillo Progresiva con mecanismo de escape

● Sensibilidad al Ataque
100 niveles

● Modos del Teclado
Whole
Split (punto divisorio ajustable)
Layer
Arranger
Piano Style Arranger
Manual Drum / SFX

<Generador de Sonido> Compatible con GS/GM2

● Polifonía Máxima
128 voces

● Tones
8 grupos 557 variaciones (incluyendo 12 sets de percusión, 1 set SFX)

● Temperamento
8 tipos, fundamental seleccionable

● Afinación Estirada
2 tipos

● Afinación General
415.3 Hz–466.2 Hz (pasos de 0.1 Hz)

● Transposición
Transposición de Teclado (-6–+5 pasos de semitono)
Transposición de la Reproducción (-24–+24 pasos de semitono)

● Efectos
Reverb (8 tipos, ajustable sin pasos), Chorus (8 tipos 100 niveles), Resonancia por Simpatía, Rotary y 31 más

<Arranger>

● Estilos Musicales
Internos: 8 grupos 100 estilos x 4 tipos (Style Orchestrator)

● Melodía Inteligente
24 tipos

● Funciones de Control
Start / Stop
Intro / Ending (2 tipo para cada estilo)
Sync. Start
Fill In (Variación / Original)
Arranger Reset
Count Down
Melody Intelligence
Break
Leading Bass
Half Fill In (Variación / Original)

<Composer>

● Metrónomo
Tipo de compás: 2 / 2, 0 / 4, 2 / 4, 3 / 4, 4 / 4, 5 / 4, 6 / 4, 7 / 4, 3 / 8, 6 / 8, 9 / 8, 12 / 8
Volumen: 10 niveles
Patrones de Metrónomo: 11 patrones
Sonidos: 8 tipos

● Pistas
5 / 16 pistas

● Canción
1 canción

● Almacenamiento de Notas
Aprox. 30,000 notas

● Tempo
Negra = 20–250

● Resolución
120 clics por negra

● Método de Grabación
A tiempo Real (Reemplace, Mezcla, Auto Pinchado, Pinchado manual, Bucle, Tempo)
Por Pasos (En el Modo Chord Sequence)
Mapa de Tiempos de Compás

● Edición
Copiar, Cuantificar, Suprimir, Insertar, Borrar, Transportar, Intercambio de Partes, Edición de Notas, Edición PC

● Patrones de Percusión
40 tipos

● Funciones de Control
Song Select, Reset, Stop, Play, Rec, Bwd, Fwd, All Song Play, Track Select, Count In, Playback Balance, Marker Set, Repeat, Tempo Mute

<Unidad de Disco/ Almacenamiento en Diskette>

Diskette de 3.5 pulgadas

● Formato de Diskette
720 K bytes (2DD)
1.44 M bytes (2HD)

● Canciones
Máximo 99 canciones

● Almacenamiento de Notas
Aprox. 120,000 notas (2DD)
Aprox. 240,000 notas (2HD)

● Software de Sonido Utilizable
Archivos MIDI Estándar (Formato 0 / 1)
Formato Original de Roland (formato-i-)

● Puede Guardar
Archivos MIDI Estándar (Formato 0 / 1)
Formato Original de Roland (formato-i-

<Memoria Interna>

● Canciones Preset
64 Canciones

● Memoria del Usuario
Máximo 200 canciones

<Otras Características>

● Potencia de Salida
30 W x 2

● Altavoces
16 cm x 2, 5 cm x 2

● Pantalla
Indicador de Tiempo de Compás
LCD gráfico retroiluminado de 320 x 128 puntos
Idiomas: Inglés / Alemán / Francés / Castellano / Japonés

● Pentagramas
Pentagrama completo / Pentagrama Clave de Sol /
Pentagrama Clave de Fa con nombre de nota / con Letra

● Letra
Sí (Visualización incorporada, MIDI Out)

● Controles
Volume, Brilliance, Reverb, Balance, Microphone Volume, Microphone Echo.

● Pedales
Damper (reconocimiento de medio pedal)
Soft (reconocimiento de medio pedal, función asignable)
Sostenuto (función asignable)

● Otras Funciones
Guía, Audition, Quick Tour

● Conectores
Jacks Output (L / Mono, R)
Jacks Input (L / Mono, R)
Jack Microphone (con eco)
Jack para Auriculares x 2 (Estéreo)
Conector MIDI In x 2
Conector MIDI Out r
Conector Computer
Conector para Pedal (8 pins Tipo DIN)

● Alimentación
AC 117 V, AC 230 V, AC 240 V

● Consumo
70 W (AC 100 V)
74 W (AC 117 V)
71 W (AC 230 V)
71 W (AC 240 V)

● Acabado del Mueble
Caoba Satinado

● Dimensiones (incluyendo el soporte del piano)
1445 (W) mm x 528 (D) mm x 920 (H) mm

● Peso (incluyendo el soporte del piano)
68.3 kg.

● Accesorios
Manual del Usuario, Cable de Alimentación
Diskette Demo

* *Debido al interés en el desarrollo de los productos, las características técnicas y/o la apariencia de esta unidad están sujetas a modificaciones sin previo aviso.*

Índice

Numérico

Secuenciador de 16 Pistas 84

A

Advanced 3D 62
All Song Play 49
Arreglo 61
Acompañamiento Automático.....33

B

Tempo Básico 42, 88
Mapa de Tiempos de Compás 88
Gama del Bender 65, 98
Bender 65
Grabación en Blanco 82
Brillo 41

C

Acorde 33
Digitación 122
Acorde Inteligente 62
Función Chord Intelligence 67
Secuenciador de Acordes 74
Tone de Acordes 66
Conexiones
  Equipo de Audio 106
  Ordenador 107
  Aparatos MIDI 103
Copiar
  Compás 91
  Patrón de Percusión 92
Copiar Canciones 80
Cuenta Atrás 68
Claqueta 52

D

Suprimir 93
Demo 23
Unidad de Disco 30
Pantalla 18
División 59
Set de Percusión 37

E

Eco 15
Edición 90
Efectos 41
Botón Eject 30
Final 60
Borrar 94
Tone EX 37

F

Reajuste de Fábrica 100
Formato 76

G

Game 23
General MIDI 129
GS 129
Función Guía 22

H

Auriculares 15

I

Insertar 93
Memoria Interna 19
Intro 59

K

Tacto del Teclado 45
Transposición de Teclado 48, 67
Pantalla Keyboard 56

L

Layer Play 38
Leading Bass 65
Local Control 105
Grabación en Bucle 82

M

Marcador
  Borrar un Marcador 53
  Mover un Marcador 53
  Reproducción desde un Marcador 53
  Ajustar Marcadores en una Canción 52
Afinación General 97
Melodía Inteligente 63
Copia de Seguridad de la Memoria 100
Metrónomo
  Pulso del metrónomo 42
  Cambiar la Animación 43
  Patrón 43
  Tipo de Sonido 43
  Volumen 42
Micrófono 15
MIDI Ensemble 104
Grabación de Mezcla 81
Estilo Musical 33, 58

N

Modo Normal 35
Edición de Notas 95

O

Desplazamiento de Octava 40

P

Bloqueo de Panel 101
Panpot 87
Balance de Partes 40, 68
Intercambio de Partes 94
Transposición de Partes 95
Edición PC 96
Pedal
  Acerca de los Pedales 14
  Asignar Funciones a los Pedales 64
Modo Pedal 45
Interpretación de Piano 24

Piano Style Arranger 63
Anacrusa 74
Modo Play 57
Memoria de Presets 19
cambio de Programa 90, 96, 105
Grabación Pinchando 83

Q

Cuantificar 91
Quick Tour 23

R

Grabación 69, 71
  Volver a Grabar 72
  Parte de Percusión 76
  Utilizar el Acompañamiento Automático 71
  Sin Acompañamiento Automático 69
Rehacer 72
Repetir 54
Grabación de Reemplace 81
Reajustar 60
Reverb 41
Parte de Percusión 76
Patrón de Percusión 92

S

Guardar Canciones 77
Score 50, 56
pantalla
  Contraste de la Pantalla 99
  Idioma 99
  Letra 99
Ajustes de Pantalla 99
Set SFX 37
Archivos Musicales SMF 129
Song Clear 73
Sonido 47
generador de Sonido 129
Split Play 39
Punto Divisorio 64
Afinación Estirada 46
Style Orchestrator 61
Resonancia por Simpatía 36, 44
Sync Start 59

T

Tempo
  Acompañamiento Automático 60
Enmudecimiento de Tempo 51
Grabación por Tempo 88
Tone 36
Set de Tones 86
Barra de Herramientas 18
Pantalla Táctil 17
  Reposicionamiento 101
Botón de Pista 69
Enmudecimiento de Pista 51
Afinación 46
Curva de la Afinación 46

U

Deshacer 90
Memoria del Usuario 19

V

Volumen
  Balance entre el Acompañamiento Automático y el Teclado 63
  Metrónomo 42
  Volumen de Micrófono 15
  Volumen General 13

MEMO

Información

Cuando la unidad precisa reparaciones, contacte con el Servicio Postventa de Roland m s cercano o con el distribuidor Roland autorizado de su pa s, de los que detallamos a continuaci n.

AFRICA

EGYPT
Al Fanny Trading Office
P.O. Box 2904,
El Horrieh Heliopolos, Cairo,
EGYPT
TEL: (02) 4185531

REUNION
Maison FO - YAM Marcel
25 Rue Jules Hermann,
Chaudron - BP79 97 491
Ste Clotilde Cedex,
REUNION ISLAND
TEL: 28 29 16

SOUTH AFRICA
That Other Music Shop (PTY) Ltd.
11 Melle St., Braamfontein,
Johannesbourg
Republic of SOUTH AFRICA

P.O.Box 32918, Braamfontein 2017
Republic of SOUTH AFRICA
TEL: (011) 403 4105

Paul Bothner (PTY) Ltd.
17 Werdmuller Centre Claremont 7700
Republic of SOUTH AFRICA

P.O. Box 23032
Claremont, Cape Town
SOUTH AFRICA, 7735
TEL: (021) 674 4030

ASIA

CHINA
Beijing Xinghai Musical Instruments Co., Ltd.
6 Huangmuchang Chao Yang
District, Beijing, CHINA
TEL: (010) 6774 7491

HONG KONG
Tom Lee Music Co., Ltd. Service Division
22-32 Pun Shan Street, Tsuen
Wan, New Territories,
HONG KONG
TEL: 2415 0911

INDIA
Rivera Digitec (India) Pvt. Ltd.
409, Nirman Kendra Mahalaxmi
Flats Compound Off. Dr. Edwin
Moses Road, Mumbai-400011,
INDIA
TEL: (022) 498 3079

INDONESIA
PT Citra IntiRama
J1. Cideng Timur No. 15J-150
Jakarta Pusat
INDONESIA
TEL: (021) 6324170

KOREA
Cosmos Corporation
1461-9, Seocho-Dong,
Seocho Ku, Seoul, KOREA
TEL: (02) 3486-8855

MALAYSIA
Bentley Music SDN BHD
140 & 142, Jalan Bukit Bintang
55100 Kuala Lumpur, MALAYSIA
TEL: (03) 2443333

PHILIPPINES
G.A. Yupangco & Co. Inc.
339 Gil J. Puyat Avenue
Makati, Metro Manila 1200,
PHILIPPINES
TEL: (02) 899 9801

SINGAPORE
Swee Lee Company
150 Sims Drive,
SINGAPORE 387381
TEL: 748-1669

CRISTOFORI MUSIC PTE LTD
Blk 3014, Bedok Industrial Park E,
#02-2148, SINGAPORE 489980
TEL: 243 9555

TAIWAN
ROLAND TAIWAN ENTERPRISE CO., LTD.
Room 5, 9fl. No. 112 Chung Shan
N.Road Sec.2, Taipei, TAIWAN,
R.O.C.
TEL: (02) 2561 3339

THAILAND
Theera Music Co. , Ltd.
330 Verng NakornKasem, Soi 2,
Bangkok 10100, THAILAND
TEL: (02) 2248821

VIETNAM
Saigon Music
138 Tran Quang Khai St.,
District 1
Ho Chi Minh City
VIETNAM
TEL: (08) 844-4068

AUSTRALIA / NEW ZEALAND

AUSTRALIA
Roland Corporation Australia Pty., Ltd.
38 Campbell Avenue
Dee Why West. NSW 2099
AUSTRALIA
TEL: (02) 9982 8266

NEW ZEALAND
Roland Corporation (NZ) Ltd.
97 Mt. Eden Road, Mt. Eden,
Auckland 3, NEW ZEALAND
TEL: (09) 3098 715

América Central América Latina

ARGENTINA
Instrumentos Musicales S.A.
Florida 656 2nd Floor
Office Number 206A
Buenos Aires
ARGENTINA, CP1005
TEL: (54-11) 4- 393-6057

BRASIL
Roland Brasil Ltda
Rua San Jose, 780 Sala B
Parque Industrial San Jose
Cotia - Sao Paulo - SP, BRAZIL
TEL: (011) 4615 5666

COSTA RICA
JUAN Bansbach Instrumentos Musicales
Ave.1. Calle 11, Apartado 10237,
San Jose, COSTA RICA
TEL: (506)258-0211

CHILE
Comercial Fancy II S.A.
Avenida Rancagua #0330
Providencia Santiago, CHILE
TEL: 56-2-373-9100

EL SALVADOR
OMNI MUSIC
75 Avenida Notre YY Alameda,
Juan Pablo 2, No. 4010
San Salvador, EL SALVADOR
TEL: (503) 262-0788

MÉJICO
Casa Veerkamp, s.a. de c.v.
Av. Toluca No. 323, Col. Olivar
de los Padres 01780 Mexico D.F.
MEXICO
TEL: (525) 668 04 80

La Casa Wagner de Guadalajara s.a. de c.v.
Av. Corona No. 202 S.J.
Guadalajara, Jalisco Mexico
C.P.44100 MEXICO
TEL: (3) 613 1414

PANAMÁ
SUPRO MUNDIAL, S.A.
Boulevard Andrews, Albrook,
Panama City,
REP. DE PANAMA
TEL: (507) 315-0101

PARAGUAY
Distribuidora De Instrumentos Musicales
J.E. Olear y ESQ. Manduvira
Edeficio, El Dorado Planta Baja
Asuncion PARAGUAY
TEL: 595-21-492147

PERÚ
VIDEO Broadcast S.A.
Portinari 199 (ESQ. HALS),
San Borja, Lima 41,
REP. OF PERU
TEL: 51-14-758226

URUGUAY
Todo Musica S.A.
Cuareim 1844, Montevideo,
URUGUAY, CP11200
TEL: 5982-924-2335

VENEZUELA
Musicland Digital C.A.
Av. Francisco de Miranda,
Centro Parque de Cristal, Nivel
C2 Local 20 Caracas
VENEZUELA
TEL: (02) 285 9218

EUROPA

ÁUSTRIA
Roland Austria GES.M.B.H.
Siemensstrasse 4, P.O. Box 74,
A-6063 RUM, AUSTRIA
TEL: (0512) 26 44 260

BÉLGICA / HOLANDA / LUXEMBURGO
Roland Benelux N. V.
Houtstraat 3, B-2260, Oevel
(Westerlo) BELGIUM
TEL: (014) 575811

DINAMARCA
Roland Scandinavia A/S
Nordhavnsvej 7, Postbox 880,
DK-2100 Copenhagen
DENMARK
TEL: (039)16 6200

FRANCIA
Roland France SA
4, Rue Paul Henri SPAAK,
Parc de l'Esplanade, F 77 462 St.
Thibault, Lagny Cedex FRANCE
TEL: 01 600 73 500

FINLANDIA
Roland Scandinavia As, Filial Finland
Lauttasaarentie 54 B
Fin-00201 Helsinki, FINLAND
TEL: (9) 682 4020

ALEMANIA
Roland Elektronische Musikinstrumente HmbH.
Oststrasse 96, 22844 Norderstedt,
GERMANY
TEL: (040) 52 60090

GRECIA
STOLLAS S.A.
Music Sound Light
155, New National Road
26422 Patras, GREECE
TEL: 061-435400

HUNGRIA
Intermusica Ltd.
Warehouse Area DEPO Pf.83
H-2046 Torokbalint, HUNGARY
TEL: (23) 511011

IRELANDA
Roland Ireland
Audio House, Belmont Court,
Donnybrook, Dublin 4.
Republic of IRELAND
TEL: (01) 2603501

ITALIA
Roland Italy S. p. A.
Viale delle Industrie 8,
20020 Arese, Milano, ITALY
TEL: (02) 937-78300

NORUEGA
Roland Scandinavia Avd. Kontor Norge
Lilleakerveien 2 Postboks 95
Lilleaker N-0216 Oslo
NORWAY
TEL: 273 0074

POLONIA
P. P. H. Brzostowicz
UL. Gibraltarska 4.
PL-03664 Warszawa POLAND
TEL: (022) 679 44 19

PORTUGAL
Tecnologias Musica e Audio, Roland Portugal, S.A.
Cais Das Pedras, 8/9-1 Dto
4050-465 PORTO
PORTUGAL
TEL: (022) 608 00 60

ROMANÍA
FBS LINES
Piata Libertatii 1,
RO-4200 Gheorghehi
TEL: (066) 164-609

RUSIA
Slami Music Company
Sadojava-Triumfalnaja st., 16
103006 Moscow, RUSSIA
TEL: 095 209 2193

ESPAÑA
Roland Electronics de Espa a, S. A.
Calle Bolivia 239, 08020
Barcelona, SPAIN
TEL: (93) 308 1000

SUECIA
Roland Scandinavia A/S SWEDISH SALES OFFICE
Danvik Center 28, 2 tr.
S-131 30 Nacka SWEDEN
TEL: (08) 702 0020

SUIZA
Roland (Switzerland) AG
Musitronic AG
Gerberstrasse 5, Postfach,
CH-4410 Liestal, SWITZERLAND
TEL: (061) 921 1615

UCRANIA
TIC-TAC
Mira Str. 19/108
P.O. Box 180
295400 Munkachevo, UKRAINE
TEL: (03131) 414-40

REINO UNIDO
Roland (U.K.) Ltd.
Atlantic Close, Swansea
Enterprise Park, SWANSEA
SA7 9FJ,
UNITED KINGDOM
TEL: (01792) 700139

MIDDLE EAST

BAHRAIN
Moon Stores
Bab Al Bahrain Road,
P.O. Box 20077
State of BAHRAIN
TEL: 211 005

CYPRUS
Radex Sound Equipment Ltd.
17 Diagorou St., P.O. Box 2046,
Nicosia CYPRUS
TEL: (02) 453 426

IRAN
MOCO, INC.
No.41 Nike St.Dr.Shariyati Ave.
Roberoye Cerahe Mirdamad
Tehran, IRAN
TEL: 285 4169

ISRAEL
Halilit P. Greenspoon & Sons Ltd.
8 Retzif Ha'aliya Hashnya St.
Tel-Aviv-Yafo ISRAEL
TEL: (03) 6823666

JORDAN
AMMAN Trading Agency
Prince Mohammed St. P.O. Box
825 Amman 11118 JORDAN
TEL: (06) 4641200

KUWAIT
Easa Husain Al-Yousifi
Abdullah Salem Street,
Safat KUWAIT
TEL: 5719499

LEBANON
A. Chahine & Fils
P.O. Box 16-5857 Gergi Zeidan St.
Chahine Building, Achrafieh
Beirut, LEBANON
TEL: (01) 335799

QATAR
Al Emadi Co. (Badie Studio & Stores)
P.O. Box 62,
DOHA QATAR
TEL: 4423-554

SAUDI ARABIA
aDawliah Universal Electronics APL
Corniche Road, Aldossary Bldg.,
1st Floor
SAUDI ARABIA

P.O.Box 2154, Alkhobar 31952
SAUDI ARABIA
TEL: (03) 898 2081

SYRIA
Technical Light & Sound Center
Khaled Ibn Al Walid St.
P.O. Box 13520
Damascus - SYRIA
TEL: (011) 2235 384

TURKEY
Barkat muzik aletleri ithalat ve ihracat Ltd Sti
Siraselviler cad.Guney is hani 84-86/6, Taksim. Istanbul. TURKEY
TEL: (0212) 2499324

U.A.E.
Zak Electronics & Musical Instruments Co. L.L.C.
Zabeel Road, Al Sherooq Bldg.,
No. 14, Grand Floor DUBAI
U.A.E.
TEL: (04) 3360715

AMERICA DEL NORTE

CANADÁ
Roland Canada Music Ltd. (Head Office)
5480 Parkwood Way Richmond
B. C., V6V 2M4 CANADA
TEL: (0604) 270 6626

Roland Canada Music Ltd. (Toronto Office)
Unit 2, 109 Woodbine Downs
Blvd, Etobicoke, ON
M9W 6Y1 CANADA
TEL: (0416) 213 9707

U. S. A.
Roland Corporation U.S.
5100 S. Eastern Avenue
Los Angeles, CA 90040-2938,
U. S. A.
TEL: (323) 890 3700

Países de la UE

CE

Este producto reúne los requisitos que prescribe las Directivas Europeas EMC 89/ 336/ECC y LVD 73/23/EEC.

Para E.E.U.U.

DECLARACIÓN SOBRE INTERFERENCIAS DE FRECUENCIAS RADIOFÓNICAS ESTIPULADAS POR LA COMISIÓN FEDERAL DE COMUNICACIONES

Tras pasar por diferentes exámenes, se ha demostrado que este producto cumple con los límites permitidos para un aparato digital de la clase B, ya que respeta el Apartado 15 de la Normativa FCC. Estos límites se han establecido con el propósito de ofrecer una protección considerable contra interferencias que podrían resultar perjudiciales en una instalación domestica. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, de no utilizarse conforme a las instrucciones que se indican, podrían producirse interferencias que producirán efectos negativos sobre las comunicaciones por radio. Sin embargo, no puede garantizarse que no se produzcan interferencias en instalaciones particulares. Si detectara algún tipo de interferencias en la recepción de su televisor o radio y la asociara a la utilización de este producto, le aconsejamos que intente poner en práctica los siguientes consejos para intentar solucionar el problema:

- Reoriente o coloque en un lugar diferente la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en la salida de un circuito diferente del aquél a que se halla conectado el receptor.
- Consulte a su proveedor o a un técnico especializado en reparación de aparatos de radio y televisión.

Cualquier tipo de modificación no autorizada de este sistema puede anular los derechos del usuario en relación al aparato. Esta unidad debe utilizar cables blindados para, de este modo, cumplir con la normativa de la clase B de los FCC.

For Canada

AVISO

Este aparato digital de la clase B reúne todos los requisitos estipulados por la Normativa canadienses relativas a la producción de interferencias.

AVIS

Cet appareil numérique de la classe B respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada.

Roland Corporation

02129256 '00-4-F2-11K